

8
2081812345
* 6

LeDroit

MINI OTTAWA EAST



Mini Cooper à partir de 22 800 \$

1040, ch. Ogilvie, 613 288-6464 minioottawaeast.com

LE PRÉSIDENT AMÉRICAIN BARACK OBAMA ARRIVE DEMAIN

Sous haute surveillance

/2 à 5, 21, 23 et 31

LES CONSTRUCTEURS AMÉRICAINS SUPPRIMERONT 50 000 POSTES CETTE ANNÉE

/27

GM et Chrysler réclament encore des milliards



Gainey met Kovalev au repos

/62-63



PLAINES D'ABRAHAM

Bataille annulée

/22

Promotion spéciale

40% de 40% de rabais

Sur la marchandise d'hiver et croisière en magasin

Boutique **Herve & Amour**

Vêtements pour Elle & Lui

www.stamour.ca • 131, boul. St-Joseph

819 770-5434

Assurances Jocelyn R. Leblanc inc.



Jocelyn Leblanc
Courtier



Louise St-Jean
Courtier



Stéphane Thérien
Courtier



Rachel Cyr
Adjointe-administrative

156, St-Raymond, secteur Hull

Assurances : auto • habitation • commerciale

819 595-2001

Visites officielles coûteuses pour la Ville d'Ottawa

« Nous devrions obtenir un statut particulier »

— Maria McRae



DOMINIQUE LA HAYE

dlahaye@ledroit.com

La visite du président Obama démontre une fois de plus la nécessité pour le fédéral de mettre en place un mode de financement particulier pour assurer la sécurité dans la région de la capitale nationale selon la conseillère municipale d'Ottawa et membre du conseil d'administration de la Commission de services policiers d'Ottawa, Maria McRae.

À l'heure actuelle, la police d'Ottawa est mise à contribution lors d'événements spéciaux, aux frais des contribuables d'Ottawa. Elle peut, sur demande, être remboursée par le fédéral, ce qui prend généralement plusieurs mois, voire des années.

Ambassades et visites officielles

«La Ville d'Ottawa est spéciale, en ce sens qu'il n'y a pas d'autres villes au pays qui comptent autant d'ambassades et autant de visites officielles. Ça fait des années que je répète qu'en raison de notre statut particulier de capitale nationale du



ARCHIVES, LeDroit

La Ville d'Ottawa avait réclamé 4,2 millions \$ au gouvernement fédéral pour couvrir les frais encourus pendant la visite de George W. Bush en 2004.

G8, nous avons besoin d'un financement particulier. Actuellement, ça peut prendre des années avant que la police d'Ottawa ne soit remboursée. Donc

nous devrions obtenir un statut particulier, car ce n'est pas aux contribuables de la région d'en payer la note.»

La Ville d'Ottawa avait récla-

mé 4,2 millions \$ au gouvernement fédéral pour couvrir les frais encourus pendant la visite de George W. Bush en 2004, tandis que les dépenses de la GRC

s'élevaient à plus de 900 000 \$. La Ville de Gatineau avait pour sa part obtenu un remboursement de quelque 160 000 \$.

AVEC JUSTINE MERCIER

Barack Obama ne mettra pas le pied à Gatineau



PATRICK DUQUETTE

pduquette@ledroit.com

Gatineau a accueilli de nombreux chefs d'État par le passé, mais elle passera son tour cette fois-ci. Au cours de sa visite éclair dans la capitale canadienne, Barack Obama ne traversera pas au Québec.

Par le biais du ministère des Affaires étrangères, le maire Marc Bureau a lancé une invitation au président américain. Sans succès. «M. Obama ne viendra pas à Gatineau, étant donné le peu de temps qu'il passera en sol canadien», a dit Martin Potvin, l'attaché de presse du maire.

Depuis l'ouverture du Musée canadien des civilisations en

1989, Gatineau a accueilli plusieurs chefs d'État en voyage diplomatique au Canada. La dernière visite officielle remonte à 2004, soit celle de George W. Bush. Protégé par une armée de policiers, l'ancien président américain avait visité l'édifice des Archives nationales, avant de participer à un dîner d'État au Musée canadien des civilisations.

D'autres avant lui sont passés par Gatineau: le président Bill Clinton, le premier ministre britannique Tony Blair, le prince Charles, l'ancien dirigeant libanais Rafiq Hariri (assassiné dans son pays en 2005), de même que la reine Elizabeth II à l'occasion de son jubilaire, en 2002.

Le prédécesseur de Marc Bureau à la mairie de Gatineau affectionnait davantage la com-

pagnie des ambassadeurs et les repas diplomatiques. Yves Ducharme cultivait ses contacts parmi la communauté internationale et siégeait même à un comité spécial de l'Organisation des nations unies.

Félicitations de Bush

Au cours de son mandat, M. Ducharme a fait des pieds et des mains pour accueillir des souverains, des grands chefs d'État ou des délégations étrangères à Gatineau. Il a reçu le président mexicain Vicente Fox (2004) et le roi de Norvège Harald V (2002) à la Maison du citoyen. M. Ducharme tirait aussi une grande fierté des félicitations que lui a adressées George W. Bush, en 2004, pour l'efficacité des policiers gatinois au cours de la visite présidentielle.

2000 nuitées réservées pour le personnel de sécurité

DOMINIQUE LA HAYE

dlahaye@ledroit.com

La visite, demain à Ottawa, du président américain Barack Obama se fera sous haute surveillance. À preuve, jusqu'à 2000 nuitées ont été réservées dans les hôtels de la région uniquement pour loger tout le personnel de sécurité.

Selon le vice-président de l'Association des hôtels d'Ottawa-Gatineau (AHOG), Daniel Laliberté, quelque 3000 nuitées ont été réservées, les deux tiers étant pour la sécurité et le reste pour l'entourage du président Obama, incluant les dignitaires des ambassades et leur personnel.

M. Laliberté, aussi directeur général du Marriott Ottawa, estime qu'il est difficile d'évaluer combien de visiteurs passeront la nuit dans les héberge-

ments de la région en raison de la visite présidentielle.

«Au Marriott, nos 484 chambres sont maintenant complètement déjà avant l'annonce de la visite. Les hôtels qui n'étaient pas complets avant le seront maintenant davantage», dit-il.

Également à la présidence de Tourisme Ottawa, M. Laliberté voit d'un très bon œil la toute première visite à l'étranger du président dans la capitale canadienne. Il estime que cela aura indéniablement un impact positif sur le tourisme à Ottawa et des retombées économiques.

«Le fait que le nom d'Ottawa apparaîtra sur la première page de plusieurs journaux américains et dans les médias pendant une journée en raison de cette visite constitue une bonne publicité pour la région», croit-il.

Place Banque Scotia présente

Visitez le scotiabankplace.com pour la chance de gagner des billets pour les spectacles spécialement marqués avec ce symbole

Kenny Chesney



Billets en vente demain à 10h

19 AOÛT

Roger Hodgson



Billets en vente vendredi à 10h

1 MAI

Celtic Thunder



Billets en vente vendredi à 12h

16 AVRIL

- > Mötley Crüe ✨ - 10 mars
- > Championnat masculin de basket-ball 8 FINALISTES DE SIC ✨ - 13 au 15 mars
- > Fleetwood Mac - 23 mars
- > Disney On Ice célèbre 100 ans de magie - 25 au 29 mars ✨ - neuf représentations!
- > New Kids on the Block - 30 mars
- > Harlem Globetrotters - 6 avril
- > André Rieu - 18 avril
- > Sears tournée des Étoiles sur glace présentée par Smucker's 25 avril
- > Il Divo - 2 mai
- > Elton John & Billy Joel - 1 juin
- > Monster Spectacular - 20 juin
- > Charley Pride - 11 juillet

COMMANDEZ MAINTENANT AU CAPITALTICKETS.CA

au 613-599-FANS (3267) | 877-788-FANS (3267)

à la Billeterie de la Place Banque Scotia | aux Boutiques des Sénateurs
ou dans les sports experts d'Ottawa

Itinéraire secret, vitres teintées et arrivée discrète d'Air Force One

Peu de chances d'apercevoir le président

JUSTINE
MERCIER

jmercier@ledroit.com

Les gens qui se déplaceront sur la colline parlementaire pour tenter d'apercevoir le président américain Barack Obama, demain, risquent de n'apercevoir qu'un cortège de voitures noires aux vitres teintées.

« C'est possible que tout ce que vous allez voir, c'est le cortège. »

Mike McDonald

Le surintendant Mike McDonald de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a fait savoir, hier, que rien ne garantit que les personnes qui seront massées sur le terrain du parlement pourront poser leur regard sur Barack Obama.

« C'est possible que tout ce que vous allez voir, c'est le cortège », a admis le surintendant McDonald, reconnaissant du même coup qu'une présence sur le site ne donnera pas accès à une meilleure vue que ce qui sera présenté à la télévision.

L'avion présidentiel Air Force One doit atterrir vers 10 h 30 à



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

« Il va y avoir des points d'entrée [sur la colline parlementaire] où on va vérifier que les gens qui entrent ne posent pas un danger à ceux qui sont présents et évidemment au président et son entourage », a indiqué le surintendant de la GRC, Mike McDonald.

L'Aéroport international d'Ottawa. Encore là, il est inutile, pour les curieux, de se rendre sur place dans l'espoir de voir M. Obama. « Le public n'aura pas l'occasion d'assister à son arrivée », a indiqué la porte-parole de l'aéroport, Krista Kealey.

Il sera aussi difficile d'aperce-

voir le cortège présidentiel pendant ses déplacements, puisque le trajet emprunté entre l'aéroport et le parlement est gardé secret.

Sécurité sur la colline

D'importantes mesures de sécurité ont été mises en place sur la colline parlementaire, qui

est désormais ceinturée de barri- cades. Les sacs des personnes désirant poser le pied sur le terrain du parlement seront entre autres fouillés pour assurer une plus grande sécurité.

« Il va y avoir des points d'entrée où on va vérifier que les gens qui entrent ne posent pas un danger à ceux qui sont

présents et évidemment au président et son entourage », a indiqué le surintendant McDonald.

La quantité d'agents mobilisés pour l'occasion n'a pas été révélée, mais les autorités assurent qu'il y aura suffisamment de policiers pour faire face à n'importe quelle situation.

L'agitation monte d'un cran dans la capitale

FANNIE OLIVIER

LA PRESSE CANADIENNE

La colline parlementaire fourmillait de techniciens et de gardiens de sécurité hier, et l'agitation montait d'un cran à 36 heures de l'arrivée de Barack Obama en sol canadien.

Et ce n'est pas la venue d'un président américain ordinaire que l'on prépare, mais bien celle d'une véritable « rock star », de l'aveu même de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Les manifestants cagoulés, les bombes lacrymogènes et les pancartes aux slogans anti-américains qui accompagnaient systématiquement les voyages de George W. Bush à l'étranger ne devraient pas faire partie du portrait demain, selon les policiers, puisqu'ils ne prévoient aucune manifestation hostile.

Ce qui ne signifie pas cepen-

dant qu'on met la pédale douce, côté sécurité, car on s'attend à ce qu'une foule « très imposante » prenne d'assaut la capitale fédérale pour saluer l'homme politique.

La GRC avoue néanmoins avoir du mal à évaluer le nombre de personnes qui pourraient se présenter dans les rues d'Ottawa. L'élection de M. Obama à la Maison-Blanche étant historique, l'attrait que représente sa première visite officielle à l'étranger est, par ricochet, difficilement prévisible.

Depuis le début de la semaine, le parlement est encerclé d'un périmètre clôturé. Une glace semblable à un panneau pare-balles a été installée devant l'entrée principale, sous la Tour de la paix, et des poubelles ont été retirées des rues que pourrait emprunter la limousine présidentielle.

« Il y aura plusieurs routes fer-

mées, mais le trajet spécifique n'est pas confirmé », a indiqué Jean-Paul Vincelette, de la police d'Ottawa.

« (M. Obama) arrive à l'aéroport, il va définitivement se rendre au parlement, mais entre les deux, on (ne révèle) rien de spécifique », a-t-il ajouté.

Ceux qui espèrent apercevoir Barack Obama en chair et os pourraient ainsi devoir réduire leurs attentes.

Horaire chargé

Comme c'est normalement le cas à l'occasion de la visite d'un dignitaire étranger, l'horaire du président est prévu pratiquement à la minute près.

Le premier président noir des États-Unis sera d'abord accueilli par la première gouverneure générale noire du Canada, Michaëlle Jean, à l'aéroport d'Ottawa, à 10 h 30, demain matin.

M. Obama arrivera sur la colline parlementaire environ une heure plus tard, et après une cérémonie protocolaire de bienvenue, il s'entretiendra en tête à tête avec le premier ministre Stephen Harper, sans le personnel qui accompagne généralement les deux chefs d'Etat.

Cette rencontre privée d'une dizaine de minutes a été qualifiée « de plutôt unique » par le directeur des communications de M. Harper, Tory Teneycke, lors d'une séance d'information, hier.

La rencontre de travail des deux hommes politiques débutera véritablement peu après midi, et se poursuivra durant l'heure du dîner. MM. Obama et Harper tiendront enfin une conférence de presse conjointe vers 14 h 45 en présence d'un nombre restreint de journalistes américains et canadiens, qui auront l'occasion de poser uni-

quement quatre questions, au total.

Le président prendra ensuite la route vers l'aéroport, où avant de monter dans l'avion présidentiel, il s'entretiendra avec le chef de l'opposition, Michael Ignatieff.

Thèmes de la rencontre

Le bureau du premier ministre refuse de préciser les détails de l'ordre du jour de la rencontre entre les deux chefs d'Etat, mais affirme qu'elle tournera autour de trois thèmes : l'économie et le chômage, l'environnement et la sécurité énergétique, ainsi que l'Afghanistan.

« C'est une première rencontre », a tenu à rappeler M. Teneycke. Il n'a voulu promettre ni communiqué de presse ni dénouement concret sur un de ces sujets.

« Je ne veux pas élever les attentes », a-t-il expliqué.

LES SOUSCRIPTIONS DE L'OUTAOUAIS

Mardi
2 pour 1*

Vendredi étudiant
2 pour 1*

Location d'équipement - Lundi
2 pour 1*

*Basé sur un prix régulier adulte

MONT STE MARIE
819 467-5200
www.montstemarie.com

**Billet de remontée
mécanique
Du 2 au 5 mars 2009
2 pour 1***

Plusieurs fermetures de rues à Ottawa, dès 7 h 30 demain

La circulation sera perturbée au centre-ville

JUSTINE MERCIER

jmercier@ledroit.com

Qu'il soit populaire ou détesté, un président des États-Unis reste un président des États-Unis. Malgré l'ambiance festive prévue lors de la visite de Barack Obama, les déplacements dans le centre-ville de la capitale fédérale seront fortement perturbés demain.

L'impact de la visite présidentielle se fera sentir dès 7 h 30, alors que différentes rues du centre-ville de la capitale seront fermées à la circulation, et ce même si l'arrivée de M. Obama n'est prévue que pour 10 h 30 à l'Aéroport international d'Ottawa.

En plus des fermetures déjà annoncées, les autorités policières ont prévenu, hier, que d'autres fermetures non prévues pourraient survenir, puisque le trajet emprunté par le cortège présidentiel jusqu'à la colline parlementaire n'a pas été rendu public.

« On est rassuré par le fait qu'il y a une bonne énergie liée à cette visite. »

Charles Bordeleau

Certains circuits d'autobus d'OC Transpo et de la Société de transport de l'Outaouais seront perturbés. Des restrictions spéciales sur le stationnement au centre-ville seront aussi en vigueur une bonne partie de la journée.

Fermeture de l'espace aérien

L'espace aérien au-dessus de la capitale fédérale sera complètement fermé pendant une période d'environ 45 minutes à l'arrivée et au départ de l'avion présidentiel *Air Force One*.

L'aéroport international d'Ottawa ne prévoit pas d'annulations de vols commerciaux, mais les voyageurs doivent tout de même s'attendre à des retards.

Les accès routiers à l'aéroport seront aussi restreints, voire même fermés, à certains moments.

Les forces policières affirment que les mesures de sécurité



Une partie des rues Wellington, Colonel By, Elgin, et MacKenzie (en orange sur la carte) seront notamment fermées à la circulation.

entourant la visite de Barack Obama à Ottawa ne diffèrent pas de celles adoptées lors de la visite de George W. Bush en 2004, même si les partisans s'annoncent, cette fois, beaucoup plus nombreux que les opposants.

Le surintendant Charles Bordeleau de la Police d'Ottawa a reconnu, hier, que le passage du président Obama dans la capitale s'annonce bien différent de la visite de son prédécesseur.

« On observe les événements qui se passent aux États-Unis, et puis on sent qu'il y a une différence dynamique vis-à-vis le genre de foule qui viendrait à cette visite présidentielle [par rapport à] d'autres visites qu'on a eues auparavant, a dit le surintendant Bordeleau. On est rassuré par le fait qu'il y a une bonne énergie liée à cette visite. »

La Police d'Ottawa soutient toutefois que les opérations de sécurité ne sont pas modifiées en fonction de la popularité de l'homme. « Dans la planification d'une visite, d'un événement de cette nature, notre approche ne change pas, affirme le surintendant Bordeleau. Nous devons

être capables de répondre à n'importe quelle situation. »

Il n'en demeure pas moins que pour les commerçants du centre-ville d'Ottawa, la visite de Barack Obama devrait être bien plus calme que celle de George W. Bush.

« Nos agents de liaison de la

police, depuis deux à trois semaines, travaillent et visitent les commerçants dans le centre-ville pour leur donner de l'information vis-à-vis la visite présidentielle, et nous n'avons pas donné d'avis aux commerçants de bloquer leurs vitres ou leurs portes », a laissé savoir le surin-

tendant Bordeleau.

Les autorités affirment avoir été contactées par quelques « poignées de protestants », mais ne s'attendent aucunement à des manifestations d'opposition comme celles ayant été organisées lors de la visite de l'ancien président Bush.

VISITE DU PRÉSIDENT BARACK OBAMA À OTTAWA

Fermetures de rues débutant vers 7h30 et se terminant en fin d'après-midi

- rue Wellington, entre Lyon et Rideau
- rue Elgin, en direction Nord, entre Laurier et Wellington
- rue Elgin, en direction Sud, entre Wellington et Queen
- promenade Colonel By, entre Main et Wellington
- avenue MacKenzie, entre Saint-Patrick et Wellington
- promenade Sussex, entre George et Rideau
- avenue Daly, entre Nicholas et Colonel By

*À noter que d'autres fermetures non prévues peuvent survenir

OC Transpo

- les circuits 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 12, 14, 16 et 18 seront affectés par les fermetures de rues
- le service ne sera pas offert sur la rue Wellington, la rue Queen et sur la rue Rideau à la hauteur du Centre Rideau
- les autobus empruntant habituellement la rue Wellington circuleront sur les rues Albert et Slater; le pont MacKenzie servira aussi de voie de contournement

Société de transport de l'Outaouais

- les autobus empruntant habituellement la rue Wellington circuleront sur les rues Albert (vers Gatineau) et Slater (vers Ottawa); les autobus arrêteront aux arrêts d'OC Transpo
- les arrêts habituels de la STO sont maintenus sur la rue Rideau, entre Dalhousie et Cumberland, ainsi que sur la rue Wellington, entre Lyon et Bay
- des inspecteurs de la STO seront postés au centre-ville pour diriger la clientèle au bon endroit

Aéroport d'Ottawa

- aucune annulation anticipée pour les vols commerciaux, mais des retards sont à prévoir
- les voyageurs sont invités à communiquer avec leur transporteur pour obtenir plus de détails

Police d'Ottawa

- ligne téléphonique spéciale pour les questions sur la visite présidentielle : 613-236-1222, poste 2354

SOMMAIRE

Actualités	22	Mode de vie	41
Arts	36	Mots croisés	42
Boulianne	16	Mot mystère	45
Citation secrète	46	Nécrologie	51
Économie	27	Petits bonshommes	42
Forum	20-21	Petites annonces	43
Gratton	8	Sudoku	42
Horoscope	42	Sports	54
Loteries	18	Statistiques	58

LeDroit

POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater



Max. -1
min. 0

Nuageux. Neige débutant le matin, accumulation de 5 cm.

Plus de détails en page : 61

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

Nouvelles

613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal

613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h – 17 h
Samedi : 7 h – 12 h

Publicité (annonces commerciales)

613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces

613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h – 19 h
Samedi : 9 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Bush a attiré les manifestants, Obama attirera l'admiration

Des Américains fiers de leur président

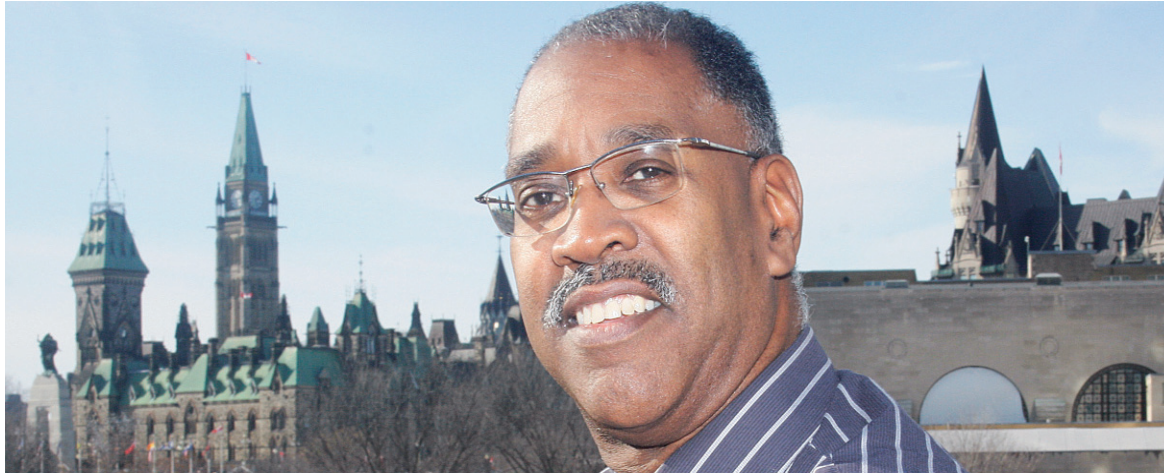


LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Il aura fallu plusieurs années d'attente pour que Barry Pugh, un traducteur-interprète originaire de Détroit qui travaille à Ottawa, se sente aussi fier de son président.

«Je suis fier extrêmement fier que les Américains aient reconnu les connaissances, l'intelligence et la sagesse de Barack Obama», affirme-t-il au *Droit* dans un français impeccable.

«Jusqu'ici, dans l'histoire des États-Unis, la noblesse, l'intelligence et le savoir-faire avaient une seule couleur. Maintenant, les Américains en grand nombre, ont reconnu que l'heure est venue de reconnaître que ces



«Obama établit une telle norme pour la présidence que ce sera difficile pour son successeur d'être au-dessus de cette barre», affirme Barry Pugh.

qualités existent chez d'autres ethnies, d'autres groupes, incluant les Noirs.»

Après avoir obtenu un diplôme

de l'Université du Michigan, M. Pugh a poursuivi ses études à Aix en Provence, en France. Il a travaillé en Afrique comme interprète avant de s'établir au Canada en 1981, à Ottawa, où les traducteurs sont en demande. Sa famille est toute aux États-Unis, où il se rend régulièrement.

Comme plusieurs autres personnes, Barry Pugh ira probablement sur la colline parlementaire et tentera d'apercevoir le président Obama. «Je vais faire de mon possible. Je veux être présent. Je suis fier de voir l'espoir que le monde a envers Obama. Et si M. Obama cherche un interprète, je suis prêt», ajoute-t-il en riant.

La réputation des États-Unis

dans le monde est à refaire après huit années au pouvoir de l'impopulaire ex-président George W. Bush, estime M. Pugh.

Quant aux manifestations qui ont accueilli M. Bush lors de sa visite à Ottawa, en 2004, elles étaient méritées, selon Barry Pugh.

Pour lui, l'arrivée au pouvoir du président Bush, en novembre 2000 — avec le recomptage en Floride et sa victoire serrée contre Al Gore — et sa réélection en 2004, sont deux élections qui ont «été volées».

«Maintenant que l'on voit la différence et le contraste entre M. Bush et M. Obama, c'est extraordinaire. On a jamais eu un président aussi habile. Oba-

ma établit une telle norme pour la présidence que ce sera difficile pour son successeur d'être au-dessus de cette barre.»

Fébrilité

De son côté, Joel Westheimer, un Américain de New York qui enseigne à l'Université d'Ottawa depuis 2002, est très fébrile à l'approche de la visite de M. Obama. «C'est la fin de l'ère Bush et c'est ce qui compte surtout.»

«La vérité est que j'étais très content d'être au Canada durant les huit années au pouvoir de George W. Bush. Nous habitons à New York lors des attentats du 11 septembre 2001 et nous avons quitté peu après pour venir à Ottawa», ajoute le détenteur de la Chaire de recherche en sociologie de l'éducation.

Les idéaux que représentent les États-Unis — la liberté et la démocratie — ont beaucoup souffert sous le règne de Bush, selon ce professeur qui a travaillé quelques semaines pour le camp démocrate de Barack Obama lors des élections présidentielles de l'automne dernier.

Joel Westheimer compte, lui aussi, se rendre sur la colline parlementaire demain matin, pour tenter d'apercevoir le président Obama. «Je sais qu'il n'y aura pas grand chance de le voir. Mais je vais y aller pour tenter de m'imprégner de l'atmosphère.»

Pour la députée Marlene Jennings

Obama, une source d'inspiration

LOUIS LAFORTUNE

llafortune@ledroit.com

Seule députée noire à la Chambre des communes, la libérale Marlene Jennings estime que Barak Obama est une source d'inspiration, surtout dans la foulée de la lutte pour les droits civiques aux États-Unis.

«Le fait que M. Obama soit le premier noir américain à être élu comme président, dans le pays le plus puissant au monde, c'est certain que ça donne de l'espoir à toutes les communautés noires au Canada, mais aussi à tous les Canadiens, affirme la députée de Notre-Dame-de-Grâce-Lachine, dans la région de Montréal. Dans mon comté, je ne peux compter le nombre d'appels et de courriels que j'ai reçus d'électeurs de toutes les origines. Des gens qui ont de l'espoir avec l'élection de M. Obama. Il incarne ce que les gens souhaitent de leurs élus.»

Plusieurs députés, incluant M^{me} Jennings, auraient préféré que le président Obama visite Ottawa pendant que la Chambre siège et qu'il prononce un discours devant les élus. Mais les travaux des Communes font relâche cette semaine.

Tout d'abord déçue, Marlene Jennings dit maintenant comprendre. «C'est un peu normal. Je crois que c'est effectivement M. Obama qui a choisi la date et qui a décidé que ce sera une réunion de travail et non une visite d'État. Ça fait juste un mois qu'il a été assermenté et il ne s'est pas encore adressé lui-même à son propre Congrès. Ce serait mal vu aux États-Unis.»

M^{me} Jennings se dit que Barack

Obama reviendra sûrement au Canada pour une visite plus longue. «On aura l'occasion de le revoir, de l'accueillir et de lui faire part de notre amitié.»

Nouveau fleuron pour le cabinet juridique gatinois qui fête ses 30 ans cette année :

L'ex-ministre des affaires intergouvernementales du Québec, **Me Benoît Pelletier** se joint officiellement à l'équipe de l'étude **Noël et associés**.



C'est avec enthousiasme que le cabinet Noël et associés accueille **Me Benoît Pelletier** au sein de son équipe expérimentée et professionnelle. Me Pelletier exercera sa profession d'avocat dans divers champs, dont le droit constitutionnel, le droit administratif et le droit autochtone. Fin stratège et habile négociateur, Me Pelletier fera sans doute bénéficier de sa vaste expérience et de son talent l'équipe de Noël & Associés ainsi que sa clientèle. Les associés de Noël et associés, Me Pierre Landry et Me Jean Faullem, sont particulièrement fiers de cette nomination. L'arrivée d'un juriste de la trempe de Benoît Pelletier s'inscrit d'ailleurs dans la longue tradition d'excellence de cette étude légale.

Noël et associés compte une dizaine d'avocates et d'avocats qui exercent dans tous les secteurs du droit, hormis le droit criminel. Ce cabinet agit également à titre de correspondant auprès de la Cour suprême du Canada, tant dans les mandats privés qu'en sa qualité de mandataire permanent du Procureur général du Québec.


NOËL ET ASSOCIÉS
AVOCATS

VOIR AUTRES TEXTES

en pages 21, 23 et 31

111, rue Champlain, Gatineau (Québec) J8X 3R1

www.noelassociés.com

819 771-7393

Un automobiliste tente de fuir les policiers

Une course folle se termine de façon abrupte



LOUIS-DENIS EBACHER

ldebacher@ledroit.com

Un homme doit comparaître aujourd'hui au palais de justice de Gatineau, au lendemain d'un accident survenu sur la route 105, à Chelsea, à la suite d'une course folle au cours de laquelle l'automobiliste tentait de semer un policier au volant d'une voiture volée.

Le fuyard, dans la quarantaine, roulait à grande vitesse sur la route 105 nord lorsqu'il a happé une Subaru Impreza qui roulait en sens inverse.

Les deux voitures impliquées sont des pertes totales.

Les deux automobilistes ont été chanceux de s'en tirer seulement avec des blessures, car l'impact a eu lieu du côté conducteur de chaque véhicule.

«Le conducteur de la Subaru était au mauvais endroit, au mauvais moment», a mentionné l'agent Martin Fournel de la police de la Municipalité régionale de comté (MRC) des Collines-de-l'Outaouais. La victime, originaire de Chelsea, est âgée de 23 ans.

Enquête

La police de la MRC des Collines enquête sur l'accident, celle de Gatineau, sur la fuite du conducteur fautif.

L'impact est survenu vers 14h45, quelques minutes après que le suspect ait entamé sa fuite, dans le secteur Hull. «Un de nos policiers a voulu arrêter le véhicule (Nissan) lors d'une opération radar au coin des boulevards Montclair et de la Carrière, a expliqué le lieutenant Jocelyn Raby, de la police de Gatineau. L'homme a refusé de s'immobiliser, a poursuivi sur le



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Les deux voitures impliquées sont des pertes totales.

boulevard Saint-Joseph, puis sur la route 105 en direction de Chelsea.»

«Semble-t-il que la voiture (immatriculée en Ontario) ait été volée ce mardi», a indiqué le lieutenant Raby.

Les policiers n'avaient toujours pas identifié le suspect qui conduisait la Nissan, hier, car ce

dernier ne portait pas ses cartes d'identité. La condition physique du chauffard empêchait les enquêteurs de lui parler adéquatement.

En principe, l'homme répondra de ses actes, aujourd'hui, au palais de justice. Il doit être accusé de recel et de conduite d'un véhicule volé.

«L'homme est sous sédatifs à l'hôpital de Gatineau, a dit le lieutenant Raby, hier en fin de soirée. Il nous est impossible de valider son identité pour l'instant. Le suspect doit comparaître demain (aujourd'hui). Si l'homme ne peut pas comparaître en personne à cause de ses blessures, il pourrait comparaître par lien vidéo.»

Témoignage

L'accident s'est produit dans la courbe située entre les chemins Fleury et Deschênes, bien connue pour avoir été le théâtre d'accidents graves, récemment.

Bruce Cheslock réside à quelques mètres de la scène de l'accident d'hier. «J'ai entendu un bruit fort, a raconté le témoin. Je suis sorti de la maison et j'ai vu des policiers arriver des deux côtés de la route quelques secondes plus tard. Le gars qui sortait (de la Subaru) se tenait le ventre. L'autre gars criait assez fort.»

Cet accident rappelle à M. Cheslock de nombreux accidents survenus dans cette courbe, dont un mortel, impliquant une femme, l'été dernier. La limite de vitesse dans ce secteur est de 70 kilomètres à l'heure. La chaussée était partiellement glacée hier après-midi. Selon les policiers, la vitesse excessive pourrait expliquer la perte de contrôle d'hier.

Université d'Ottawa

Lumière réfléchie

Afin de conserver son avance à l'échelle internationale, le professeur Pierre Berini consacre toutes ses journées à ses recherches en plasmonique, un domaine qui explore l'interaction lumineuse entre certaines nano-structures métalliques. Cette branche de la photonique suscite beaucoup d'intérêt depuis le succès obtenu par le professeur Berini en dirigeant des faisceaux lumineux sur des pistes métalliques de structures intégrées. Les possibilités qu'offrent cette nouvelle technologie permettront notamment la mise au point de biocapteurs qui pourront détecter des cellules cancéreuses dans le sang ou encore dépister des agents pathogènes nocifs dans les aliments et l'eau.

EN BREF

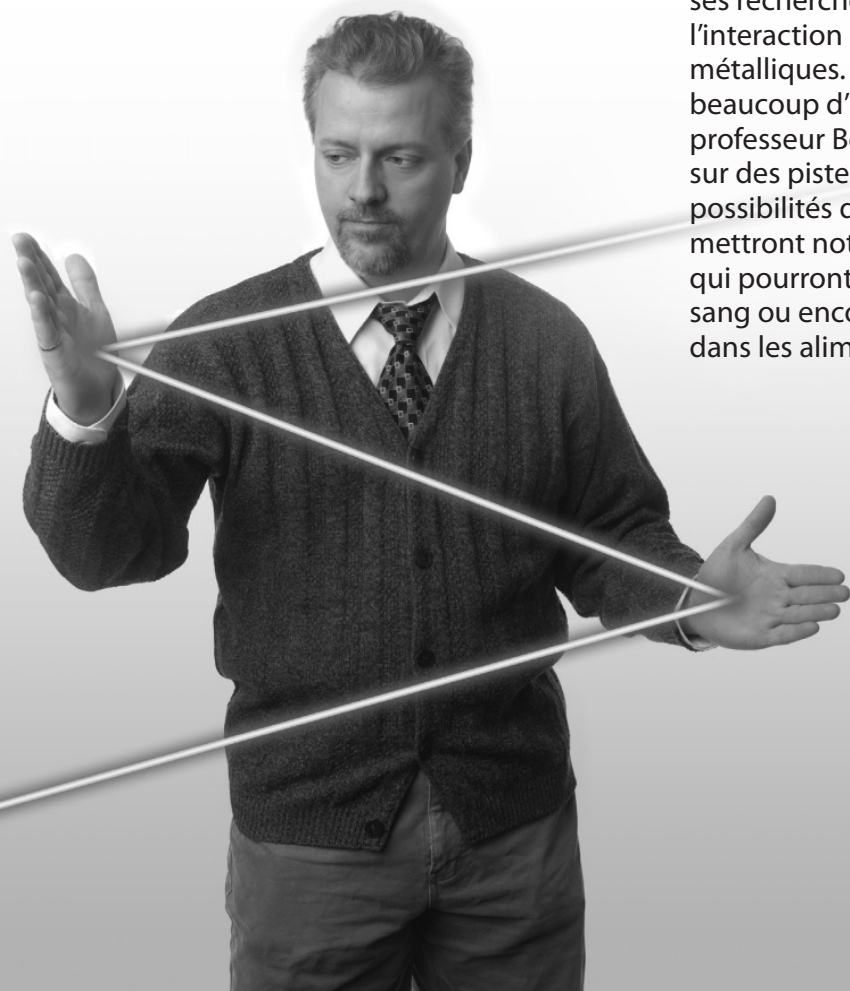
Un accident fait trois blessés

Un accident majeur a blessé sérieusement trois personnes, hier après-midi, sur la route 174, à l'est du chemin Canaan, à Ottawa. Peu avant 15h45, le véhicule d'une jeune femme de 22 ans a frappé de plein fouet l'automobile dans laquelle un homme dans la vingtaine prenait place. La conductrice a subi de nombreuses fractures aux jambes et d'autres blessures internes. Elle est demeurée prisonnière de son automobile pendant plus de 45 minutes, puis, une fois libérée par les secours, a été transportée à l'hôpital par hélicoptère. Son état était toujours considéré grave, en fin de journée. Sa passagère, aussi âgée de 22 ans, a été blessée à la tête et au dos. Son état s'est stabilisé. Le conducteur qui se trouvait dans l'autre véhicule impliqué a été transporté à l'hôpital pour soigner des fractures à une cheville et des blessures au torse.

Piéton frappé par un véhicule

Un piéton de 67 ans a été happé par un véhicule, lundi vers 23h30, sur le chemin Hunt Club, dans le sud de la capitale fédérale. L'homme était conscient à l'arrivée des services d'urgence et a subi des blessures sérieuses aux jambes. La victime a été transportée à l'hôpital et repose dans un état stable. Les causes de l'accident demeurent inconnues.

LEDROIT



L'excellence en recherche, ça part d'ici.

Les fruits de la recherche de l'Université d'Ottawa profitent à l'ensemble des Canadiens et soulignent notre force d'innovation à l'échelle internationale. Notre réputation comme chef de file en recherche et en développement de connaissances interdisciplinaires fait de nous un choix de premier ordre auprès des chercheurs les plus prometteurs du Canada et du monde entier.

www.uOttawa.ca L'Université d'Ottawa sera l'hôte du congrès de l'Acfas 2009 du 11 au 15 mai.



uOttawa

L'Université canadienne
Canada's university

Publicité controversée sur les autobus d'OC Transpo

L'athéisme au centre des discussions à Ottawa

DOMINIQUE LA HAYE

dlahaye@ledroit.com

Une controverse entourant une publicité voulant promouvoir l'athéisme sur les autobus d'OC Transpo et dont la demande a été rejetée par la Ville d'Ottawa se retrouvera au centre des discussions des élus municipaux aujourd'hui.

Le conseiller municipal et président du comité de transport en commun, Alex Cullen, entend demander des explications aux fonctionnaires municipaux pour savoir sous quels motifs la Ville a rejeté la publicité.

Normes canadiennes

«Je vais poser des questions lors du comité (aujourd'hui). Nous sommes supposés nous conformer aux Normes canadiennes de la publicité. En quoi est-ce que cette publicité sur l'athéisme contrevient à ces normes? Il s'agit d'une publicité ne suggérant pas la confrontation et qui, selon moi, ne devrait pas être bannie des espaces publicitaires de nos autobus. La Ville a bien, dans le passé, accepté des publicités religieuses», fait valoir l' élu.

«Nous sommes une société encourageant la diversité et qui fait la promotion du droit d'association et de croyances — dont celle de ne pas croire — et de la liberté d'expression», ajoute-t-il.

La publicité en question a vu



La Britannique Ariane Sherine est derrière la campagne publicitaire qui a vu le jour en Angleterre. «Dieu n'existe probablement pas. Alors arrêtez de vous en faire et profitez de la vie», a été placardé sur près de 800 autobus à la mi-janvier. La campagne des «bus athées» a sillonné Londres et une vingtaine de villes britanniques pendant quatre semaines.

le jour en Grande-Bretagne et se trouve maintenant dans plusieurs pays. Au Canada, elle a été affichée sur les autobus de London, en Ontario, de Calgary et de Toronto. Elle a cependant été rejetée à Halifax et à Ottawa.

«Dieu n'existe probablement pas. Arrêtez maintenant de vous faire du souci et commencez à profiter de la vie», suggère la publicité anglophone, mise de l'avant par l'organisation Free-thought Association of Canada.

Le conseiller Cullen compte au

moins un appui au sein de la population, le propriétaire du bar Zaphod Beeblebrox au marché By d'Ottawa, Eugene Haslam qui a écrit aux élus municipaux.

«J'exhorte le conseil municipal de renverser la décision de bannir cette publicité et de donner la directive à OC Transpo de la permettre», dit-il.

La conseillère municipale Maria McRae souhaite pour sa part attendre d'entendre l'avis juridique de la Ville avant de commenter la situation.

ASSOCIATED PRESS

Paninis Molte Pasta Antipastis
Brio Menu du midi spécial à la **Bistro Italiano** comme table d'hôte à partir de 16 \$ les lundis, mercredis et vendredis.
Focaccia Orangina Espresso

Tables d'hôtes le midi
Notre équipe, Marie-Ève et Guillaume vous attendent avec le sourire!

Réservations : 819 770-7273
189, St-Joseph (secteur Hull)

ENVELOPPEZ VOTRE REER DE SÉCURITÉ

ALterna ALterna ALterna ALterna ALterna ALterna ALterna ALterna ALterna ALterna ALterna

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LE DÉPÔT À TAUX CROISSANT DE 3 ANS



Banque Alterna

alterna.ca • 819.595.6980 poste 3004

Des modalités s'appliquent.

514281

Taux de RÉUSSITE SCOLAIRE 94%

COLLÉGIAL

Nouvelles Frontières

LE SEUL ÉTABLISSEMENT PRIVÉ DE NIVEAU COLLÉGIAL EN OUTAOUAIS

INSCRIPTION AVANT LE 1^{ER} MARS

Sciences de la nature Études sports Arts et lettres Sciences humaines

Pavillon Lucien-Brault
101, rue Saint-Jean-Bosco
Gatineau (secteur Hull)

819.503.2400

www.nouvelles-frontieres.ca

515380

BELLE VUE! **VILLAGE RIVIERA** BELLE VIE!



RÉSIDENCE CÔTE D'AZUR

Venez voir nos **NOUVEAUX STUDIOS**
Réservez le vôtre maintenant.

Rencontrez-nous au Salon des Générations du 27 février au 1^{er} mars au Hilton Lac-Leamy.

UN SEUL PAIEMENT TOUT INCLUS!

En plus de tous les services connus qu'offrent les autres résidences, nous y ajoutons **GRATUITEMENT** :

Air climatisé • Internet haute vitesse
Ligne téléphonique • Planchers chauffants
Sentier pédestre • Piscine extérieure
3 repas inclus/Resto-café ouvert 24h

La **PLUS BELLE RÉSIDENCE** pour retraités autonomes en Outaouais

2199, rue St-Louis, Gatineau (QC) J8T 5L4 • Tél. : 819.561.1515
www.VILLAGERIVIERA.ca

CHRONIQUE

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com - 613-562-7531

**La pub du député**

Le député bloquiste d'Argenteuil-Papineau-Mirabel, Mario Laframboise a «scoré» des points dans la Petite-Nation, le week-end dernier. Si des élections fédérales se tenaient demain matin, je pense qu'il serait réélu avec 95 % des voix.

Non, il n'a pas prononcé un discours à tout rompre à la Chambre des communes. Non, il n'a pas promis la lune aux habitants de la Petite-Nation et des environs. Non, il n'a pas annoncé la création d'un seul emploi, d'une seule mise en chantier, ou encore d'un seul don à un organisme de charité. Mais avec un seul et simple geste, je crois qu'il a gagné autant de votes que s'il avait accompli en un coup de baguette magique tout ce que je viens de mentionner plus haut.

Comment a-t-il réussi ce coup politique fumant?

Simple. Il a acheté une annonce dans *LeDroit*. Au coût approximatif de 600\$.

Voici ce qu'on pouvait lire dans cette annonce parue dans notre édition de samedi dernier:

«SAUVONS MAXIME!

«Je suis fier d'encourager un jeune académicien de Plaisance, Maxime Proulx, candidat à l'émission *Star Académie*!

«Supportons notre Maxime en votant pour lui, ce dimanche!

«Soyons solidaires et fiers de ce jeune artiste talentueux de chez nous!

— Mario Laframboise, député fédéral...»

Et une photo du député Laframboise, ainsi que l'emblème de la Chambre des communes du Canada, sont ajoutés à cette annonce de presque un quart de page.

Maxime a été sauvé, Monsieur le député. Chapeau. Votre annonce a porté fruits et les électeurs de Plaisance vous en remercient. Maxime pourra encore chanter et danser dimanche prochain.

Mais juste une petite question comme ça, M. Laframboise, avant de passer à autre chose. Où avez-vous pris les quelque 600\$ pour acheter cette annonce? Dans vos poches ou dans les nôtres?

La question se pose, non? L'emblème de la Chambre des communes est bel et bien là. Donc je veux juste savoir si une fraction de l'argent que je remets au fédéral a été utilisée pour encourager les gens à voter — au coût d'un dollar le vote — pour un chanteur en herbe qui veut devenir un autre poulain dans l'écurie Québec.

La réponse de l'attachée de presse de M. Laframboise, Danielle Miron, m'a rassuré. «M. Laframboise a payé cette

annonce personnellement, a dit M^{me} Miron. Il appuie Maxime Proulx à titre de député et à titre de citoyen de la Petite-Nation.»

Et bien voilà. Le député bloquiste a allégé son compte bancaire de 600\$ pour acheter des votes... à *Star Académie*.

Faut croire que tous les moyens sont bons pour gagner une «élection»...

•••

Et si le cœur vous en dit, M. Laframboise, il y a un organisme qui me tient à cœur dans la région. Je vous parle d'Entraide familiale de l'Outaouais (EFO), qui DONNE des meubles et des vêtements aux familles dans le besoin de l'Outaouais, incluant la Petite-Nation.

EFO vous écrira très bientôt pour vous demander un don dans le cadre de son tournoi de golf annuel que j'ai l'honneur de présider depuis deux ans. Ce serait gentil de votre part de donner un petit quelque chose.

Ou mieux encore, Monsieur le député! Vous pourriez acheter une annonce dans *LeDroit* pour inviter les gens à donner à EFO, ne serait-ce qu'un dollar....

Vous pourriez intituler cette annonce: *Sauvons les familles pauvres de chez nous!*

Ce n'est pas aussi politiquement sexy que *Star Académie*, j'en conviens, mais ce serait vraiment apprécié.

Les photos de Michel

En octobre dernier, je me suis entretenu avec mon collègue photographe, Michel Lafleur, pour la rédaction d'une chronique dans le cadre de la série *Les grandes entrevues du samedi*. Michel célébrait alors ses 40 ans de carrière à votre quotidien préféré.

En parlant de sa jeunesse dans la Basse-Ville d'Ottawa, Michel a déclaré ce qui suit: «Quand j'étais adolescent, j'ai pris des centaines et des centaines de photos de la Basse-Ville. Je pense que j'ai à peu près toutes les maisons de la Basse-Ville de l'époque sur pellicules.»

Cette déclaration a piqué la curiosité des membres de l'Institut canadien français d'Ottawa (ICFO). Ceux-ci ont donc invité Michel à exposer ses photos de la Basse-Ville (pas toutes!) dans la grande salle de l'Institut.

Michel a gentiment accepté et, dimanche (le 22 février), vous êtes tous invités à assister gratuitement à cette exposition unique de notre Michel national.

L'ICFO se trouve au 316 de la rue Dalhousie et l'exposition aura lieu de 14 h à 16 h.

On se voit là?

SEMI-DÉTACHÉ à partir **149 900** taxes incluses
Modèle Châtelet

PROMOTION CONDO

3 chambres
à partir **499***/mois
1 AN Includant : hypothèque, taxes municipale & scolaire et frais condo

Le Prestigieux

0\$ COMPTANT
à la signature

QUELQUES UNITÉS - POSSESSION RAPIDE

Unifamiliales aussi disponibles sur grands terrains boisés!

15 MAISONS MODÈLES À VISITER

GATINEAU 819 328-2611
819 775-2465

HULL / AYLMEY 819 986-1128
819 664-3190

ANGERS 819 986-1128
819 319-0441

ROCKLAND / WENDOVER 819 986-1128

LES ENTREPRISES **LAURENT LABRIE** ENR.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 986-1128 819 328-2611
www.laurentlabrie.com

* Sur acceptation crédit. Prix vente 134 900 \$ taxes incluses. 95% financement amorti 35 ans - sur condo en inventaire.

LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

515165

Chelsea Creek Perras réfléchit en silence

CHARLES THÉRIAULT

ctheriault@ledroit.com

La décision du maire de Chelsea, Jean Perras, sur le projet domiciliaire Chelsea Creek, aura un impact très important sur tout le développement du centre-village et c'est la raison pour laquelle il ne l'annoncera pas avant le 9 mars.

Selon le porte-parole de la municipalité de Chelsea, Charles Cardinal, la décision du maire est cruciale. Appelé à trancher puisque le référendum du 1^{er} février dernier s'est soldé par une égalité de 40 pour et de 40 contre, le maire Perras aura trois choix. Il peut voter oui et faire avancer le projet ou voter non et forcer le promoteur à renoncer à son développement domiciliaire ou encore à présenter un nouveau projet. M. Perras pourrait aussi choisir de s'abstenir de voter mais cela aurait le même effet qu'un non, a expliqué M. Cardinal.

Plusieurs projets à venir

Jean Perras refuse de faire tout commentaire à ce sujet avant la réunion du conseil municipal, le lundi 9 mars prochain. Il poursuit sa réflexion car l'enjeu dépasse le seul projet de Chelsea Creek. «Plusieurs projets proposés dans notre centre-village sont liés. Il y a le centre Meredith (centre culturel et sportif), le projet de développement résidentiel de la ferme Hendricks, la construction d'une résidence pour personnes âgées près du CLSC et un développement possible autour du Spa Le Nordik. De plus, la municipalité veut construire un système d'égout dans le village de Old Chelsea et un grand réseau d'égouts pourrait le relier à celui de Chelsea Creek à tous ces autres projets. Le maire doit réfléchir à tout ça avant de prendre une décision. C'est l'avenir même de Chelsea qui se joue en ce moment», a expliqué M. Cardinal.

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com

**DEUX
c'est mieux**

PRIX COUR. DÉJÀ RÉDUIT DE 40%

**ENLEVEZ
UN AUTRE
40%**

PRIX COUR. DÉJÀ RÉDUIT DE 50%

**ENLEVEZ
UN AUTRE
50%**

**Sur une énorme sélection de
tissus mode et à draperie
en magasin**

Prix annoncés valables pour membres CLUB ELITE seulement. Escomptes non membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de ce cercle CLUB ELITE ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spécialisés de draperie non valables pour les commandes à domicile ou les confections. Le marchand peut venir d'un magasin à un autre.

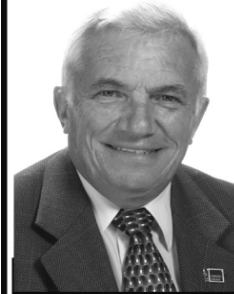
FABRICVILLE 920, boul. Maloney ouest
Visitez nous à www.fabricville.com (819) 568-2405
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Lun. à Mer.: 9h30 à 18h
Jeu et Ven.: 9h30 à 21h • Sam.: 9h à 17h • Dim.: 11h à 17h

Problèmes financiers ?

Avant...

- d'avoir de la difficulté à payer vos dettes
- que vos dettes vous empêchent de dormir
- d'avoir une collection de factures

Une proposition à vos créanciers vous permettra de payer vos dettes selon votre budget et ce, sans intérêt. Parlons-en ...



Syndics de faillite
Professionnels de l'insolvabilité
et de la réorganisation
www.ginsberg-gingras.com

Jean-Guy Chartrand, B.Com
CIRP, syndic

**GINSBERG
GINGRAS**
et associés & associates inc.
Depuis 1980

160, boul de l'Hôpital, bur 102 Gatineau
819 243-1515 1 888 546-6767

Bureau secondaire
Buckingham 106, rue MacLaren est **819-281-2716**

CONSULTATION SANS FRAIS - AUCUN DÉPÔT INITIAL REQUIS

La place de l'ÉCONOMIE

ENSEMBLE 4 MORCEAUX COMPLET, CHEMISE, CRAVATE VOTRE CHOIX

199\$

Alain Landry

greg.landry 171, ST-RÉNÉ EST GATINEAU
MODE POUR HOMMES 819.663.2455
www.greglandry.net

À vous de choisir...

Subaru Impreza 2,5i 2009

INGÉNIERIE JAPONAISE SUPÉRIEURE À COMPTER DE

20 995\$*

CRÉDIT-BAIL pendant 24 mois
99\$ d'acompte Transp., prép. et taxes en sus **249\$*** **1,9%***

Subaru Outback 2,5i 2009

INGÉNIERIE JAPONAISE SUPÉRIEURE À COMPTER DE

30 995\$*

LOCATION ET ACHAT **0,5%*** PENDANT 24 mois

OTTO'S SUBARU

225, ch. Richmond, Ottawa 613 728-5813

SUBARU 750 \$ COMPTANT AUX DIPLOMÉS Programme de primes****

Huguette Koller

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

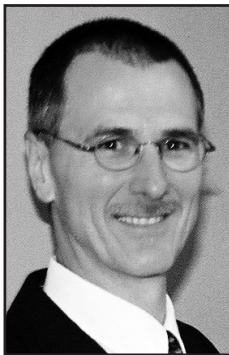
*Le classement par étoiles des tests de collision menés par le gouvernement américain fait partie du Programme d'évaluation des voitures neuves de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour en savoir plus, consultez le site safecar.gov. *Les cotes « Bonne » sont les plus hautes décernées pour les tests de collision frontale à 40 mph, de collision latérale à 31 mph et de collision arrière à 20 mph menés par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Une cote « Bonne » obtenue lors des trois tests de collision et le fait que le véhicule soit muni d'un réglage électronique de stabilisation permettent d'obtenir une mention « Top Safety Pick ». Pour en savoir plus, consultez le site iihs.org. Engagement de Subaru envers l'environnement. Système de gestion de l'environnement (SGE) ISO 14001:2004 certifié par SGS, toutes les installations générales de Subaru Canada ainsi que Subaru Indiana Automotive (usine de montage des modèles Legacy, Outback et Tribeca), www.subaru-earth.com. **Les participants admissibles doivent obtenir leur diplôme dans les quatre mois qui suivent l'achat ou l'achat obtenu durant l'année en cours ou au cours des deux années civiles précédentes pour un programme universitaire reconnu de premier cycle à temps plein ou un programme collégial reconnu de deux ans à temps plein. Le rabais n'est valable que pour les véhicules neufs non immatriculés. Limite maximale à vie d'un rabais pour diplômé par acheteur admissible. Le véhicule doit être immatriculé au nom du diplômé. Le rabais s'ajoute à la plupart des offres de détail aux consommateurs faites par Subaru Canada Inc. L'offre est non remboursable. **PRIX de 30 995 \$ pour la Subaru Outback 2.5i 2009 (4x4), achat et location à un taux de 0,5% est basé sur un terme de 24 mois. PRIX de 20 995 \$ pour le modèle Impreza 2.5i 4 portes 2009 (4x4). Crédit-bail de 249 \$ par mois est basé sur un terme de 24 mois avec 99 \$ d'acompte avec un taux de 1,9%. La transp., la prep., l'immatric., les ass., les frais d'adm., l'ent. et les taxes sont en sus. Un dépôt de garantie. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit et valables chez les concessionnaires participants seulement. Le crédit-bail est basé sur une allocation maximale de 24 000 km par année, avec un suppl. de 10 cents par km excédentaire. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de TCOI. Nous offrons d'autres modalités et taux de crédit-bail et de financement; un acompte ou une reprise équivalente peuvent être exigés. Les véhicules sont illustrés à titre indicatif seulement et l'équipement peut différer de celui des modèles représentés. **Basé sur le ALG 2009 - Prix de la valeur résiduelle dans la catégorie voitures compactes. Pour obtenir des renseignements complets sur nos programmes, voyez Otto's Subaru.

**« Avec de la passion et de la volonté,
on bâtit une entreprise.
Avec Humaprise, on la rentabilise »**



Humaprise Corp.

Système de gestion d'entreprise



Humaprise a pour mission d'augmenter la rentabilité ainsi que l'espérance de vie des PME et améliorer la qualité de vie de ses propriétaires. Grâce à la complémentarité du système de gestion Humaprise et la base de données intégrale « BDI », il est maintenant possible pour le propriétaire de PME d'augmenter l'efficacité de son organisation ou de planifier la relève si l'entreprise a atteint ce stade.

Guy Pelletier Président Humaprise

COUVRE-PLANCHERS LEBLANC ET HUMAPRISE

TRAVAIL D'ÉQUIPE, EFFICACITÉ ACCRUE

Depuis 1955, la renommée de Couvre-Planchers LeBlanc ne cesse de s'affirmer dans la grande région de Gatineau-Ottawa. L'expertise et le savoir faire de son personnel, conjugués à la qualité de ses produits, ont été une constante de l'entreprise fondée par Jean-Claude LeBlanc et aujourd'hui dirigée par son fils Thomas Pierre et sa conjointe Sylvie Lavergne, copropriétaires depuis 1998.

Cependant, même dans la réussite, ce qui va bien peut toujours aller mieux. Les hauts standards de service doivent s'accompagner de standards aussi élevés en gestion. Or, en faisant l'acquisition de l'entreprise familiale, Thomas Pierre LeBlanc et Sylvie Lavergne avaient hérité d'un mode de gestion traditionnel, dans lequel le fardeau repose essentiellement sur les épaules des propriétaires.



Les décisions, techniques mais aussi administratives, finissaient par aboutir au sommet de la hiérarchie, c'est-à-dire sur le bureau de Thomas Pierre LeBlanc, qui devait avoir un regard sur tout. « J'aurais voulu passer encore plus de temps avec les clients, mais je devais parfois répondre à 50 feux », se souvient M. LeBlanc. Après une dizaine d'années d'un tel fonctionnement, les copropriétaires ont décidé de faire appel aux services de Guy Pelletier, président de Humaprise, société d'experts-conseils en gestion.

Les sourires de Thomas Pierre LeBlanc et Sylvie Lavergne en disent long sur les résultats. En un peu plus d'une année, le fonctionnement administratif de Couvre-Planchers LeBlanc a changé du tout au tout. À la présidence, M. LeBlanc dirige les opérations techniques. À la direction générale, Sylvie Lavergne dirige les ressources humaines et financières de l'entreprise. Des tâches jadis réservées à la direction ont été déléguées au personnel. Et les outils de gestion, de planification, d'information, ont été raffinés.

L'entreprise a défini sa mission ainsi que ses politiques d'entreprise, qu'elle a fait connaître aux employés et qu'elle affichera sur Internet. « En établissant nos politiques d'entreprise, on sait d'où on vient mais surtout, on sait où on va et comment on veut s'y rendre », explique Sylvie Lavergne. Le rôle accru de cette dernière à titre de directrice générale constituait un changement majeur mais les employés se sont vite habitués à régler avec elle toutes les questions de ressources humaines. « Avec Humaprise, j'ai découvert des choses que je ne pensais pas pouvoir faire, dit-elle. Ça m'a donné confiance et j'ai appris à m'affirmer. »

L'intervention de Humaprise aura également favorisé le travail d'équipe, estimant les copropriétaires. « Avant, tout le monde travaillait individuellement, chacun faisait son boulot seul. Le résultat, c'est que nous n'avancions pas aussi vite que nous l'aurions pu. Nous travaillons maintenant en équipe », affirme Thomas Pierre LeBlanc. Quant aux outils de gestion, un nouveau système de classement des données, accessible à l'ensemble du personnel, a permis de réduire appréciablement les pertes de temps et augmenté l'efficacité de l'entreprise. « Si un vendeur a besoin d'une lettre, d'un formulaire ou d'une liste de prix, il peut trouver ses documents tout seul sans avoir à le demander au patron », précise Sylvie Lavergne.

Le verdict final ? « Toute entreprise qui veut mettre son énergie à la bonne place aurait avantage à s'adresser à Humaprise », conclut Thomas Pierre LeBlanc. Pour en savoir davantage sur Humaprise, on peut consulter www.humaprise.com. Pour plus de renseignements sur Couvre-Planchers LeBlanc, on peut voir www.planchersLeBlanc.com.

**Facile à faire
et encore
plus facile à
déguster!**

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS
En 3 étapes faciles **OU** économisez davantage en faisant votre propre bière et vin à domicile.

GRANDE VENTE D'OUVERTURE!

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada. Plus de 350 concentrés/jus pour le vin et extraits de malt provenant du monde entier.

NOTRE MAGAZIN SUR LE CHEMIN ROBERTSON EST MAINTENANT DÉMÉNAGÉ À LA NOUVELLE ADRESSE
435, promenade Moodie, Bells Corners **613-721-9945**
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa **613-722-9945**
203, promenade Lanthier, Orléans **613-590-9946**
defalcowines.com

RAPPEL

PRENEZ PLACE!

CONSULTATION PUBLIQUE SUR LA PLANIFICATION COMMERCIALE

La variété et la proximité des magasins constituent une composante de notre qualité de vie. C'est pourquoi la Ville de Gatineau vous invite aux soirées de consultation publique sur la planification des commerces sur le territoire.

PARTICIPEZ!

Lundi 23 février 2009, dès 16 h 30
Hôtel Clarion, salon Renoir
111, rue Bellehumeur
ou
Mardi 24 février 2009, dès 16 h 30
Maison du Citoyen, salle Gatineau
25, rue Laurier

Déroulement de la soirée
Sous forme d'une activité porte ouverte, les citoyens pourront prendre connaissance des propositions. Les différentes options du concept feront l'objet d'une présentation.

La documentation est disponible dans le site Web municipal. Elle sera également mise à votre disposition dans les points de service municipaux. La Ville sera heureuse de recevoir vos commentaires lors de la rencontre ou par écrit d'ici au **15 mars 2009** par l'un des moyens suivants :

Courriel : prenezplace@gatineau.ca
Télécopie : 819 595-7138
Poste : Ville de Gatineau
Section de la planification stratégique
C. P. 1970, succ. Hull,
Gatineau (Québec) J8X 3Y9

Renseignements : 3-1-1 ou www.gatineau.ca/consultations

Philion voit un nouvel hôtel près du Palais des congrès

PATRICK DUQUETTE

pduquette@ledroit.com

Maintenant que l'avenir du Palais des congrès est assuré, le conseiller Pierre Philion se prend à rêver à un nouvel hôtel au centre-ville de Gatineau.

Le comité exécutif de la Ville doit approuver ce matin une entente avec la Société immobilière du Québec (SIQ). Elle donnera le feu vert à des investissements de 15 millions \$ au Palais des congrès.

« Ce qui serait idéal maintenant, ce serait de voir apparaître un hôtel à ses côtés, sur le stationnement qui était géré par la municipalité », s'est enthousiasmé hier Pierre Philion.

Après avoir pris connaissance des termes de l'entente, M. Philion demeure convaincu que le cabinet du maire Marc Bureau a mis plus de temps que nécessaire pour conclure une entente avec la SIQ dans ce dossier.

Une fois la gestion du Palais des congrès cédée à la SIQ en juillet dernier, la Ville de Gatineau a mis huit mois avant d'en arriver à une entente pour l'émission d'un nouveau permis d'alcool.

« Ce qui serait idéal maintenant, ce serait de voir apparaître un hôtel à ses côtés. »

Pierre Philion

L'entente permettra à la Société immobilière du Québec et à son concessionnaire, Capital Traiteur, d'obtenir un permis d'alcool pour 2550 personnes, permettant ainsi d'exploiter l'édifice de manière rentable. Un permis temporaire a été émis vendredi, puisque l'ancien permis venait à échéance la semaine dernière.

En outre, le nouveau gestionnaire obtient le feu vert pour organiser des spectacles et des danses à l'intérieur des murs du Palais. Mais pas des Fêtes nocturnes de type *rave*, une condition à laquelle tenait mordicus la Ville de Gatineau.

« C'est une très bonne entente, dit Pierre Philion. Le Palais des congrès se retrouve à pouvoir accueillir bien plus d'activités qu'avant. Le cabinet du maire a fait une grosse histoire avec les *raves*, mais moi je sais que le Palais des congrès n'a jamais rien voulu savoir de ces fêtes nocturnes. »

À un certain moment durant les négociations, Gatineau voulait interdire certains types de musique comme le rock alternatif ou le *dance* sous prétexte qu'ils incitaient à la violence.

L'UQO décernerá un doctorat *honoris causa* à Abdou Diouf

LOUIS-DENIS EBACHER

ldebacher@ledroit.com

Le grand patron de la francophonie internationale fera un détour par Gatineau lors de son voyage au Canada, en mars prochain.

Abdou Diouf, secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie et ex-président du Sénégal, recevra un diplôme honorifique de l'Université du Québec en Outaouais (UQO) le 24 mars.

Avant d'être élu grand patron de l'organisation, en 2002, Abdou Diouf a été président du Sénégal, en Afrique de l'Ouest, de janvier 1981 à mars 2000.

L'UQO attend 400 personnes pour assister à l'octroi du diplôme *honoris causa*, le mois prochain. «M. Diouf avait d'autres engagements au Canada et nous profitons de son passage pour lui décerner ce diplôme», a expliqué le porte-parole de l'UQO, Gilles Mailloux.

Par le passé, l'UQO a remis des diplômes honorifiques entre autres au syndicaliste Louis Laberge (1994), à l'archevêque Roger Ébacher (1996) et au réformateur de l'éducation au Québec, Paul Gérin-Lajoie (2001).



AU SOMMET PAR TOUS LES TEMPS

Subaru : la seule façon de profiter intégralement de l'hiver

Comment préférez-vous votre hiver, avec ou sans glace ? Hélas, vous n'avez pas le choix. La vraie solution, c'est d'opter pour la traction intégrale symétrique à prise constante de Subaru et le système de contrôle de la dynamique du véhicule, de série sur tout véhicule Subaru. Voilà comment briser la glace et redécouvrir l'hiver.

IMPREZA
2.5i 2009
5 PORTES

LOCATION
259\$*/MOIS
Taxes en sus

OU PDSF 21 895\$**
À l'achat au comptant
Transport et préparation en sus

Cote de résistance aux impacts 5 étoiles^{††}

★★★★★

Meilleur choix sécurité[†]

INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

Programme d'évaluation des nouveaux
véhicules de la National Highway
Traffic Safety Administration (NHTSA)

L'impeccable ingénierie japonaise www.quebec.concessionsubaru.ca

Roulez partout, par tous les temps

SUBARU OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque

890 St-Joseph, Hull 819 777-4341



- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU de haute performance
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Freins ABS à quatre capteurs et circuits
- Nombreuses caractéristiques primées de sécurité
- Coussins gonflables frontaux et latéraux à l'avant
- Et plus encore...

Traction intégrale

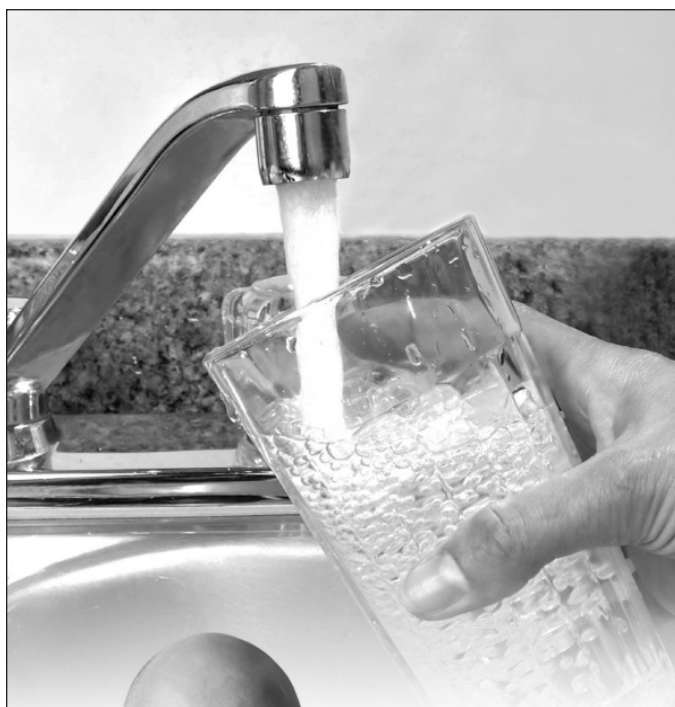


SUBARU

Denise Racine
propriétaire



† Mention « Meilleur choix sécurité » pour la Impreza 2009. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible dans les essais de collision frontale déportée à 40 m/h, de collision latérale à 31 m/h et de collision arrière à 20 m/h réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux trois essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». †† Cote 5 étoiles décernée à la Impreza 2009 aux essais de collision frontale et latérale. Les cotes de sécurité du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). Une cote cinq étoiles représente la cote la plus élevée du gouvernement pour a) les sièges du conducteur et du passager avant dans les essais de collision frontale, et b) les sièges avant et arrière dans les essais de collision latérale. * Pour le modèle Impreza 2.5i 2009 5 portes (5V1BP), 5 vitesses, transmission manuelle. Paiements mensuels de 259\$ (taxes en sus) basés sur un bail de 48 mois, 0 \$ de dépôt de sécurité, Comptant 1 728,90 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total engagé avant le début de la période de location est de 2 280,09 \$ (taxes incluses). Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 24 000 km par année, 10 c du km excédentaire. Transport et préparation inclus. ** Prix de détail suggéré du fabricant à l'achat au comptant. Les frais de transport et de préparation (1 495,00 \$), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RPPM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurance en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCC. Pour plus d'information sur toutes ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Probes à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 28 février 2009.



AUJOURD'HUI

LA FLUORATION DE L'EAU : GATINEAU Y SONGE

LE DÉBAT FAIT RAGE



90,7 FM
PREMIÈRE CHAÎNE

**BERNIER
ET CIE**
avec Carl Bernier
7 h 40



TÉLÉVISION

**LE TÉLÉJOURNAL
OTTAWA-GATINEAU**
avec Michel Picard
18 h

Radio-Canada.ca/ottawa-gatineau



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Un groupe de femmes du centre Actu-Elle s'envole pour le Burkina Faso

Message d'espoir aux femmes burkinabés



CHARLES DUBÉ

cdubé@ledroit.com

Pour célébrer le 25^e anniversaire du centre Actu-Elle, une vingtaine de femmes de l'Outaouais s'envoleront cet après-midi en direction de Ouagadougou au Burkina Faso afin de porter, pendant trois semaines, un message d'espoir aux femmes burkinabés.

« Nous sommes conscientes qu'il y a des femmes ailleurs qui n'ont pas la chance que nous avons et nous voulons leur montrer que nous sommes solidaires avec elles. Nous ne pouvons pas changer le monde mais nous pouvons peut-être ajouter un rayon de soleil pour quelques jours », a expliqué la directrice du centre Actu-Elle, Debbie Bielher.

Les 22 femmes qui participe-

ront au voyage apporteront du matériel pour venir en aide à différents organismes burkinabés, notamment une centaine de bicyclettes qui devraient permettre aux femmes de se déplacer plus facilement sur les grandes distances.

Elles passeront la plus grande partie de leur voyage — une semaine — à Dissin, dans le sud-est du pays, afin de construire un cybercafé pour une association féminine à but non lucratif, comptant 1850 membres, Faa I Tuora de Marie Mère de Dieu.

Mais au-delà de l'aspect matériel, ce voyage permettra surtout aux voyageuses du centre communautaire pour femmes de Buckingham d'entreprendre un dialogue avec les femmes burkinabés et de partager leurs expériences avec elle.

Condition féminine

« Nous allons aborder l'histoire de la condition féminine au



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Debbie Biehler, Céline Houle et Nathalie Brunette sont membres d'un groupe d'une vingtaine de personnes qui s'envolera cet après-midi en direction du Burkina Faso.

Canada, a indiqué M^{me} Bielher. Nous n'allons pas leur montrer

comment faire, juste leur expliquer comment c'est ici, échan-

ger. Nous voulons leur montrer qu'on peut progresser au niveau de la condition féminine, comme ici on a beaucoup progressé dans les 25 dernières années. On n'a pas atteint l'égalité, mais on y est presque.»

Les participantes espèrent également apprendre des femmes qu'elles rencontreront et revenir avec une vision différente du monde.

« Je veux aller prendre le pouls de ce qui se passe ailleurs, raconte Céline Houle, intervenante jeunesse et agente de projet au centre Actu-Elle depuis un an. Si je réussis à revenir moins matérialiste et plus près de mes valeurs, à revenir grandie j'aurai grandement appris de ce voyage.»

L'organisatrice du voyage, Nathalie Brunette, une consultante en relations publiques, croit aussi que les femmes pourront retirer beaucoup de ce périple.

« Ça nous conforte de réaliser qu'on est capable de vivre avec moins. On va là, puis on est simplement heureuse », a dit celle qui a fait un voyage exploratoire sur le terrain pendant l'été.

Pour la directrice du centre, ce qui importe, c'est que chacun profite du voyage pour apprendre et pour créer de nouveaux liens solides.

« Nous ne voulons pas être perçues comme celles qui arrivent avec beaucoup d'argent. Nous voulons plutôt avoir des échanges amicaux, créer un lien d'amitié. Je vais apporter des photos de ma famille pour partager avec les femmes là-bas. Nous voulons leur montrer qu'elles ont du pouvoir sur leur vie, qu'elles peuvent se faire plaisir quand elles en ont besoin.»

EN BREF

Le maire de Thurso à l'UMQ

Le maire de Thurso, Maurice Boivin, est le nouveau représentant régional du caucus Outaouais pour siéger au conseil d'administration de l'Union des municipalités du Québec. Il succède à l'ex-maire de Val-des-Monts, Marc Carrière, élu député libéral de la circonscription de Châteauguay, en décembre dernier.

310 000 \$ pour des travaux de rénovation

Trois centres d'hébergement et de soins de longue durée de la circonscription de Papineau se partageront 310 000 \$ dans le cadre du programme d'aide financière du gouvernement québécois pour réaliser des travaux de rénovation fonctionnelles mineurs permettant d'améliorer les services et la qualité de vie des résidents. Le Centre d'accueil de la Petite-Nation reçoit 169 800 \$, le Centre d'hébergement Vallée-de-la-Lièvre 120 000 \$ et l'unité de soins de longue durée de l'Hôpital de Papineau 20 000 \$.

LEDROIT

CONCOURS COUP DE CŒUR DU PUBLIC

GRANDS PRIX DU TOURISME DE L'OUTAOUAIS
CASINO DU LAC-LEAMY

Votez pour votre coup de cœur touristique parmi les finalistes des Grands Prix du tourisme 2009

FINALISTES :

AGROTOURISME ET RESTAURATION

Chelsea Pub, *Chelsea*

Le Buffet des Continents, *Gatineau*

Piz'za-za, *Gatineau*

Potager Eardley, *Gatineau*

Vignoble du Clos Baillie, *Gatineau*

ATTRACTIONS TOURISTIQUES ET ÉCOTOURISME

Centre de Hast Jyotish Birla, *Chénéville*

Centre d'art contemporain de l'Outaouais, *Montpellier*

Chutes Coulonge, *Mansfield-et-Pontefract*

École des arts du Pontiac, *Île-du-Grand-Calumet*

Escapade Eskimo, *Otter Lake*

Les Jardins d'Emmarocales, *Ripon*

Parc Oméga, *Montebello*

Théâtre des Quatre Soeurs, *Saint-André-Avellin*

FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS TOURISTIQUES

Auto-Show Aylmer, *Gatineau*

Festival de montgolfières de Gatineau, *Gatineau*

Festival La Grande Descente de la Gatineau, *Cantley*

Gatineau Loppet, *Gatineau*

L'Outaouais en fête, *Gatineau*

Marathon canadien de ski, *Gatineau*

Musiqu'en Nous, *Saint-André-Avellin*

Rodéo Pontiac, *Campbell's Bay*

HÉBERGEMENT

Auberge du Draveur, *Maniwaki*

Auberge Montebello, *Montebello*

Centre touristique la Petite Rouge, *St-Émile de Suffolk*

Le Viceroy, Auberge & Spa, *Montpellier*

Les Cabines de la Chute, *Fort-Coulonge*

À GAGNER : de nombreux chèques-cadeaux chez les entreprises finalistes. Plus de 1000 \$ en prix!

Prénom : _____

Nom : _____

Âge : _____ Ville : _____

Téléphone : _____

Votre « Coup de cœur » : _____

•Retournez le coupon en personne ou par la poste à : **Maison du tourisme, 103, rue Laurier, Gatineau (Québec) J8X 3V8.** Tous les coupons doivent être reçus avant le vendredi, 20 mars 2009 à 12 h. Le concours se déroule du 14 février au 20 mars 2009 et consiste en un tirage au sort parmi les personnes qui répondront aux exigences. Les règlements du concours sont disponibles à la Maison du tourisme. Tirage le 4 avril 2009 lors du Gala des Grands Prix du tourisme de l'Outaouais.

Vous pouvez également participer en ligne au www.tourismeoutaouais.com

Présenté par :

TOURISME
OUTAOUAIS



Hôte officiel :

MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS

CANADIAN MUSEUM
OF CIVILIZATION

Associés :



Base aérienne de Rockcliffe à Ottawa

La fermeture du site devancée de deux ans

DOMINIQUE LA HAYE

dlahaye@ledroit.com

La Défense nationale soutient vouloir devancer de deux ans la fermeture de sa Base aérienne de Rockcliffe à Ottawa pour des raisons de santé et de sécurité.

Comme le rapportait *LeDroit* la semaine dernière, une dizaine de ménages à faible revenu logeant sur le site devront se trouver d'ici la fin du mois de juillet un nouveau toit, puis que le fédéral, qui en est propriétaire, s'apprête à démolir les maisons dans lesquelles ils logent.

LeDroit a aussi appris que 25 à 30 familles de militaires habitant aussi sur la base devront également être relocalisées sous peu, avant que le site ne soit rasé par les pelles mécaniques. La plupart de ces familles de militaires pourront cependant déménager sur le site d'Ottawa-Uplands appartenant à la Défense nationale, près de l'aéroport international d'Ottawa.

Infrastructures vieillissantes

La responsable aux affaires publiques à l'Unité de soutien des Forces canadiennes d'Ottawa, Alexandra Hernandez, indique que la fermeture du site de Rockcliffe, au départ prévue en 2011, a été devancée de deux ans, en raison des infrastructures vieillissantes.

La porte-parole explique que, durant la période des Fêtes en décembre dernier, trois bris d'aqueduc sont survenus sur la base. Ces infrastructures appartiennent au fédéral, même si elles sont reliées au réseau municipal.

«Par souci de santé et de sécurité, le commandant des Forces a décidé de devancer la date de la fermeture du site et aussi parce que ce serait illogique de refaire les infrastructures avec les fonds publics, sachant que le site fermera bientôt», indique-t-elle.

M^{me} Hernandez ajoute aussi que la qualité de l'eau s'est en quelque sorte détériorée, au cours des années, étant donné que de moins en moins de gens vivent sur la base.

«La demande en eau a diminué, alors le chlore dans l'eau s'évapore puisqu'il stagne ce qui cause un risque pour l'eau potable. Nous avons mis en place des mesures temporaires. Nous avons offert de l'eau embouteillée, émis des avis d'ébullition

et nous faisons tester l'eau aux deux semaines, mais les résultats démontrent que nous répondons tout juste aux normes de Santé Canada et de la Ville d'Ottawa», précise-t-elle.

Un système de filtration de

l'eau a été installé dans deux maisons plus éloignées, car elles étaient jugées à risque.

M^{me} Hernandez ajoute aussi que le site est la cible de vandales. «La fermeture est avant tout pour assurer la santé et la

sécurité des gens de Rockcliffe», dit-elle.

M^{me} Hernandez n'était pas en mesure de dire si une entente était survenue entre la Défense nationale et les Algonquins de l'Ontario qui revendiquent les

droits et les titres ancestraux des terres. Le regroupement autochtone ralenti le projet de fédéral de construire sur la base aérienne un village urbain sur le terrain de 320 acres, incluant 4500 habitations.

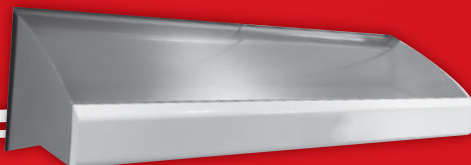
jusqu'à
-25% sur ensembles de
laveuse et sècheuse frontales*



**Corbeil
vous gâte!**



**HOTTE =
GRATUITE****



EN PLUS

Recevez jusqu'à

250\$*** chez

LES ALIMENTS



EMMAÛS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309
ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÛS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 514684

Depuis 1946
votre service

**LOUEZ un appartement
meublé et équipé à Gatineau**
1-2 chambres et studios
Bail au mois

N'apportez
que vos effets
personnels!

819 568-5151
poste 5
www.emmaus.com
Les Immeubles
ETASSE

GATINEAU >
NOUVELLE ADRESSE
325, BOUL. GRÉBER
819 568-2929

OTTAWA >
1900, INNES ROAD,
COIN BLAIR
613 842-0436

OTTAWA >
2685, RUE IRIS
PINECREST SHOPPING
CENTRE 613 828-4033

On livre en **24h** **PRIX GARANTIS 60 JOURS** achetez en ligne: corbeilelectro.com

CORBEIL
ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul **VRAI** spécialiste

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI ET MARDI : 9 H À 18 H • MERCREDI AU VENDREDI : 9 H À 21 H • SAMEDI : 9 H À 17 H • DIMANCHE : 10 H À 17 H*

* Jusqu'à 25 % de rabais sur les ensembles de laveuse et sècheuse frontales de marques et modèles sélectionnés. ** Achetez un ensemble de réfrigérateur et cuisinière et obtenez une hotte gratuite. Marques et modèles sélectionnés. *** Achetez un réfrigérateur de marque et modèle sélectionnés et obtenez jusqu'à 250 \$ de cartes-cadeaux échangeables dans les magasins Les aliments M&M du Québec. † Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé, et uniquement sur le même modèle. † Exception : les magasins d'Ottawa sont ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 21 h, le samedi de 9 h à 18 h et le dimanche de 11 à 17 h. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre promotion. Non valable au Centre de liquidation. Promotions valides jusqu'au 2 mars 2009. Détails en magasin.

Nomination chez Gesca

L'ancien président et éditeur du *Droit*, Claude Gagnon, a été nommé au poste de vice-président exécutif, journaux régionaux pour le groupe Gesca, a annoncé hier le président de l'entreprise Guy Crevier.

M. Gagnon, qui demeurera président et éditeur du *Soleil*, de Québec, aura le mandat de diriger le groupe des journaux régionaux de Gesca et de mettre en place les initiatives permettant de faire face aux nouveaux défis générés par la réalité économique actuelle. En plus du *Soleil*, dont il est président et éditeur depuis mars 2007, M. Gagnon a dirigé, comme président et éditeur, la destinée du *Droit*, de 2002 à 2007, et celle du *Quotidien*, au Saguenay, de 1994 à 2001.

M. Gagnon a également fondé et dirigé UniMarketing, une société spécialisée dans le télémarketing et la recherche.

En tant que groupe de communications, Gesca édite sept journaux: *La Presse*, *Le Soleil*, *Le Nouvelliste*, *LeDroit*, *La Tribune*, *Le Quotidien* et *La Voix de l'Est*, en plus de produire des émissions de télévision, publier des livres ainsi que de nombreux magazines spécialisés et exploiter plusieurs sites Internet, dont *Cyberpresse.ca*, *LaPresseAffaires.com*, *Technaute.com*, *MonCinema.ca*, *MonVolant.ca* et *MonToit.ca*.

LEDROIT

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

O'LADIES
(à être reconnu comme : LIVE LOUNGE)
126 YORK STREET
OTTAWA (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **10 mars 2009**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque** : La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca

516306

Mariage GDS

vous convie
au Salon des mariés 2009

A l'hôtel Clarion
111 rue Bellechumeur
Gatineau

Le 22 février 2009
de 10 h 00 à 16 h 30

Prix d'entrée 10.00\$
(enfant moins de 12 ans gratuit)

Renseignements: 819-568-1586 (Rachel)



516432

Les idées vous fascinent? Venez donc assister gratuitement aux conférences publiques de l'Université d'Ottawa!

L'Université d'Ottawa lance avec fierté les Conférences du recteur, une série de quatre conférences captivantes présentées par des gens de chez nous sur divers sujets. Par l'actualité de l'information et les idées véhiculées, ces rencontres seront une tribune idéale pour élargir les horizons et remettre certaines hypothèses en question.



Conférence inaugurale : **Allan Rock**, recteur de l'Université d'Ottawa

Responsibility to Protect: a Doctrine of Humanity

(présentée en anglais)

4 mars 2009



Professeure **Chantal Laroche**
Faculté des sciences de la santé

L'impact du bruit sur nos vies, du berceau à la berceuse

1^{er} avril 2009



Professeur **Stewart Elgie**
Faculté de droit

The Wealth of Nature: how fixing the economy can save the planet

(présentée en anglais)

23 septembre 2009



Professeur **Pierre Bélanger**
Faculté des arts

Ce n'est pas une révolution que traversent nos médias. C'est une Web-olution.

25 novembre 2009

Toutes les conférences se dérouleront à compter de 19 h à la salle 4101 du pavillon Desmarais.



uOttawa

Inscrivez-vous en ligne à
www.uOttawa.ca/conferencesdirecteur

Vous ne pouvez être des nôtres? Joignez-vous en direct aux discussions sur le Web!

Partenaires médiatiques :

LeDroit

OTTAWA CITIZEN

515304

Recyclage Gatineau envoie un conseiller en Suède

PATRICK DUQUETTE

pduquette@ledroit.com

À peine nommé à la tête de la commission de l'environnement, Alain Riel s'envole pour la Suède. Au cours d'un périple de sept jours, le conseiller de Gatineau étudiera comment les villes suédoises arrivent à recycler presque la totalité de leurs déchets.

Organisé par l'ambassade de Suède au Canada, le coût du voyage s'élève à 6500\$. Visites, ateliers de travail et conférences se succéderont entre les déplacements en train d'une ville à l'autre. De Stockholm à Linköping, en passant par Malmö, le voyage se déroulera du 23 au 30 mai.

Un montant bien investi, affirme Alain Riel, nouveau bras droit du maire Marc Bureau pour tout ce qui touche les dossiers environnementaux. «C'est essentiel de s'inspirer des leaders dans ce domaine. La Suède, en matière de développement durable, est un des pays les plus verts du monde.»

La plupart des municipalités suédoises récupèrent 95 % de leurs déchets. Un exploit comparé à la performance des villes québécoises. L'an dernier, Gatineau n'a récupéré que 43 % de ses déchets, l'autre moitié a abouti au dépotoir. La Ville s'apprête toutefois à adopter un virage vert, déjà entamé l'été dernier avec la distribution des nouveaux bacs bleus.

«Avec notre centre environnemental, ce sont des millions que nous allons investir dans le traitement de nos matières résiduelles au cours des 10, 20 ou 30 prochaines années», a dit Alain Riel. Ce centre environnemental doit voir le jour en 2011 près de l'aéroport de Gatineau. Il comprendra un centre de tri, une usine de compostage et un centre de mise en ballots. On pourrait même y retrouver un incinérateur régional.

En Suède, Alain Riel est convaincu de ramener des idées pour inspirer Gatineau dans son virage vert. Il visitera des installations pour alimenter taxis et autobus en biogaz, un carburant fabriqué localement. À Södertälje, les déchets domestiques sont emballés dans des sacs de couleurs différentes et triés par un système optique à leur arrivée à l'usine. Dans bien des villes suédoises, les autorités ont investi dans le recyclage et la revalorisation plutôt que dans les dépotoirs.

«Il me reste presque un an à mon mandat comme président de la commission de l'environnement et ces questions-là seront traitées dans les prochaines semaines, les prochains mois», dit M. Riel, qui refuse de dire s'il sollicitera un second mandat de conseiller en novembre prochain.



Marc Dupont

965, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0077

Villa Toyota

La direction de Villa Toyota désire souligner l'excellente performance de M. Marc Dupont qui s'est classé représentant du mois pour janvier 2009.

Marc profite de cette occasion pour remercier sa clientèle et invite les gens de l'Outaouais à venir le rencontrer pour l'achat ou location de votre prochain Toyota.

Félicitations Marc !

LASIK MD
VISION

Étalez les paiements jusqu'en 2014!

CORRECTION DE
LA VUE AU LASER

À partir de

490\$

par œil*



Aucune taxe sur le LASIK

NOUVEAU FINANCEMENT

2014

Vous avez 5 ans
pour payer!†

Consultation GRATUITE : 613 288-2228

OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

www.lasikmd.com

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription.
Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.



515107

Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver



RÉSIDENCE LE MONASTÈRE

HABITATION ÉVOLUTIVE POUR RETRAITÉS

présente fièrement

Les mémoires d'antan
Vendredi 20 février de 14h à 16h

Exposition d'articles d'antan
au Grand Salon Outaouais
de la Résidence Le Monastère

En collaboration avec
Le Musée de l'Auberge Symmes

Nous vous invitons à venir vous remémorer la belle époque, à notre exposition d'objets de toutes sortes, "show and tell"

Profitez de cette occasion pour rencontrer notre conseillère en hébergement et visiter la résidence Le Monastère, la référence en habitation évolutive pour retraités

Ici, quand on accueille un résident, on accueille avant tout une personne avec une histoire de vie

819 684-1379 poste 541

161, rue Principale, Gatineau (Aylmer)

www.chartwellquebec.ca

516400

Rénovez! Et améliorez votre qualité de vie!

NOUVEAU!

Profitez d'un crédit d'impôt allant jusqu'à 2 500 \$ au provincial et 1 350 \$ au fédéral, applicable aux travaux admissibles pour vos projets de rénovation domiciliaire.

Rénovez en toute confiance avec un entrepreneur de la bannière Réno-Maître de l'APCHQ.

Les Réno-Mâîtres offrent :

- La Garantie rénovation, une protection optionnelle
- Le Réno-prêt, un programme de financement conçu pour vous
- Un service à la clientèle de qualité évalué par des sondages de satisfaction



Allez-y! Améliorez votre qualité de vie avec la complicité d'un expert Réno-Maître!

1 866 996-RÉNO

www.gomaison.com/goreno

réno+maître
APCHQ

5414

515740

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : L'école de danse Anick McConnell tient son spectacle-bénéfice au profit de la troupe ÉDAM dimanche à la polyvalente Hormisdas-Gamelin. Deux représentations seront présentées (10 h 30 et 18 h 30). Pour information, 819-663-4640.

Le drame d'une famille, le combat d'un homme

La maladie, quand elle frappe, affecte non seulement la personne atteinte, mais aussi tous ses proches. Et quand cette maladie porte le nom de cancer, les craintes sont toujours plus élevées puisque la mort est souvent au rendez-vous.

La famille de Monique et Bernard Beauchamp, qui compte 11 enfants, assiste impuissante au combat de l'un des leurs. Sébastien, âgé de 25 ans, se bat présentement contre une forme de cancer assez rare. Il s'agit de tumeurs germinales testicu-

lares, ou extragonadique, qui ont envahi son corps. Sébastien a d'ailleurs débuté des traitements de chimiothérapie le 2 février dernier.

Comme bien des formes de cancer moins répandues, les coûts reliés aux traitements et aux médicaments sont très élevés. En ajoutant à cela que Sébastien ne pourra pas travailler pendant ni après les traitements, on imagine facilement la suite. Or, la famille Beauchamp ainsi que plusieurs amis, se sont regroupés pour

lui venir en aide.

Un souper spectacle, mettant en vedette plusieurs artistes de la relève, sera présenté samedi, au sous-sol de l'église Ste-Maria Goretti, situé au 664 de la rue Duberger à Gatineau, afin de recueillir de l'argent pour aider Sébastien à surmonter cette épreuve.

Parmi les artistes présents à cette soirée, on pourra voir et entendre Nicolas Houle, Jan-nick Brière, Nancy Tanguay, Ken Mahoney et le groupe Mr. Rubber Finger. Les gens qui

désirent seulement assister au spectacle pourront le faire au coût de 15\$. La soirée sera animée par le magicien Daniel Coutu.

Mathieu, le frère de Sébastien, espère recueillir 10 000\$. Déjà, plusieurs entreprises se sont jointes à la famille Beauchamp. L'engagement des gens d'affaires permettra aux organisateurs de conserver toutes les recettes de la soirée qui seront remises à Sébastien.

Malgré tout le courage et la détermination de Sébastien

face au plus important combat de sa vie, il devra compter sur l'appui de toute une population.

Un site Internet est d'ores et déjà en ligne afin de recueillir tous les appuis possibles. Aussi, un compte spécial a été ouvert à la Banque Royale au nom de l'Association Sébastien Beauchamp.

Pour en savoir plus, je vous invite à visiter le site www.associationsebastienbeauchamp.com, qui sera officiellement lancé lors de cette soirée de financement.

EN BREF



Prêts pour les Jeux

Judi dernier avait lieu la première rencontre du Comité de régie de la 45^e Finale des Jeux du Québec, Gatineau 2010. La majorité des responsables de comité sont des bénévoles qui ont choisi de s'engager pour faire un succès de Gatineau 2010. Appuyés par les membres de l'équipe permanente, ces bénévoles seront au cœur de l'organisation, avec des mandats aussi variés que l'alimentation (80 000 repas), l'hébergement (25 000 nuitées), l'accréditation (10 000 cartes à produire) ou la sécurité (4000 athlètes d'âge mineur). Lors de la présentation des Jeux, l'organisation aura besoin de l'apport de 3500 bénévoles. Pour devenir bénévole, visiter le www.jeuxduquebec.com ou téléphoner au 819-503-2010. Sur la photo, quelques-uns des membres du comité de régie soit **Luc Bard, Marie-Hélène St-Onge, Nathalie Brunette, Olivier Therrien-Bergeron, Luc Phillon, Suzanne Roy, Martin Leduc, Annie Prescott, Joanne Godbout, Pierre-Luc Daoust, Jean Dubuc, Normand Breton, Julie Châteauvert, Lyne Villeneuve, Shannon Lortie, Sylvie Manta, Gaëtan Lavoie, Réjean Brassard et Yess Gacem.**

Les cadets envahissent Gatineau

Un débarquement aura lieu à la polyvalente Nicolas-Gatineau, du 20 au 22 mars. Une compétition sportive réunissant une dizaine de corps de cadets de la région se tiendra le mois prochain.

Les Jeux des cadets ont pour but de réunir les corps de la région dans un cadre sportif et récréatif. Ces Jeux se veulent une activité de rencontre, de défis et de participation. D'ailleurs, un des buts du mouvement des cadets du Canada est de promouvoir la bonne condition physique.

Lors de cette fin de semaine, plusieurs disciplines seront présentes, telles que l'épreuve de secourisme, d'*orientering* — qui se déroulera dans le parc de la

Gatineau —, le kin-ball, le basket-ball et le volley-ball.

L'édition 2009 des Jeux sera une première dans la région, tandis que cette rencontre sportive se déroule depuis plusieurs années déjà dans les régions de Québec et de Montréal.

Le Programme des cadets regroupe plus de 55 000 jeunes dont près de 14 000 au Québec. Il faut préciser que les activités offertes par le Programme des cadets sont accessibles sans frais à tous les jeunes de 12 à 18 ans.

L'Ordre de Gatineau

La période de mise en candidature de la 5^e édition de l'Ordre de Gatineau, la plus haute distinction honorifique décernée par la Ville de Gatineau, a été lancée

cette semaine.

«L'Ordre de Gatineau permet de reconnaître l'apport exceptionnel de citoyens qui jouent un rôle essentiel dans notre collectivité. Je suis convaincu que pour cette 5^e édition, nous présenterons des nominations tout aussi intéressantes que par le passé. Depuis 2005, une douzaine de personnes ont reçu cet honneur et j'invite la population à nous soumettre des candidatures», a déclaré le maire **Marc Bureau**.

Le comité de jury est formé de sept personnes provenant de diverses sphères d'activité. On retrouve donc **Guylaine Beaulieu**, de Centraide Outaouais, **Gilles Bouliane**, retraité du Mouvement Desjardins, **Pierre Daoust**, de la Commission sco-

laire au Coeur-des-Vallées, **Sylvain Dupras**, de Transcontinental Médias, **Hélène Gagnon**, du Conseil régional de la culture de l'Outaouais, **Lucie Saint-Jacques**, du Groupe Mélior et **Lise Waters**, de Loisir sport Outaouais, qui préside ce comité.

Les personnes qui désirent recommander un candidat peuvent remplir le formulaire de mise en candidature qui est disponible dans les centres de services, les points de service de la bibliothèque, au Service des communications de la Ville de Gatineau ainsi que dans le site Internet à www.gatineau.ca. La date limite pour soumettre un dossier est le vendredi 27 mars 2009.

La soirée de remise des médailles aura lieu le 9 juin à l'agora Gilles-Rochelleau de la Maison du citoyen.

Des élèves de génie

La 18^e édition de l'Expo-Sciences locale de la Commission scolaire des Portages de l'Outaouais a eu lieu le week-end dernier.

Une cinquantaine de kiosques étaient présentés au public et au terme de l'événement, cinq équipes du primaire et autant du secondaire ont été honorées par le jury. Enfin, neuf équipes du

primaire et 12 du secondaire ont été choisies pour représenter la commission scolaire lors des finales régionales.

Le comité organisateur était très fier de la performance et de la participation des jeunes à cette Expo-Sciences.

Ce comité était composé de **Violette Routhier, Mireille Tardif, Christel Brouillard, Lucie Demers, Anik Doré, Pauline Fleury, Michel Charrette, Richard Malette et Jocelyne Bertrand**.

Les gagnants du primaire sont **Charles Siroix et Félix Tousignant**, de l'école du Plateau, **Julien Simard et Stéfanie Faubert**, de l'école du Village, **Alex Lepage et Antony Demontigny**, de l'école Côte-du-Nord, **Jérôme Trudel-Blais**, de l'école Lac-des-Fées, ainsi que **Provence Benglia et Elizabeth Alain-Beaudoin**, de l'école du Dôme.

Au secondaire, les lauréats sont **Jean-Luc Montreuil et Rodrigo de Amorin**, de Mont-Bleu, **Guillaume Kayser-Tourigny**, de De l'île, **Sébastien Chénier**, de Grande-Rivière, **Kelsey Brady et Alyssa Dagenais**, également de Grande-Rivière, ainsi que **Mélissa Frenette-Bruyère et Marie-Frédérique Gagnon**, aussi de Grande-Rivière.



Démolir pour construire

La Campagne de financement du Complexe récréatif et culturel de la Cité de Clarence-Rockland a reçu une contribution financière de 14 421 \$ de Rockland Ford. Cette somme représente les profits du derby de démolition annuel ainsi qu'un don de 5000 \$ de la Banque Scotia, succursale de Rockland. Sur la photo, le président de Rockland Ford, **Stephen Piccott**, accompagné de l'équipe du derby de démolition, remet la contribution financière au maire **Richard Lalonde**.

UN SEMI-REMORQUE PERCUTE UN AUTOBUS



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Plus de peur que de mal pour les 27 passagers d'un autobus scolaire de la compagnie Autobus Outaouais se rendant à l'école secondaire Philemon Wright à Gatineau, alors qu'un camion semi-remorque a percute l'arrière du véhicule dans lequel les étudiants prenaient place, hier vers 8 h 20, sur la route 105 à Chelsea. Deux étudiants ont été blessés légèrement et le conducteur du camion a été traité pour un choc nerveux. Le soleil est à l'origine de la collision. L'autobus était arrêté afin d'embarquer des étudiants lorsque le chauffeur du camion a percute l'autobus, aveuglé par le soleil.

Homme poignardé

L'accusé ne se rappelle pas de l'incident

BRYAN MICHAUD

bmichaud@ledroit.com

Accusé d'avoir poignardé un Ottavien de 25 ans le 4 février dernier, le présumé membre de gang de rue, Nixon Ellis, dit ne pas garder de souvenirs de ce qui s'est passé au moment où sa victime a reçu un coup de couteau à l'abdomen.

La procureure de la Couronne chargée du dossier, M^e Geneviève de Passillé, a montré à la cour la bande-vidéo de l'interrogatoire policier qui s'est déroulé quelques heures après l'arrestation du suspect, le 10 février dernier.

Lors de l'interrogatoire, M. Ellis dit se souvenir de s'être rendu dans l'immeuble à logements du 110 rue Dollars-des-Ormeaux, dans le Vieux-Hull, et d'avoir eu une altercation verbale avec la victime. Dans les instants précédant la confrontation entre les deux hommes, le suspect est allé chercher un couteau de cuisine dans la salle à manger de l'appartement.

«L'un de nos amis s'est interposé entre nous, a dit le suspect à l'enquêteur. Je tenais le couteau dans ma main droite et mon ami l'a saisi par la lame. À partir de ce moment, je ne me rappelle plus de rien. Je n'ai vraiment, mais vraiment pas vu

la victime être poignardée. Je ne sais pas ce qui s'est passé à partir de ce moment.»

Contradictions

L'enquêteur de la police de Gatineau qui est venu témoigner dans le dossier a révélé que plusieurs éléments retrouvés sur la scène de crime viennent contredire des brides de la déclaration de l'accusé.

«L'ami qui s'est interposé n'avait pas de marque sur la main, a assuré le policier. De plus, on n'a pas retrouvé de cocaïne dans l'appartement, contrairement à ce qu'à dit M. Ellis.»

L'enquêteur a également révélé que l'accusé entretiendrait des relations avec des membres de gang de rue. Selon des informations obtenues de la police de Montréal et de celle d'Ottawa, M. Ellis fréquenterait le gang les Crips, communément appelé les Bleus. Le nom donné par les membres de gang de rue à M. Ellis serait Hitman.

L'homme a été trouvé coupable par un tribunal dans deux dossiers, en 1994 et en 2000, pour un vol, une entrave au travail des policiers et un méfait.

L'individu revient en cour aujourd'hui, au palais de justice de Gatineau, pour la suite de son enquête sur remise en liberté.

EN BREF

Dure soirée au Mont Cascades

La soirée de ski Nuits blanches, présentée au Mont Cascades, à Cantley, a tenu les policiers fort occupés, dans la nuit de lundi à mardi. Les agents de la paix de

la MRC des Collines se sont présentés sur les lieux à la suite de plusieurs plaintes de bruits déposées par des citoyens de Cantley et de Chelsea. À l'arrivée des policiers, un homme soupçonné d'avoir volé une planche à neige avait été maîtri-

sé par quelques fêtards. Les policiers ont déposé une accusation de vol contre l'individu. Ensuite, une bagarre impliquant six individus a éclaté. Aucune arrestation n'a été effectuée à la suite de l'altercation.
LEDROIT

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Planifiez votre déplacement si vous devez vous rendre au centre-ville durant la visite du président Obama le jeudi 19 février

Monsieur Barack Obama, président des États-Unis, se rendra à Ottawa le 19 février, à l'occasion de sa première visite au Canada.

Par conséquent, les résidents doivent s'attendre à ce que la circulation et le transport en commun connaissent des perturbations et des retards dans le voisinage de l'Aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa et des routes menant de l'aéroport au centre-ville ainsi qu'au centre-ville même.

Voici les perturbations auxquelles il faut s'attendre :

- Fermetures de rues imprévues.
- Circuits d'autobus modifiés et limitation du stationnement sur rue dans tout le centre-ville.
- Temps de déplacement plus longs.

Veillez écouter les stations de radio et de télévision locales, afin de pouvoir prendre des décisions informées concernant vos déplacements.

Pour obtenir des renseignements :

Appelez le Centre d'appels 3-1-1 de la Ville d'Ottawa (ATS : 613-580-2401) ou consultez le site ottawa.ca

Appelez la Ligne d'information d'OC Transpo 613-741-4390 (ATS : 613-741-5280) ou consultez le site octranspo.com pour connaître les horaires d'autobus.

516276

Université d'Ottawa

La haute performance

Ça part d'ici:
le MBA Telfer

Le programme de MBA Telfer prépare les futurs gestionnaires et les dirigeants à mettre l'accent sur les résultats et la valeur en faisant preuve de discipline et d'adaptabilité.

Découvrez comment l'École de gestion Telfer peut vous aider à accomplir vos objectifs de carrière en assistant à notre prochaine séance d'information :

le 19 février 2009 (en anglais)
le 5 mars 2009 (en français)

17 h 30, pavillon Desmarais
55, avenue Laurier est, pièce 4120, Ottawa
613-562-5884

Le programme intensif (temps complet) et professionnel (temps partiel avec possibilité d'études à l'étranger) sont offerts en français ou en anglais. Un programme de gestion des services de santé (MGSS) est également offert. Le programme de MBA Telfer est agréé par l'AACSB et l'AMBA.

www.telfer.uOttawa.ca

513721

EN BREF

Un homme est retrouvé mort dans sa cellule

Un Gatinois de 34 ans a été retrouvé sans vie dans sa cellule d'un poste de police de Gatineau, dans la nuit de lundi à mardi. L'homme avait été arrêté par les policiers, un peu plus d'une heure avant le drame, pour un bris de probation. Selon la Sûreté du Québec (SQ), chargée de l'enquête, l'homme se serait pendu dans sa cellule. «Une autopsie sera pratiquée dans les prochains

jours sur le corps de l'individu au Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale, explique le porte-parole de la SQ en Outaouais, Steve Lalande. Il a été transporté à l'hôpital de Gatineau où son décès a été constaté.» L'homme était connu des milieux policiers. En 2007 et en 2008, il a été reconnu coupable sur plusieurs chefs d'accusation, dont conduite dangereuse, introduction par effraction, voies de fait et méfait.
LEDROIT

École de gestion
TELFER
School of Management

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-02-17

Quotidienne BANCO Triplex

3 395	01 02 03 14 21 22 23 26 29 30	12 16
4 6577	33 41 42 43 52 54 55 60 63 65	25 36 40

Astro Jour - Mois - Année - Signe
03 NOVEMBRE 10 CANCER

Extra 3443442

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTTO 649 GROS LOT CE SOIR 39 000 000 \$ (APPROX.)

Prescott-Russell devra se plier aux ententes à trois, dit Lemieux



JEAN-FRANÇOIS DUGAS

jfdugas@ledroit.com
correspondant régional
Est ontarien

Le député fédéral de Glengarry-Prescott-Russell, Pierre Lemieux, tient mordicus à la formule de financement tripartite du programme Chantiers Canada pour les projets d'infrastructure,

au grand dam de quelques maires de l'Est ontarien.

«Je suis content avec ce programme (sic)», a signalé le député hier, lorsqu'interrogé sur les intentions de son gouvernement.

Le maire de Casselman, Conrad Lamadeleine, soutient plutôt que le partenariat entre les paliers municipal, provincial et fédéral défavorise certaines municipalités.

«Il faut cesser cette formule un tiers, un tiers, un tiers. Il y a des milliers de municipalités qui n'ont pas de fonds, a-t-il affirmé. De plus, le gouvernement municipal est bien meilleur dans la gestion de fonds que la province ou le fédéral. On devait leur donner les fonds afin qu'ils dépendent selon leurs besoins.»

M. Lamadeleine estime qu'une telle pratique offrirait plus de flexibilité aux municipalités quant au moment des travaux, évitant ainsi des coûts exorbitants. «On choisirait les projets qu'on voudrait aux coûts qu'on voudrait.»

Pommainville

Le maire de La Nation, Denis Pommainville abonde dans le même sens. À son avis, le gouvernement devrait verser un montant fixe à chaque année, à l'instar du versement de la taxe sur l'essence dédiée aux municipalités.

«Cela permet aux municipalités de planifier à long terme, indépendamment des circonstances. Avec la formule un tiers, un tiers, un tiers, nous sommes soumis à des phases. Ce que nous réclamons est du financement annualisé à long terme.»

M. Pommainville déteste particulièrement l'aspect «loterie» des programmes tripartites — populaires au cours des dernières années — qui favorise les plus grosses municipalités en raison de la nature de leurs projets de plus grande échelle.

Le maire du canton de Russell, Ken Hill, a également critiqué ouvertement ces types de programmes à plusieurs reprises par le passé.

Formule gagnante

M. Lemieux est convaincu du bien-fondé de Chantiers Canada. Il prétend qu'un changement à la formule ferait en sorte que moins de projets seraient financés. «Nous venons d'obtenir du financement pour huit des neuf projets soumis. Si la formule avait été changée, il y aurait peut-être juste cinq projets qui auraient eu des fonds, a donné en exemple M. Lemieux. C'est toujours difficile de mettre ses priorités en place. Avec une telle formule, cela permet aux municipalités de soumettre leur priorité (pressante).»

Le député rappelle aussi que les fonds issus de la taxe sur l'essence, tel le chèque de 2,5 millions\$ qu'il a remis au gouvernement régional des Comtés unis de Prescott-Russell hier, peuvent être utilisés pour améliorer des infrastructures locales.

«Il faut avoir les deux programmes», dit-il sans broncher.



RECHERCHEZ LE LOGO QUI FAIT LA DIFFÉRENCE.
EXIGEZ ENERGY STAR®.

AVANTAGES :

- 1 Confort supérieur à l'année
- 2 Jusqu'à 10% d'économies sur les frais de chauffage si vous remplacez toutes vos fenêtres
- 3 Produit certifié par un laboratoire accrédité indépendant
- 4 Atténuation des bruits extérieurs
- 5 Moins de condensation par temps froid qu'avec les produits traditionnels (à taux d'humidité égal)

www.hydroquebec.com/residentiel



Hydro Québec

Agence de l'efficacité
énergétique
Québec

Vous économisez. L'environnement y gagne aussi.

* Ce concours est en vigueur du 1^{er} septembre 2008 au 1^{er} mai 2009 inclusivement. Il s'adresse à toute personne physique âgée de 18 ans ou plus au moment de son inscription au concours et résidant au Québec ainsi qu'à tout syndicat de copropriétaires d'un immeuble détenu en copropriété indivise qui opte pour des fenêtres ou des portes-fenêtres homologuées ENERGY STAR® dans le cadre de la rénovation ou de la construction d'un bâtiment résidentiel au Québec. D'autres conditions et modalités de participation s'appliquent. Aucun achat requis. Les participants doivent remplir un bulletin de participation et l'envoyer à l'adresse précisée dans le règlement du concours. Ceux dont le bulletin sera sélectionné devront répondre à une question d'habileté mathématique. Le tirage aura lieu le 21 mai 2009. Les prix peuvent différer de l'illustration. Chacun des prix a une valeur approximative au détail de 1 500 \$. Le prix est non monnayable et non échangeable. Pour plus d'information, consultez le règlement du concours au www.hydroquebec.com/residentiel ou composez le 1 800 ENERGIE pour en commander un exemplaire papier.

Frais juridiques La Ville d'Ottawa modifie sa politique

DOMINIQUE LA HAYE

dlahaye@ledroit.com

Les groupes d'intérêt communautaire et de résidents d'Ottawa ont obtenu une victoire partielle, hier, alors que la Ville a accepté de ne plus leur réclamer des frais juridiques, lorsqu'elle remporte une bataille contre eux devant les tribunaux, à moins de circonstances particulières.

Les élus municipaux siégeant au comité des services organisationnels et du développement économique d'Ottawa ont modifié cette politique, hier, selon laquelle la Ville, après avoir défendu à la cour avec succès ses positions contre un groupe d'intérêt, ne leur réclamera pas d'argent.

La Ville se réserve cependant le droit de le faire lorsque la cause défendue sera jugée «frivole ou vexatoire ou qu'elle ne répond pas à des motifs détournés.»

Les modifications apportées à la politique de la Ville, qui seront débattues par le conseil municipal la semaine prochaine, feront aussi en sorte qu'un groupe ne pourra également pas tenter d'obtenir de l'argent de la municipalité, à moins de circonstances semblables.

Marais Leitrim

Le débat entourant cette question a été projeté par l'Alliance pour les espaces verts dans la capitale nationale qui a été en appel d'une décision de la Ville de permettre un important projet immobilier près du marais Leitrim, au sud de la Ville.

Le groupe estime que le projet n'aurait jamais dû être accepté, soutenant qu'il se trouve sur les terres humides de Leitrim. L'organisme a cependant perdu son combat à deux reprises devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario (CAMO), ainsi que devant la Cour supérieure de justice de l'Ontario.

À la suite de ces décisions, la cour a ordonné au groupe de remettre la somme de 5000\$ à la Ville et de 25000\$ au promoteur immobilier. L'Alliance pour les espaces verts contestera cette décision devant la cour au mois de mars.

La nouvelle politique des élus pourrait aussi amener la Ville à ne pas exiger les 5000\$.

«Je crois que c'est une victoire pour les groupes communautaires de la région. Je crois qu'ils seront beaucoup plus confiants, lorsqu'ils décideront de recourir aux tribunaux contre des décisions de la Ville qui elle, ne réclamera plus des frais juridiques, sauf lorsqu'il y a un comportement de mauvaise foi», indique le conseiller juridique pour l'Alliance à la clinique environnementale de l'Université d'Ottawa et d'Eco-Justice, William Amos.

À voir au Salon des VR du printemps d'Ottawa
Safari Condo et Alto!



Du 20 au 22 février 2009
Parc Lansdown, Ottawa Civic Center

1-866-836-6664
www.safaricondo.com

Safari
Condo

515990



Optimum
VÉHICULES USAGÉS

LIQUIDATION TOTALE MODÈLES 2008

Unité W3673



PONTIAC G6 2008
37 085 km

12 995\$[†] ou 99\$*

Unité W3645



GRAND PRIX 2008
38 832 km

14 995\$[†] ou 115\$*

Unité W3684



CHEVROLET IMPALA 2008
35 256 km

14 995\$[†] ou 115\$*

Unité W3695



BUICK ALLURE 2008
33 215 km

15 995\$[†] ou 123\$*

Unité W3624



UPLANDER ALLONGÉ 2008
38 102 km

15 995\$[†] ou 123\$*

Unité W3650



GMC ENVOY 4X4 2008
39 601 km

23 995\$[†] ou 178\$*

VOTRE CHOIX 6 995\$[†]

Unité W3575



CHEV. AVEO BERLINE 2004
36 110 km, manuelle, climatiseur, CD

35\$**/sem.

Unité W3615



CHEV. AVEO 5 PORTES 2004
29 107 km, manuelle, CD

35\$**/sem.

Unité W3546



CHEV. AVEO 2 PORTES 2005
44 730 km, manuelle, climatiseur, CD

35\$**/sem.

- Garantie du manufacturier
- Inspection en 150 points

- 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
- Assistance routière 24 heures

Boulevard

Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

819 777-2731

* Financement 84 mois selon le modèle, versements 182 paiements aux 2 semaines + taxes. Taux de 8,9 %, 0 comptant.
** Financement 60 mois selon le modèle, versement 260 paiements à chaque semaine + taxes. Taux de 10,40 % 0 comptant.
† Plus taxes et immatriculation en sus.

516335

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

Sobrement



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

Les commémorations suscitent la controverse. Et Québec, ville où l'histoire se vit à chaque pas posé dans et autour de ses fortifications, le sait bien. Elle n'est pas étrangère aux querelles sur fond historique.

Le dévoilement de la statue de Maurice Duplessis avait stimulé un débat public. Celle du général Charles de Gaulle, installée sur le bord des plaines d'Abraham en 1998, avait aussi stimulé l'opprobre de certains. Décidément, on n'y échappe pas.

Tenir une reconstitution de la bataille de 1759 sur les plaines n'était pas plus futé. La Commission des champs de bataille nationaux a donc pris une sage décision en mettant de côté le volet plus festif de la commémoration de ce 250^e anniversaire qui rappelle soit la fin de la Nouvelle-France soit la victoire des Anglais, selon le point de vue. Ceux qui disent qu'il est temps de tourner la page après 250 années ont peut-être séché leurs cours d'histoire, ou manquent de sensibilité.

Le fond de l'affaire, c'est que ce n'était pas une bonne idée de venir sur les lieux même d'un pays conquis pour «refaire» l'histoire, même avec un pro-

fond respect pour celle-ci.

Il serait faux de prétendre que cette volte-face est le résultat du seul tollé nourri par les souverainistes. Certes, une poignée d'entre eux avaient monopolisé le débat et promis un nouveau genre d'affrontements. Mais bien des fédéralistes ont trouvé que l'idée n'était pas géniale. L'un d'entre eux est Michael Ignatieff, le chef du Parti libéral du Canada, qui a soutenu qu'il n'était «pas approprié» de «faire la fête» sur le lieu de la défaite des troupes françaises dirigées par Louis-Joseph de Montcalm. M. Ignatieff a plutôt proposé une commémoration «digne, sobre et respectueuse». C'est la voie de la sagesse.

Mais on s'étonnera de l'ampleur que cette affaire a pris au cours des dernières semaines. Cette reconstitution historique était prévue depuis longtemps. En 2004, elle était déjà planifiée et le quotidien

Le Soleil, à Québec, en avait fait mention, sans aucune réaction. C'était pour annoncer la tenue d'une autre reconstitution, celle des tentatives d'invasion du Québec par les Américains entre 1775 et 1779.

André Juneau, de la Commission des champs de bataille nationaux, avait référé au rendez-vous de l'été 2009. Personne n'avait déchiré sa chemise à propos de cette affaire. Maintenant, elle provoque une levée des boucliers. Autres temps, autres mœurs, quoi!

Tarifs en hausse

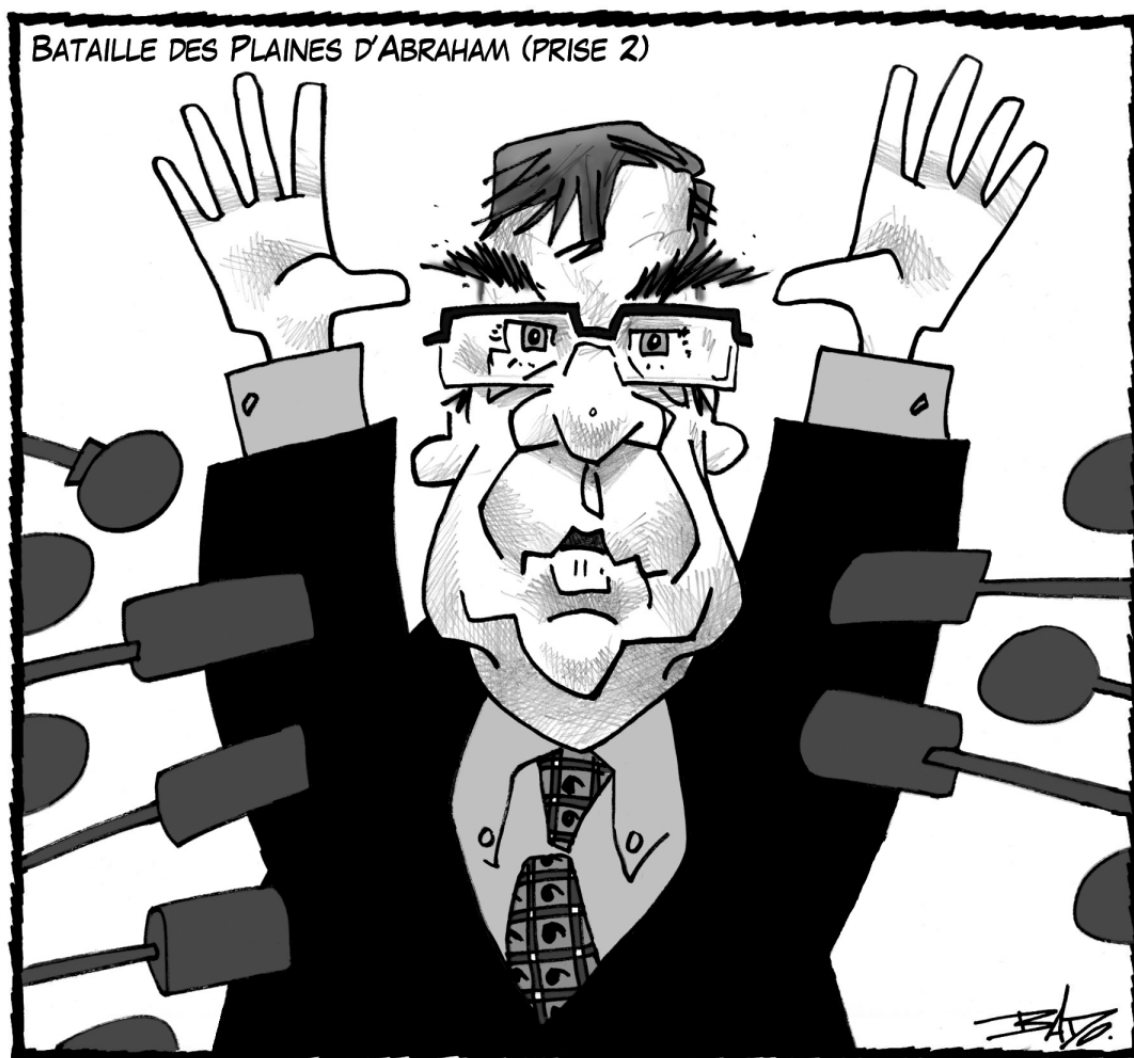
Il est mal avisé que les gouvernements décrètent des hausses ou des gels de tarifs divers, habituellement pour plaire à certains groupes d'électeurs.

À Ottawa, plusieurs ont applaudi l'ex-maire Bob Chiarelli lorsqu'il a manœuvré pour geler les impôts fonciers pendant plusieurs années. Cela lui a garanti d'être élu mais la réalité a rattrapé les contribuables qui sont forcés d'accepter des hausses bien supérieures à l'indice des prix à la consommation, ou au taux d'inflation. Idem à la Société d'assurance-automobile du Québec où l'on a gelé les primes d'assurance des motocyclettes, ce qui a forcé une hausse vertigineuse en 2006.

Aujourd'hui, sous prétexte de la crise économique, il faudrait geler tous les tarifs des sociétés d'État, lance Pauline Marois, la chef de l'opposition à l'Assemblée nationale. Cela ne tient pas la route. Pas plus que des

hausse systématiques non plus. Il faut procéder à du cas par cas. Au Québec, la Régie de l'énergie doit approuver les hausses souhaitées par Hydro-Québec ou le fournisseur de gaz naturel. Les approbations ne se font pas en fonction d'un quelconque intérêt politique, mais parce que la demande est justifiée compte tenu des frais de production, des investissements, de l'inflation, etc.

Voilà les réels facteurs sur lesquels doivent sous-tendre les propositions de grilles tarifaires. Comme l'inflation devrait être autour de zéro pendant une récession, les usagers de services publics du Québec devraient au moins être rassurés d'un gel à ce chapitre. Quant aux autres facteurs qui influencent les tarifs, il est trop tôt pour trancher. Le faire de façon dogmatique, ou pour des raisons électoralistes, ne serait pas bien mener la barque des finances publiques.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Voter toujours pareil

Encore une fois, des gens se plaignent notamment du déficit annoncé par le gouvernement du Québec, malgré le fait qu'avant les dernières élections, la «machine rouge» tentait de nous convaincre que ce recours n'était pas envisageable.

Encore une fois, chers électeurs, vous avez été bernés en croyant les paroles d'un gouvernement qui disait avoir besoin du plein contrôle de l'assemblée afin de pouvoir gérer la province comme il se doit.

Combien de fois encore allez-vous élire des gens à cause de votre allégeance politique plutôt qu'à cause de leurs idées véhiculées? Sommes-nous si masochistes au Québec? Surtout en Outaouais, où on se fait souvent ignorer dans tous les domaines et pourtant, nous continuons d'appuyer les mêmes gens élections après élections.

L'histoire se répète toujours et nous n'apprenons pas de nos erreurs. Nous préférons encourager «nos amis» en votant pour eux parce qu'ils sont «du bon monde»? Et bien, continuez de cette façon et *chiâlez!*

Vous voulez vous faire une

idée de nos politiciens? L'émission *Infoman* avec Jean-René Dufort, à Radio-Canada, nous les montre bien souvent sous leur vrai jour...

René Larivière,
Gatineau

Coconuts au pouvoir

Qu'on paie maintenant! Hausses des tarifs, coupes dans les services («Charest ne s'opposera pas aux hausses», *LeDroit*, 17 février)...

Qui ne dira que le bonheur des peuples ne reposera plus désormais que dans les gouvernements minoritaires? Quand on est pauvre – près de 4 Québécois sur 10 ne paient pas d'impôts –, et quand on est gouverné par des *coconuts*, c'est le seul moyen de les contrôler, et le Très Grand Chevalier de la Légion d'Honneur française Jean Charest en premier.

Stéphane Martino,
Gatineau

Un pont... à Grenville!

L'artillerie lourde (!) de nos gouvernements nous annonçait,

et sans rire, 3 millions\$ pour réfléchir à l'avenir de deux ponts (*LeDroit*, janvier 2005) interprovinciaux, l'un dans l'Ouest, l'autre dans l'Est! Maintenant, «Trois options pour le futur pont interprovincial» (*LeDroit*, 17 février)! Ah! ah! ah!

Évitons le gaspillage. Commençons-en tout de suite la construction à Grenville-Hawkesbury! Quand nos gouvernements auront fait leur nid, ce sera déjà des quartiers d'Ottawa et de Gatineau. Et inutile de consulter Marc Carrière là-dessus: gagez un «deux» qu'il dira comme Norm!

Zack Lebel,
Gatineau

Paul Desmarais cupide?

Lundi matin, le 16 février, entre 7 h et 7h30, à l'émission *Bernier & C^{ie}*, à Radio-Canada Ottawa-Gatineau, on a qualifié Paul Desmarais «d'homme d'affaires vénal et cupide».

Je me demande de quelle autorité morale se targue Radio-Canada pour porter un tel jugement de valeur?

H. Raymond,
Gatineau

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégier les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**
Promotions **Marjorie Vallée**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Dir. finances et admin. **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222,
CASIER POSTAL 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

LA QUESTION DU JOUR

Hausses des tarifs

Vous attendez-vous à des hausses de tarif de diverses sociétés d'État au Québec ? Êtes-vous d'accord avec Pauline Marois qui propose un gel pendant la crise ?

Envoyez vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées, avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Le grand rodéo



MICHEL GRATTON
mgratton@ledroit.com

À la fin, on en vient tout simplement à se demander où et comment tout cela va finir. Et le seul brin d'espoir auquel on peut s'accrocher est que, cette fois-ci, les leaders qui prennent les décisions savent ce qu'ils font.

C'est ou bien ça, ou un désastre économique d'une telle gravité qu'on n'ose même plus en imaginer l'ampleur de ses conséquences pour la planète en entier.

Il n'y a assurément aucun doute que Barack Obama et ses conseillers ont décidé de saisir par les cornes le taureau qui ravage les États-Unis comme une boutique de porcelaine. Mais on se demande encore comment ils vont réussir à se sortir de ce rodéo démentiel.

Le président américain signait officiellement hier après-midi le plus récent plan de sauvetage – celui-là évalué à 787 milliards\$. Qui vont faire quoi ? On défierait n'importe quel économiste de le prédire avec précision. C'est comme si on avait tout simplement éparpillé les dollars partout en espérant que ça marche quelque part.

Et c'est loin d'être fini.

Hier aussi, ceux qui ont déjà été des symboles de la puissance économique américaine, les producteurs d'automobile General Motors et Chrysler, étaient de retour à Washington pour faire ce que chacun fait à son tour : demander plus de milliards. Il est difficile d'imaginer qu'ils n'obtiendront pas ce qu'ils veulent. Dans un pays qui a perdu d'innombrables manufactures au cours des 20 dernières années, la déchéance finale de ces deux géants aurait un impact catastrophique sur les travailleurs.

En fait, depuis décembre 2007, donc un peu plus de deux ans, l'Amérique a perdu 3,5 millions d'emplois. Les prédictions pour l'avenir ne sont pas plus roses.

Le président Obama entend aussi présenter un projet de loi

sur logement. Il est plus que temps. Plusieurs sont d'avis que c'est justement là que toute cette crise a commencé. Quand les banques se sont mises à saisir des logements dont les propriétaires étaient incapables de payer l'hypothèque. L'an dernier, plus de 1 million de domiciles ont été saisis et on s'attend au double l'an prochain.

Peu importe le plan imaginé par Obama, il ne pourra enrayer un tel déluge en quelques mois, ce qui signifie que le dommage prévu est somme tout inévitable.

Oh, et il y a un autre projet de loi sur les Banques à venir. Évidemment, toujours les banques qui paient des bonis faramineux à leurs dirigeants. Et les banques obtiendront ce qu'elles veulent parce qu'elles sont tout simplement le fondement du système capitaliste.

À travers tout ça, Barack Obama reste d'un calme et d'un optimisme déconcertants.

Il ne semble vouloir cesser de bouger dans toutes les directions possibles.

Afghanistan

D'ici peu, il entend faire l'annonce officielle de l'envoi d'un plus grand nombre de troupes en Afghanistan. C'est une autre situation qui s'est compliquée considérablement ces derniers jours depuis que le Pakistan a décidé de tolérer la présence des Talibans et de leur forme de religion dans une région qui borde l'Afghanistan.

Obama entend aussi ne pas perdre de temps à présenter sa stratégie sur la Santé, qui, s'il faut se fier à l'histoire récente risque de provoquer un débat encore plus âpre qu'il ne l'a été auparavant.

Et puis, il reste sa réforme de l'éducation. Autant Obama y croit fermement, autant il aura sa femme pour lui rappeler chaque jour son importance. Dire qu'il a du pain sur la planche est le comble de l'euphémisme. Mais ce qu'il sera intéressant à voir au cours des mois difficiles à venir est si, malgré la détresse qui l'entoure et la complexité des dossiers qu'il a à régler, ce président parviendra à garder son optimisme et, surtout, son idéalisme.



AGENCE FRANCE-PRESSE

La Chancelière allemande Angela Merkel a proposé en janvier que soit mis sur pied un « Conseil de sécurité » de l'ONU consacré aux questions économiques et financières, qui fonctionnerait en parallèle avec le Conseil de sécurité existant. Le Canada pourrait avantagusement reprendre cette proposition et en faire une qui refonderait le Conseil de sécurité actuel.

Pour une réforme du Conseil de sécurité

Georges Paquet a été diplomate canadien pendant 35 ans au sein du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Il a été en poste au Nigeria, en France, à Bruxelles auprès de l'Union européenne, à Haïti, à Rome auprès du Saint-Siège et en Côte-d'Ivoire.

Lors de sa rencontre avec le président Barack Obama, Stephen Harper devrait plaider pour une réforme importante du Conseil de sécurité de l'ONU, et cela dans l'intérêt même du Canada.

La Chancelière allemande Angela Merkel a proposé en janvier que soit mis sur pied un Conseil de sécurité de l'ONU consacré aux questions économiques et financières, celui-ci fonctionnant en parallèle avec le Conseil de sécurité existant, qui lui resterait consacré aux questions de guerre et de paix entre les nations.

Le Canada pourrait avantagusement reprendre cette proposition et en faire une qui refonderait le Conseil de sécurité actuel pour lui donner un mandat politique et économique élargi et pour modifier sa composition pour mieux représenter la réalité géopolitique de ce XXI^e siècle.

Naissance

Le Conseil de sécurité de l'ONU a été établi il y a plus de 61 ans, en même temps que l'ONU elle-même. Il répondait aux réalités géopolitiques de l'époque. La communauté internationale devait transiger avec l'instabilité et l'insécurité à la suite de la Deuxième Guerre mondiale, de l'émergence de nouvelles puissances militaires et économiques ainsi que de l'absence de connaissance, de familiarité et de confiance entre les leaders des nouveaux blocs idéologiques en formation.

Tout ceci justifiait, tout le moins aux yeux des vainqueurs du dernier conflit mondial, la création d'une nouvelle organisation mondiale pour succéder à la Société des nations, qui n'avait pas survécu aux rivalités

de l'entre-deux-guerres. À New York, le 26 juin 1945, on a donc établi l'Organisation des Nations unies avec, en son centre, un Conseil de sécurité composé de membres permanents dotés du droit de veto : les cinq « grandes puissances » de l'époque : la Chine, les États-Unis, la France, la Russie (autrefois l'URSS) et le Royaume-Uni.

Les 10 autres membres du Conseil de sécurité, qui n'ont pas de droit de veto, sont élus pour une période de deux ans. Il y a d'habitude deux pays pour chacune des cinq grandes régions du globe. Ces pays ne sont généralement pas réélus avant une absence de quatre ou six ans.

Représentatif ?

Il est maintenant non seulement normal, mais essentiel et urgent de se demander si ce « Conseil d'administration » des grandes questions mondiales est encore représentatif des forces politiques, économiques et militaires de notre époque. Il suffit d'évoquer l'importance de la crise financière, économique et politique que nous traversons, et d'énumérer les quelques grands pays qui n'en font pas partie pour conclure qu'il y a lieu de réexaminer la composition de cet organisme.

Pourquoi n'en feraient pas partie maintenant des pays aussi puissants et peuplés que le Japon, le Mexique, l'Inde, le Brésil, l'Algérie, l'Égypte, l'Afrique du Sud, l'Indonésie, l'Australie, le Nigeria, l'Iran, l'Union européenne et, pourquoi pas, le Canada ?

À différents moments, ces dernières années, il y a eu des tentatives de réexamen de la composition du Conseil de sécurité, mais la tâche a chaque fois été abandonnée. Il faudrait bien relancer cet exercice un jour. Ainsi, ne serait-il pas pertinent de se demander si l'Union européenne, qui consent des efforts pour se doter d'une politique étrangère commune, continue d'avoir deux sièges au Conseil (France et Royaume-Uni), alors que les États-Unis, qui ont à peu près la même population et le

même poids économique que l'Union européenne, n'ont qu'une seule voix ?

L'idée n'est pas de réduire le nombre de membres du Conseil de sécurité mais plutôt de le rendre plus représentatif de la réalité géopolitique du XXI^e siècle.

Conférence internationale

La seule proposition concrète pour l'instant serait une conférence qui pourrait formuler une ou deux propositions (un conseil à neuf, 11 ou 15 membres permanents) sur lesquelles l'ensemble de la communauté internationale pourrait ensuite se prononcer.

Pour ma part, je me permets donc de formuler avec un peu plus de précisions une proposition que certains qualifieraient d'idéale mais qui serait quand même réalisable avec un peu de bonne volonté et surtout avec beaucoup de courage politique, ce qui, je l'admets, n'est pas distribué très généreusement ces temps-ci. Mais avec l'énergie des dirigeants européens et du président Obama, on a peut-être ici une bonne occasion d'évoluer vers une meilleure gestion des questions planétaires auxquelles personne ne devrait plus être indifférent.

Elle consisterait à refonder le Conseil de sécurité avec neuf membres permanents ayant droit de veto. Le secrétaire général de l'ONU soumettrait cette proposition en bloc au vote de l'Assemblée générale.

Ces membres permanents seraient la Chine, les États-Unis, le Japon, l'Inde, l'Afrique du Sud, l'Égypte, le Brésil, la Russie et l'Union européenne. L'accord sur les autres projets de réforme de l'ONU et sur le nombre de membres non permanents du CS serait ensuite facile à obtenir.

Mais l'idéal n'est pas pour demain... Les intérêts particuliers des États dominent encore les débats et les résolutions dans beaucoup d'enceintes. Mais le Canada se doit d'être aussi inventif et audacieux que son voisin américain.

Georges Paquet



ASSOCIATED PRESS

Le président américain Barack Obama a officiellement signé hier le plan de sauvetage visant à stimuler le système bancaire et l'économie.

EN BREF

Landry arrêté pour grand excès de vitesse

MONTRÉAL — L'ex-premier ministre Bernard Landry a été arrêté le 5 février dernier pour excès de vitesse, en Montérégie. La nouvelle est rapportée hier par *Le Devoir*, qui ajoute que le permis de conduire de l'ancien chef du Parti québécois a été suspendu pendant une semaine, selon les nouvelles règles pour les grands excès de vitesse en vigueur depuis le 1^{er} avril dernier. Il a aussi écopé d'une contravention de 1000\$. M. Landry affirme qu'elle a déjà été payée. Lorsqu'il a été arrêté, l'ancien chef péquiste roulait à un peu plus de 120 km/h sur une route de Saint-Basile-le-Grand où la vitesse maximale permise était de 50 km/h. M. Landry a expliqué qu'il a renoué depuis peu avec la conduite automobile, car il a eu un chauffeur jusqu'en juin 2008. Puisqu'il n'a pas conduit de voiture pendant 15 ans, il doit se réhabituer et soutient avoir pu être distrait.

LA PRESSE CANADIENNE

**Al-Jazeera veut une licence au Canada**

TORONTO — Le service anglais de la chaîne d'information continue Al-Jazeera a officiellement entrepris les démarches pour obtenir l'autorisation de diffuser son signal au Canada. Et si cette permission lui était accordée, Al-Jazeera English ouvrirait aussi un bureau au Canada, a indiqué hier Tony Burman, directeur général du service anglais de la chaîne. M. Burman, ancien rédacteur en chef au réseau anglais de Radio-Canada, a indiqué que la chaîne de nouvelles en continu, dont le siège se trouve au Qatar, espère que la mise en ondes au Canada aura lieu d'ici l'automne. Il a souligné que la couverture qu'a faite la chaîne télévisée du conflit entre Israël et Gaza avait suscité un intérêt en Amérique du Nord et y a stimulé la demande de nouvelles internationales.

LA PRESSE CANADIENNE

L'Institut Pinel préfère verser 1 million \$

MONTRÉAL — L'Institut Philippe-Pinel (IPP) de Montréal accepte de verser un million \$ dans le cadre d'une entente de règlement du recours collectif entrepris il y a plusieurs années par plusieurs centaines de patients et un organisme communautaire. Ce versement règle l'ensemble des réclamations des membres du groupe, les frais d'experts et les divers frais judiciaires. En 2003, un recours collectif a été autorisé par la Cour supérieure du Québec contre l'IPP et le Procureur général du Québec. Les demandeurs alléguent notamment que l'IPP avait imposé des pratiques institutionnelles non autorisées lors de traitements hospitaliers, occasionnant la violation des droits fondamentaux des membres du groupe. D'après les allégations, les patients auraient été menottés, fouillés à nu et enfermés en cellule lors de leur séjour à l'Institut Philippe-Pinel, même s'ils ne faisaient l'objet d'aucune accusation criminelle. L'Institut a toujours nié ces prétentions.

LA PRESSE CANADIENNE

La reconstitution de la bataille des plaines d'Abraham n'aura pas lieu, tranche la CCBN

La commission bat en retraite

ALEXANDRE ROBILLARD

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Devant la controverse suscitée par la reconstitution de la bataille des plaines d'Abraham, l'agence fédérale responsable de son organisation a fait marche arrière, hier, en annulant l'événement comme le réclamaient les souverainistes.

André Juneau, président de la Commission des champs de bataille nationaux (CCBN), a déclaré que le débat des dernières semaines avait permis à l'organisme de mieux saisir les sensibilités de la population à l'égard de sa programmation, critiquée pour sa dimension festive et politique.

La commémoration du 250^e anniversaire de l'affrontement, qui a marqué la conquête de la Nouvelle-France par l'empire britannique, aura tout de même lieu l'été prochain mais son contenu a été modifié, a affirmé M. Juneau, lors d'une conférence de presse.

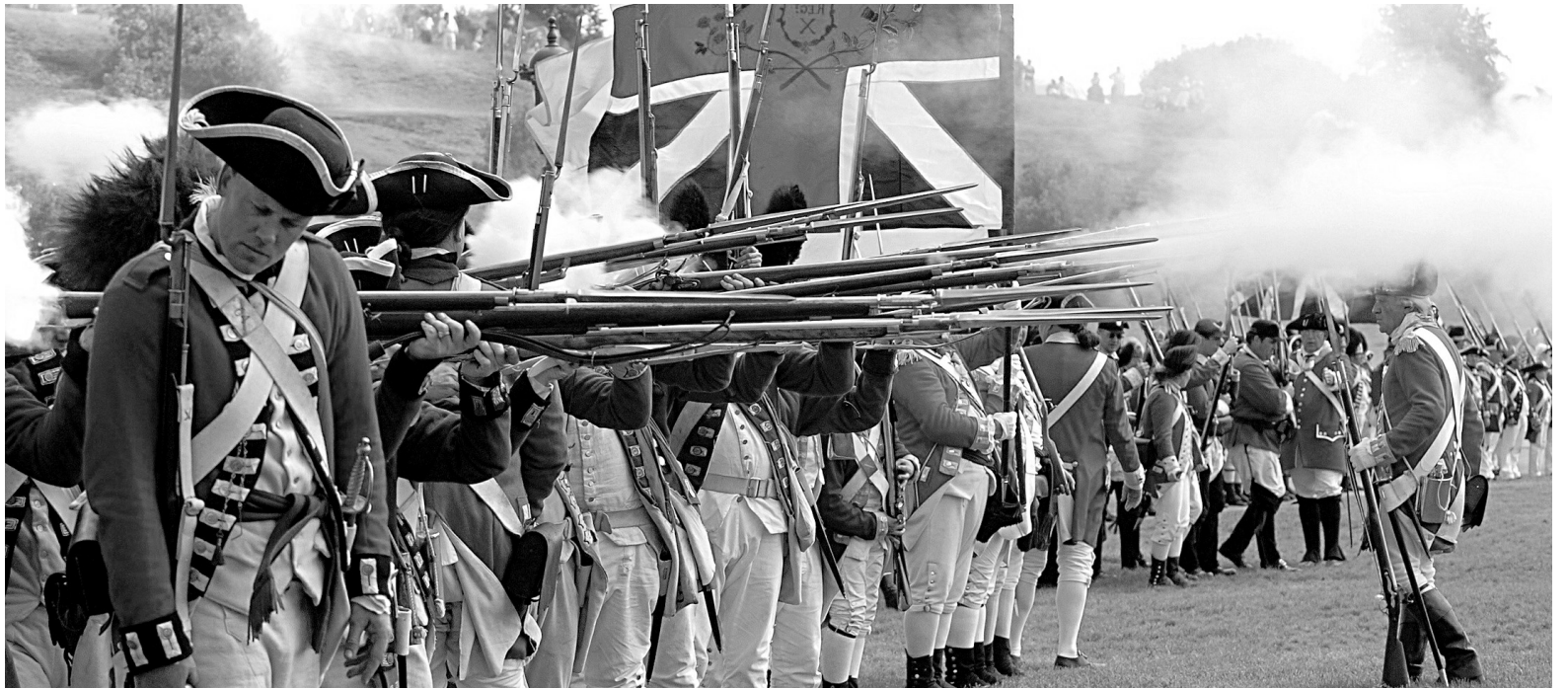
Des expositions, lancements d'ouvrages de références et fouilles archéologiques sont maintenues. L'événement principal, une reconstitution devant réunir plus de 2000 figurants amateurs en juillet, est cependant disparu de la programmation.

« Menaces »

« Compte tenu des excès de langage enregistrés ces derniers jours et des menaces faites par médias interposés, nous ne pouvons, en tant que gestionnaires responsables, risquer de compromettre la sécurité des familles et des enfants qui pourraient assister à l'événement », a-t-il dit.

M. Juneau a toutefois admis qu'une poignée d'opposants était à l'origine des déclarations les plus radicales. « Ça n'en prend pas 500 ou 5000 pour faire un trouble qui peut être dommageable pour la réputation de la ville de Québec », a-t-il dit.

L'affiche de l'événement, présentant le général français Louis-Joseph de Montcalm et son adversaire britannique James Wolfe en train de se serrer la main chaleureusement, sera remplacée et un bal masqué, qui devait avoir lieu dans le cadre de la commémoration, sera aussi annulé.



ARCHIVES, LE SOLEIL

Le président de la Commission des champs de bataille nationaux, André Juneau, a reconnu hier que la programmation de la CCBN visait à augmenter la visibilité du gouvernement fédéral, mais il a nié qu'elle pouvait avoir une dimension politique. Il fait néanmoins marche arrière sur la reconstitution de la bataille des plaines.

M. Juneau a affirmé que le débat des dernières semaines avait pris une coloration politique et qu'une perception erronée des intentions de la CCBN avait été véhiculée.

« Les leçons qu'on en tire, c'est que la sensibilité des gens était plus élevée que ce qu'on pensait après 250 ans », a-t-il dit, précisant que l'affrontement du 13 septembre 1759 constituait une page « extrêmement douloureuse » de l'histoire du pays.

James Moore

À Montréal, le ministre du Patrimoine canadien, James Moore, a déploré l'annulation de la reconstitution. « Je suis désolé dans le sens qu'il y avait des menaces de violence de quelques gens [...], a-t-il dit lors d'un point de presse. C'était vraiment extrême, les menaces qui existaient. »

Le mois dernier, le premier ministre Jean Charest avait été le premier politicien à prendre ses distances de l'événement. Par la suite, le Bloc québécois et le Parti québécois ont réclamé l'annulation de la commémoration, la qualifiant notamment d'anti-souverainiste.

Des groupes souverainistes avaient aussi annoncé des mani-

festations contre l'événement.

Le Réseau de résistance du Québécois, qui prévoyait une manifestation pour troubler l'événement, l'été prochain, s'est dit satisfait de son annulation.

« On a réussi à faire tomber ce qui, pour nous, était le principal irritant, c'est-à-dire la reconstitution », a dit Patrick Bourgeois, du RRR, à l'extérieur du lieu de la conférence de presse de la CCBN.

Le président de la Société Saint-

Jean-Baptiste de Montréal, Mario Beaulieu, a de son côté affirmé qu'il maintenait sa manifestation prévue la semaine prochaine à Ottawa.

« Ce qu'on veut, ce n'est pas une modification de la programmation, c'est un retrait total du fédéral de notre patrimoine national, a-t-il dit. C'est au Québec de gérer son patrimoine national. »

Hier, M. Juneau s'est défendu d'avoir mis de l'avant une pro-

grammation trop festive. « Il est insensé et odieux d'avoir prêté à la Commission l'intention de fêter une défaite militaire qui, après 1763, a été considérée comme un tournant de notre histoire », a-t-il dit.

M. Juneau a reconnu que la programmation de la CCBN visait à augmenter la visibilité du gouvernement fédéral, mais il a nié qu'elle pouvait avoir une dimension politique.

Le fait français a quand même prospéré, estime Ignatieff

QUÉBEC — Bien qu'elle ait été « une tragédie » pour la jeune colonie, la bataille des plaines d'Abraham n'a pas empêché le fait français de prospérer en Amérique, a fait valoir le chef du Parti libéral du Canada, Michael Ignatieff, hier.

En ce sens, il n'y a pas de mal à commémorer de façon « digne, sobre et respectueuse » le 250^e anniversaire de la bataille l'été prochain à Québec, a-t-il dit au terme d'une rencontre avec le

maire de Québec, Régis Labeaume.

Mais contrairement au maire Labeaume qui avait salué avec enthousiasme le calendrier festif des activités de commémoration concoctées par la Commission des champs de bataille nationaux, le leader libéral estime qu'il n'est pas approprié de « faire la fête » en souvenir de la défaite des troupes françaises.

S'il dit ne pas « être fier » de la bataille des plaines, M. Ignatieff

croit qu'il est opportun de rappeler que la colonie française est parvenue à survivre et à prospérer à travers les siècles en Amérique malgré la chute de la Nouvelle-France.

Le chef du PLC reproche par ailleurs aux souverainistes de vouloir « dominer » ce débat, alors qu'à ses yeux, il est légitime, dans un « Canada libre », d'avoir « deux versions différentes » de l'histoire du pays.

LA PRESSE CANADIENNE

Obama se fait rassurant pour le Canada

JOËL-DENIS BELLAVANCE

LA PRESSE

Le président des États-Unis, Barack Obama, se veut rassurant le plan de relance de 787 milliards\$ adopté par son administration vise à stimuler l'économie américaine enfoncée dans une profonde récession et non pas à ériger des barrières protectionnistes.

Dans une entrevue accordée au réseau CBC, hier, deux jours avant sa visite officielle au Canada, le nouvel homme fort de la Maison-Blanche a affirmé que les Canadiens n'ont pas à craindre les mesures contenues dans ce plan de relance, dont la clause dite «Buy American».

M. Obama a affirmé que les autorités américaines entendent respecter leurs obligations internationales en matière de commerce, dont l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), dans la mise en œuvre de ce plan économique.

La version initiale du plan de relance contenait une clause «Buy American» stipulant que les entreprises ayant des contrats pour des projets d'infrastructure devaient acheter le fer et l'acier entièrement aux États-Unis. Cette clause avait été dénoncée par le Canada et l'Union européenne comme étant le début d'une guerre protectionniste qui pourrait annihiler les chances de reprise mondiale à court terme.

Dans la version finale du plan adoptée par le Congrès américain, la semaine dernière, cette clause a été amendée pour préciser que les autorités américaines encourageaient l'achat local tout en respectant les obligations internationales des États-Unis en matière de commerce.

«Les Canadiens ne devraient pas s'inquiéter outre mesure. Si on examine l'histoire, l'un des choses les plus importantes dans une récession mondiale comme celle que nous traversons, c'est de s'assurer que chaque pays n'adopte pas des politiques protectionnistes. Cela risque de nuire encore plus commerce international», a affirmé le président américain.

Renégocier l'ALÉNA

Dans cette entrevue à la CBC, la première accordée à un média canadien, le président américain réitère sa promesse faite durant la campagne présidentielle de renégocier l'ALÉNA pour renforcer les dispositions relatives à la protection de l'environnement et des travailleurs.

Barack Obama ne croit pas qu'il faille déchirer l'accord actuel et relancer les négociations à zéro. Il affirme qu'il serait satisfait que l'on incorpore les ententes parallèles sur l'environnement et la protection des travailleurs dans l'entente cadre de manière à ce que l'on puisse les appliquer pleinement.

Cela dit, le président américain est catégorique son administration ne veut pas poser de geste qui aura pour effet de ralentir les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis.

«Le Canada est l'un de nos partenaires commerciaux les plus importants. Nous dépendons lar-

gement du Canada. La valeur des échanges commerciaux atteint 1,5 milliard\$ par jour dans les deux sens. Ce n'est dans l'intérêt de personne que ces échanges diminuent», affirme M. Obama.

L'Afghanistan

Par ailleurs, le président souhaite que le Canada continue à jouer un rôle important en Afghanistan après le retrait des 2500 soldats canadiens prévu en 2011. En réponse à une question du chef d'antenne de CBC, Peter Mansbridge, M. Obama a salué le rôle important joué en Afghanistan par le Canada depuis 2002. Il a évoqué la «contribution extraordinaire» du Canada et exprimé sa gratitude à l'endroit des familles ayant perdu un proche dans cette difficile lutte contre le terrorisme.

Le président compte profiter de sa première rencontre avec le premier ministre Stephen Harper demain pour discuter de la suite des choses dans ce pays ravagé par des années de guer-



ASSOCIATED PRESS

Le président Obama a expliqué au réseau CBC, hier, que les Canadiens n'ont pas à craindre les mesures contenues dans son plan de relance, y compris la clause dite «Buy American» (Achetez américain) – qui a finalement été atténuée.

re. Durant la dernière campagne présidentielle, Barack Obama a promis d'augmenter le nombre de soldats américains déployés en Afghanistan. Des sources américaines ont déclaré à l'Associated Press que le président avait approuvé hier l'envoi de 17000 soldats supplémentaires.

Selon M. Obama, les pays alliés

ne pourront pas couronner cette mission en Afghanistan en misant uniquement sur la force militaire. Il faut, selon lui, consacrer davantage d'efforts à la diplomatie et à la reconstruction ainsi qu'au développement humanitaire.

Le président a indiqué n'avoir pas l'intention de demander à

M. Harper de revenir sur la décision de retirer les troupes d'ici deux ans.

Durant sa visite officielle d'environ sept heures à Ottawa, M. Obama compte aussi parler d'économie, de la lutte contre les changements climatiques, et de la mission en Afghanistan avec Stephen Harper.



Les petits bonheurs de la retraite ça commence aujourd'hui.

Le REER du Fonds de solidarité FTQ vous procure **30% plus d'économies d'impôt qu'un REER conventionnel**. C'est 30% plus d'argent qui vous revient maintenant. À vous d'en profiter!

À Gatineau (Hull)

Bureau 315
259, boul. Saint-Joseph

Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 18 h.

1 800 567-FONDS (3663)



www.fondsftq.com

FONDS
de solidarité FTQ

La valeur de l'action fluctue. Pour des renseignements détaillés sur les actions du Fonds, consultez le prospectus disponible à nos bureaux et sur notre site internet.

La baisse du prix des génériques a fait économiser 23 M \$

MONTRÉAL — La réduction de 20 % du prix des médicaments génériques imposée par Québec aux fabricants de ces produits a permis au régime d'assurance médicaments d'économiser 23 millions \$ sur les 30 médicaments les plus vendus au Québec.

C'est du moins ce que tend à démontrer une étude réalisée

pour l'Association canadienne du médicament générique rendue publique par cette dernière, mardi, à Montréal.

Les fabricants de médicaments génériques se sont vu imposer cette réduction en vertu d'une loi adoptée par Québec en octobre 2007 et entrée en vigueur le 1^{er} février 2008.

L'industrie a pu compenser en

grande partie la baisse de prix par une augmentation du volume de ses ventes.

Les fabricants évaluent que les économies totales générées par cette baisse de prix, si on ajoute les médicaments qui ne se retrouvent pas parmi les 30 plus vendus, se chiffrent à environ 38 millions \$.

« On a préféré baisser nos prix,

mais l'intention de l'industrie était de favoriser l'utilisation de médicaments génériques et on a vu effectivement une augmentation des volumes », a dit le président du conseil de l'Association canadienne du médicament générique, Pierre Fréchette.

L'Association fait toutefois valoir que des économies beaucoup plus importantes pour-

raient être réalisées par le réseau de la santé en augmentant l'utilisation de médicaments génériques.

Elle estime que la règle de 15 ans d'attente imposée aux médicaments génériques, unique au Québec et instaurée dans le but de protéger l'industrie du médicament d'origine, n'a plus sa raison d'être et devrait être levée.

« Pour le Canada, 50 % des prescriptions sont remplies avec un médicament générique, et au Québec on est à 46 %, a précisé M. Fréchette. Si on compare avec les États-Unis, là on parle de 67 %. Ça s'explique en partie par la règle des 15 ans. »

LA PRESSE CANADIENNE



Vous méritez ce qu'il y a de mieux.

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **72** MOIS*

pour la plupart des Ford Edge, Escape et Flex 2009

ou **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois*

pour la plupart des Focus et Sport Trac.

ou obtenez jusqu'à

8 500 \$**

en ajustement de prix. L'offre varie selon les modèles.



FOCUS 2009

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS* SUR LES VERSIONS SE, SES ET SEL

F-150 XTR 4X4 SUPERCREW 2009

499 \$^Δ /MOIS

LOCATION 48 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT EN SUS
OU OBTENEZ 6 000 \$ EN ALLOCATION-LIVRAISON À L'ACHAT

ESCAPE XLT 2009 À 4 CYLINDRES

299 \$[§] /MOIS

À L'ACHAT, TERME DE 72 MOIS
PRIX DE VENTE : 23 999 \$

Profitez aussi de nos offres de location irrésistibles.

ford.ca



propulsée par vous

Montréal La clinique d'injection d'héroïne n'a rien aggravé

MONTRÉAL — L'ouverture d'une clinique de prescription médicale d'héroïne à Montréal entre 2005 et 2008 n'a pas eu d'effets fâcheux sur le voisinage, révèle une nouvelle étude de l'Université de Montréal. Les actes criminels et incivils n'ont pas augmenté durant ces années.

Et contrairement à ce que craignait l'opinion publique, la présence de divers débris comme des seringues souillées, des bouteilles d'alcool vides et des condoms usagés dans les environs de la clinique n'a pas non plus augmenté.

Le projet NAOMI de distribution médicale d'héroïne s'est déroulé durant trois ans à Montréal. En plus d'étudier l'impact sur les consommateurs de drogues, des chercheurs ont analysé les effets sur le voisinage.

« Quand une clinique comme ça s'installe quelque part, il y a un gros phénomène de 'pas dans ma cour' », reconnaît l'auteur de la recherche, le criminologue Serge Brochu. Ses enquêtes ont permis de déterminer que plutôt que d'augmenter, la quantité de débris a diminué avec l'arrivée du programme de distribution supervisée d'héroïne. Et les activités déviantes comme le vagabondage, la sollicitation et la consommation de drogue en public n'a pas augmenté.

« On a eu accès aux données de la police sur les crimes et à tous leurs chiffres sur les activités dérangeantes. Il n'y a pas eu de hausse », dit M. Brochu.

Selon lui, cette étude apporte un argument de plus aux défenseurs des cliniques de prescription médicale d'héroïne.

Quand le projet NAOMI a pris fin l'été dernier, il a été démontré que la clinique avait eu des effets bénéfiques sur les consommateurs.

LA PRESSE

Véhicules à titre indicatif seulement. *Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 60 mois sur la plupart des véhicules 2009 neufs suivants : Ford Focus (excl. S), Sport Trac 4x2 et 4x4 / pour un terme de 72 mois sur la plupart des véhicules 2009 neufs suivants : Ford Edge (excl. SE), Escape (excl. hybride) et Flex. Cette offre s'adresse aux particuliers admissibles, sous réserve d'approbation de Crédit Ford. Exemple de financement : pour un montant de 20 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % pendant 60/72 mois, les mensualités seront de 333,33 \$/277,78 \$, le coût d'emprunt sera de 0 \$ et l'obligation totale sera de 20 000 \$. Un acompte peut être exigé selon l'approbation de crédit. ** Obtenez un ajustement de prix (allocation-livraison) à l'achat au comptant ou au financement à l'achat ou à la location de 8 500 \$ pour le Taurus X Limited. ^Δ Frais de transport de 1 350 \$ en sus. Première mensualité et mise de fonds de 2 995 \$ ou échange équivalent exigés à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. [§] Mise de fonds de 2 500 \$. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Toutes les taxes incluant la taxe sur la climatisation, l'immatriculation, les assurances et les frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. Le financement doit être obtenu auprès de Crédit Ford. Sous réserve de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les acheteurs ne sont pas tous admissibles au versement mensuel offert en vertu du taux d'intérêt annuel le plus bas. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford.

Soupçons de complot dans l'obtention de contrats fédéraux

Plusieurs accusations de truquage d'offres



PAUL
GABOURY

pgaboury@ledroit.com

Quatorze individus et sept entreprises de services font face à des accusations criminelles pour le présumé truquage d'offres visant à obtenir une dizaine de contrats de service de technologie de l'information totalisant 67 millions\$ de divers ministères fédéraux.

Le Bureau de la concurrence a confirmé hier avoir découvert des éléments de preuve indiquant que plusieurs entreprises de la région ont élaboré en secret un plan illégal visant à frauder le gouvernement en coordonnant leurs soumissions pour obtenir et se partager des contrats. Selon le Bureau de la concurrence, ces entreprises auraient ainsi « empêché des concurrents honnêtes de les obtenir ».

Les éléments de preuve recueillis indiqueraient que des activités criminelles auraient eu lieu dans 10 processus d'appel d'offres depuis 2005 pour des contrats s'élevant à environ 67 millions\$.

Ces contrats visaient des services en technologie de l'information professionnels destinés à l'Agence des services frontaliers du Canada, à Travaux publics et Services gouvernementaux du Canada (TPSGC) et à Transports Canada.

Le truquage d'offres est un acte criminel par lequel les soumissionnaires conviennent en secret de ne pas soumissionner ou de

soumettre des offres dont ils ont fixé au préalable les termes entre eux. L'objectif du truquage d'offres est de gonfler le prix auprès des acheteurs. Il est possible d'une peine d'emprisonnement maximal de cinq ans.

«Le truquage d'offres est une infraction criminelle grave qui nuit aux acheteurs de produits et services, aux entreprises concurrentes et aux simples citoyens qui, en bout de ligne, paient la note» a fait valoir Melanie Aitken, commissaire de la Concurrence par intérim.

Les accusés

Les listes des compagnies accusées par le Bureau sont les suivantes: TPG Technology Consulting Ltd, Spearhead Manage-

ment Canada Ltd, Tipacimowin Technology Inc, Donna Cona Inc, Nortak Software Inc, The Devon Group Ltd, Brainhunter Inc. Parmi les individus accusés, on retrouve notamment les noms de Donald Powell, Phil MacDonald, Susan Laycock, Marina Durward, Thomas Townsend, David Gelineau, Barry Dowdall, Ron Walker, David Watts, Perry Henningsen, Wendie Loudon.

Ce sont des agents de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada qui ont communiqué avec le Bureau de la Concurrence en 2005 pour signaler leurs inquiétudes au sujet de certaines soumissions.

Les enquêteurs du Bureau ont par la suite découvert que des soumissionnaires avaient au

préalable conclu une entente secrète sur les propositions techniques et financières qu'ils soumettraient pour répondre à des appels d'offres de l'Agence des services frontaliers (huit contrats totalisant 62 millions\$), de TPSGC (un contrat de 1 M\$) et de Transports Canada (deux contrats de 4 M\$).

L'existence de ces complots de truquage d'offres est, selon le Bureau de la concurrence, difficile à détecter ou à prouver selon le critère « hors de tout doute raisonnable » qui s'applique au pénal. Dans le cadre de l'enquête, le Bureau a perquisitionné 10 sièges sociaux ou résidences et saisi plus de 125 000 dossiers imprimés ou électroniques.

Au printemps 2008, TPG Tech-

nology Consulting avait déposé une poursuite de 250 millions\$ contre le gouvernement après avoir perdu un contrat de 428 millions\$, remporté par la compagnie rivale montréalaise CGI.

Son pdg Don Powell avait déclaré que son entreprise, ayant soumis un contrat moins coûteux, aurait dû obtenir le contrat. Il alléguait que les fonctionnaires de Travaux publics et le ministre d'alors, le conservateur Michael Fortier, avaient favorisé CGI lorsque le contrat avait été attribué en octobre 2007.

Le ministre Fortier avait refusé de commenter car l'affaire était rendue devant les tribunaux. CGI, de son côté, a toujours nié avoir été favorisée pour l'attribution du contrat du fédéral.

Important changement dans l'enregistrement des décisions concernant le don d'organes et de tissus en Ontario.

La décision que vous avez enregistrée concernant le don d'organes et de tissus est-elle « Non » ou « Indécis »?

Alors, prenez note que l'Ontario a changé la façon dont les décisions concernant les dons sont enregistrées. Désormais, seulement le consentement au don d'organes et de tissus sera enregistré dans la base de données du Régime d'assurance-santé de l'Ontario (RAMO). Au moment approprié, le Réseau Trillium pour le don de vie (RTDV), l'organisme provincial des dons d'organes de l'Ontario, accédera à ces renseignements.

Si vous avez enregistré « Non » ou « Indécis », cette décision ne sera plus consignée et ne sera plus divulguée au RTDV à partir du 1^{er} juillet 2009.

Par conséquent, il est important d'indiquer votre décision à votre famille et à vos proches afin que vos volontés soient transmises en temps opportun à votre équipe de soins.

Informez votre famille de votre décision concernant le don d'organes et de tissus.

Pour en savoir davantage, consultez le site www.ontario.ca/donsorganes ou appelez la ligne INFO de ServiceOntario au 1 866 532-3161.

Payé par le gouvernement de l'Ontario.

Ontario

500 M \$ pour le transport en commun

TORONTO — Le premier ministre Stephen Harper a annoncé hier un investissement de 500 millions\$ dans le réseau de transports en commun de l'Ontario, une mesure qui s'inscrit dans le cadre du plan de relance économique du gouvernement conservateur.

Selon M. Harper, cette somme permettra de financer plus d'une dizaine de projets envisagés par le réseau de transports GO Transit et de renouveler le réseau provincial de trains de banlieue.

Le premier ministre a expliqué qu'un tel investissement créera des emplois et aidera la province à garder son statut de pôle économique national.

Stephen Harper a indiqué que cet investissement de 500 millions\$ s'inscrit dans le cadre de son plan d'action visant à stimuler l'économie. Il a ajouté que d'autres mesures faisant partie de son plan de relance seront annoncées au cours des prochaines semaines.

LA PRESSE CANADIENNE



Les tensions s'accroissent en Guadeloupe

POINTE-A-PITRE — Routes barricadées, magasins pillés, voitures brûlées et même coups de feu. La situation s'est tendue en Guadeloupe, où trois gendarmes ont

été légèrement blessés par des tirs lundi soir, même si le calme régnait hier après-midi. « On est au bord de la sédition », s'est alarmé le président

du conseil régional, Victorin Lurel, en affirmant que les négociations étaient au point mort entre syndicats et patronat. De son côté, le secrétaire d'État français à l'Outre-Mer, Yves Jégo, a assuré qu'il y avait un travail qui se faisait « en coulisses », disait avoir « bon espoir » que la crise sociale soit prochainement résolue.

La préfecture assurait hier que le calme revenait dans l'île.

La nuit aura cependant été « particulièrement agitée sur l'ensemble de la Guadeloupe », surtout à Pointe-à-Pitre.

C'est près de cette ville que trois gendarmes ont été légèrement blessés par des tirs d'armes à feu.

« Il n'y a pas eu d'autres blessés », assurait-on en préfecture, en soulignant que les tirs d'armes à feu n'avaient « rien à voir avec le LKP » (Liyannaj kont pwofitasyon, Ensemble contre la surexploitation), le collectif qui mène le mouvement social qui paralyse l'île depuis le 20 janvier. ASSOCIATED PRESS

LIGNE DE CRISE

Si vous ou une connaissance avez de graves problèmes de santé mentale, composez le numéro suivant en tout temps.

613.722.6914
lignedecrise.ca

100 ANS

Léa Labelle Paquette
née le 16 février 1909

Bonne fête à une mère et grand-mère exceptionnelle et extraordinaire.

Avec reconnaissance et admiration : **Tes enfants Adrienne, Laurier (Gaby), Marcel (Diane), Liliane (Ken) et Yvon (Francine).**

Tes petits-enfants, Stuart, Anik (Stéphane), Daryl (France), Josée (Dave), Vincent (Nathalie) et Chantal.

Tes arrière-petits-enfants Coralie, Jeremy, Léa, Xavier, Jérôme, Cléo et Cédric.

NOUVEAU VOLANT ET PLUS D'ARGENT

Rio 2009 Berline 4 portes

ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **9 995 \$*** + REMISE INSTANTANÉE

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

- Moteur 4 cylindres de 1,6 L DACT • Siège du conducteur à 6 réglages de série
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises d'entrée USB et AUX
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire*

Spectra 2009

ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **10 995 \$*** OU **137 \$*** PAR MOIS 60 MOIS

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

LOUEZ-LA À PARTIR DE **0 \$** VERSEMENT COMPTANT

PLUS D'ESPACE POUR SI PEU DE PLUS

- Moteur 4 cylindres de 2,0 L DACT
- Siège du conducteur à 6 réglages avec support lombaire, de série
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises d'entrée USB et AUX

UN FINANCEMENT À 0 % POUR TOUS LES MODÈLES 2009*

Rondo 2009

ACHÉTEZ-LES À PARTIR DE **16 995 \$*** PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

OU LOUEZ-LES À PARTIR DE **199 \$*** PAR MOIS 48 MOIS

JUSQU'À **3 300 \$ DE RABAIS**

- Moteur de 2,4 L, CVT, ou moteur V6 de 2,7 L (CVT) offert en option
- Boîte automatique Steptronic
- Capacité de 7 sièges • Six coussins gonflables de série

Sportage 2009

ACHÉTEZ-LES À PARTIR DE **16 995 \$*** PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

OU LOUEZ-LES À PARTIR DE **199 \$*** PAR MOIS 48 MOIS

JUSQU'À **5 100 \$ DE RABAIS**

REDESSINÉ POUR 2009

- Moteur de 2,0 L DACT, ou moteur V6 de 2,7 L offert en option
- Six coussins gonflables et freins ABS aux 4 roues, de série
- Contrôle électronique de la stabilité et antipatinage, de série

5 ans de garantie

Avec nous, vous êtes vraiment couverts

- GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM*
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
- SANS DÉDUCTIBLE

Le Programme **Mobilité**

500\$ Rabais

Bluetooth

SIRIUS RADIO SATELLITE

10 ANS AU CANADA

KIA KIA MOTORS

Surprenez la route

EN BREF

Début du procès d'un haut khmer rouge

PHNOM PENH — Le premier procès contre un ancien responsable khmer rouge s'est ouvert mardi devant la justice internationale, à Phnom Penh. Kaing Guek Eav, alias «Duch», est jugé pour des crimes de guerre et crimes contre l'humanité commis il y a 30 ans. «Duch», 66 ans, a dirigé le tristement célèbre centre de détention S-21 de Phnom Penh, où 16 000 hommes, femmes et enfants ont été torturés, violés et exécutés. Le régime communiste de l'époque est responsable du génocide d'1,7 million de Cambodgiens de 1975 à 1979. Son avocat français, M^e François Roux, a jugé «inacceptable» mardi que son client soit incarcéré depuis maintenant neuf ans et neuf mois. ASSOCIATED PRESS

Les É.-U. enverront du renfort en Afghanistan

WASHINGTON — Le président américain Barack Obama a autorisé le déploiement de quelque 12 000 soldats supplémentaires en Afghanistan à partir du printemps, a indiqué hier à l'AFP un responsable de défense, sous couvert d'anonymat. Une annonce imminente de la Maison-Blanche était attendue hier après-midi. Ces renforts, qui seront envoyés «au printemps ou à l'été», seront composés d'une brigade de l'Armée de Terre (3 500 à 4 000 hommes) et d'une brigade expéditionnaire de Marines comprenant 8 000 hommes, a détaillé cette source. M. Obama pourrait autoriser l'envoi de troupes supplémentaires au-delà de ces renforts, a ajouté ce responsable, mais les ordres de déploiement sur le point d'être signés par le Pentagone concernent ces 12 000 hommes. Le secrétaire à la Défense américain Robert Gates avait affirmé mardi dernier qu'une décision serait prise «dans les prochains jours». AGENCE FRANCE-PRESSE

Le prix d'achat au comptant pour la Rio EX MT 2009 (SP5519) est de 9 995 \$ et inclut un rabais à l'achat de 3 600 \$ (3 000 \$ selon un PDSF de 13 995 \$/19 995 \$/21 895 \$). Les paiements mensuels de location de la Spectra LX MT 2009 (SP5519) sont de 137 \$/199 \$/199 \$ pour une durée de 60/48/48 mois à un taux de location de 0 %/2,9 %/2,9 % avec un versement initial de 0 \$/1 605 \$/3 970 \$. L'obligation totale de location-bail est de 8 240 \$/11 179 \$/13 544 \$ avec option d'achat à la fin de la location-bail à 5 081 \$/8 802 \$/7 830 \$. Les frais de livraison et destination de 1 455 \$/1 455 \$/1 650 \$ sont exclus. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes ne sont pas inclus. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. * Obtenez une remise instantanée pour tous les modèles 2009. L'offre varie selon les véhicules et le mode d'achat (location, achat au comptant ou financement). Passez chez votre concessionnaire Kia pour toutes les précisions. Le financement à l'achat de 0 % est offert pour tous les modèles 2009 pour une durée maximale de 36 mois sur approbation de crédit par Services financiers de Kia Canada (la durée varie selon les modèles). > La consommation sur autoroute/ville de la Rio EX MT 2009 est de 6,9 L/7,3 L de la Spectra LX AT 2009 est de 6,2 L/6,6 L de la Rondo LX 2009 est de 7,5 L/10,6 L de la Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/10,3 L par 100 km. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Cette estimation est établie selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. † Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez www.safercar.gov pour tous les renseignements. ‡ Le score vert de la Rio de la Spectra/ Rondo de Kia s'établit sur les caractéristiques techniques d'une transmission manuelle ou automatique dans chacune de leurs catégories. Pour obtenir tous les renseignements à votre concessionnaire, visitez GreenKia.org. * Des conditions s'appliquent au programme 500 \$ de rabais pour les diplômés, voyez le concessionnaire pour plus de précisions. † Certains modèles peuvent être livrés avec des options. La technologie Bluetooth et la radio satellite Sirius sont offertes sur les modèles 2009 sélectionnés. La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées qui appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2009 SIRIUS Canada Inc. Voyez le concessionnaire pour plus de précisions. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Certains modèles peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente et différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 2 mars 2009 et s'applique aux résidents du Québec seulement. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR LAPRESSEAFFAIRES.COM

SCAN 0,7913\$US -1,27	SCAN 0,6314€EU +0,0017€EU	S&P/TSX VENTURE 919,16 -6,48	S & P/TSX 8378,70 -299,40	DOW JONES 7552,60 -297,81	S&P 500 789,17 -37,67	NASDAQ 1470,66 -63,70	OR 96700 \$US +25,50	PÉTROLE 34,93 \$US -2,58
-----------------------------	---------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	----------------------------	--------------------------------

Les constructeurs américains font planer le spectre de la faillite

GM et Chrysler en veulent plus

AMANDINE AMBREGNI

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Les constructeurs automobiles américains General Motors et Chrysler ont réclamé hier encore plusieurs milliards de dollars d'aide publique supplémentaire, à l'occasion d'une communication au Trésor surtout censée vanter les progrès accomplis pour leur restructuration.

Le géant de Détroit General Motors a prévenu une nouvelle fois qu'il était pratiquement à court de liquidités, et que l'aide publique totale pourrait atteindre jusqu'à 30 milliards de dollars d'ici à 2011 dans l'hypothèse la plus pessimiste.

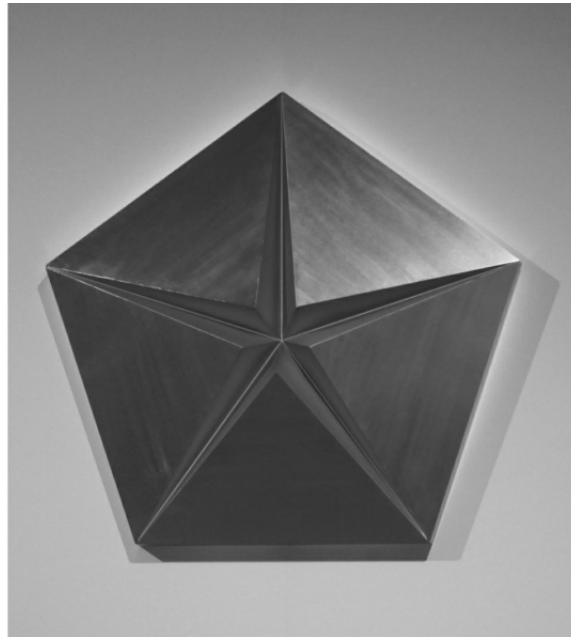
Dans son hypothèse moyenne, GM estime à 22,5 milliards de dollars cette aide, avec des remboursements échelonnés de 2012 à 2017.

Le constructeur a annoncé qu'il continuait sur la voie des choix douloureux, en sacrifiant encore 47 000 postes cette année, dont 26 000 hors des États-Unis.

Chrysler de son côté a réclamé 5 milliards de dollars d'aide publique, allongeant de 2 milliards une précédente requête, après avoir déjà reçu quatre milliards de dollars. Il a décliné plusieurs mesures d'économies pour cette année, dont la suppression de 3 000 emplois, après 32 000 réductions réalisées en 2007-2008.

Les deux constructeurs, qui étaient sommés de faire le point sur les efforts entrepris pour justifier l'aide publique, ont une nouvelle fois refusé l'hypothèse d'une restructuration sous la protection de la loi sur les faillites.

«Une restructuration hors du régime des faillites, ainsi que l'exécution de notre plan [...], renforcé par l'alliance stratégique avec Fiat, sont la meilleure option pour nos employés, nos syndicats, nos concession-



ARCHIVES

Chrysler et General Motors demandent plusieurs milliards de plus au gouvernement américain pour éviter la faillite.

naires, nos fournisseurs et nos clients», a fait valoir Chrysler.

«Toutes nos recherches arrivent à la conclusion que la faillite aurait des conséquences dramatiques sur nos ventes», avec une défiance massive des consommateurs, a plaidé GM.

Signe de la menace d'une faillite à court terme pour GM, l'administration Obama devait lui verser hier les 4 milliards supplémentaires qui avaient été

promis fin 2008, a indiqué un responsable sous couvert d'anonymat.

GM comme Chrysler ont assuré hier mettre l'accent sur la sortie de véhicules plus compacts et plus économes en carburant.

Avec leurs rapports d'étape, qui précèdent une présentation plus complète attendue d'ici au 31 mars, GM et Chrysler devaient convaincre Washington des progrès réalisés depuis

qu'ils ont reçu ensemble 17,4 milliards de dollars de fonds publics depuis décembre.

L'aide de 4 milliards attendue dans la journée pour GM semblait écarter la menace d'un recours au régime des faillites, au moins à court terme, alors que l'effondrement du secteur pourrait coûter encore jusqu'à 3 millions d'emplois directs et indirects dans un pays déjà meurtri par la récession.

Le syndicat et les constructeurs s'entendent

NEW YORK — Le syndicat des ouvriers américains de l'automobile UAW a annoncé hier qu'il avait conclu des accords préliminaires avec General Motors, Ford et Chrysler pour les aider à se restructurer.

«L'UAW est arrivé à une entente provisoire avec Chrysler, Ford et General Motors pour modifier les accords nationaux de 2007», a déclaré le président du syndicat

Ron Gettelfinger, cité dans un communiqué.

«Les changements (à ces accords) aideront ces sociétés dans le climat extraordinairement difficile qu'elles affrontent», a ajouté M. Gettelfinger.

Une révision des conditions d'emploi des ouvriers de ces entreprises était perçue comme une condition *sine qua non* à la fois de leur redressement et de

l'aide publique.

Ford, qui n'a pas demandé d'aide publique d'urgence jusqu'à présent, est également en grandes difficultés financières et engagé dans un processus de restructuration.

L'UAW s'est refusé à fournir des détails sur les amendements envisagés aux conventions collectives.

AGENCE FRANCE-PRESSE

* Prix de vente 11 630\$ inclus crédit GM (prix pour clients payant comptant) + transport 1 225\$, frais d'administration 299\$ et + taxes. PDSF 16 550\$. ex : Inv. 3057. Sur véhicules en inventaire modèle non tel qu'illustré. Pour un temps très très limité.

Cobalt XFE 2009
4 portes

11 630\$*

prix de vente

DEMERS
CHEVROLET868, boul. Maloney O. • Gatineau
819-568-5811

**VENEZ VOUS RÉCHAUFFER
à nos PORTES OUVERTES
le 22 février de 13 h à 16 h**



Résidences pour personnes retraitées autonomes

Services inclus :

- Électricité • Chauffage • Câblodistribution • Téléphone
- Climatiser • Entretien ménager • Supervision 24 heures

Disponibles sur les lieux :

- Boutiques et commerces (pharmacie, salon de coiffure, studio d'esthétique, bijouterie, etc.) • Cabinet de médecin
- Salle de billard • Salle à manger haut de gamme
- Cinéma • Cellier • Piscine, spa, sauna • Café bistro
- Bibliothèque et accès Internet • Services de transport
- Centre de conditionnement physique • Et beaucoup plus



**INFORMEZ-VOUS SUR
NOS PROMOTIONS
EN VIGUEUR!**

*Résidences
de la Gappe*

**Le bonheur
d'être ensemble!**

819-246-5050
www.residencehelagappe.ca

Heures d'ouverture :

7 jours par semaine
de 9 h à 17 h
485, boul. de la Gappe
Gatineau

516402

L'inquiétude fait chuter les marchés

MALCOLM MORRISON

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les bourses ont affiché de lourdes pertes hier, le pessimisme quant à l'économie mondiale ayant pris une autre bouchée dans la valeur des titres bancaires, tandis que les investisseurs continuaient à s'inquiéter des chances de survie de General Motors.

L'indice de référence de la Bourse de Toronto, le S & P/TSX, a terminé la séance en baisse de 299,4 points, soit 3,45 %, à 8738,7 points.

Le dollar

Le dollar canadien a aussi encaissé le coup lorsque les investisseurs se sont réfugiés dans le billet vert américain, clôturant la journée en baisse de 1,27 cents US à 79,13 \$US, après avoir reculé en cours de séance jusqu'à 78,9 cents US.

La Bourse de croissance TSXV a retraité de 6,48 points à 919,16 points.

Sur Wall Street, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a aussi lâché du lest, cédant 297,81 points, soit 3,79 pour cent, pour clôturer à 7552,6 points. Le Dow Jones se retrouve ainsi une fraction de point de son creux atteint en novembre.

L'indice de référence S & P 500 a reculé de 37,67 points à 789,17 points, une chute de 4,6 %, tandis que l'indice composite du Nasdaq a abandonné 63,7 points à 1470,66 points.

Les plus récentes turbulences à accabler les marchés semblent laisser croire que les investisseurs ne se sont pas laissés convaincre par la rencontre des ministres des Finances et gouverneurs des banques centrales du G7, le week-end dernier.

Par ailleurs, investisseurs s'inquiétaient aussi du fait que les géants de l'automobile General Motors et Chrysler puissent ne pas être en mesure de prouver qu'ils peuvent rembourser l'aide de milliards et de renouer avec la rentabilité.

Toronto

Le secteur financier du parquet torontois a été un des principaux perdants de la journée, avec une baisse de 6,4 %. Ces pertes viennent s'ajouter à celles cumulées la semaine dernière, en raison d'inquiétudes qui ne veulent pas mourir au sujet de la stabilité du système financier mondial.

Avis de dissolution

Prenez avis que la compagnie 91990770 Québec inc. se dissout.

516415

Avis de changement de nom

Prenez avis que Rachel Frances Lea dont l'adresse du domicile est le 60, Marcel-Chaput, Gatineau (Qc) J9A 3B1, présentera au directeur de l'État Civil une demande pour changer son nom en celui de Rachel Frances Brandt.

516397

Canada
Province de Québec
District de Labelle
Localité Maniwaki

COUR DU QUÉBEC
Chambre civile
Division des petites créances

ORDONNANCE (Art. 139 C.p.c.)

Il est ordonné aux défendeurs ci-dessous mentionnés d'informer le greffier de l'option choisie dans un délai de trente (30) jours de la publication de la présente ordonnance. Des copies de la demande et de l'avis des options du défendeur ont été laissées au greffe de cette cour à votre intention. À défaut de ce faire, jugement pourra être rendu contre vous sans autre avis ni délai.

Défendeurs	No dossiers	Demandeurs
Marco Lafrenière	565-32-000038-070	Daniel a.g. Robidoux
Jean-Claude Normand	565-32-000046-073	Stéphane Gagnon

Gatineau ce 18 février 2009

France Millette
Greffière adjointe de la Cour du Québec

516402



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

APPEL D'OFFRES PUBLIC

Projet : Mesure Maintien des bâtiments – Remplacement des fenêtres et des portes extérieures
Édifice Saint-Coeur-de-Marie
0809-19118

ARCHITECTES : Les Architectes Carrier Savard
370, boulevard Gréber, Suite C
Gatineau (Québec) J8T 5R6
Téléphone : 819 568-9566

La Commission scolaire des Draveurs, propriétaire, demande des soumissions pour le remplacement des fenêtres et des portes extérieures à l'édifice Saint-Coeur-de-Marie située au 33, avenue Gatineau, Gatineau, Québec, J8T 4J2.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau des architectes ou obtenus en échange d'un dépôt non remboursable de **quarante dollars (40 \$)** sous forme de chèque, fait à l'ordre de LES ARCHITECTES CARRIER SAVARD ou en argent comptant à compter du **18 février 2009**. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Une visite des lieux est prévue le **vendredi 27 février 2009 à 8 h 45**.

Les soumissions déposées dans des enveloppes cachetées et adressées à la Commission scolaire des Draveurs située au 200, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, seront reçues au Service des ressources matérielles (niveau 0, local 010) jusqu'à **15 h 15**, heure en vigueur localement, le **mercredi 11^e jour du mois de mars 2009** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. **Les travaux pourront débutés le 3 août et devront être complétés au plus tard le 14 août 2009.**

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire des Draveurs, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions, sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement émis par l'une des institutions ci-haut autorisées, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

La Commission scolaire des Draveurs ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ou ouvertes. Elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie. La commission scolaire ne s'engage à encourir aucuns frais, ni aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Le directeur général,
François Jetté

200, boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec) J8P 1K3
Téléphone : 819 663-9221 • Télécopieur : 819 663-6176
WWW.CSDRAVEURS.QC.CA

516383

Bell Canada rapatrie des services de l'Inde

MONTRÉAL — Bell Canada a décidé de rapatrier certains de ses services d'assistance technique qui étaient assurés en Inde parce qu'elle n'est pas satisfaite des résultats obtenus, a fait savoir hier le chef de la direction de la compagnie de téléphonie, George Cope.

« Certains de nos centres d'appels à l'étranger n'ont pas fait ce que nous voulions qu'ils fassent », a affirmé M. Cope.

« Il ne s'agit pas d'un retrait complet », a-t-il expliqué.

« Si un fournisseur ne fait pas ce qu'on lui demande, nous allons récupérer une partie de ce travail », a-t-il ajouté.

On ignore encore quel impact cette mesure aura sur l'emploi chez Bell. L'entreprise a procédé à des milliers de mises à pied dans le but de contrôler ses coûts.

Perte nette de 48 millions \$

La semaine dernière, BCE a rapporté une perte nette de 48 millions \$ pour son quatrième trimestre, soit six cents par action. Le résultat du dernier trimestre de l'année 2007 avait cependant été gonflé par la vente des actifs de Telesat.

LA PRESSE CANADIENNE

PRENEZ AVIS QUE Michel Asselin dont l'adresse du domicile est le 503, Guindon, Gatineau, Québec J8P 6A4 a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Émilie Lamoureux née le 01-04-1997 à Gatineau et fille de Céline Lamoureux. En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Émilie Lamoureux.

515856

Publication INVITATION À SOUMISSIONNER

POSE DE TRAITEMENT DE SURFACE DOUBLE CONVENTIONNEL

La Municipalité de Low vous invite à présenter deux soumissions portant les numéros 001-2009 et 002-2009 pour la Municipalité de Low et une troisième portant les numéros 2009-02 pour la Municipalité du Lac Sainte Marie joint à elle.

Première soumission portant le numéros #001-2009 pour la municipalité de Low :

Lieux des travaux : 1. chemin Burrough pour approximatif 4 330 mètres carrés
2. chemin Martindale pour approximatif 15 004 mètres carrés

Total pour la première soumission : approximatif 19 344 mètres carrés

Deuxième soumission portant le numéros #002-2009 pour la municipalité de Low :

Lieux des travaux : Chemin Farm pour approximatif 800 mètres carrés

Total pour la deuxième soumission : approximatif 800 mètres carrés

Troisième soumission portant le numéros #2009-02, joint par la Municipalité du Lac Sainte-Marie.

Lieux des travaux : Chemin Pémichaigan pour approximatif 4 960 mètres carrés et le Chemin Lemens pour approximatif 1 240 mètres carrés

Total pour la troisième soumission : approximatif 6 200 mètres carrés

Tous les documents nécessaires pour soumissionner sont disponibles sur demande à la municipalité de Low, située au 4a chemin D'Amour, Low, P.Q. J0X 2C0 au numéro de téléphone 819 422-3528. Les soumissions devront être retournées dans une enveloppe scellée et identifiée au plus tard avant 14 heures le 27 mars 2009.

Donné à la municipalité de Low ce 16^{ème} jour de février 2009

Liette Hickey
Secrétaire Trésorier
Directrice Générale

516399

APPEL DE PROPOSITIONS NO 2009001

CONSULTATION en technologies de l'information (TI)

OUVERTURE : LE 18 FÉVRIER 2009
CLÔTURE : LE 18 MARS 2009, 11 H 30
HEURE DE MONTRÉAL

La Fédération des caisses Desjardins du Québec cherche des fournisseurs dans le domaine de la consultation en technologies de l'information (TI). Les firmes retenues pourront conseiller d'autres composantes du Mouvement Desjardins. La durée de l'entente entre la Fédération et les fournisseurs retenus sera de deux ans plus une année d'option.

Toutes les conditions de cet appel de propositions sont précisées dans un document déposé dans le site www.merx.com/desjardins, sous le numéro de référence PR169492, du 18 février 2009 au 18 mars 2009, 11 h 30, heure de Montréal.

Aucune proposition reçue après l'heure et la date de clôture ne sera considérée.

Pour pouvoir présenter une proposition, le proposant doit avoir obtenu le document d'appel de propositions via le portail www.merx.com/desjardins et avoir acquitté les frais exigés sans quoi sa proposition sera automatiquement rejetée.

Pour soumettre une proposition, le proposant doit prendre connaissance du document mentionné plus haut et avoir acquitté les frais exigés sans quoi sa proposition sera automatiquement rejetée. Pour toute information concernant cet appel de propositions, contactez M. Frédéric Lemire au 514 281-7000, poste 4365 ou par courriel à l'adresse suivante: frederic.lemire@desjardins.com.

 **Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

516359

Jusqu'où vous mènera votre dollar ?

STAR ALLIANCE 

Tarifs réduits aujourd'hui et demain seulement.
Réservez dès maintenant pour voyager
jusqu'en décembre.

De plus, inscrivez-vous maintenant et obtenez jusqu'à 15 000 milles-bonis Aéroplan^{MD} lorsque vous voyagez au Canada et entre le Canada et les États américains continentaux ou Hawaii entre le 14 février et le 3 mai 2009.

Les tarifs varient selon le trajet et la destination.
Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 19 février 2009.

Toutes les destinations canadiennes
et certaines destinations américaines

Pour seulement

49 \$ à 399 \$

par ALLER SIMPLE au départ d'Ottawa,
pour voyager jusqu'au 9 décembre 2009



Aucun supplément de frais de carburant
pour les vols au Canada et entre le Canada
et les États-Unis



Enregistrement gratuit
de deux bagages

BUSINESS
TRAVELLER
MAGAZINE
2008
LE MEILLEUR
EN VOYAGES
D'AFFAIRES

Meilleur en Amérique du Nord pour ses vols internationaux
Meilleur en Amérique du Nord pour son service classe Affaires
Meilleur en Amérique du Nord pour son service en vol

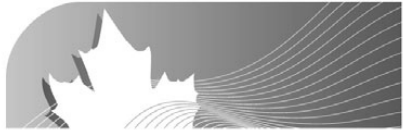


AIR CANADA
SUPPORTEUR OFFICIEL
OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 \$ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 \$ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. Les billets doivent être achetés au plus tard le 19 février 2009 (23 h 59 HNE). Les assurances, les redevances de navigation de NAV Canada, les taxes et les autres frais et suppléments ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, d'Air Canada JazzSM, de United Airlines, membre du réseau Star AllianceSM, ou des transporteurs aériens United Express (SkyWest Airlines, Chautauqua Airlines, Shuttle America, Trans States Airlines, GoJet Airlines ou Mesa Airlines). Destinations canadiennes: les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 9 décembre 2009. L'achat cinq jours à l'avance est requis. Destinations américaines: les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 9 décembre 2009. L'achat quatorze jours à l'avance est requis. Promotion milles-bonis Aéroplan: vous devez être membre du programme Aéroplan et vous inscrire pour être admissible à cette promotion. Les milles-bonis Aéroplan sont attribués pour les voyages aux tarifs Tango, Tango Plus, Latitude et classe Affaires et pour tous les segments de vols admissibles au Canada et entre le Canada et les États américains continentaux ou Hawaii, entre le 14 février et le 3 mai 2009, à bord des vols exploités par Air Canada ou Air Canada Jazz et des vols à code multiple d'Air Canada exploités par Air Creebec, Air Georgian Limited (faisant affaire sous le nom d'Air Alliance), Central Mountain Air et Exploits Valley Air Services Ltd. Les milles-bonis Aéroplan ne sont pas des milles-privileges Air Canada et ne permettent pas l'accès à un statut supérieur Air Canada. Certaines conditions s'appliquent. Pour obtenir la liste des vols et des tarifs admissibles, pour vous inscrire et pour tous les autres détails, visitez aircanada.com. SMAir Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. ^{MD}Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc.

Pour son expropriation du Labrador

AbitibiBowater estime avoir droit à 300 millions \$
**Opportunités
d'emplois**

La Direction générale de l'informatique (DGI) de l'Agence du revenu du Canada (ARC) est l'un des plus grands employeurs de services publics dans le domaine de la technologie de l'information.

Vue l'importance et la complexité grandissantes des technologies, il est essentiel que nous recrutions et formions un personnel de haute qualité et de grand calibre possédant la motivation, les connaissances et les compétences requises.

L'ARC souscrit à l'équité en matière d'emploi en offrant un salaire de base et un ensemble d'avantages sociaux attrayants, un apprentissage et une formation continue ainsi que des occasions de perfectionnement et d'avancement professionnel au sein de l'organisation.

Pour en savoir davantage sur ce que l'ARC a à offrir et postuler en ligne, consultez l'annonce publicitaire sur notre site Web au <http://www.cra-arc.gc.ca/apps/careers/external/francais/CATEGO RY06-Index.html>.

Agence du revenu
du Canada

Canada Revenue
Agency

Canada

515594

**Des EMPLOIS D'ÉTUDIANTS
Pour la saison estivale**

 Postes contractuels de 8 à 16 semaines non syndiqués
Affichage interne et externe

(Dans le présent document, le genre non marqué s'applique à la fois aux hommes et aux femmes.)
HORAIRE DE TRAVAIL : Temps plein (mai à août 2009)

LIEU DE TRAVAIL : Comtés de Prescott et Russell

SOMMAIRE :

Nos secteurs de service sont à la recherche d'étudiants qui aideront à combler les besoins de service pour la saison estivale pour une période de 16 semaines, soit de mai à août 2009. Ces postes fourniront de l'aide aux employés dans leurs tâches quotidiennes. Nous avons plusieurs postes à combler, dont : réceptionnistes, commis de bureau, accompagnateurs (enfants/adultes), animateurs camps de jour, etc.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS :

- Être étudiant dans un programme post secondaire lié aux services humains ou en administration.
- L'étudiant doit être en mesure de poursuivre ses études en septembre 2009.
- Expérience à travailler avec des enfants, des familles ou des adultes avec besoins spéciaux est un atout.
- Excellentes connaissances des différents logiciels Microsoft Office 2000 ainsi qu'Internet est un atout.
- Capacité d'établir un rapport avec les autres en respectant les différences individuelles.
- Capacité à assumer différentes responsabilités.
- Capacité à travailler de façon autonome et en équipe tout en soutenant les autres.
- Attitude positive et professionnelle.
- Excellentes capacités de communication interpersonnelle et bonne maîtrise du français et de l'anglais.

SALAIRE : Selon les tâches assignées, les qualifications et l'expérience

Agence bilingue (français/anglais) située à 35 minutes à l'est d'Ottawa.

Nous remercions tous les postulants; toutefois, nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi au plus tard le 20 mars 2009, à 16 h à :

 Département des ressources humaines
Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell
173, ancienne Route 17, C.P. 248, Plantagenet (Ontario), K0B 1L0
Télécopieur (613) 673-2803 - emplois-jobs@seapr.ca - www.seapr.ca

NOTRE MISSION

Rendre service aux gens vulnérables de Prescott-Russell en les soutenant dans leur famille et dans leur communauté afin qu'ils puissent vivre de belles vies.

516036

GRAND FALLS, T.-N.-L. — Le géant du papier AbitibiBowater estime que le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador devrait lui accorder une compensation d'environ 300 millions \$ pour l'expropriation de ses actifs hydroélectriques et de ses droits d'utilisation de l'eau et de coupe dans la province.

Le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, Danny Williams, a fait adopter en décembre un projet de loi prévoyant l'expropriation des actifs et droits d'AbitibiBowater à Grand Falls-Windsor, après que l'entreprise eut annoncé la fermeture de son usine.

L'usine a cessé sa production de papier la semaine dernière, pour la première fois de son histoire centenaire.

Le premier ministre Williams soutient que la fermeture de l'usine brise un engagement conclu en 1905 avec la province, qui a accordé à AbitibiBowater un accès au bois et à l'électricité tant et aussi longtemps que l'entreprise menait des opérations d'usinage et d'exploitation forestière.

AbitibiBowater s'est opposée à son expropriation et a estimé, dans un document déposé la semaine dernière auprès de la commission américaine des valeurs mobilières (SEC), que la valeur de la dépossession s'établissait à environ 300 millions \$.

Le géant du papier a menacé d'intenter des poursuites.

LA PRESSE CANADIENNE

Université d'Ottawa

Des études en droit civil à l'Université d'Ottawa : mon premier choix !

Licence en droit civil (LL.L.)

- Bourses d'admission (d'une valeur de 1 000 \$ à 4 000 \$) remises à plus de 90 % des étudiantes et des étudiants venant du cégep
- Plus de 70 prix et bourses additionnels
- Programme d'enseignement coopératif
- Place garantie en résidence (selon certaines conditions)
- Accès au Barreau du Québec et à la Chambre des notaires
- Échanges étudiants à l'étranger

Date limite : 1^{er} juin (admission en septembre 2009)

Programmes conjoints

- Programme de droit canadien (common law et droit civil combinés, en trois ans, réservé aux détenteurs d'un baccalauréat)
- Droit/MBA
- Droit/Développement international
- Mineure en droit - intégration d'une mineure aux baccalauréats de 4 ans

Programme national (LL.B./LL.L.)

- Double formation juridique, deux diplômes en quatre ans : droit civil et common law



uOttawa

 613-562-5800, poste 3738 ou 1-877-967-5352 | dcivil@uOttawa.ca
www.droitcivil.uOttawa.ca

Le président américain signe son texte dans un musée de Denver

Obama promulgue son plan de relance

DENVER — C'est un moment important de sa toute jeune présidence: Barack Obama a promulgué hier à Denver son plan de relance de 787 milliards de dollars, adopté après d'âpres négociations au Congrès et destiné à sortir l'économie américaine de sa pire crise depuis la Grande dépression des années 1930.

« Je ne veux pas prétendre qu'aujourd'hui marque la fin de nos problèmes économiques. Ni que cela doit constituer tout ce que nous devons faire pour relancer notre économie. Mais aujourd'hui marque le début de la fin, le début de ce dont nous avons besoin pour créer des emplois pour les Américains », a commenté M. Obama. Ce plan de relance, a-t-il ajouté, permettra de donner des « fondations plus solides » à notre économie.

Barack Obama a signé le texte lors d'une cérémonie inhabituelle, organisée au Musée de la nature et de la science de Denver, au Colorado, loin des querelles partisanes opposant démocrates et républicains à Washington.

Le président américain devait profiter de l'occasion pour promouvoir les investissements de son plan dans le secteur des énergies « vertes ».

Aujourd'hui, il se rendra en Arizona pour dévoiler un programme visant à aider des millions de propriétaires en difficulté à éviter une saisie de leur logement.

Le Congrès a adopté le plan de relance vendredi, offrant ainsi à M. Obama le premier grand succès de sa présidence, entamée le 20 janvier. Le dispositif prévoit des dépenses publiques massives dans les infrastructures, la santé, le développement des énergies renouvelables ou encore les économies d'énergie, avec le double objectif de créer des emplois sur le court terme et de redresser l'économie à plus long terme.

Le plan prévoit un crédit d'impôt de 400 dollars pour la plupart des particuliers et 800 dollars pour les couples, y compris pour ceux qui ne sont pas imposables sur le revenu. Il versera également des dizaines de milliards au profit des États de l'union pour éviter des coupes sombres dans leurs budgets et des licenciements dans leurs administrations. Des aides fiscales sont également prévues pour les acquéreurs d'un premier logement ou d'une voiture neuve.

Les chômeurs et personnes défavorisées bénéficieront en outre d'un régime d'allocation-chômage plus généreux et d'une aide accrue en matière d'alimentation et d'accès aux soins. Le texte contient également la clause controversée dite *Buy American* (Achetez américain), qui privilégie l'utilisation de fer, d'acier et de biens manufacturés américains dans les grands travaux financés par le plan. Bien qu'édulcorée, la mesure a suscité les critiques de partenaires commerciaux de Washington.

Malgré les dépenses colossales prévues par le plan de relance, il

faudra sans doute du temps avant que la santé de l'économie américaine ne s'améliore. Le porte-parole présidentiel Robert Gibbs a averti que « l'on n'a pas encore touché le fond », même si l'adoption du plan « est un grand pas en avant ».

Le taux de chômage atteint 7,6 %, son niveau le plus élevé depuis 16 ans. Selon les ana-

lystes, l'activité économique aux États-Unis devrait rester faible cette année.

M. Obama va devoir prendre des mesures énergiques pour soutenir le système financier américain, toujours en grande difficulté, pour aider ses concitoyens menacés par les saisies immobilières et pour sauver l'industrie automobile du pays.

À l'exception de trois d'entre eux au Sénat, les républicains

ont rejeté le plan de relance. ASSOCIATED PRESS



La Résidence Le Manoir Belcourt, située à Orléans, est à la recherche de perles rares pour se joindre à notre équipe!

CONSEILLER EN LOCATION
Vous possédez un diplôme d'études collégiales en marketing et 3 ans en ventes, marketing et dans la planification d'événements.

DIRECTEUR SERVICE ALIMENTAIRE (CHEF)
Vous possédez un diplôme en cuisine, un certificat Sceau Rouge ou provincial de cuisine, certificat d'hygiène et salubrité, et 5 ans à titre de chef avec 2 ans d'expérience dans la gestion d'employés, budgets, menus et inventaires.

Vous êtes bilingue et vous maîtrisez les outils informatiques MS Office et Outlook. Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs. Veuillez transmettre votre curriculum vitae à l'attention du Directeur général par courriel ou par télécopieur d'ici le **27 février 2009**.
dbrunette@residencesallegro.com Télécopieur: 613 841-6841

Allegro est l'un des plus importants réseaux de résidences haut de gamme pour personnes retraitées autonomes et semi-autonomes au pays



LES FONDS UNIVERSITAS DU CANADA

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Établi depuis 1964, Fondation Universitas, chef de file en régime enregistré d'épargne-Études, recherche des représentants pour la région de l'Outaouais.

Vous avez des aptitudes dans les relations interpersonnelles, de l'initiative et vous possédez une voiture ? Que vous soyez en réorientation de carrière ou à l'aube d'une 2^{ème} carrière, communiquez avec nous.

Nous offrons :

- Une formation de haut niveau
- Un excellent plan de rémunération (commission)
- Des outils de promotion
- Une opportunité de carrière sans pareil

Envoyez votre CV à : daniel.turpin@universitas.qc.ca
tél : 1-866-962-REEE
www.universitas.qc.ca

Une entrevue vous sera accordée les 27 et 28 février à l'hôtel Hilton.

Éducatrice ou éducateur?

En activité ou à la retraite?

Participez à la notation du TPCL!



L'OQRE vous invite à poser votre candidature pour noter le Test provincial de compétences linguistiques (TPCL) en avril 2009, dans la région du Grand Toronto.

Le TPCL est un test fondé sur les attentes et contenus d'apprentissage en littératie du curriculum, dans toutes les matières, jusqu'à la fin de la 9^e année. Le TPCL est une exigence pour obtenir le diplôme.

Pour soumettre votre candidature, cliquez sur « Offres d'emploi et activités pour les éducatrices et éducateurs » au www.oqre.on.ca.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 1 888 327-7377.

L'OQRE est un organisme indépendant du gouvernement provincial qui travaille avec les éducatrices et éducateurs pour mettre au point des évaluations objectives et fidèles, et rend compte des résultats afin d'améliorer l'apprentissage des élèves.

Office de la qualité et de la responsabilité en éducation



Canada
Province de Québec
District de Hull
Localité Gatineau

COUR DU QUÉBEC
Chambre civile
Division des petites créances

ORDONNANCE
(Art. 139 C.p.c.)

Il est ordonné aux défendeurs ci-dessous mentionnés d'informer le greffier de l'option choisie dans un délai de trente (30) jours de la publication de la présente ordonnance. Des copies de la demande et de l'avis des options du défendeur ont été laissées au greffe de cette cour à votre intention. À défaut de ce faire, jugement pourra être rendu contre vous sans autre avis ni délai.

Défendeurs	No dossiers	Demandeurs
Chantal Pilon	550-32-015059-063	Nathalie Léonard
Stéphane Marinier	550-32-016932-086	Yannick Dompierre
Julie Roussel	550-32-017380-095	Angela Potvin
Robert Demers (Bob fait tout)	550-32-016906-080	Groupe Conscia
Qualité Prix Autoplus inc.	550-32-016823-087	Susan Wade
Francis Lizotte	550-32-016645-084	Terry Cameron
Jason Bennet	550-32-016392-075	Eric Laflamme
Sylvain Plouffe	550-32-016712-082	Marino Mendo

Gatineau ce 18 février 2009

France Millette
Greffière adjointe de la Cour du Québec

2^e AVIS



Le Centre Mechtilde est une maison d'aide et d'hébergement pour femmes accompagnées de leurs enfants, femmes qui sont victimes de violence conjugale et familiale ou à risque d'itinérance. La maison est ouverte 24 heures sur 24, 7 jours par semaine et peut héberger 14 personnes. Afin d'assurer le service aux femmes et aux enfants, environ 18 employées y travaillent assidûment. Le Centre Mechtilde, organisme communautaire à but non lucratif, ouvert depuis 29 ans, est situé à Gatineau dans le secteur de Hull. Les subventions viennent principalement du Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.

DIRECTRICE GÉNÉRALE

Mandat :
Sous l'autorité du Conseil d'administration et en conformité avec la mission, les politiques d'orientation et de gestion du Centre, la directrice générale est responsable : de la gestion de la structure et de la régie interne, de l'atteinte de l'équilibre budgétaire, de la gestion des ressources physiques et matérielles, des relations avec la communauté et de la mobilisation des ressources humaines afin de donner le meilleur service possible à la clientèle désignée.

Exigences de l'emploi :

- Diplôme universitaire de 1^{er} cycle, dans une discipline reliée aux sciences sociales ou sciences humaines, complété par une formation en administration ou toute autre combinaison d'expérience et de formation jugée pertinente par le comité de sélection;
- Expérience de gestion de ressources humaines, matérielles et financières d'un minimum de (3) ans;
- Expérience en levée de fonds et en demandes de subventions;
- Bonne connaissance de la problématique de la violence conjugale et familiale, de l'itinérance des femmes et de l'intervention féministe;
- Excellente capacité d'écoute, de leadership et aptitude à travailler en gestion participative;
- Expérience de gestion dans un milieu syndiqué;
- Excellente capacité de communication, de relations publiques et de réseautage avec divers groupes ainsi qu'une bonne analyse sociale et politique;
- Bonne connaissance du réseau de la santé et des services sociaux et du milieu communautaire;
- Maîtrise parfaite du français oral, excellente habileté de rédaction et une connaissance fonctionnelle de l'anglais;
- Bonne connaissance des logiciels : Word, Excel et Simple Comptable.

Conditions :

- Poste à temps plein, semaine de 32 heures;
- Salaire au départ de 26,40\$ jusqu'à un maximum de 31,40\$;
- Régime d'avantages sociaux très concurrentiel;
- Date d'entrée en fonction : Mars 2009.

Candidature :
Vous devez annexer à votre curriculum vitae, une lettre de présentation indiquant votre motivation ainsi que vos compétences qui vous qualifieraient pour ce poste. De plus, vous devez fournir trois (3) noms, fonctions, numéro de téléphone ou courriel de personnes pouvant donner des références et provenant du milieu de travail. L'étude des demandes débutera le lundi 2 février 2009 et continuera jusqu'à ce que le poste soit comblé.

Comité de sélection de la directrice générale
Le Centre Mechtilde
C.P. 79 182, Gatineau (Qc) J8Y 6V2
Par Télécopieur : 819 777-0887
Par courriel : cmechtilde-dg@live.ca

Veillez noter que seules les candidates retenues seront contactées.

OFFRES D'EMPLOI



services aux enfants et adultes
services to children and adults

Prescott-Russell

NOUS RECRUTONS

(Nous planifions nos besoins en ressources humaines pour l'année 2009 complète)

CE PRINTEMPS :

Posez votre candidature (entre le 16 et le 20 février 2009) à un des postes suivants :

Pour une description plus complète de nos postes à pourvoir, nous vous invitons à consulter notre Intranet.

Envoyez-nous votre cv et votre choix de concours à :

emplois-jobs@seapr.ca

www.seapr.ca

Cinq (5) INTERVENANTS Milieux de Vie

Contrats variés de 50 semaines, 14 mois, indéterminés non syndiqués
Plantagenet, Hawkesbury, Rockland (Ontario)
Salaire annuel de 37 142\$ - 60 118 \$

Un (1) INTERVENANT ACCUEIL

Contrat de 50 semaines non syndiqué
Région de Rockland (Ontario)
Salaire annuel de 42 351 \$ à 64 582 \$

Un (1) INTERVENANT - SCOLAIRE

Poste permanent syndiqué
Embrun (Ontario)
Salaire annuel de 42 351 \$ à 64 582 \$

Un (1) INTERVENANT ACCUEIL/SCOLAIRE

Contrat de 14 mois non syndiqué
Embrun (Ontario)
Salaire annuel de 42 351 \$ à 64 582 \$

Trois (3) INTERVENANTS ACCUEIL

Postes permanents syndiqués
Plantagenet (Ontario)
Salaire annuel de 42 351 \$ à 64 582 \$

Une (1) ASSISTANTE D'ÉQUIPE

Poste permanent syndiqué
Hawkesbury (Ontario)
Salaire annuel de 31 517 \$ à 40 923\$

Deux (2) INTERVENANTS - Communautaire

Contrats de 14 mois et indéterminé non syndiqués
Casselman et Rockland
Salaire annuel de 37 142 \$ à 60 118 \$

Un (1) INTERVENANT-Milieux de Vie

Poste permanent syndiqué
Hawkesbury (Ontario)
Salaire annuel de 37 142 \$ à 60 118 \$

Un (1) INTERVENANT SCOLAIRE

Contrat de 14 mois non syndiqué
Alfred (Ontario)
Salaire annuel de 42 351 \$ à 64 582 \$

Un (1) PRÉPOSÉ - SURVEILLANT DE VISITES

Contrat de 50 semaines temps partiel non syndiqué
Régions à déterminer
Salaire horaire de 15,72 \$ à 18,58 \$

Un (1) SUPERVISEUR

Contrat de 16 mois non syndiqué
Endroit à déterminer (Ontario)
Salaire annuel de 59 625 \$ à 86 721 \$

Un (1) ANALYSTE EN QUALITÉ

Contrat de 50 semaines non syndiqué
Plantagenet (Ontario)
Salaire annuel de 38 576 \$ à 52 659 \$

Deux (2) AGENTS D'INTÉGRATION-Foyers de groupe (soirs et fin de semaine)

Postes permanents syndiqués
Hawkesbury (Ontario)
Salaire annuel de 36 007 \$ à 45 230 \$

Deux (2) AGENTS D'INTÉGRATION -Milieux de Vie

Contrats de 6 mois et 50 semaines non syndiqués
Casselman, Plantagenet (Ontario)
Salaire annuel de 36 597 \$ à 51 829 \$

Deux (2) AGENTS D'INTÉGRATION - Communautaire

Contrats de 14 mois et 50 semaines non syndiqués
Hawkesbury, Plantagenet (Ontario)
Salaire annuel de 36 597 \$ à 51 829 \$

Quatre (4) AGENTS D'INTÉGRATION -Foyers de groupe

Contrats variés de 9 et 14 mois et 50 semaines non syndiqués
Casselman, Hawkesbury (Ontario)
Salaire annuel de 36 007 \$ à 45 230 \$

Un(1) INTERVENANT Communautaire

Poste permanent syndiqué
Rockland (Ontario)
Salaire annuel de 37 142 \$ à 60 118 \$

Un (1) CONSEILLER en comportement

Contrat de 50 semaines non syndiqué
Plantagenet (Ontario)
Salaire annuel de 41 238 \$ à 64 218 \$

Deux (2) AGENTS D'INTÉGRATION SCOLAIRE

Postes permanents syndiqués
Régions de Vankleek Hill (Ontario)
Salaire annuel de 36 007 \$ à 45 230 \$

Un (1) AVOCAT

Contrat de 14 mois non syndiqué
Plantagenet (Ontario)
Salaire annuel de 64 927 \$ à 87 009 \$

NOTRE MISSION

Rendre service aux gens vulnérables de Prescott-Russell en les soutenant dans leur famille et dans leur communauté afin qu'ils puissent vivre de belles vies.

Département des ressources humaines
Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell
173, ancienne Route 17, C.P. 248 Plantagenet (Ontario), K0B 1L0
Télécopieur (613) 673-2803
emplois-jobs@seapr.ca

Nous remercions tous les postulants; toutefois, nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.

Agence bilingue (français/anglais) située à 35 minutes à l'est d'Ottawa.

Maxi s'entend avec ses employés en grève

QUÉBEC – Le syndicat représentant les employés en grève de 13 supermarchés Maxi situés dans l'est du Québec a annoncé qu'une

entente de principe avait été conclue avec l'employeur dans la nuit de lundi à hier. Près de 800 syndiqués sont en grève générale illimitée depuis le 22 octobre. Aucun magasin de l'Outaouais n'était touché par cette grève.
LA PRESSE CANADIENNE



Nous sommes un distributeur de plomberie et chauffage en pleine croissance à la recherche de personnel avec de l'expérience et dévoué pour les postes suivants :

**Chauffeur avec permis DZ (Classe 3 Québec)
Ventes internes chauffage
Ventes internes en plomberie
Département commercial de soumission**

Exigences :

Expérience pertinente au poste
Esprit d'équipe
Bilinguisme français/anglais

Faire parvenir votre C.V.
à l'attention de :

Mike Dumoulin par télécopieur 613 746-5553
Courriel à mikedumoulin@nobletrade.ca
Par la poste : 1124, Cummings Avenue, Ottawa, Ontario K1J 7R8



Cité-jardin

Complexe d'habitations et services évolutifs pour retraités

**BRUNCH DOMINICAL
Dimanche 22 février - 11h**

Venez bruncher avec nous

Coût : 10 \$ (taxes en sus) par adulte

Deux mois de loyer gratuits
à la signature d'un bail lors de cette journée
ou dans la semaine suivante

Venez visiter nos appartements modèles!

Pour plus de renseignements:

819 568-2355
60, rue de la Futaie, Gatineau



**LE REGROUPEMENT
DES GENS D'AFFAIRES
DE LA CAPITALE NATIONALE**

www.rga.ca

2008
1983



LES PRIX COUP DE CŒUR DU RGA



➔ Vous êtes bien servi en français? Dites-le!



Mettez en lumière une entreprise ou un organisme de la grande région de la capitale nationale qui se démarque par la qualité de ses services en français (service à la clientèle, publicité, affichage, signalisation, menu etc.)



➔ Une entreprise fait preuve de développement durable? Dites-le!

Mettez en lumière une entreprise ou un organisme de la grande région de la capitale nationale qui se démarque par sa mobilisation dans la recherche de solutions et de méthodes respectueuses de l'environnement.

FORMULAIRE DE SOUMISSION AU «PRIX COUP DE CŒUR DU RGA 2009»

(à remettre avant le 26 février à 16 h)

INFORMATION SUR L'ENTREPRISE OU L'ORGANISME PROPOSÉ(E)

CATÉGORIE DE «PRIX COUP DE CŒUR»

Services en français

Développement durable

Nom de l'entreprise ou de l'organisme : _____

Adresse du lieu d'affaire : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____ Télécopieur : _____

Courriel : _____ Site Web : _____

Indiquez-nous brièvement pourquoi vous croyez que cette entreprise ou organisme mérite le «Prix coup de coeur»

Nom du proposant : _____ Signature : _____ Date : _____



La période de mise en candidature pour les *Prix Coup de Cœur* se termine le **26 février 2009, à 16 h**. Veuillez retourner ce formulaire au RGA par télécopieur ou par la poste. Les formulaires de mise en candidature sont également disponibles au www.rga.ca

101-1173, chemin Cyrville, Ottawa (Ontario) K1J 7S6

Tél. : 613-744-3037

Télec. : 613-744-3572

Les profits du géant Wal-Mart reculent

NEW YORK — Le géant américain Wal-Mart Stores a vu ses profits reculer de 7 % au quatrième trimestre de son exercice 2009 terminé le 31 janvier dernier, alors que ses ventes ont crû de 1,7 %.

Le bénéfice net pour la période de trois mois terminée à la fin janvier a été de 3,79 milliards \$ US, ou 96 cents US par action, contre 4,10 milliards \$ US, ou 1,02 \$ US par action, un an plus tôt.

Les ventes nettes de l'entreprise pour le quatrième trimestre ont été de 108,00 milliards \$ US, contre 106,21 milliards \$ US, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Les revenus totaux de Wal-Mart pour la dernière période de trois mois complétée se sont élevés à 109,12 milliards \$, contre 107,34 milliards \$ US, un an plus tôt.

Les résultats du géant de la vente de détail ont été affectés négativement par une charge liée au règlement d'un conflit de travail, de même que par un taux de change défavorable.

Mike Duke, le président et chef de la direction de Wal-Mart Stores, a souligné que les ventes du quatrième trimestre de 2009 sont les plus élevées de l'histoire de la compagnie pour un quatrième trimestre.

Pour l'exercice 2009 dans son ensemble, Wal-Mart a enregistré un bénéfice net de 13,40 milliards \$ US, ou 3,39 \$ US par action, contre 12,73 milliards \$ US, ou 3,13 \$ US par action, l'année précédente.

Les ventes nettes ont été de 401,24 milliards \$ US, contre 374,31 milliards \$ US.

Pour le premier trimestre de son exercice en cours, Wal-Mart prévoit un bénéfice par action de 72 à 77 cents US, alors que pour l'exercice dans son ensemble ses prévisions sont de 3,45 à 3,60 \$ US.

ASSOCIATED PRESS

De plus en plus, faire affaire dans la langue de son choix c'est simple comme :

« Bonjour » “Welcome”

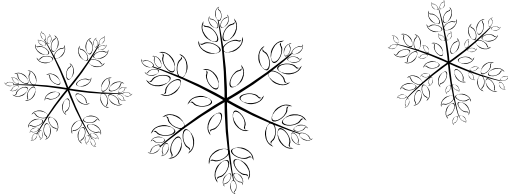
Les commerçants de notre région tiennent à répondre aux besoins de leurs clients en offrant un service en français et en anglais.

C'est pourquoi un nombre croissant d'entre eux participe au programme Aide aux entreprises offert par le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale. Le programme accorde un soutien aux entreprises qui souhaitent améliorer leurs services à la clientèle en français et en anglais.

« Bonjour » ou “Welcome”?

Soyez à l'aise de communiquer votre préférence.

Le commerce en français et en anglais - tout le monde en profite.



aide-aux-entreprises.ca

515551

Le stress au travail nous rend-il vraiment performants?

Grandeur et misère du stress positif

Les conférences de l'UQO

Université du Québec en Outaouais

18 février, 19 h



Conférence d'Eric Gosselin, professeur au Département de relations industrielles de l'UQO

ENTRÉE LIBRE

à la Grande salle de l'UQO
283, boul. Alexandre-Taché, Gatineau,
entrée porte 1

RENSEIGNEMENTS

819 595-3900, option 0

uqo.ca/savoir

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

90,7 FM
PREMIÈRE CHAÎNE

Télé-Québec

canal SAVOIR

Le milliardaire Allen Stanford accusé de « fraude massive »

NEW YORK — Les autorités fédérales américaines ont inculpé hier un milliardaire texan, Allen Stanford et trois de ses entreprises de « fraude massive ».

Selon la plainte déposée auprès du tribunal fédéral de Dallas, la Securities and Exchange Commission (SEC, autorité de régulation des marchés financiers) soupçonne Allen Stanford d'avoir mis sur pied un programme frauduleux d'investissements portant sur 8 milliards \$ US promettant des « taux d'intérêts improbables élevés et

non corroborés ».

Les actifs de Stanford et de trois de ses sociétés, Stanford International Bank, Stanford Group et Stanford Capital Management, ont été gelés. Le directeur financier de la banque, James Davis, et la responsable des investissements de Stanford Financial Group, Laura Pendergest-Holt, ont également été inculpés.

Ces poursuites font suite à des enquêtes ouvertes par la SEC, par l'Autorité de régulation de l'industrie financière (une instance de contrôle interne) ainsi

que l'Office de Floride de régulation financière.

Allen Stanford, 58 ans, est un homme d'affaires très influent aux Caraïbes — la Stanford International Bank est basée à Antigua, paradis fiscal où de nombreuses sociétés *offshore* ont installé leur siège, notamment des entreprises de casino en ligne sur Internet.

La fortune personnelle d'Allen Stanford est estimée à 2,2 milliards de \$ US par le magazine *Forbes*.

ASSOCIATED PRESS

Le Service des délégués commerciaux du Canada

Vous faites des affaires à l'étranger?

Profitez du plus grand réseau canadien de professionnels en commerce international.



Pierre Pyun
Délégué commercial
Beijing, Chine



> Que vous exportiez, investissiez à l'étranger ou soyez à la recherche de technologies ou de partenariats en R-D, le **Service des délégués commerciaux du Canada** peut vous faire économiser temps et argent. Le SDC vous offre des conseils d'experts, des renseignements sur les marchés, des compétences pour vous aider à résoudre vos problèmes et un réseau mondial de contacts sur le terrain.

Partout où vous mènent vos affaires, vous trouverez un délégué commercial branché sur le milieu local des affaires et prêt à vous présenter les personnes qui peuvent aider votre entreprise à réussir à l'étranger.

delegatescommerciaux.gc.ca 1-866-923-9611

Affaires étrangères et Commerce international Canada

Foreign Affairs and International Trade Canada

Canada

516186



LE GROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE LA CAPITALE NATIONALE

www.rga.ca





DÉVOILEMENT DES FINALISTES DES PRIX D'EXCELLENCE 2009

Date : Mercredi 25 février 2009

Heure : 17 h

Lieu : Salle Mozart Hilton Lac-Leamy
3, boul. du Casino, Gatineau

« Venez découvrir nos finalistes! »

- Dirigeant(e) de l'année, secteur privé
- Dirigeant(e) de l'année, secteur parapublic
- Grande entreprise de l'année
- PME de l'année
- PME exportatrice de l'année
- Micro-entreprise de l'année
- Travailleur(euse) autonome de l'année
- Entrepreneur(e) de l'année

Coût* 25 \$

* TPS incluse



THÉ DES FEMMES

Date : Mercredi 11 mars 2009

Heure : 16 h à 18 h

Lieu : Salon Royal Casino du Lac-Leamy
1, boul. du Casino, Gatineau

CONFÉRENCIÈRES :

« La place des femmes d'affaires et professionnelles dans le monde d'aujourd'hui »



Christena Keon Sirsly
Chef de la stratégie de l'entreprise chez Via Rail Canada



Janine Kriebler
Professeure au Collège militaire royal du Canada et conjointe de l'honorable Stéphane Dion



Marie Lemay
Première dirigeante de la Commission de la capitale nationale

Coût* :
Membres et étudiant(e)s 42 \$
Futurs membres 51,45 \$

* TPS incluse


MC : Vanessa Lee, journaliste, CTV Ottawa

INFORMATION / INSCRIPTION :
www.rga.ca ou 613-744-3037

516289


Grandir avec notre équipe...

Philippe Renaud, CA
notre nouvel associé



MARCIL LAVALLÉE

COMPTABLES AGRÉÉS | CHARTERED ACCOUNTANTS



Marcil Lavallée, un cabinet d'experts-comptables de plus de 50 professionnels francophones et bilingues de la région de la capitale nationale est fier d'accueillir Philippe Renaud, CA, à titre d'associé.

Philippe s'est joint au cabinet en 1998. Il possède une expertise diversifiée en certification des états financiers d'entreprises commerciales, d'institutions financières ainsi que d'organismes publics et parapublics. Au cours des années, il a conseillé une clientèle variée concernant l'obtention de financement, l'implantation de solutions d'affaires, la planification financière et stratégique ainsi qu'en matière de gouvernance et de contrôles internes.

Son professionnalisme, sa polyvalence, sa compréhension des enjeux et sa capacité d'analyse sont des atouts essentiels qui lui permettront de continuer à bien servir, avec rigueur, la clientèle du cabinet.

Tous les associés du cabinet profitent de l'occasion pour lui souhaiter la bienvenue au sein de la société.

www.marcil-lavallee.ca | Tél. : (613) 745-8387 | 214, chemin Montréal, bureau 500, Ottawa (Ontario) K1L 8L8

516309

ARTS & SPECTACLES

Babine mène la course en prévision de la 11^e soirée des prix Jutra

Sept nominations pour Falardeau

C'est pas moi, je le jure, de Philippe Falardeau a reçu sept nominations en prévision de la 11^e Soirée des Jutra, présentée le 29 mars prochain.

Le long métrage du cinéaste de Gatineau est, entre autres, finaliste au titre de meilleur film et de meilleur scénario. Suzanne Clément est sur les rangs pour le Jutra de la meilleure actrice et Daniel Brière, pour celui du meilleur acteur de soutien.

L'année 2009 commence plutôt bien pour Philippe Falardeau. *C'est pas moi, je le jure* est revenu de la Berlinale avec deux prix, celui des «Généralistes», destiné à un jeune public et l'Ours de cristal. Le scénario raconte l'histoire d'un jeune garçon de dix ans à l'imagination fertile. Il doit apprendre à vivre avec l'absence de sa mère qui a soudainement quitté le milieu familial.

Le film qui a obtenu le plus de nominations est *Babine*, de Luc Picard avec neuf, les principales étant Vincent-Guillaume Otis, meilleur acteur, Luc Picard, meilleur acteur de soutien et Fred Pellerin, meilleur scénario.

Un autre qui a retenu l'attention est *Ce qu'il faut pour vivre*. Le film de Benoît Pilon est finaliste au titre de meilleur film, de meilleure réalisation et de meilleur scénario. Natar Ungalaaq est un des candidats au Jutra du meilleur comédien.

Les autres finalistes au Jutra du meilleur film sont *Borderline*, de Lyne Charlebois et *Maman est chez le coiffeur*, de Léa Pool. Yves-Christian Fournier l'est aussi pour la meilleure réalisation avec *Tout est parfait* et Robert Morin pour *Papa à la chasse aux lagopèdes*.

Outre Suzanne Clément pour son rôle dans *C'est pas moi, je le jure*, Isabelle Blais dans *Borderline*, Susan Sarandon dans *Emotional Arithmetic* et Guylaine Tremblay dans *Le Grand départ* pourraient quitter la soirée avec le

Jutra de la meilleure comédienne sous le bras.

Michel Côté (*Cruising Bar 2*) et Alexis Martin (*Le banquet*) se retrouvent aux côtés de Vincent-Guillaume Otis et de Natar Ungalaaq pour le Jutra du meilleur comédien.

Pour les rôles de soutien, les finalistes sont Gabriel Arcand (*Maman est chez le coiffeur*), Daniel Brière (*C'est pas moi, je le jure*), Normand D'Amour (*Tout est parfait*) et Luc Picard (*Babine*) chez les acteurs. Du côté des actrices, le choix se fera entre Céline Bonnier (*Maman est chez le coiffeur*), Angèle Coutu (*Borderline*), Danielle Proulx (*Le Déserteur*) et Maxim Roy (*Adam's Wall*).

Le Jutra du meilleur documentaire ira soit à Catherine Hébert pour *De l'autre côté du pays*, à Luc Bourdon pour *La mémoire des anges*, Jennifer Alayn pour *L'Atelier de mon père* ou à Patricio Henriquez pour *Sous la cagoule, un voyage au bout de la torture*.

La soirée des Jutra sera animée par Karine Vanasse et diffusée en direct à la télé de Radio-Canada, à compter de 19h30.

LEDROIT



ARCHIVES

Le Gatinois Philippe Falardeau, que l'on aperçoit avec les acteurs Daniel Brière, Antoine L'Écuyer et Catherine Faucher, est en nomination sept fois aux Jutra pour le film *C'est pas moi, je le jure* ! Quant à Luc Picard, qui a signé le film *Babine*, il reçoit neuf nominations. Finalement, grâce à son film *Ce qu'il faut pour vivre*, Benoît Pilon reçoit trois nominations dont celle de meilleur film. Sur la photo, on voit les comédiens Louise Marleau et Natar Ungalaaq.

EN BREF

Des finalistes de l'Outaouais aux Prix littéraires Radio-Canada

Quatre auteurs de l'Outaouais figurent parmi la liste des 76 finalistes des Prix littéraires Radio-Canada dévoilés hier dans les catégories Récit, Nouvelle et Poésie, et dont les gagnants seront annoncés en direct lors de l'émission Christiane Charette du jeudi 26 février. Dans la catégorie Récit, l'auteur de Gatineau, Gaston Therrien, est en lice pour son ouvrage *Un souvenir de bon vieux temps!*. En poésie, deux auteurs régionaux se retrouvent parmi les 30 finalistes: Alain Bernard Marchand, d'Ottawa, pour son poème *Ce jour vaut un millier d'années* et Pierre DesRuisseaux, de Pointe-Calumet, pour *Détours de voyage*. Le recueil *Les racines du malheur*, du Gatinois Gilles Babin, tentera de décrocher la palme dans la catégorie Nouvelle. L'édition 2008 des Prix littéraires a attiré plus de 4500 participants. Un Premier Prix, doté d'une bourse de 6000\$, et un Second Prix, d'une valeur de 4000\$, seront attribués dans chaque catégorie.

LEDROIT

Malajube au Babylon d'Ottawa

MONTREAL — Malajube se produira en spectacle, le 13 mars, au Babylon de la rue Bank à Ottawa. La sortie de l'album *Labyrinthes* donne le coup d'envoi à des prestations du quatuor de Sorel-Tracy débutant cette semaine à la salle La Tulipe de Montréal. Des concerts suivront au cours des prochains jours à Québec, Sherbrooke, Drummondville, Dolbeau, Saguenay et Laval.

LA PRESSE CANADIENNE



Baisse d'assistance dans les cinémas du Québec

QUÉBEC — L'assistance cinématographique a chuté de 6,6 % au Québec en 2008 selon l'Observatoire de la culture et des communications du Québec. Au cours de la dernière année, 22,5 millions de cinéphiles se sont déplacés pour une projection en salle contre 24,1 millions en 2007. Ce recul a touché plus durement les films québécois qui ont subi une baisse de 16,1 %, réduisant du coup la part de marché des films produits au Québec. Parmi les 10 films qui ont généré le plus d'entrées, seul *Cruising Bar 2* a réussi à se hisser dans le palmarès, au 9^e rang. Les premières positions sont occupées par *Le Chevalier noir*, *Indiana Jones* et *Iron Man*.

LA PRESSE CANADIENNE

André-Philippe Gagnon fait aussi un retour dans la capitale

Willie Nelson chantera à Ottawa



MARC ANDRÉ
JOANISSE

majoanisse@ledroit.com

De la belle visite à Ottawa. Willie Nelson chantera au Centre municipal, le 7 avril prochain. En première partie, il fera place à son ami de toujours, Ray Price. Le monsieur a eu 83 ans en janvier.

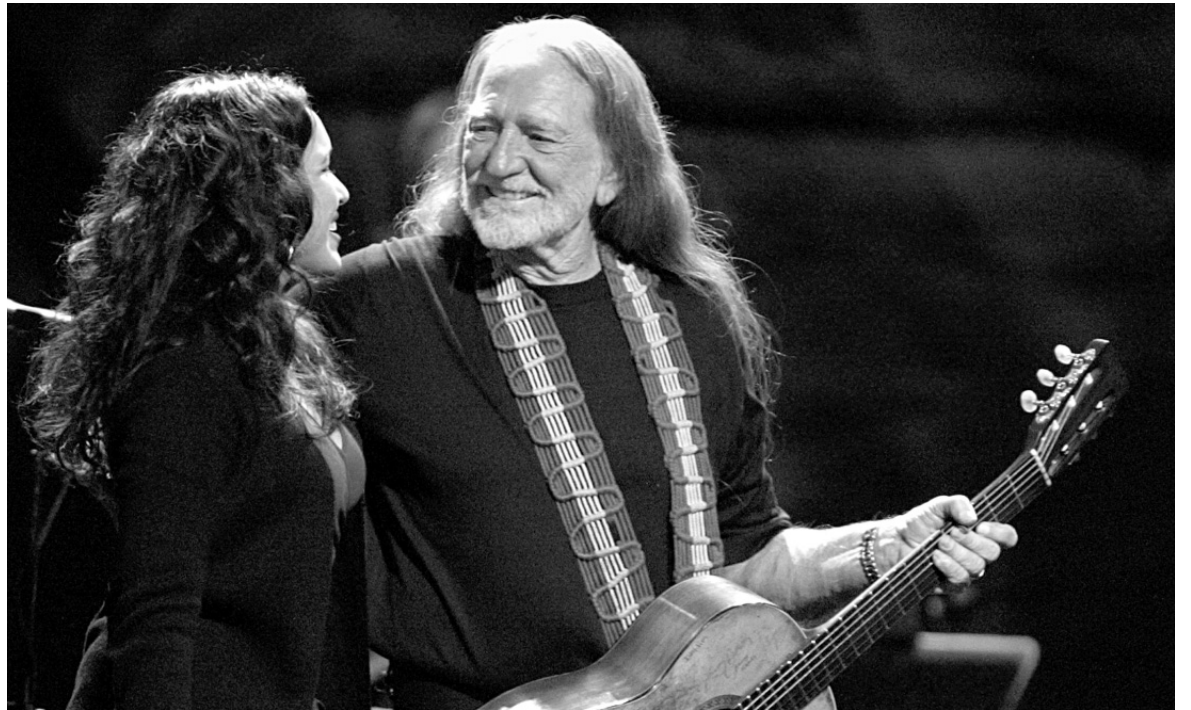
Il est difficile de prédire quel genre de soirée l'artiste proposera à ses irréductibles. Willie Nelson a été une véritable boîte à surprises dans les dernières années. Il a momentanément laissé le country de côté au profit d'un jazz suave, notamment aux côtés de Wynton Marsalis, qu'il a retrouvé la semaine dernière, au Jazz at Lincoln Center. Nelson, Marsalis et Norah Jones se sont tapés les plus grands titres du répertoire de Ray Charles.

Sa dernière visite dans la capitale fédérale remonte en avril 2006, une fois de plus à l'amphithéâtre de la rue Bank. Devant plus de 5 000 spectateurs, Willie Nelson avait fait le tour d'une carrière qui s'échelonne depuis 1967.

André-Philippe Gagnon

Un autre retour attendu est celui d'André-Philippe Gagnon, le 3 avril à la salle Southam du Centre national des arts. Les billets pour son spectacle bilingue seront disponibles à compter de vendredi, aux endroits habituels.

Seul à la guitare et au piano, Roger Hodgson s'installera sur la scène de la Place Banque-Scotia, le 1^{er} mai. On le dit bien, un spectacle en solo avec comme toile de fond, les principales chansons de Supertramp. Ce groupe avait donné un spectacle mémorable à Ottawa, à l'occasion de sa dernière tournée, en 1983.



Willie Nelson, que l'on voit ici avec Norah Jones, sera de passage à Ottawa le 7 avril, au Centre municipal.

ARCHIVES

Pour un Bal de neige...

Musée canadien des civilisations

- * **Carnaval au Musée des enfants – 21 et 22 février**
Venez célébrer le carnaval comme au Brésil! Confectionnez un masque coloré, dansez et prenez part au grand défilé.
- * **Méli-mélo postal – 21 et 22 février**
Mettez à l'épreuve vos connaissances de la culture populaire dans l'exposition **La poste devient pop.**
- * **Tambours d'Afrique – 22 février**
Découvrez la musique traditionnelle africaine jouée sur des tambours.
- * **Tombes éternelles – L'Égypte ancienne et l'au-delà**
Visitez l'exposition et visionnez le film IMAX.

Programmation : www.civilisations.ca

rempli d'histoires!

Musée canadien de la guerre

- * **Attirail de guerre – 21 et 22 février**
Examinez la tenue vestimentaire et l'équipement des soldats de la Première Guerre mondiale.
- * **Les tranchées – L'art de survivre**
Voyez comment les soldats de la Première Guerre mondiale ont survécu à la vie de tranchée.
- * **Une lettre du Japon – Les photographies de John Swope**
Regard émouvant sur les répercussions de la Seconde Guerre mondiale.

Programmation : www.museedelaguerre.ca

Profitez
du tarif familial.
Visitez les
deux Musées
et épargnez!



MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

100, rue Laurier, Gatineau • 819 776-7000



MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE
CANADIAN WAR MUSEUM

1, place Vimy, Ottawa • 819 776-8600

Canada

Ottawa continuera d'aider les magazines

Ville de Gatineau LE THÉÂTRE DU TRILLIUM

Les Monologues du vagin

d'Eve Ensler

Traduction : Louise Marleau
 Mise en scène : Sylvie Dufour
 Distribution : Lyette Goyette, Annick Léger et Nathalie Nadon
 Conçptrices : Julie Giroux, Mylène Ménard et Louise Poirier

La Nouvelle Scène
 Salle Caisses Desjardins, du 24 au 28 février 2009, 20 h
 333, avenue King Edward, Ottawa | Billetterie : 613 241-2727 | www.theatre-trillium.com

Patrimoine canadien, Canadian Heritage, ONTARIO ARTS COUNCIL, Conseil des Arts de l'Ontario, Conseil des Arts du Canada, Canada Council for the Arts, FONDATION FRÉDÉRIC-OUBRIE, Ottawa, Ontario, La Nouvelle Scène, CARTE PREMIÈRES, Réseau Ottawa, LeDroit, VOIR, Transcontinental, La Planète 97.1, 90.7 PREMIÈRE CHAÎNE, rock 95.0, TV ROGERS, X, DIFFUSART

Peinture de Lyette Goyette

MONTRÉAL – Le ministère du Patrimoine vient d'annoncer une refonte des programmes d'aide aux magazines et journaux communautaires.

Le montant de l'aide accordée demeurera le même, soit 75,5 millions\$ par année, mais un nouveau fonds sera créé, le Fonds du Canada pour les périodiques.

On passera ainsi de deux programmes à un seul, afin de simplifier les choses. Le Fonds du Canada pour les magazines et le Programme d'aide aux publications disparaîtront au profit du nouveau fonds.

Au cours d'une rencontre avec la presse, hier, le ministre du Patrimoine canadien James Moore a expliqué que le programme sera modifié de façon à ce que davantage d'entreprises

puissent bénéficier du soutien financier du programme et que les critères soient plus souples.

«Nous voulons que les magazines aient un programme qui soit efficace, qui va leur donner plus de choix, qui va aider encore plus de magazines dans notre grande industrie», a expliqué le ministre Moore.

L'industrie des médias est aux prises avec une baisse généralisée des revenus publicitaires.

Si le ministère a décidé de procéder à cette refonte des programmes existants, c'est à la demande de l'industrie, a pris soin de préciser M. Moore.

Selon le ministère, les magazines et journaux communautaires génèrent des revenus de près de 3 milliards\$ par année.

LA PRESSE CANADIENNE

MATCH ET GO!

1 VOYAGE DANS LE SUD PAR SEMAINE À GAGNER !

Inscriptions au radioenergie.com

énergie 104.1

GO TRAVEL DIRECT
 GoTravelDirect.com

18 ans et plus, aucun achat requis. Valeur totale des 4 voyages qui seront attribués: 11 200 \$. Règlements disponibles au radioenergie.com.

Concours

DANS LE CADRE DU SALON EXPOHABITAT DE L'APCHQ

planète 97.1 Mon univers musical

LeDroit

VOUS OFFRENT LA CHANCE DE

GAGNER 10 000 \$

EN PLANCHER DE BOIS-FRANC

offert par Yvan Bergeron Céramique Bois-franc

FORES Floor

POUR PARTICIPER
 Écoutez Planète 97,1 et notez l'indice du jour. Remplissez le coupon de participation ci-dessous et déposez-le au kiosque de Planète 97,1 lors du Salon

EXPOHABITAT APCHQ RÉGION OUTAOUAIS

DU 13 AU 15 MARS 2009
 AU HILTON DU LAC-LEAMY UNE INVITATION DE

BANQUE LAURENTIENNE GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ Gazifère Une société ENBRIDGE

* Grand prix non tel qu'illustré • Le tirage aura lieu le 15 mars 2009

COUPON DE PARTICIPATION

Nom : _____
 Adresse : _____
 Téléphone jour : () _____
 Indice du jour : _____
 Date de l'indice : _____

Règlements disponibles à Planète 97,1 • 171A, rue Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1W5

Comme pour la production canadienne à la télévision Un fonds pour le contenu sur Internet pourrait voir le jour

Les artisans de la télévision et du cinéma ainsi que des militants du milieu culturel ont exhorté hier les autorités canadiennes à créer rapidement un fonds pour la production de contenu canadien sur Internet et les autres nouveaux médias semblable à celui qui existe déjà pour la télévision.

L'argent proviendrait des fournisseurs de service Internet et de téléphonie sans fil comme Vidéotron, Bell et Rogers, qui pourraient y verser jusqu'à 3 % de leurs revenus annuels. Cette contribution ne devrait pas se faire au détriment de leur contribution au Fonds canadien de télévision.

Pour l'ACTRA (Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists), qui représente 21 000 professionnels du milieu de l'audiovisuel, il serait tout à fait normal que les fournisseurs de services financent les émissions et les autres capsules destinées à Internet et aux portables puisqu'elles tirent des profits importants de leur diffusion.

Cet avis est partagé par le président de la Conférence canadienne pour les arts, Alain Pineau, par la Guilde canadienne des médias ainsi que par l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec (APFTQ), qui ont tous témoigné mardi devant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, à Gatineau.

Le Conseil tient jusqu'à la mi-mars une audience sur les nouveaux médias, qui a déjà fait couler beaucoup d'encre. Jusqu'à maintenant, tous les intervenants ont plaidé en faveur d'un meilleur encadrement de ces plateformes qui bénéficient depuis 1997 d'une liberté totale.

À l'époque le CRTC avait en effet jugé que l'imposition de balises à ce secteur ne contribuerait pas à son essor et qu'il était nécessaire de laisser la technologie se développer avant

d'intervenir.

Si l'on se fie aux témoignages entendus hier, plusieurs considèrent que le temps d'agir est maintenant venu.

D'après M. Pineau, il est temps de sonner la fin de la récréation dans le cyberspace. À son avis, Ottawa a désormais le «devoir»

d'intervenir pour que la voix du Canada se fasse entendre sur le web puisque le marché laissé à lui-même «n'a pas le bien public comme objectif».

Pour l'instant, il ne semble toutefois pas y avoir de consensus sur la manière de procéder.

LA PRESSE CANADIENNE

4
QUATRIÈME SALLE
FOURTH STAGE

les **Contes**
NOMADES

Contes
en ville
illustrés
en direct

Danièle Vallée *conteuse*
Jean Cloutier *musicien*
Christian Quesnel *bédéiste*

[20 FÉVRIER 09]

www.lescontesnomades.ca

LE SPECTACLE EST PRÉSENTÉ À LA QUATRIÈME SALLE DU CNA À 20H.

Billet : 15 \$ (613) 755-1111
Buzz en direct : 11 \$ ticketmaster.ca

Heures d'ouverture
de la billetterie du CNA
Du lundi au samedi : 10h à 21h

www.nac-cna.ca/quatriemesalle

Avec la collaboration de :

Desjardins
Caisse populaires
Région d'Ottawa

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

THE ONTARIO
TRILLIUM
FOUNDATION

LA FONDATION
TRILLIUM
DE L'ONTARIO

Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Conseil des Arts
du Canada

90,7
PREMIÈRE CHAÎNE

516314

Capital Educators'
Awards
Prix 2009
d'excellence en enseignement de la capitale

**Connaissez-vous
une éducatrice ou
un éducateur hors
pair?**

**Proposez sa candidature
pour le Prix d'excellence
en enseignement de la
capitale.**

Pour obtenir des renseignements
supplémentaires, rendez-vous au
www.ocri.ca/francais/edugala/

**Date limite des mises en candidature
prolongée au 2 mars 2009.**

Les noms des récipiendaires seront
dévoilés lors d'un gala qui aura lieu
le 21 mai 2009.

Établissements participants :
Algonquin College • Carleton University •
Collège universitaire dominicain • Conseil des
écoles catholiques de langue française du
Centre-Est • Conseil des écoles publiques
de l'Est de l'Ontario • La Cité collégiale •
Ottawa Catholic School Board •
Ottawa-Carleton District School Board •
Université d'Ottawa • Université Saint-Paul

Commanditaire platine

Canada Trust

Commanditaires or

Atria
NETWORKS

Commanditaires médias

Ottawa Citizen **LeDroit**

Hommage aux éducatrices et aux éducateurs de la
capitale nationale

Coordonné par **OCRI**

513573

Le lieu de rencontre par **EXCELLENCE** pour vos
DÎNERS D'AFFAIRES

Des prix plus qu'**ABORDABLES**,
une **ATMOSPHÈRE** des plus détendue
et un **SERVICE** à la clientèle que seul
GEORGES saura vous faire apprécier.

GEORGES

819 776-3737
755, boul. Saint-Joseph
Gatineau (secteur Hull)

www.restaurantgeorges.com

514078

Aide aux tournées des artistes canadiens à l'étranger

Gilbert Rozon fait confiance au ministre James Moore

LIA LÉVESQUE

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Après avoir rencontré le ministre du Patrimoine James Moore, le fondateur du Festival juste pour rire, Gilbert Rozon, a invité les gens à la patience, affirmant que le ministre va trouver une solution au problème des programmes d'aide aux tournées des artistes canadiens à l'étranger.

Les compressions dans ces programmes dits «de route commerciale», qui aident des artistes canadiens à faire des tournées à l'étranger et qui aident, de façon générale, au rayonnement des artistes canadiens à l'étranger, ont suscité la colère dans le milieu culturel, ces derniers mois.

Lors du dernier budget fédéral, le gouvernement a en revanche annoncé la création de prix du Canada destinés à des artistes étrangers.

Consultations

Interrogé à ce sujet hier, à Montréal, le ministre Moore a indiqué que ses consultations sur ces prix du Canada se poursuivaient et qu'il avait mis 25 millions\$ de côté, dans le dernier budget, pour créer des prix pour des artistes. Pour ce qui est des critères et de la façon dont cette somme sera dépensée, il

faudra attendre le résultat de la consultation.

Le ministre a néanmoins assuré que sa future politique en la matière sera bien accueillie. «On va avoir une politique là-dessus qui va être bien reçue par le milieu culturel du Canada.»

Présent aux côtés du ministre, M. Rozon a refusé d'opposer les deux, à savoir l'aide au rayonnement des artistes canadiens à l'étranger et les prix du Canada à des artistes étrangers.

M. Rozon a d'ailleurs invité les gens à donner une chance au ministre Moore, à lui laisser du temps pour régler ce litige, qui date de sa prédécesseure Josée Verner.

«Il arrive avec l'héritage des cartes qu'on lui a données. Il faut lui donner un peu de temps pour manœuvrer. Ça ne se fait pas en cinq minutes. Il voit bien son intérêt à régler ça, en pleine crise économique», a fait valoir M. Rozon.

Les représentants du Festival juste pour rire, du Festival de jazz et de l'Union des artistes ont d'ailleurs soupé avec le ministre Moore, lundi soir, et il a été question de ces compressions dans les programmes d'aide au rayonnement des artistes à l'étranger.

«Le message passe. Il avait compris avant qu'on le lui dise», admet M. Rozon. «Des fois, il y a des moments de transition qu'il

faut respecter.»

M. Rozon était aux côtés du ministre Moore pour recevoir une subvention de 1 million\$ pour son festival. La somme servira plus précisément au carnaval de rue.

EN BREF

Éric Lapointe quitte l'hôpital

MONTRÉAL — Éric Lapointe a reçu son congé de l'Hôpital Royal-Victoria, à Montréal, hier. Dans un communiqué, son attaché de presse, Élisabeth Roy, a indiqué que Lapointe prendra une période de repos de quelques semaines. Il sera sous la supervision d'une équipe spécialisée afin de donner suite à l'arrêt complet de sa consommation d'alcool. Le nom de cet établissement sera maintenu confidentiel. M^{me} Roy souligne que tant la famille que l'organisation du chanteur insistent sur l'importance de respecter sa démarche et le caractère privé de son choix. Le malaise qui avait entraîné son hospitalisation à la fin du mois dernier est attribuable à une grande fatigue générale, à sa consommation excessive d'alcool et à une pneumonie.

LA PRESSE CANADIENNE

Que choisira votre ado le 1^{er} mars ?

Comme des milliers d'élèves, votre ado doit peut-être déposer une demande d'admission à un programme de formation d'ici au 1^{er} mars prochain.

Accompagnez-le dans sa démarche en vous procurant le **Palmarès des carrières 2009**, un ouvrage qui vous renseignera sur les 150 métiers et professions les plus prometteurs!

Invitez également votre ado à visiter le site **1ermars.monemploi.com** pour participer au concours **Je clip sur ma carrière**

1500\$ en prix à gagner

En plus de découvrir des métiers passionnants présentés par des jeunes, il aura la chance de gagner de nombreux prix!

Le Palmarès des carrières 2009 est disponible sur septembre.com, chez Renaud-Bray et autres librairies.

L'Opération 1^{er} mars et le concours vidéo Je clip sur ma carrière sont une présentation de :

Septembre éditeur

monemploi.com

TOUT POUR REUSSIR.COM

Comité sectoriel des communications graphiques du Québec

Commission de la construction du Québec

Pros delassurance.ca

HortiCompétences

GRICS

Renaud-Bray LeDroit

Fédération des commissions scolaires du Québec

Fédération des cégeps

Apostrophe

Ordre des conseillers et conseillères d'orientation

et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Pyramide	Union force (N)	Le Téléjournal		Virginie (N)	L'Épicerie	Match-étoiles / Luis Oliva (N)	Les invincibles		Le Téléjournal		La zone	(:45) Téléjournal	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Wheel Fortune	News		Coronation St.	Jeopardy	The Week the Women Went (N)	Being Erica (N)		CBC News: The National		The Hour / Emmanuel Jal		
A Channel	6	6	6	Be Millionaire	Whose Line?	News		Instant Star	TMZ	Lost / This Place Is Death	Bones (N)		Law & Order / Rapture (N)		News (:35) Jay Leno		
Global	12	12	3	(16:30) Young & R.	Global National	News		E.T. Canada	Ent. Tonight	Lie to Me / Love Always (N)	Life on Mars (N)		News		E.T. Canada		
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil (N)		Old Christine (N) / Gary (N)	Criminal Minds / Zoe's Reprise (N)		CSI: NY / Craig T. Nelson (N)		2 1/2 Men (:35) Letterman		
SRC Mtl	67	67	-	Pyramide	Union force (N)	Le Téléjournal		Virginie (N)	L'Épicerie	Match-étoiles / Luis Oliva (N)	Les invincibles		Le Téléjournal		La zone	(:45) Fosse/ lions	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle (N)	Oeufs d'or (N)	Star: quot. (N)	Destinées (N)	Dommages et intérêts		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma	
NBC	11	20	9	Local 4 News		News	NBC News	Wheel Fortune	Jeopardy	Knight Rider (N)	Life / I Heart Mom (N)		Law & Order / Rapture (N)		News (:35) Jay Leno		
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil (N)		News		Access H.	eTalk (N)	American Idol (N)	Criminal Minds / Zoe's Reprise (N)		CSI: NY / Craig T. Nelson (N)		News CTV News		
TFO	-	18	12	Active-toi	Le grand galop	Cornemuse	Wonder Choux	Panorama		DestinationNor'Ouest	Cinéma / L'EXIL DU ROI BÉHANZIN (1994)		Mondes		Naufragé des dunes		
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil (N)		News		Access H.	eTalk (N)	American Idol (N)	Criminal Minds / Zoe's Reprise (N)		CSI: NY / Craig T. Nelson (N)		News CTV News		
ABC	19	19	20	Action News		News	World News	ActionNews7	Ent. Tonight	Lost / This Place Is Death	Lost / 316 (N)		Life on Mars (N)		News (:35) Nightline		
TV5	15	15	35	Tout le monde veut		(:55) QuestChamp	Journal France 2	Humanima	Mixeur	Cinéma / VILLA MARGUERITE (2008)	Comme chez toi		T'as peur?	Prof. voyageur	TV5 le journal	Amish	
WPBS	58	11	64	Fetch!	Hands on Crafts	The NewsHour With Jim Lehrer		Nightly Business	Drum TV	An Evening with Eartha Kitt	American Masters / Jerome Robbins: Something to Dance About (N)		Charlie Rose				
TVO	18	2	2	Martha Speaks	FingerTIPS	WordGirl	The Saddle Club	Martin Clunes Partie 1 de 2		The Agenda with Steve Paikin	Little Dorrit		The View From Here (:05) The Agenda with Steve Paikin				
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc toc toc	Kaboum! (N)	Tactik (N)	Vie en vert (N)	Ça manque (N)	Francs-tireurs / Gilles Ducapepe (N)	Sommets-nous... / Cultivés? (N)		Madame la Ministre (N) Le code Chastenay				
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle (N)	Oeufs d'or (N)	Star: quot. (N)	Destinées (N)	Dommages et intérêts		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma	
TQS	5	5	11	(16:30) Showbiz	Le retour (N)	Le retour (N)		Chemin golf (N)	Rire et délire (N)	Wipeout (N)	Bob Gratton (N) Bob Gratton		110% Monsieur Showbiz				
A&E	28	28	31	Cold Case Files		Cold Case Files		CSI: Miami / The Score		Bounty Hunter	Bounty Hunter	Bounty Hunter	Bounty Hunter	Bounty Hunter	Exterminat. (N)	Exterminators	Exterminators
Bravo	35	35	40	Cinéma	B Side Success	Street Legal / Assault		The Achievers	Landscape as..	Arts & Minds	Bravo! Videos	Wingfield	Wingfield	Death/Opera	Broadway	Law & Order / Oxymoron	
Canal D	20	29	60	Les rescapés		100 Farces	100 Farces	Biographies / Hilary Swank		Mythes urbains	Mythes urbains	S.O.S. / Prise d'otages à l'école	Crimes passionnels Vidéo patrouille				
FOX	31	31	36	FOX 2 News		News	Access H.	TMZ	Seinfeld	American Idol (N)	Lie to Me / Love Always (N)		FOX 2 News News Edge Seinfeld				
HGTV	37	37	49	Potential	Disaster DIY	Holmes on Homes		House Hunters	Property Virgins	Mansions	Property Shop	Property Virgins	The Unsellables	Potential	Really Big Flip	Holmes on Homes / For Annie	
Musique Plus	30	30	37	Top5M+ (N)	Top5M+ (N)	Ram (N)		Ton look	M. Net (N)	Radar (N)	TopRock (N)	Pimp mon char	Casse-gueule	Rock N' Road (N)	Ram		
NewsWorld	24	24	26	Politics With Don Newman		News	CBC: Business	Around-World	CBC: Business	Politics With Don Newman	CBC News: The National		Animal Takeover News				
RDI	23	23	28	Le Téléjournal	(:50) RDI Junior	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages	Le Téléjournal		RDI en direct Le National Le Téléjournal				
RDS	33	33	41	Monde sport (N)	Vers Vancouver	Sports 30		L'avant-match En direct		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Capitals de Washington En direct	L'antichambre En direct		Sports 30 Canadien (N)				
DISC	34	34	42	MythBusters / Red Rag to a Bull		How It's Made	How It's Made	Daily Planet (N)		Austin Stevens Adventures (N)	Deadliest Catch		Mayday / Ghost Plane Daily Planet				
TLC	36	36	34	Jon & Kate	Jon & Kate	What Not to Wear / Amber		Untold Stories / Deadly Diagnosis		My Shocking Story	Incredibly Small: Kenadie's Story		Mystery Diagnosis My Shocking Story				
TSN	32	32	30	Around Horn	Interruption (N)	Off Record (N)	SportsCentre	That's Hockey	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Capitals de Washington En direct	SportsCentre		Off the Record					
VOX	22	-	-	Le Confident		Télé Bingo Rotary		À l'heure de Montréal		Vert tendre	La vérité choc!	Le Confident		Parents avis	Mise à jour	Baromètre	
Canal Vie	43	43	675	Maison en otage		Bosse des noces	Déco sur mesure	Idées-grandeur	Dre Nadia	Les dessous de votre assiette	Maisons vertes	Ma maison	Décore ta vie	Recette V	Touché de Sarah	Métamorphose	
Musimax	45	45	681	L'index québécois	Star-O-Mètre	Top5 Anglo (N)	Top5 Franco (N)	Cocktail pop (N)		Génération 80 / 1986	Les 101...		Les wizz du showbiz Star-O-Mètre L'index québécois				
Télétoon	44	44	676	Monde de Quest	Johnny Test	Les Simpson	Naruto	Bakugan	Chaotic	DG, défenseurs	Classe Titans	Les Simpson	American Dad	Naruto	Punch	Les Simpson	American Dad
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Law&O.:SVU / William Mapother		13: Fear is Real	Hates Chris		Friends	I Love Money	News (:35) CityNews		
Évasion	53	-	682	Rallye autour du monde		Échappées	Habit du Monde	Ushuaïa Nature		Les nouveaux explorateurs	La carte aux trésors / Calvados		Paris bouche Univers Casino				
Séries +	54	-	685	Le destin de Bruno		L.A.: Enquêtes / Mort Suspecte		Les experts / Faux semblants		The Border: Haute surveillance	Compte à rebours		Jardins secrets Sue Thomas / Le mentor				
Z	56	-	683	Primitif / Révélation		La porte des étoiles		Jobs de bras	Comment...fait	La femme bionique	Mélinda, entre deux mondes		Dead Zone / Imposture Les stupéfiants				
Historia	55	-	684	Petite maison / Le voyage		Tragédies		Rome / Néron		Kaamelott	Kaamelott	The Unit: Commando d'élite	Cinéma / LE BAGARREUR (3) (1975) Charles Bronson.				
ARTV	29	-	678	Les Contes d'Avonlea		Temps-Paix	Temps-Paix	Vente de garage	Grandes entrevues / Jean-Michel Ancil	Cinéma / LE CRIME DU SIÈCLE (2) (1996) Isabella Rossellini.		Fière Oscars Inspiration Jazz					
Rogers 23	-	-	23	Entracte	Page blanche	Tranches de vies	Mosaïque Franc	Pour tout l'amour du monde!		Mémoires C	Quatre print.	Portion double	Vert l'avenir	Pour tout l'amour du monde!		Acadieman	Quatre print.

VG = Vidéotron Gatineau

VR = Vidéotron Rockland

RO = Rogers Ottawa

= Station Francophone

2009-02-18

MODE DE VIE



ARCHIVES, LeDroit

Trop à l'étroit dans l'agora de la Maison du citoyen, le Rendez-vous des saveurs de l'Outaouais pourrait bien déménager – et être amené « à un autre niveau » – au Casino du Lac-Leamy, sous la tutelle de Claude Hamelin, l'homme derrière les Grands Feux du Casino. L'entrée, elle, pourrait devenir payante...

Le Casino hébergerait les prochaines éditions du Rendez-vous des saveurs

Saveurs métamorphosées en vue

SAVEUR

PIERRE JURY

pjury@ledroit.com



Né en 1996 et porté à bout de bras par une dizaine de chefs, restaurateurs et commerçants alimentaires, le Rendez-vous des saveurs de l'Outaouais s'apprête à vivre une grande métamorphose.

Si tout fonctionne comme prévu (et tout n'est pas signé et officiel encore), le Rendez-vous des saveurs quittera la Maison du citoyen au profit du Casino du Lac-Leamy. Le théâtre du Casino subirait des transformations d'importance afin de pouvoir accommoder davantage d'événements du genre congrès et salons.

Enfin, le président des Grands Feux du Casino, Claude Hamelin, s'apprête à prendre en charge le Rendez-vous des saveurs dont la propriété demeurerait tout de même à l'Association outaouaise des professionnels des métiers de bouche, le regroupement des cuisiniers et autres gens de l'alimentation.

« Cela faisait deux ou trois fois que j'avais approché l'AOPMB pour leur proposer d'organiser le Rendez-vous des saveurs en

leur nom, a confié Claude Hamelin. Je suis très enthousiaste à l'idée de relever ce nouveau défi.

« L'objectif est de faire du Rendez-vous un événement d'envergure provinciale, pas juste local. Ce salon gastronomique est beau et doit dépasser les frontières de la région. »

Moins de temps

Stéphane Paquet, chef-proprétaire du restaurant Le Saint-Estèphe, a reconnu que les professionnels de l'AOPMB étaient prêts à continuer l'aventure du Rendez-vous des saveurs, « mais ça nous prenait tous du temps que nous n'avions que de moins en moins. Claude Hamelin est intéressé à amener cet événement à un autre niveau, et nous aussi. »

Et le déménagement ?

« Nous étions à l'étroit et nous y songions déjà, a confié le chef Paquet. Nous entendions les commentaires des gens qui disaient que c'était serré à certaines heures. Cela diminuait la capacité de croissance de la

clientèle ainsi que la qualité de l'expérience des visiteurs. Et ce n'est pas ce que nous voulons, comme restaurateurs. »

Pendant 12 ans, le Rendez-vous des saveurs est demeuré un événement sans frais d'entrée, ce qui a grandement contribué à attirer des visiteurs, au départ, et de nouveaux visiteurs par la suite, dont de jeunes familles.

Ce ne sera plus le cas si le Rendez-vous déménage. Il y aura des frais d'entrée, probablement 7\$ par adulte. L'objectif est de les fixer modestes, et d'améliorer l'offre avec une consommation gratuite, avec des tirages, le stationnement gratuit, etc.

M. Hamelin veut « travailler sur l'accord mets-vins et nous sommes bien avancés dans nos négociations pour une commande de la Société des alcools du Québec ».

Crise de croissance

La réalité, c'est que le Rendez-vous des saveurs avait peine à se renouveler, depuis quelques années. Le nombre de commerçants présents au salon rétrécissait tranquillement. Le Café Henry-Burger a fermé ses portes en 2006, L'Orée du bois a cédé sa place, etc. Cela était un peu le miroir d'un ralentissement sur la scène gastronomique en Outaouais. Et les restaurants d'Ottawa ne venaient pas les remplacer.

Au sein de l'Association aussi, des problèmes imperceptibles aux yeux du public visiteur ont émergé au fil des années. Tous

voulaient que ça fonctionne mais deux camps proposaient des moyens différents pour amener le Rendez-vous des saveurs à un autre niveau. Un groupe voulait investir davantage, même prendre certains risques (comme aménager une tente sur la terrasse extérieure, y faire de l'animation, etc.) pour stimuler la croissance. Un autre groupe préférerait la prudence.

Les quelques changements à la présidence de l'AOPMB, ces dernières années, reflétaient un peu ces divergences d'idées.

Fédérer les forces

Ni l'un ni l'autre des groupes n'avait de toute façon le temps de consacrer à l'événement le temps et les ressources pour le faire progresser.

Ce sera le travail de Claude Hamelin de s'assurer que toutes les forces du secteur de l'alimentation seront derrière lui, dès que possible. Comme la question de l'espace ne risque pas de se poser en déménageant au Théâtre du Casino du Lac-Leamy, il aura ainsi des atouts dans son jeu pour convaincre des exposants qu'ils auront tout à gagner à être sur les rangs dès la prochaine édition, en septembre prochain.

Si elle a lieu, cette passation des pouvoirs se sera faite presque en même temps que la transition opérée par le salon gastronomique d'Ottawa, puisque la firme Player Expositions a récemment vendu le Wine & Food Show en 2008 à Joan Culliton.

SUR LA FOURCHETTE

Les rumeurs du départ du chef Michael Blackie se sont concrétisées cette semaine. Ce cuisinier à l'imagination débordante quitte l'hôtel Brookstreet (et son restaurant Perspectives) à la faveur du Centre national des arts. Là, le chef exécutif Kurt Waldele laisse sa place après 31 années, entre autres pour des raisons de santé.

Le pâtissier du Cordon Bleu, Christian Faure, accédera aujourd'hui à l'Ordre national du Mérite agricole, l'une des grandes récompenses de la France pour le secteur de l'alimentation. Ce Maître ouvrier de France en pâtisserie, établi au Canada depuis deux ans, recevra sa médaille, appelée familièrement « poireau », des mains du nouvel ambassadeur de France au Canada, François Delâtre. Il y a deux ans, c'était le chef de l'ambassade, Jose Moniz, de le recevoir.

Oubli dans la liste des couples-restaurateurs, la semaine dernière, à l'occasion de la Saint-Valentin : les Dompierre, à la maison La Crémaillère, à Messines. Andrée est la chef, et son homonyme de mari, André, est au service...

François Bélisle et la Société des vins latino-américains tiennent leur prochain repas-dégustation chez Mekong, le 26 février prochain (sept services et vins assortis, 80 \$). Informations à francois.belisle2@sympatico.ca.

VOTRE HOROSCOPE, LE MERCREDI 18 FÉVRIER 2009

capricorne
du 22 déc. au 20 janv. D'autres personnes souhaitent peut-être vous inciter à adopter leurs procédures. Et il ne sera pas forcément défavorable de faire l'essai de méthodes différentes, ne serait-ce que pour démontrer que votre façon de fonctionner demeure la plus efficace. La flexibilité vous rapportera davantage que l'obstination. Gardez l'esprit ouvert Vous avez l'actuelle visite de l'énigmatique Pluton...

poissons
du 20 fév. au 20 mars La réponse à vos interrogations est liée à la distinction entre l'être et le paraître. Il s'agit de regarder sous la surface des choses pour déterminer quelle est la marche à suivre. Maintenant que le Soleil fait son entrée dans votre Signe, un simple sourire suffira pour tomber dans les bonnes grâces de n'importe qui. En cette étape anniversaire, n'abusez tout de même pas trop de votre charme pour autant...

taureau
du 21 avril au 20 mai Compte tenu du nombre d'astres qui se trouvent en Verseau, il vaudrait mieux renoncer à prendre le contrôle d'une situation. Les autres sont susceptibles de n'en faire qu'à leur tête et de ne pas se comporter conformément à vos attentes. La satisfaction se trouvera plus facilement dans vos projets individuels. Dès demain, la Lune en Capricorne promet de faire évoluer les choses de manière à vous plaire.

cancer
du 22 juin au 22 juillet Une peine partagée est une peine allégée. Vous ne vous sentirez pas mieux en gardant vos problèmes pour vous et en souffrant en silence. Les personnes qui vous côtoient ne seront pas impatunées par vos confidences. Au contraire, elles se sentiront valorisées, estimées, et elles se feront un plaisir de vous accorder leur écoute. Qui sait, peut-être vous aideront-elles à trouver une solution?

vierge
du 24 août au 22 sept. Avec la Lune en Sagittaire, angulaire à la Vierge, il serait dommage de vous acharner pour rien. Si une affaire se présente avec trop de complications, cela signifie probablement qu'il ne s'agit pas encore du bon moment. La volonté déchainée peut procurer davantage de frustration que de satisfaction. Gardez espoir, dès demain, la Lune alors en Capricorne peut aider les événements à tomber en place aisément.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov. N'oubliez pas que votre charisme et votre assurance de Scorpion peuvent être intimidants. Une personne que vous considérez difficile d'approche pense probablement la même chose de vous. Pourquoi attendre que ce soit elle qui brise la glace alors que vous êtes en mesure de le faire vous-même dès maintenant? Vos interactions sociales prendront le ton que vous souhaitez leur donner.

verseau
du 21 janv. au 19 fév. Situé en Verseau, Mercure, Mars, Jupiter et Neptune vous accordent la volonté de mener n'importe quelle bonne résolution à terme. Pourquoi ne pas vous y mettre dès aujourd'hui? Vous pouvez même donner le bon exemple aux personnes que vous aimez. Par contre, il faudrait éviter de porter un jugement sur ceux qui ne sont pas encore capables de vous suivre dans vos démarches.

bélier
du 21 mars au 20 avril Il s'en suffira de peu pour donner un second souffle à une relation ou à un projet personnel. Vénus est en Bélier... En modifiant quelque peu l'une de vos habitudes, vous pouvez ressentir une véritable impression de renouveau. Le passage de la Lune au trigone de votre Signe, en Sagittaire, influence favorablement vos échanges. C'est le temps d'avoir un entretien sérieux avec quelqu'un de spécial.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin La Lune est dans votre Signe opposé, mais se trouve au carré de l'opposition Saturne-Uranus. Vous pourriez donc avoir l'impression que certaines conversations sont difficiles à alimenter. Il est probable que certaines personnes n'aient tout simplement pas envie de parler, mais en posant les bonnes questions, vous pouvez rendre un interlocuteur particulièrement volubile. Il suffira d'être à son écoute...

lion
du 23 juillet au 23 août Réunis dans votre Signe complémentaire, le Verseau, Mercure, Mars et Jupiter exercent une influence de mouvance positive sur votre environnement. Les efforts issus de votre bonne volonté portent fruits et peuvent entraîner un effet domino qui ne vous décevra pas. Ne vous étonnez donc pas si les choses commencent à bouger rapidement, et ce, dans différents domaines de votre vie.

balance
du 23 sept. au 23 oct. Le rire constitue le meilleur indicateur quant au niveau de sympathie et d'intérêt que l'on éprouve à votre endroit. Mais il est inutile de forcer la note; c'est dans sa subtilité que l'humour vous permettra de conquérir mers et mondes. Les quatre (4) astres actuellement en Verseau vous aideront à avoir le mot juste. Misez sur la finesse d'esprit si vous cherchez réellement à impressionner quelqu'un.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc. Avec la Lune encore en Sagittaire, ce milieu de semaine apportera un second souffle à votre motivation. Votre situation peut prendre une tournure complètement différente si vous y incorporez un élément de nouveauté. Une proposition intéressante n'avait pas été lancée par politesse, ni faite à la légère; considérez-la sérieusement! Ce n'est pas forcément trop beau pour être vrai...

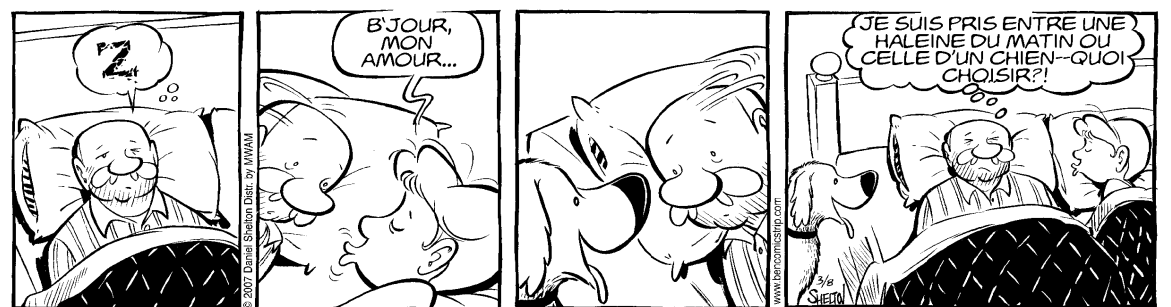
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Qu'on peut interpréter librement - Tout le contraire d'un mauvais coup.
2. Lâche pied - Sans aucune compétence.
3. Marque le doute - Prière à la Vierge.
4. Le gibier le plus chassé au Canada - Rhum, eau sucrée et citron.
5. Concret - Éliminé.
6. Compétition sportive - Herbe aquatique vivace.
7. Couloir - Point de départ d'une chronologie particulière.
8. Astate - Il ne vole pas - Qualifie du champagne.
9. Dans le bas de Noël d'un golfeur - Vin blanc et cassis - Cinq cent un.
10. Compris dans - Pousser des cris de fureur.
11. Couleur brun-jaune - Fait de servir à quelque chose.
12. Se dit d'un style inexpressif - Logique.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

18 février 2009 No 2046

VERTICALEMENT

1. Mode d'orientation de la chauve-souris.
2. Possessif - Instrument de supplice.
3. S'extasier - Ni lavé ni blanchi.
4. Troisième personne - Espèce - Terme de ping-pong.
5. Fait partie du gros bétail - Imprégné d'un sentiment.
6. Impotent - Suinte.
7. Au début d'une question -

8. Avion léger - Maître du Tonnerre - Messagère des dieux.
9. Coupe des branches - Flambe.
10. Appréhender - On en fait des cocktails.
11. Virtuosité - Savants.
12. Maxime - Donc moins courte.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
C	O	M	M	O	T	I	O	N	A	V	
A	P	A	I	S	E	S	I	G	N	E	
S	A	I	N	T	N	I	C	O	L	A	S
E	L	C	I	D	A	L	O	R	S		
M	E	T	E	O	E	R	O	S	I		
A	I	S	L	A	M	S	E	M	E		
T	A	G	E	R	E	S	R	A	S		
E	T	N	A	E	T	O	C	T			
H	A	M	A	C	N	A	T	I	F		
P	E	S	E	S	M	A	D	O	N	E	
A	N	S	T	R	I	T	U	R	E	R	
N	A	E	V	I	S	E	C	T	E	S	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

4					6		1
	8	6	5	4			2
9			3				7
					5		
1					6	7	9
5	3		8				
		7		2			3
		1			5		
	9						8

Niveau de difficulté : MOYEN 1098

Solution du dernier sudoku

4	5	9	8	2	3	7	6	1
3	7	1	4	9	6	5	8	2
6	8	2	1	5	7	3	4	9
9	3	4	6	1	2	8	7	5
5	2	8	7	3	9	4	1	6
1	6	7	5	8	4	9	2	3
7	9	3	2	6	8	1	5	4
2	4	5	3	7	1	6	9	8
8	1	6	9	4	5	2	3	7

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 1097

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
COMPAGNIE de nettoyage d'Ottawa recherche un superviseur bilingue (h/f.), doit avoir permis de conduire, doit pouvoir passer cote de sécurité, contacter Claudia ou Dan (613)742-7079 ou par télécopieur 613-744-1487.

CONCIERGE résident pour 16 logements à Gatineau, travaux mineurs. (819)778-0317.

CSN COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 5 au 8 mars 2009
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
5 & 6 mars : 15 h à 23 h
7 & 8 mars : 8 h à 16 h
COÛT : 120\$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION ET INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
819 643-4957

CONCIERGE
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONCIERGE résident pour immeuble multi-logements, 2 ans d'exp. en entretien et réparation, salaire selon exp. Faites parvenir votre C.V. par fax au (819)772-4348.

CONFÉRENCIERS ET PRÉSENTATEURS RECHERCHÉS. Nouvelle compagnie au Canada. Enquêtes sérieuses. 613-731-9797 www.myincomegps.com/155935/

NOUVELLE ANNONCE!
COUPLE de concierge résidant pour entretien ménage et réparations mineures, immeuble de luxe en copropriété, situé à Gatineau (secteur Hull) cherchons couple de concierge mature ayant une bonne relation avec le public avec de l'exp. pertinente en entretien et des références. Faites parvenir C.V. par télécopieur au: 819-568-7931

CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour résidence à Ottawa, 30h/sem. Se présenter avec C.V., sur sem. entre 10h et 14h30 au 1243 Kilborn Place, Ottawa, ou par fax au 613-731-2681 Délina.

DAME de préférence, travail de soirée, résidence pour aînés, Ottawa. 613-799-7478 ou 613-837-9344.

ÉDUCATEUR(TRICE) qualifié(e) en petite enfance pour enseigner à la maternelle au 1er fév. 2009, temps plein 40h, exp. un atout. Contactez Rachelle au 613-723-8970.

EMPLOYÉ(E) pour nettoyage de maisons privées, avec exp., et auto, minimum 10\$/h. Possibilité d'avancement ou de partir votre propre entreprise. (819)669-9800.

ENTRETIEN ménager résidentiel, 15h/sem., femme de préférence, travail d'équipe, 10\$/h. Laissez vos coordonnées: 819-790-9036.

FAITES DE \$\$\$ MAINTENANT! Avancement, voyages et plaisir! Pas de vente et exp. non nécessaire. Payons à la sem. 20\$/h. Pas de commission, bilingue. Lisa: 613-288-2445.

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant
10 \$ à 14 \$ / heure

PRÉPOSÉ À L'ÉPANDAGE

- 10 \$ à 14 \$ / heure
- Travail de jour et soir
- Formation complète sur place
- Permis de conduire obligatoire

Contactez Pierre au 819 319-4250 ou 819 243-5458
ou se présenter sur place au
39, rue Valcourt, bureau 3, Gatineau

LE GROUPE VERTURE

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant

TÉLÉPHONISTE
POSTES DISPONIBLES À GATINEAU ET OTTAWA

- Salaire entre 10 et 13 \$ / heure
- Travail à temps partiel (soir et fin de semaine)
- Formation complète et continue
- Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités

Contactez Luc 819 243-5458

LE GROUPE VERTURE FOREVER GREEN CANADA

408 OFFRES D'EMPLOI

GÉRANT de nuit, bilingue, à temps plein, pour le club Pigale à Gatineau, Exp. et bonnes références indispensables. Télécopiez CV. au 819-772-9673

GESTIONNAIRE immobilier, résidentiel, 5 à 10 ans d'exp., parfaitement bilingue, connaissances de HOPEM un atout, contactez Brigitte au: (819) 213-2749 ou brigitte@alja.ca

NOUVELLE ANNONCE!
HÔTESSE

Construction Junic est à la recherche d'une hôtesse pour maisons et condos modèles, secteur Le Plateau (Hull), fin de sem. Envoyez C.V. à: isabellegosselin@junic.ca

LAVE-AUTO MONTCALM

recherche laveurs d'autos (h/f.), C.V. au 642 boul. Maloney Est à Gatineau, pour inf.: 819-775-0543.

NOUVELLE ANNONCE!

LE MASHADO est à la recherche d'un animateur en maison de jeunes devant travailler auprès d'une clientèle de 6 à 17 ans et étant disponible le jour soir et fin de sem. pour un minimum de 25h/sem. Vous pouvez envoyer votre C.V. par courriel à mashado@bellnet.ca à l'attention de M. André D. Bertrand, directeur Le mashado.

LIVREUR/installateur de structures gonflables, emploi à temps partiel, excellent comme 2e revenu. Demande efforts physiques, horaire flexible et permis de conduire. Taux horaire à partir de 10\$/h. Entrepôt situé à Cantley. Intéressé? 819-777-3383 ou pfourmier@sourisloup.com

ABONNEZ-VOUS!
613 562-0555

LIVREUR (pizza) avec auto, 30h/sem. le soir, Cantley/Hull. 819-775-8695.

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA

- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 \$ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848

JUNIC
CONSEILLER(ÈRES) EN HABITATION
Pour condos et maisons neufs
Secteur Le Plateau (Hull)
voir notre site web:
junic.ca/fr/carrieres

408 OFFRES D'EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans le secteur Aylmer

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro 819-921-1701.



A. POTVIN
Construction Limited

MANUFACTURE d'armoires de cuisine bien établie est à la recherche d'un(e) dessinateur(trice) d'armoires bilingue pour concevoir des plans d'exécution. Connaissances informatiques: Cabinet Vision, Microsoft Office. Temps plein. Seul(e) les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s. Envoyer C.V. par télécopieur au 613-446-6676 ou par courriel à msequin@potvinconst.com

MARCHÉ LAFLAMME à Aylmer en pleine expansion, recherche boucher (h/f) à temps plein avec exp., disponible en tout temps. Demandez M. Marius Laflamme. Tél.: 819-770-9131. Fax: 819-770-2609

MARCHÉ LAFLAMME à Aylmer en pleine expansion, recherche boucher (h/f) à temps plein avec exp., disponible en tout temps. Demandez M. Marius Laflamme. Tél.: 819-770-9131. Fax: 819-770-2609.

NOUVELLE ANNONCE!
MÉCANICIEN(NE) véhicules lourds. 3 ans d'exp. minimum. Salaire selon exp. Carte Pep un atout. Contactez Serge Lebeau, GTR, au: 819-663-0055 ou par courriel: info@garagetripler.com

JEUNE ET DYNAMIQUE VIENS FAIRE DE L'ARGENT TOUT EN T'AMUSANT.
400\$ à 800\$ par semaine.
Formation continue
Appelle Alain
1 866 788-8440

MÉTRO LIMBOUR
COMMIS de charcuterie, temps plein, avec avantages sociaux. Contactez Alain Bertrand, 819-561-3772, fax: 819-561-7499.

NETTOYAGE de maisons et entretien, 9 \$/h, 613-913-4733.

CUISINES
POIRIER
KITCHENS

NOUS RECHERCHONS
★ DESIGNER-CONSEILLER (H/F)★
Nouveau développement résidentiel, cuisine standard et haut de gamme, s/bains et projets sur mesures. Salaire compétitif. Doit être bilingue, autonome, fiable, honnête et courtois, avoir une belle personnalité et aimer travailler avec une équipe de gestion dynamique. Véhicule requis, min. 3 ans d'exp. et connaissance de Cabinet Vision un atout. C.V. par fax: 819-663-8990 ou par courriel: julie@cuisinespoirier.com

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant

REPRÉSENTANT POSTES DISPONIBLES : GATINEAU ET OTTAWA

- Représentant d'expérience
- Salaire très compétitif : 800 \$ et plus / semaine
- Clientèle fournie
- Formation complète et continue
- Automobile requise

Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités

Contactez Luc 819 243-5458
LE GROUPE VERTURE ET FOREVER GREEN CANADA

408 OFFRES D'EMPLOI

REPRÉSENTANT(E) 40 000 \$ à 80 000 \$

Compagnie avec 30 ans d'expérience recherche :

REPRÉSENTANT(E) pour la région de l'Outaouais, avec ou sans expérience possédant une voiture.

- Nous offrons :
- Formation complète
 - Rendez-vous
 - Salaire + commission +boni

Appelez dès lundi pour plus d'informations :
1 819 777-2424
1 866 777-6464

JUNIC
POSTE DISPONIBLE
Gestionnaire plans et service technique
voir notre site web:
junic.ca/fr/carrieres

408 OFFRES D'EMPLOI

Weed Man

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DES REPRÉSENTANTS ÉNERGIQUES POUR LES VENTES PAR RENDEZ-VOUS

NOUS OFFRONS :
L'OPPORTUNITÉ DE GAGNER 15\$-50\$/HR
DES ENORMES BONUS BASÉES SUR LA PERFORMANCE
TEMPS PARTIEL DU SOIR ET SAMEDIS
VÉHICULE DE COMPAGNIE, UNIFORMES
DES RENDEZ-VOUS EXCELLENTE QUALITÉ FOURNI!

VOUS OFFREZ :
EXCELLENTE HABILITÉ DE COMMUNICATION ET DE PRÉSENTATION AVEC BEAUCOUP D'ÉNERGIE, DES VENTES PAR RENDEZ-VOUS PRÉCÉDENT OU À L'EXTÉRIEUR EST UN FORT ATOUT. DOIT AVOIR UN PERMIS DE CONDUIRE VALIDE.

POUR ENTREVUE:
APPELER OU ENVOYER UN COURRIER ÉLECTRONIQUE :
GATINEAU, (819) 777-1710 GREAT-JOBS@WEEDMANOTTAWA.CA

OPÉRATEUR de «pépine», exp. déneigement et pavage, 819-770-3167

OPTIQUE DUNCAN LUNEAU HULL
Réceptionniste/assistant(e) en optométrie, temps plein, exp. en optique un atout. C.V. par fax: 819-771-4007.

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEUR recherché, classe 1 et 3, exp. un atout, 819-595-0550.

PAVAGE INTER CITÉ
MÉCANICIEN d'équipement lourds, 3 ans d'exp., 819-595-0550.

408 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNE FIABLE pour prendre soin d'un malade à domicile, temps partiel, sam. et dim. avec possibilité de faire du remplacement les autres jours. Formation donnée. (819)663-3931.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa, de 4 à minuit, temps plein, et minuit à 8h (horaire variable). C.V. par fax: 613-745-6060.

PROVIGO TASSÉ RECHERCHE
Commis aux fruits et légumes, temps plein de jour, avantages sociaux, salaire nég. selon expérience. Alain (819)568-5545.

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE 10 jeunes dynamiques pour faire la promotion de nos systèmes d'alarme. Excellent salaire. Nous donnons la formation. Appelez François au 819-663-5550.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE chauffeurs classe 1-3, AZ et aide-déménageurs. Pour déménagements, (819)770-7740.

RECHERCHE personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

NOUVELLE ANNONCE!
RIKI 2002
Recherche cuisinier(ère) pour maison religieuse, à Ottawa. 32h/sem. Communiquez avec Luc 613-232-7363 poste 110 de 9h à 18h.

MOT MYSTERE

PRENOMS - Un mot de 6 lettres

O	L	A	M	S	D	Y	L	A	N	S	J	O	I	H
T	A	M	N	I	A	L	A	D	R	I	E	N	N	E
E	D	Y	E	N	A	I	D	N	M	R	S	I	O	N
C	L	L	D	E	Y	D	D	I	N	E	S	T	O	R
I	E	L	J	D	L	A	N	E	R	I	Y	R	L	I
N	M	E	E	A	E	I	S	L	M	G	C	U	G	F
A	I	N	A	T	K	T	A	V	E	H	N	K	A	R
G	V	I	N	I	S	G	H	I	S	L	A	I	N	E
A	A	L	T	R	N	E	I	R	P	Y	C	R	R	D
T	N	A	Y	U	U	O	R	E	U	Y	H	W	R	D
H	A	E	O	D	N	E	S	G	S	C	I	O	A	Y
E	T	L	E	Y	I	T	A	I	E	N	L	U	C	B
M	O	S	A	C	H	A	R	O	N	A	L	D	H	A
M	L	A	B	E	L	O	A	Y	N	N	E	J	E	G
Y	E	T	R	E	B	U	H	D	A	R	I	A	L	C

ABEL
ACHILLE
ADRIENNE
AGATHE
AHMED
ALAIN
ALINE
ANATOLE
ANICET
ANNE
ANNY
BORIS
CLAIR
CYPRIEN
DENIS
DIANE

DYLAN
ELSA
ELVIRE
EMMY
ERNEST
ERWIN
ESTHER
EUDES
EVA
FREDDY
GABY
GHISLAINE
GUY
HARRY
HENRI
HUBERT

IDA
IMELDA
INGRID
IVANA
JEAN
JENNY
JESSY
JIM
KURT
LOU
LUC
LYDIA
MALO
NANCY
NELLY
NESTOR

NIKITA
OLGA
RACHEL
RENALD
RITA
ROLAND
RONALD
RUDY
SACHA
SARAH
SERGE
SONIA
TEDDY
TINO
YANNICK

Solution du dernier problème : PIGEONNEAU

408 OFFRES D'EMPLOI

RecoverCorp Inc. Nous cherchons des individus motivés et énergiques pour les postes de représentant(e)s des collections dans notre nouveau bureau à Gatineau...

NOUVELLE ANNONCE! SOUS-traitant pour installation portes-fenêtres, rénovation, à l'heure, entre 35,000\$ et 60,000\$.

Gestionnaires de la sécurité bilingues au Musée

Nous sommes actuellement à la recherche de deux (2) postes à temps plein dans la région de Gatineau/Ottawa.

Securitas Canada favorise la diversité au sein de son personnel en encourageant les applications des personnes des quatre groupes désignés.

Securitas Canada est un leader en matière de sécurité. À titre de fournisseur de services de sécurité, Securitas Canada offre des solutions, incluant notamment des services d'agents de sécurité en uniforme, de patrouille et de télésurveillance.



securitas.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

TOILETTEUR pour animaux, (h/f) diplômé ou avec exp. obligatoire, temps plein, succursale à Angers également.

NOUVELLE ANNONCE! TOILETTEUSE demandée 819-643-3336 ou cell: 819-918-7227.

NOUVELLE ANNONCE! VIDEO SUPER CHOIX de Hull recherche commis, 30h/sem., 819-661-8888



ABONNEZ-VOUS EN LIGNE CYBERPRESSE.CA/EE

408 OFFRES D'EMPLOI

HULL HYUNDAI Une entreprise grandissante est à la recherche de (h.f.) Technicien automobile

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING ATTEINDRE 18\$/HEURE Travail facile au téléphone, temps plein ou partiel.

NOUVELLE ANNONCE! CONSEILLER hypothécaire (porte à porte) (h.f.) avec ou sans exp., clientèle fournie, rémunération entre 1,000\$ et 2,000\$/sem.

K7 PORTES ET FENÊTRES recherche vendeur(se) hors pair pour relever des défis.

CHANCE UNIQUE! VERDURE OUTAOUAIS 8 REPRESENTANT(E)S du Lun. au ven. de soir et sam. de jour.

412 PERSONNEL DE BUREAU ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE) BILINGUE Les Producteurs d'œufs du Canada sont à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ive) bilingue.

RECHERCHE assistantes-dentaires et secrétaires, professionnelles, motivées et dynamiques, temps plein, pour cliniques dentaires situées à Ottawa Est.

MaxSys STAFFING - PLACEMENT POSTES ADMINISTRATIFS Environnement Canada Patrimoine canadien

RECHERCHE personne bilingue avec exp. pour travail de bureau, temps plein à 35h/sem. ou partiel à 20h/sem., salaire selon expérience.

NOUVELLE ANNONCE! RÉNOVABEC RECHERCHE Secrétaire - réceptionniste avec exp., bilingue, connaissance en informatique.

Secrétaire ayant connaissance en arts visuels. Envoyer C.V. au 7 rue de Massicotte, Gatineau, QC, J8V 2N9.

Secrétaire bilingue à la réception, qualités essentielles: belle personnalité, joviale, entrentent, autonome, organisée, facilité d'apprentissage.

MaxSys STAFFING - PLACEMENT SECRET Maxsys recherche des candidat(e)s avec de l'expérience au sein du gouvernement fédéral.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE ASSISTANTE et secrétaire dentaire, bilingue. C.V. par fax: 819-778-0887.

408 OFFRES D'EMPLOI

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE ASSISTANTE-dentaire bilingue recherchée dans une clinique dynamique pour assister Dr Catherine Morin.

NOUVEAU HYGIÉNISTE dentaire bilingue recherchée pour Gatineau, expérience un atout, mais non nécessaire.

NOUVEAU HYGIÉNISTE dentaire bilingue recherché(e) pour une nouvelle clinique dentaire qui est basée sur des principes de valeurs et de respect.

NOUVEAU PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham.

NOUVEAU SECÉTAIRE, assistante et hygiéniste dentaire avec exp. Temps plein de jour.

NOUVEAU SECÉTAIRE DENTAIRE/MÉDICAL Clinique d'orthodontie Dr Lacoste (La Gappe, Gatineau) temps plein, aucun soir.

NOUVEAU SECÉTAIRE DENTAIRE Temps plein, exp. un atout en CTRL, 601 av. de Buckingham, Gatineau, Qc.

NOUVEAU AIDE CUISINIER(ère) L'VREUR, fort, 25 ans et plus, exp. en cuisine, sur semaine, Jacques, (819)775-3035.

NOUVEAU AIDE de caféteria à Gatineau (secteur Hull). Temps partiel. Des entrevues se dérouleront jeudi 19 février entre 9h et 12h ou 13h et 16h à la cafétéria de l'école Mont-Bleu au 389 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau, secteur Hull.

NOUVEAU BARTHOLD et Complices Traiteur recherche un(e) candidat(e) motivé(e) et bilingue pour occuper le poste d'agent(e) aux réservations et service à la clientèle.

NOUVEAU SECÉTAIRE DENTAIRE Temps plein, exp. un atout en CTRL, 601 av. de Buckingham, Gatineau, Qc, J8L 2H4.

NOUVELLE ANNONCE! SECÉTAIRE pour centre dentaire à Aylmer, temps plein, avec minimum 6 mois d'exp. Salaire à discuter.

NOUVELLE ANNONCE! SECÉTAIRE pour centre dentaire à Aylmer, temps plein, avec minimum 6 mois d'exp. Salaire à discuter.

NOUVELLE ANNONCE! CAFÉ DES FLANDRES Cuisinier(ère) demandé(e) avec exp. 819-561-8877

NOUVELLE ANNONCE! CAFÉ CORA recherche hôtesse-caissière (h/f.), de 30 à 40 h/sem. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber, secteur Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE! GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Charles Baudelaire

SOLUTION du dernier numéro On s'égare rarement en s'imposant soi-même des règles sévères.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) RECHERCHÉ(E) Secteur Angers. 819-281-1183.

NOUVELLE ANNONCE! COIFFURE SIGNATURE G.S. recherche styliste ambitieux(euse) avec clientèle. Location de chaise ou commissions.

NOUVELLE ANNONCE! L'INSTITUT LYNDA RONDEAU recherche coiffeur(euse) avec clientèle, Salles à louer. 819-360-8777.

NOUVELLE ANNONCE! NOUVEAU SALON D'O Haut de gamme nouvelle bâtisse, 195 St-Joseph, Hull. Venez visiter! Recherche coiffeur(euse)s d'exp. avec clientèle.

NOUVELLE ANNONCE! RECHERCHE assistante-coiffeuse, temps plein ou partiel, 819-778-2236.

NOUVELLE ANNONCE! RESIDENCE DE LA GAPPE recherche coiffeurs(euse)s, à temps partiel, avec exp. Clientèle sur place.

NOUVELLE ANNONCE! STUDIO BEAUTÉ MOZ-ART RECHERCHE coiffeur(euse), technicien(ne) en pose d'ongles ainsi qu'un massothérapeute. Espaces libres immédiatement. Contactez France au (819)663-2273.

NOUVELLE ANNONCE! STUDIO YANNICK DAGENAIS aimerait accueillir de nouveaux partenaires parmi eux; coiffure, esthétique et massothérapie sont bienvenus.

NOUVELLE ANNONCE! ZEUT COIFFURE. Il y a toujours de la place pour de nouveaux talents... Coiffeur(se)s, esthéticienne, massothérapeute, assistante. Postes temps plein. Pierre, (819)771-5152

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-cuisinier(e) et cuisinier(e), fin de sem. de jour. Resto chez Mo-Nik. (819)772-1277.

AIDE CUISINIER(ère)LIVREUR, fort, 25 ans et plus, exp. en cuisine, sur semaine, Jacques, (819)775-3035.

NOUVELLE ANNONCE! AIDE de caféteria à Gatineau (secteur Hull). Temps partiel. Des entrevues se dérouleront jeudi 19 février entre 9h et 12h ou 13h et 16h à la cafétéria de l'école Mont-Bleu au 389 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau, secteur Hull.

NOUVELLE ANNONCE! BARTHOLD et Complices Traiteur recherche un(e) candidat(e) motivé(e) et bilingue pour occuper le poste d'agent(e) aux réservations et service à la clientèle.

NOUVELLE ANNONCE! SECÉTAIRE DENTAIRE Temps plein, exp. un atout en CTRL, 601 av. de Buckingham, Gatineau, Qc, J8L 2H4.

NOUVELLE ANNONCE! SECÉTAIRE pour centre dentaire à Aylmer, temps plein, avec minimum 6 mois d'exp. Salaire à discuter.

NOUVELLE ANNONCE! CAFÉ DES FLANDRES Cuisinier(ère) demandé(e) avec exp. 819-561-8877

NOUVELLE ANNONCE! CAFÉ CORA recherche hôtesse-caissière (h/f.), de 30 à 40 h/sem. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber, secteur Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE! GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUVELLE ANNONCE! GÉRANT(E) pour cafétéria à Gatineau (secteur Hull). Expérience pertinente demandée. Des entrevues se dérouleront jeudi 19 février entre 9h et 12h ou 13h et 16h à la cafétéria de l'école Mont-Bleu au 389 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau, secteur Hull.

GRILLADERIE MARCUS recherche (h/f) serveur, barmaid, cuisinier avec exp. Bonne rémunération. Se présenter au 325 Gréber, Gatineau.

LE CAFÉ MOCA LOCA situé à l'UQO a un poste de commis au comptoir et de cuisinier(ère) à combler. Temps plein, du lundi au vendredi, de 7h30 à 15h. S.V.P. se présenter au 283 boul. Alexandre Taché, Hull.

PLONGEUR(ES) et serveur(se)s demandé(e)s, Linda (819)743-3011

RESTAURANT LA PERGOLA recherche cuisinier(e), temps plein, le soir. Benoit au 819-561-0555.

RESTO LE CLUB HOUSE, recherche-serveur(euse) avec exp., et cuisinier(ère) avec exp., de jour. Se présenter au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

NOUVELLE ANNONCE! SERVEUR(EUSE), avec 2 ans d'exp. min., Se présenter avec C.V. au 189 boul. St-Joseph.

NOUVELLE ANNONCE! SERVEUR(euse), temps partiel, GINETTE, 819-213-1371

NOUVELLE ANNONCE! SERVEUSES et cuisinier(e) d'exp., ainsi que hôte(sse) et plongeur(se)s, (819)685-9175.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CHERCHE personnel pour charpenterie de toit. David Dorion: 819-665-7266 ou Larry Sicard: 613-899-5661.

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX entreprise en plein expansion recherche poseur (h/f) de bardeaux d'asphalte, rémunération selon exp., carte de santé sécurité et permis de conduire requis. (819)962-4992.

NOUVELLE ANNONCE! MAIN-D'OEUVRE générale - travaux extérieurs, personne ayant du "leadership" et le sens de l'organisation, tbigelow@lms-cmc.com

NOUVELLE ANNONCE! POSEUR de bardeaux et toit plat, outils/véhicule nécessaire (819)595-2929

NOUVELLE ANNONCE! RECHERCHE briqueleur avec exp., 613-825-7272.

NOUVELLE ANNONCE! SURINTENDANT de chantier de constr. avec exp. en supervision mécanique et électrique. Bilingue: anglais, français de base. tbigelow@lms-cmc.com

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

NOUVELLE ANNONCE! GARAGE de voitures importées recherche technicien-mécanicien avec + de 6 ans d'exp. Doit être autonome et être un travailleur assidu. Mlle Jonke: 819-777-6066

MÉCANICIEN(NE) - DIESEL Doit avoir connaissances générales en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, fax: 819-455-9778.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 2 pas de la marina/piste cyclable, secteur paisible, neuf, chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., plancher bois, 1er avril ou plus tard, 670\$, non-fumeurs. 819-712-2644.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, près autobus et marina, 750\$, 1er mars, 819-665-1609.

2 CHAMBRES, grand, 2 stat., grande cour, eau chaude incl., central, prise lav./sec., 1er mars, 800\$, 819-776-3840.

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, près Terry Fox, prises lav./sec., chauffé, éclairé, grand patio, 725\$, libre, 819-682-1761 après 18h.

3 CHAMBRES, triplex neuf, céramique + flottant, secteur paisible, près services, pas d'animaux, rez-de-ch., 950\$, libre immédiatement. Semi-sol, 900\$, libre 15 mai. 819-682-8868

516418

516136

498626

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

Bureaux et locaux à louer à Gatineau



Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Depuis 1946

Adrien LeBlanc, directeur général adjoint

819 568-5151 poste #6



FRANCHISE habillage de fenêtre. Revenus: 120,000\$ + /année. 1-877-395-2220

NOUVELLE ANNONCE!

NOUVEAU concept, bistro-café à Aylmer, cherche partenaire, minimum requis 100,000\$ et plus, (613)686-4459

NOUVELLE ANNONCE!

NOUVELLE épicerie fine, produit terroir québécois, Aylmer, minimum requis 50,000\$ et plus, (613)686-4459.

ROUTE de cantine mobile avec clientèle établie, secteur Hull, incluant camion. Demandez Pierre au (819)827-2379, après 18h.

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1991 BUICK Regal, 1,000\$, refait à neuf, 819-328-1561.



Une photo pour 2 \$? Informez-vous, 613-562-0222

* Certaines conditions s'appliquent

NOUVELLE ANNONCE!

1992 TOYOTA Corolla, 208,500 km, 500\$. 4 pneus d'hiver. 819-595-5160.

NOUVELLE ANNONCE!

1994 CARAVAN, 7 passagers, démarreur, 8 pneus, très bon état, 2,100\$ nég., (819)665-2548, (819)923-9730

NOUVELLE ANNONCE!

1995 LUMINA; 1992 Toyota Previa 4x4; 1996 Ford Mystic; 819-827-3293

NOUVELLE ANNONCE!

1999 SATURN, 5 vit., 4 portes, 1,999\$ 2000 Malibu, 137,000km, 1,999\$ 2002 Accent, 135,000km, 2,299\$ 819-213-4411.

2000 DAEWOO coupé, 124,000km, 1.6L, manuelle, 900\$, (819)669-8099

2001 ECHO, manuelle, 124,000 km, 4 portes, 3,500 \$, 819-921-1967.

2001 FORD Windstar, équipé, 3.8L, très bon état, 1,900\$, (819)669-8099

2001 MAZDA 626 LX, 4 cyl., 144,000 km, tout équipée, 8 pneus, condition A1, 3,750\$, 819-778-5602.

2002 MAZDA Protegé, 172,000 km, 5 vit., état A1, 3,300\$, 819-665-6069.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE CYBERPRESSE.CA/EE

2002 PROTÉGÉ, 4 portes, manuelle, 2,900\$, (819)921-1967.

Monvolant.ca cyberpresse.ca

704 AUTOMOBILES

2005 COROLLA SE, automat., fin de location, 12,000\$ + 2 taxes, 56,000 km, clim. + extra, possibilité de financement. 819-665-3455.

2005 FOCUS, familiale, 84,000km, 6,999\$, J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2005 HONDA Accord EX, cuir, 62,000km, 14,500\$, 819-663-1884.

2005 ION, 43,000km, automat., 6,499\$, J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2005 TOYOTA Prius Hybrid, 16,900\$, 101,000 km, 5 à 6 L/100 km été, pneus hiver/été, 819-663-7251 dacharbo@videotron.ca

2005 WAVE, 47,000 km, clim, 6,499\$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2006 HHR LT, 54,000km, 12,499\$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

704 AUTOMOBILES

2006 NISSAN Sentra, SE, bleue, transfert de location, reste 24 mois, 281.98\$, 25,600 km, contract 120 000 km, automat., 4 cylindres, 1,8 L, clim., déverrouillage + fenêtres élect., cause de décès, 819-205-2439

704 AUTOMOBILES

2007 CIVIC, 2 portes, manuelle, VGA, 23,000km, 11,900\$, (819)921-1967.

2007 DODGE Nitro, 4x4, 47,824km, 20,000\$, 819-643-6641.

1^{er}, 2^e, 3^e CHANCE AU CRÉDIT

Pour information, téléphonez Claude Lefebvre clefebvre@groupegrenier.ca Pour voir notre inventaire virtuel www.argusmazda.com **819 776-6700**

Promenade Kia
www.promenadekia.com
LIQUIDATION AUX MEILLEURS PRIX DU MARCHÉ

2003 Toyota Corolla CE
4 portes, manuelle, air clim.
65 201 km #stock 8-282A
9 595\$ ou 56\$*/semaine

2006 Hyundai Accent GL
4 portes, manuelle,
57 258 km #stock P-1340
9 197\$ ou 54\$*/semaine

2004 Kia Magentis LX-V6
4 portes, automatique.
65 608 km #stock P-1345
7 500\$ ou 44\$*/semaine

2^e CHANCE AU CRÉDIT.
Application de crédit discrète au www.promenadekia.com.
*Versements basés sur 60 mois. Taxes et intérêts inclus.

346, boul. Gréber, Gatineau
819 561-6669

AUTO à très bon prix, 2002 Cavalier Z22, 2002 Grand am, 2001 Saturn, 2000 Cavalier, 2001 Alero, 2005 Mitsubishi Lancer. Demandez Suzanne 819-213-3035.

PRINCIPALE AUTOMOBILE

AUTOMATIQUE

2002 Hyundai Elantra GT 58 000 km 5 495 \$
2003 Chevrolet Cavalier Équipé, 59 000 km 5 995 \$
2003 Ford Focus 4 portes, équipé 49 250 km 6 995 \$
2003 Saturn VU 200 Familiale, équipé, 70 350 km 7 995 \$
2004 Chevrolet Malibu 4 portes, équipé, 81 000 km 7 995 \$
2006 Chrysler M300 4 portes, équipé, 66 000 km 13 995 \$

MANUELLE

2001 Volkswagen Golf TDI 151 000 km 5 995 \$
2004 Mitsubishi Lancer 97 000 km 6 995 \$
2004 Nissan Sentra 4 portes, équipé, 79 000 km 8 495 \$
2004 Toyota Matrix Clim., 94 000 km 8 995 \$

FOURGONNETTES

2003 Chevrolet Venture 5 portes, 80 000 km 6 995 \$
2003 Dodge Caravan SE 5 portes, 80 000 km 7 995 \$
2004 Honda Odyssey EX Équipé, 96 000 km 12 995 \$
2004 Pontiac Montana 5 portes, équipé, 71 000 km 8 995 \$
2005 Mazda MPV GS 7 passagers, équipé, 111 000 km 9 995 \$
2000 Jeep TJ Sport 4 X 4 manuel, 6 cyl., propre, 141 000 km 7 995 \$
2003 Jeep Liberty Propre, auto., 76 000 km 11 995 \$
2003 Kia Sorento EX Auto., tout équipé, 82 000 km 11 995 \$

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat - Vente - Location
www.automobileprincipale.com

819 568-AUTO
2 8 8 6

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

AUTO FIA 100% APPROUVÉ

Téléphonez, vous êtes approuvé.

- 2001 Pontiac Montana, 1,999\$
- 2002 Ford Winstar, 3,499\$
- 2001 Hyundai Sonata, 3,495\$
- 2002 Chevrolet Cavalier, 2,999\$
- 2001 Hyundai Accent, 2,999\$
- 2000 Dodge Caravan, 1,999\$
- 1999 Buick Century, 1,999\$
- 2001 Ford Taurus, 2,999\$
- 2003 Pontiac Grand Am, 4,999\$
- 2004 Suzuki Aerio, 6,999\$
- 2003 Nissan Sentra, 5,499\$
- 2004 Chevrolet Venture, 4,999\$
- 2003 Chevrolet Blazer 4X4, 5,499\$
- 2004 GMC Jimmy 4X4, 7,499\$
- 2003 Kia Magentis, 5,499\$
- 2003 Pontiac Montana, 6,999\$
- 2003 Jeep Liberty, 7,999\$
- 2005 Saturn L300, 7,499\$
- 2005 RAM 1500 4X4, 12,999\$
- 2004 RAM 1500 4X4, 11,999\$
- 2004 Suzuki Vitara 4X4, 8,499\$
- 2003 Dodge Dakota 4X4, 8,999\$
- 2003 Kia Sorento 4X4, 8,299\$
- 2003 Hyundai Accent GL, 5,999\$
- 2001 Ford Focus, 3,999\$
- 2003 Kia Rio RXV, 4,999\$
- 2000 Chevrolet Monte Carlo, 4,599\$
- 2005 Pontiac G6, 7,999\$
- 2003 Toyota Echo, 6,999\$
- 2005 Ford F-150, 4x4, 12,999\$
- 2003 Nissan Xterra, 4x4, 10,999\$
- 2003 Honda Civic LX, 7,999\$
- 2004 Dodge Durango, 4x4, 9,999\$
- 2002 Toyota Echo, 3,499\$
- 2005 Ford Escape, 4x4, 9,999\$
- 2004 Mazda B-4000, 4x4, 9,999\$
- 2004 Trail Blazer, 4x4, 9,999\$

Soyez approuvé.ca Téléphonez, vous êtes approuvé. A partir de 39 sem à 69 sem. Gatineau 819-595-1218

704 AUTOMOBILES



Une photo pour 2 \$? Informez-vous, 613-562-0222

* Certaines conditions s'appliquent

2000 FOCUS, manuelle, 4 portes, très propre, 1,995\$ 819-712-3443.

2002 CIVIC, 4 portes, automat., pneus d'hiver, 113,000km, 819-671-8763.

2002 CIVIC SI, A1, 5 vit., 118,000km, pièces neuves, 7,500\$, 819-210-6942.

2002 OLDSMOBILE Alero, 2 portes, manuel, noir, 4,399\$, 819-775-7707.

2003 HONDA Civic sport, 4 portes, automat., toute équipée, toit ouvrant, 87,000km, 12,000\$ nég. 819-921-8682

2003 RIO RXV, 72,000km, 5,499\$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

NOUVELLE ANNONCE!

2003 TOYOTA Corolla, 98,000km, manuelle, clim., lecteur CD, 4 pneus à crampons, prix demandé: 9,000\$ ou échangerait contre cavane à sellette de la même valeur, 819-827-6374.

NOUVELLE ANNONCE!

2004 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, 145,000 km, 4,999\$, 819-210-7051.

2004 CHRYSLER Sebring, V6, automat., 4 portes, toute équipée, 8 pneus, 80,300km, 7,000\$, 819-568-3430.

2004 GRAND Am, impeccable, tout équipée +, 57,000 km, 8 pneus + roues chromées, 6,900\$, 819-663-8491.

2004 MAZDA 3, excellent état, 177,000 km, 5,450\$. 819-246-9190.

2004 RIO, 78,000km, 5 vit., 3,999\$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223

2004 RX8, 41,000km, 6 vit., 14,999\$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2005 AVEO Lt, 52,000 km, 5,899\$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2005 CHRYSLER Sebring, automat., 90,000 km, tout équipée, 10,000\$, 819-463-3488.

HONDA

GARANTIE 6 ANS OU 120 000 KM

Robert Casey

2004 HONDA ODYSSEY EX-L
GROUPE ELECTRIQUE, CD, CLIMATISATION, CUIR ET PLUS
H1463 91 141 KM
36 mois 0,90%
48 mois 1,90%
60 mois 2,90%
CERTIFIÉ, GARANTIE 6 ANS 120 000 KM
Régulier 16 995\$ Spécial 15 995\$
ou **149,27 \$***
aux 2 semaines tout inclus, 60 mois

2004 CIVIC SI
AUTOMATIQUE, PORTES ELECTRIQUE, TOIT OUVRANT GROUPE ELECTRIQUE ET PLUS
88890B 61 400 KM
36 mois 4,90%
48 mois 4,90%
60 mois 5,90%
CERTIFIÉ, GARANTIE 6 ANS 120 000 KM
Régulier 14 995\$ Spécial 13 995\$
ou **140,45 \$***
aux 2 semaines tout inclus, 60 mois

2005 CRV LX
AWD, AUTOMATIQUE, CLIMATISATION, GROUPE ELECTRIQUE ET PLUS
H1466 81 593 KM
36 mois 3,90%
48 mois 4,90%
60 mois 5,90%
CERTIFIÉ, GARANTIE 6 ANS 120 000 KM
Régulier 18 995\$ Spécial 17 995\$
ou **183,61 \$***
aux 2 semaines tout inclus, 60 mois

2005 PILOT EX-L
AUTOMATIQUE, GR ELECTRIQUE CUIR, CD
OLVPA 99 367 KM
36 mois 1,90%
48 mois 3,90%
60 mois 4,90%
CERTIFIÉ, GARANTIE 6 ANS 120 000 KM
Régulier 24 495\$ Spécial 23 495\$
ou **230,20 \$***
aux 2 semaines tout inclus, 60 mois

819 568-4646
1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

(A moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation) (*S.A.C. certaines conditions s'appliquent. L'offre est pour une durée limitée)

Les paiements incluent les taxes, l'intérêt et les frais. Immatriculation en sus.
* financement hcfi 60 mois
** financement bancaire 72 mois

Ouvert les samedis de 9 h à 17 h Courriel : rcasey@groupegrenier.ca

Gatineau Honda WWW.GATINEAUHONDA.COM

MEGA AUTOMOBILE.COM

AUTOMOBILES

2004 Epica LS 63 943 km, (27198) ... 8 740 \$
2005 Cobalt Coupe 62 389 km, (27185) ... 7 750 \$
2005 Optra LS 18 057 km, (27146) ... 8 880 \$
2007 Caliber SXT 33 871 km, (27038) ... 11 670 \$
2006 Focus SE ZXW S/W 49 107 km, (27094) ... 9 970 \$
2003 Accord 10 1148 km, (26992) ... 10 950 \$
2005 Civic 70 700 km, (27193) ... 9 850 \$
2005 Civic SE 57 767 km, (27167) ... 10 650 \$
2008 Accent 34 662 km, (26497) ... 10 450 \$
2004 Elantra VE 82 518 km, (26485) ... 8 750 \$
2008 Kia Rio 28 912 km, (26959) ... 11 980 \$
2004 Mazda3 72 245 km, (26087) ... 10 750 \$
2004 Mazda6 65 392 km, (27049) ... 11 750 \$
2007 Galant 43 314 km, (26149) ... 13 950 \$
2006 Lancer 48 958 km, (90202-A) ... 10 950 \$
2007 Versa 53 247 km, (26651) ... 12 950 \$
2007 Sentra 52 280 km, (26647) ... 12 950 \$
2004 Grand-Am 46 093 km, (26716) ... 8 850 \$
2007 Grand-Prix 64 730 km, (27030) ... 9 950 \$
2008 Pontiac G5 Coupe 21 910 km, (26915) ... 11 950 \$
2005 Pontiac G6 87 497 km, (26990) ... 9 650 \$
2003 Saab 9-3 81 820 km, (27219) ... 11 840 \$
2004 Saturn Ion 74 781 km, (27161) ... 7 950 \$
2004 Camry 85 076 km, (27050) ... 11 980 \$
2005 Corolla CE 82 196 km, (27179) ... 8 970 \$
2007 Yaris 48 960 km, (26693) ... 12 950 \$
2004 Echo 79 572 km, (25781) ... 8 980 \$
2005 Matrix 82 359 km, (27114) ... 9 850 \$
2005 Impreza Sport 49 113 km, (24848) ... 14 950 \$
2003 Golf GTI 10 2723 km, (90231-A) ... 11 650 \$

CAMIONS/MINIVAN/SUV

2004 Rendezvous CXL 79 678 km, (24054-A) ... 11 850 \$
2005 Equinox LT 82 832 km, (27186) ... 11 370 \$
2005 Silverado LS 1500 61 608 km, (27081) ... 15 860 \$
2006 Uplander LS 53 016 km, (27201) ... 9 850 \$
2003 Tahoe 82 431 km, (25395) ... 15 880 \$
2004 Tracker ZR2 50 021 km, (25802) ... 11 950 \$
2004 Trailblazer LT 80 420 km, (25875) ... 13 960 \$
2005 Venture LS 79 671 km, (27187) ... 9 740 \$
2005 Caravan 68 419 km, (27173) ... 8 840 \$
2004 Dakota Magnum 67 847 km, (27180) ... 12 860 \$
2006 Escape XLT 65 076 km, (27172) ... 12 860 \$
2003 Explorer 89 449 km, (26952-A) ... 10 970 \$
2004 Freestar SE 90 574 km, (26082) ... 7 950 \$
2007 Ford Ranger Sport 60 652 km, (27118) ... 10 750 \$
2006 Canyon 60 698 km, (27077) ... 15 980 \$
2002 Honda CRV 99 262 km, (25073) ... 11 860 \$
2004 Odyssey EX 92 048 km, (25559) ... 13 850 \$
2005 Tucson 11 8211 km, (27065) ... 9 980 \$
2003 Liberty 74 039 km, (27213) ... 10 850 \$
2005 Jeep TJ 84 064 km, (26965) ... 13 970 \$
2006 Mazda B4000 28 314 km, (90303-A) ... 14 850 \$
2004 Mazda MPV 90 479 km, (25812) ... 9 950 \$
2005 Tribute 89 995 km, (27117) ... 9 950 \$
2003 Montero Sport 81 806 km, (25165-A) ... 13 870 \$
2004 Quest 95 940 km, (25266) ... 12 870 \$
2005 Nissan X-Trail SE 64 502 km, (26948) ... 14 950 \$
2004 Silhouette 61 428 km, (25732) ... 11 960 \$
2005 Montana SV6 113 296 km, (80311-A) ... 9 980 \$
2003 Saturn VUE 75 920 km, (26925) ... 9 850 \$
2004 Sienna CE 86 786 km, (27098) ... 13 850 \$

* A moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull

AVEO COROLLA ECHO OPTRA MAZDA 3 TRIBUTE VIBE ACCENT DENIS AUTO 819-643-5262

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU A GATINEAU Jacques Auto (819)568-5433.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2005 CARAVAN, télé/DVD, 58,000km, 9,499\$, J.C. Galipeau, 819-986-2223.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1997 FORD Explorer, manuel, 5 vit., 180000 km, 4X4, 2700\$ 819-281-1881.

1999 JEEP Sahara, pneus 33", plusieurs ajouts, 11,000\$. 819-665-1780.

2000 SUZUKI Grand Vitara 4X4, automat., 175,000 km, valeur 6,500\$ réduit à 5,000\$ nég. Faut voir. 819-643-3026.

2001 SUBARU Outback (Sedan) tout équipé, 9,995\$. 819-665-1780.

2005 FORD F-150 4x4, noir, V8, 4.6 L., cabine allongée, état A1, automat., 85,000 km, 14,000\$, 819-463-3488.

2006 LIBERTY, 38,000km, 13,999\$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2007 RAM 2500, diesel, 4 portes, boîte 8', 33,000 km, Ottawa Dodge, Michel Lyrette, 613-745-7051 poste 2309

2007 RAM Méga Cab 3,500, diesel, 56,000 km, Ottawa Dodge, Michel Lyrette, 613-745-7051 poste 2309.

2008 RAM 2500, diesel, 4 portes, 29,000 km, Ottawa Dodge, Michel Lyrette, 613-745-7051 poste 2309

714 VÉHICULES DEMANDÉS

\$0.00 à \$100,000.00

\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$

Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427



\$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.



ACHÈTERAIS voitures et camions usagés, on paye en argent. Demander Roger, 819-663-4570, 819-246-7453.



ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaudier, 819-643-3667.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Q.M.R. Gatineau, 819-663-6768.

DE 100 à 5,000\$ voitures et camions, meilleur prix garantie, 819-962-3257

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1995 PONTIAC fourgonnette, 188,000 km, 475\$, transmission pour fourgonnette Voyageur, 350\$, 819-771-7006.

4 PNEUS avec roues chromées, boue et neige, 2 de 27X9R14, 2 de 27X11R14, valeur 1,500\$ pour 800\$, (819)643-6225 après 16h.

4 PNEUS d'hiver, Toyo Observe, 195-65R15, montés sur roues, 2 mois d'usure, 600\$, (819)281-1881

718 MOTOCYCLETTES

2002 YAMAHA Trail TTR-250, 2,499\$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

722 REMORQUES

REMORQUE 5X8, neuve, rampes, roue de secours, 1,400\$, 819-281-3449

REMORQUES neuves pour VTT ou motoneige, à partir de 1,595\$. Hors-Bord Lafontaine, 1-800-567-0546.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN**NOUVELLE ANNONCE!**

1999 HONDA Foreman, ES, 4,700\$, parfaite condition, 819-664-9960

NOUVELLE ANNONCE!

2008 SUZUKI King Quad 400, avec pelle, neuf, 6,500\$. 613-277-7648

PLUSIEURS véhicules tout terrain usagés. Hors-bord Lafontaine, 1-800-567-0546.



Une photo pour 2 \$? Informez-vous, 613-562-0222

* Certaines conditions s'appliquent

726 MOTONEIGES

1999 PHAZER 500, impeccable, carrieole disponible, 2,800\$, 819-281-3449

2004 SKI-DOO Bombardier Tundra, 280 c.c., excellente condition, 4,500\$, (819)455-1020 ou (819)455-2474

728 NAUTIQUE

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

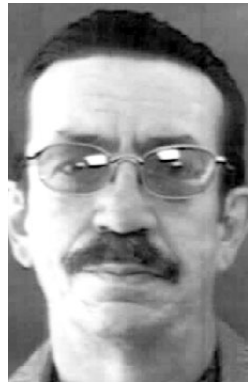
730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

TRACTEUR Massey Ferguson 135 avec pelle et chaînes; aussi chaînes pour tracteur à vendre. 819-790-7015.

TRACTEUR Massey Ferguson, 1960, avec chargeur, 2,750\$, (819)669-8936

LA FAMILLE FORTIN a le regret de vous annoncer le décès de**M. GÉRALD FORTIN**

est décédé au Centre hospitalier du Pontiac, le lundi 23 février 2009, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux bien-aimé de Rachel Morel. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gérald Jr (Anne Labine), Richard (Noëla Fortin), Darleen (Yves Sauriol), Jacques (Suzanne Fortin), Nancy, Barbara, Joseph et Michel. Il laisse aussi ses frères: Oswald, Jérôme, Harvey (Madeleine Lacroix) et Omer (Jacqueline Lavigne) et sa soeur Viola Fortin. Il sera regretté par 27 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Il fut précédé par une fille, Shirley; un fils, Jeffrey et par ses frères: Noé, Conrad et Gérard et ses soeurs: Albertine et Bernadette. La messe des funérailles sera célébrée en l'église **St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec**, le lundi 23 février à 10h30. La famille recevra les condoléances à l'église St-Pierre à compter de 9h30. Des dons à la Société de la SLA du Québec (6300 Av. du Parc, suite 502, Montréal, Québec, H2V 4H8) seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE** 1-819-648-2181

LA FAMILLE BERTRAND a le regret de vous annoncer le décès de**MARCEL BERTRAND**

décédé le lundi 16 février 2009, à l'âge de 58 ans. Il était le fils de feu Mariette Martel. Il laisse dans le deuil son père Roland Bertrand; sa soeur Louise; son frère Marc (Johanne); son neveu Cédric et sa nièce Janelle.

Le service, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 20 février 2009 à 11h en l'église de la paroisse Saint-Grégoire-de-Nazianze, Gatineau (secteur Buckingham). La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 pour recevoir vos condoléances.

Des dons à la Fondation du CHSLD de Papineau, 155 MacLaren Est, Gatineau (Québec) J8L 0C2 seraient grandement appréciés.

Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322 avenue de Buckingham, Gatineau. Pour information 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances: télécopieur 819-281-2182.

REMERCIEMENTS**GILBERT LEDUC**

Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui, lors du décès de Gilbert, survenu le jeudi 5 février 2009, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par leur soutien, offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DÉCÈS**JEAN-MARC GUITARD**

Un homme de très grande générosité envers sa famille et ses amis, de Bourget, ON est décédé le vendredi 13 février 2009, à l'âge de 47ans. Il était l'époux depuis presque 20 ans de Céline Lepage et le fils de feu Yvette Chénier et de feu André Guitard. Il laisse ses fils: Patrick et Marc-André. Il laisse également son frère et sa soeur: Diane (Léo) et Richard (Donna) ainsi que ses beaux-parents: Romuald et Danielle Lepage; son beau-frère, Charles (Nathalie); sa belle-soeur, Christine (Denis); ses neveux, nièces: Éric et Natasha Lanthier, Stéphanie, Mélanie et Jean-Luc Guitard, Mathieu et Stéphanie Landry et Joey Lepage, plusieurs cousins, cousines, oncles, tantes, amis et ses 3 chiens adorés: Méo, Champion et Sissi. Il manquera beaucoup à tous. Les funérailles seront célébrées le samedi 21 février 2009 à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Bourget, ON. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Des dons à la Société humaine de l'Ontario, branche de Cornwall et Prescott-Russell (SPCA) www.ontariospca.ca ou la Fondation de la Cité Collégiale au www.lacitec.on.ca seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements communiquez avec la:

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
Rockland, Ont. (613)446-4691
Condoléances et Dons au www.maisonfunerairebrunet.ca

REMERCIEMENTS**M. ROLLAND BRAZEAU**

Les membres de la famille Bazeau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Rolland Brazeau, survenu le 9 février 2009, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, dons ou assistance aux funérailles. À tous et chacun, nous vous prions donc de considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DÉCÈS**MME STELLA LEROUX**

de St-Bernardin est décédée le dimanche 15 février 2009, à l'âge de 74 ans. Elle était la tendre épouse d'André Leroux et la fille de feu Joseph Méthot et de feu Mélina Simard. Elle était la mère bien-aimée d'Albert (Lynda), Francine (Francoys), Serge (Hillary), Marc (Joanne), Claude (France) et Eric (Nathalie); la grand-mère adorée de Stéphanie, Mylène, Francis, Cédric, Mélina, Mathieu, Patrick, Caroline, Jonathan, Sabrina, Justin, Lovanie, Paul-André et Maelle; la chère soeur de Yvonne, Sophie (feu Émile), Thérèse (Mathieu), Marguerite (André), Liliane (Vincent), Andréa, et Marie-Reine (Paul). Elle fut précédée par un petit-fils, Alexandre et un frère, Émile Méthot (feu Fernande). Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, neveux, nièces et amis.

La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME FUNERAL HOME LTÉE/LTD.** 103, rue High, Vankleek Hill, Ontario (613) 678-3000, le vendredi 20 février 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22h. Les obsèques auront lieu en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Vankleek Hill le samedi 21 février 2009 à 10h30. Inhumation au cimetière St-Bernardin à St-Bernardin, Ontario

Pour ceux qui le désirent des dons à la Société canadienne du cancer, 837, rue Pitt Unité # 1, Cornwall, Ontario, K6J 3S5 seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613) 632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfuneraireberthiaume.com



Un don pour la santé, un don pour la vie!

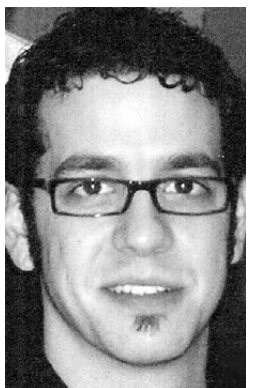
FONDATION DU CSSS DE GATINEAU

(819) 595-6108
www.fondationsantegatineau.ca

À LA DOUCE MEMOIRE DE**RICHARD CHARLEBOIS**

À la douce mémoire de Richard Charlebois, décédé le 18 février 2008. Cher époux, père et grand-père bien-aimé, depuis ton départ, il y a 1 an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse Lise,
tes 3 enfants:
Line, Louise et Normand
et tes 4 petits-enfants
xxx

EN SOUVENIR DE**MARTIN FARLEY**

11 avril 1979 - 18 février 2008
Vous nous l'aviez donné, Seigneur, pour être la joie de nos yeux, le rayon de soleil de notre vie. Vous nous l'avez repris il y a un an par un dessein mystérieux devant lequel nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide laissé par son départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs, ce qu'il fut pour nous.

Une messe commémorative aura lieu le dimanche 22 février 2009, en l'église Saint-Joseph d'Orléans à 8h30.

Tu nous manques,
Mom, Dad, Paul, Denis
et famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

L.B

9^e ANNIVERSAIRE

SERGE BOURGEOIS

Il y a neuf ans, la lumière s'est éteinte dans tes yeux et pour nous aussi la vie s'est obscurcie. En écoutant ta voix de notre foi, cette petite étoile qu'il y a en nous qui nous guide, et nous soutient, alors notre parcours s'illumine; puisque nous sommes convaincus, Serge que ton départ n'est qu'un au revoir Ta famille qui se souvient de toi et qui t'aime.

1^{er} ANNIVERSAIRE

GEORGETTE DENAT

À la douce mémoire de Georgette, décédée le 18 février 2008. En ce 1^{er} anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.
La famille Denat

LA FAMILLE BRASSARD
a le regret de vous annoncer le décès deMADAME ANNETTE BRASSARD
née Paiement

de Gatineau, décédée le 15 février 2009 au Centre Champlain, à l'âge de 101 ans et 11 mois. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Alfred Brassard, la fille de feu Philémon Paiement et de feu Séphora Sauvé. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Claudette Migneault) et Denise (Hervé Mineault); son petit-fils Daniel (Francine Lalonde) et son arrière-petite-fille Véronique Brassard. Elle fut précédée par 4 soeurs: Laurette (feu Dorius), Carmen (feu Horace), Jeannine (feu Aimé) et Jacqueline, ainsi que par 2 frères: Jean-Paul et Léo (Laurence). Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Mme Brassard était membre des Filles d'Isabelle, cercle 674 St-Jean-Vianney, Gatineau. La famille désire remercier le personnel du 1^{er} étage du Centre Champlain pour les bons soins prodigués à leur mère, spécialement à Louise et Jocelyne.

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux aura lieu le vendredi 20 février 2009 à 11h, en l'église St-René Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau, suivi de l'inhumation au cimetière St-Jean-Marie Vianney, Gatineau. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église seulement après la messe. Des dons à la Fondation du CHSLD Champlain, 510 boul. La Vérendrye Est, Gatineau, Québec, J8P 8B4 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 819-663-2468 ou visitez le www.avisdedeces.ca

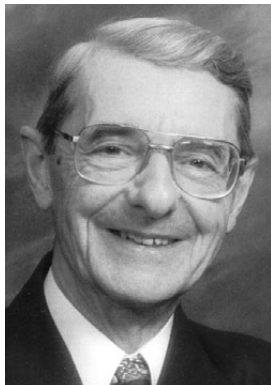
EN MÉMOIRE DE



ROSAIRE OSBORNE

Papa, vingt-cinq années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de mon cœur ce que tu as été pour moi, le souvenir d'un homme bon qui aimait les gens et la vie. Ton souvenir reste toujours vivant et m'accompagne partout où je vais. Je sais que tu veilles sur moi comme tu as toujours su si bien le faire. Parents et amis ayez une pensée pour Rosaire aujourd'hui.

Ton fils Jean-Paul,
tes petits-enfants,
Michel et Suzanne

LA FAMILLE DELISLE
a le regret de vous annoncer le décès de

MARCEL DELISLE

décédé le mercredi 11 février 2009, à l'âge de 90 ans. Il était le fils de feu Odonat Delisle et feu Blanche Brown. Il était l'époux de feu Marthe Paquette. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Thérèse (Raymond Lewis) et Françoise (Lionel Malboeuf) et son frère Roland. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. Marcel était un amoureux de la musique et un généreux mécène et pour les productions lyriques de Gatineau.

Les visites à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, au 185 boul. Maloney ouest, auront lieu le mercredi 18 février 2009 de 19h à 22h et jeudi le 19 février 2009 à compter de 9h. Le service aura lieu le jeudi 19 février 2009 à 11h, en l'église St-René Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau (Québec).

Pour ceux qui désirent faire un don en la mémoire de Marcel, veuillez contacter Mme Chantal Beauvais, 819-663-9624, pour les Productions Lyriques de Gatineau.

Pour information: 819-663-8383 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 819-663-3515.

LA FAMILLE LEGAULT
a le regret de vous annoncer le décès deMME CLAIRETTE LEGAULT
(née Viau)

décédée à Gatineau (secteur Hull), le 8 février 2009, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Louis Legault et la fille de feu Amédée Viau et de feu Georgiana Dubé. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Donald (Louise Pugin), Richard (Linda Meek), Diane (Michel Osborne) et Lucie (Luc Mandeville); ses petits-enfants: Mélanie (Stéphane), Caroline (Martin), Céline (Benoît), Philippe, Pierre Jean, Simon, Melissa, Kathleen et Carina; ses arrière-petits-enfants: Liliane et Camille. Elle laisse également ses frères: Edgar (feu Thérèse) et Roméo (Juliette); sa soeur sr Huguette (Les Petites Franciscaines de Marie) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Elle fut précédée par son frère Ronald (feu Rollande).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 21 février 2009 à 11h à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

9^e ANNIVERSAIRE

CAROLE ROY-SAUMURE

Neuf longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée que l'on n'a pu lui dire au revoir.

Les familles de Jean-Paul Roy
et de Pierre-Louis Saumure

MERCİ MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

M.A

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph
pour faveur obtenue.

R.O.



Le Conseil sur le
Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des
aînés d'Ottawa

Pour informations
(613) 789-3577



LA FAMILLE CAMIRÉ
a le regret de vous annoncer le décès de



M. LUCIEN MICHEL CAMIRÉ

est décédé le dimanche 15 février 2009, à l'âge de 89 ans. Il était le fils de feu Louis Camiré et de feu Dorothée Caux. Il fut prédécédé par sa fille Lucille. Il était l'époux bien-aimé depuis 65 ans de Denise (née Bourgeois). Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses chers enfants: Pierre (Marthe), Thérèse (Marc), Marie (Andy), Claire (Ernest), Madeleine (Don), Louis (Karen), Gaétan (Hélène), Lucille (Doug), Ghislaine (Andrew) et Christine (Dave); ses 26 petits-enfants et ses 31 arrière-petits-enfants. Il laisse également ses soeurs: Alice Vaillancourt (Raoul), Régina St-Pierre (Lionel), Adrienne Cantin (feu Gérard), Cécile Lacroix (feu René), son frère Arthur (Yvette), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par ses soeurs: Lydia, Marie-Jeanne, Irène et par ses frères: Odilon, Emile, Samuel, Edouard, Jules (Simone), Alfred et Léonce. Les membres de la famille de M. Camiré aimeraient remercier tout le personnel du 5^e étage du Centre d'Accueil Champlain et celui du 4C de l'Hôpital Montfort pour les bons soins prodigués. La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** 180 ch. Montréal, Ottawa (613-241-3680) le vendredi 20 février de 14h à 16h et de 19h à 21h. Les funérailles seront célébrées le samedi 21 février 2009, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier 435 ch. Montréal, Ottawa à 9h30. En mémoire de M. Camiré, des dons au Centre d'Accueil Champlain seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.mem.com



LA FAMILLE SICARD
a le regret de vous annoncer le décès de



M. GÉRANT SICARD

de Gatineau, décédé le lundi 16 février 2009, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux bien-aimé de Thérèse Dufault, le fils de feu Ernest Sicard et de feu Léa Lépine. Il laisse ses enfants: Réjean, René (Ninon), Gaétan (Sergei), Fern (Claire) et Daniel (Julie) ainsi que les enfants de son épouse: Bernadette (Yvon) et leurs enfants: Ariane, Philippe et Émilie. Prédécédé par 2 fils: Alain et Daniel. Il était le grand-papa de 4 petits-enfants: Nathalie, Renée, Jason et Shane, ainsi que 2 arrière-petits-enfants: Émile et Félix. Il était le cher frère de Rita. Il fut prédécédé par 1 soeur et 2 frères: Blanche, René et Oswald. Il laisse la mère de ses enfants: Diane Sicard ainsi qu'un beau-frère, 3 belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

Un remerciement à tout le personnel du CLSC de Gatineau ainsi que le Dr Jacques Ménard pour les excellents soins prodigués à M. Sicard.

Un service religieux aura lieu le samedi 21 février 2009 à 11h en l'église St-François-de-Sales Gatineau. La famille sera à l'église 45 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS**, 750 Maloney Est, Gatineau Qc., J8P 1G4, vendredi de 19h à 21h et samedi aucune visites à la Maison Funéraire.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 663-2468 ou consulter le www.avidededeces.ca

LA FAMILLE PAQUETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. ANDRÉ PAQUETTE

décédé le 11 février 2009, au centre hospitalier de Gatineau, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Marie-Andrée Sincennes et le fils de feu Roger Paquette et de feu Jeannette Ladouceur. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Daniel Côté) et Alain (Mireille Roy); ses petits-enfants: Véronique (Yan Drouin), Maël, Angélique, Liam-Thomas et leur futur petit-fils Lucas. Il laisse également son frère Gabriel (Lise Legault); sa soeur Claire (Charles Abou-Assali) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 21 février 2009 à 11h en la paroisse St-René-Goupil sise au 400, rue Raymond à Gatineau.

En guise de sympathie, des dons au Centre C.A.R.M.E.N. (253, rue Bellehumeur, Gatineau, Qué. J8T 8M8) seraient grandement appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CLSC de Gatineau ainsi que le personnel du 5^e Nord de l'hôpital de Gatineau, plus particulièrement Dr Marc Lapointe, pour les bons soins prodigués et leur dévouement.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



GÉRARD POMMAINVILLE

Suite à une longue bataille qu'il a menée avec tant de courage et de sérénité après une chirurgie cardiaque, est décédé le 11 février 2009, à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 83 ans.

Il était l'époux de feu Marguerite Morin et le fils de feu Joseph Pommerville et de feu Louisa Raymond. Il laisse dans le deuil son amie de coeur Hélène Charron; ses deux filles: Carmen (Guy Larouche) et Diane (feu Claude Thibaudeau); sa belle-fille Lyne Charlebois. Il laisse également ses six petits-enfants: Serge (Mélanie Giroult), Michel, France (Alain Lévesque), Claudiane (Yves Chartrand), Caroline et Stéphanie; ses petits trésors: Jasmine, Mégane, Clara et Rémi; ses soeurs: Blanche et Rita ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par son fils André Pommerville.

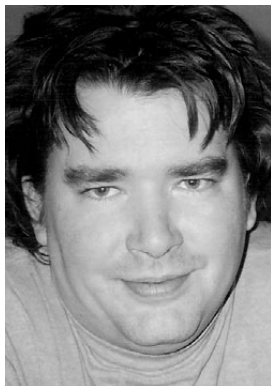
Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 21 février 2009 à 10h à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Un merci sincère au personnel des soins intensifs et du 6^e nord de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins donnés avec respect et douceur. Un merci sincère au personnel infirmier de l'unité des soins intensifs de l'Hôpital d'Ottawa pour leur gentillesse, leurs soins et leur compassion.

Merci pour tout ton Amour donné avec tant de générosité. Tu as été un papa exceptionnel!

**LES FAMILLES BÉLANGER ET
COURVAL-GAUTHIER**
ont le regret de vous faire part du décès de

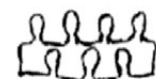


MONSIEUR JEAN ROGER COURVAL
1972 - 2009

est décédé le 16 février 2009, à l'âge de 36 ans. Papa veille maintenant sur ses deux charmantes filles: Zoe Courval-Gauthier et Élaura Courval. Il laisse dans le deuil sa douce et promise bien-aimée, Annie Bélanger. Homme de cause et d'opinion son dévouement et sa générosité ont laissé leurs traces dans le coeur de plusieurs personnes. Son sens de l'humour bien particulier et son énergie manquera à tous ceux qu'il a touchés ainsi qu'à tous ses auditeurs de Jazz et Cie du 89,1 FM. De plus, il laisse dans le deuil plusieurs proches et amis. Animouche Yahmé Mokaham. Une liturgie aura lieu le jeudi 19 février 2009 à 11h en la chapelle de Les Jardins du Souvenir, 75 boul. Fournier, Gatineau, Qué. En mémoire de Jean Roger, des dons à la Société Opération Enfant Soleil seraient grandement appréciés. Pour renseignements, communiquer avec les Jardins du Souvenir: 819-778-1515, télécopieur: 819-778-5076 et par courriel: info@lesjardinsdusouvenir.com



C'EST BON POUR LE MORAL !



**Regroupement des
centres d'action bénévole
de l'Outaouais**
568-0747
benevole@ncf.ca

VOUS VOUS SENTEZ MENACÉES ?



BRISER LE SILENCE

1-877-femaide (336-2433)

LIGNE DE SOUTIEN POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE

FOR SERVICES IN ENGLISH CALL ASSAULTED WOMEN'S HELPLINE AT 1-866-863-0511, TTY 1-866-863-7868

ATS 1 866 860-7082
www.briserlesilence.caSéries éliminatoires du hockey universitaire
Les Gee Gees tenteront de causer la surprise

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ont eu besoin de tout leur petit change pour se qualifier pour les séries éliminatoires du hockey universitaire ontarien pour une huitième année consécutive.

Maintenant qu'ils ont réussi à le faire, ils vont tenter de causer une surprise en première ronde, alors qu'ils se frotteront aux Redmen de McGill à compter de ce soir à Montréal dans une courte série deux de trois.

Le Gris et Grenat a dû gagner ses deux dernières parties du calendrier régulier, 2-1 samedi dernier contre ces mêmes Redmen et 3-0 dimanche contre Ryerson, pour obtenir la dernière place disponible en séries.

« Nous recommençons à zéro, nous avons la chance de réparer les pots cassés », a dit le meilleur compteur des Gee Gees cette saison, l'attaquant Dan McDonald, après le gain de dimanche contre Ryerson.

McDonald a totalisé 41 points cette saison (dont 14 buts), soit deux de plus que le centre gatinois Yanick Charron, l'ancien des Olympiques de Gatineau (auteur de 31 passes).

Plusieurs blessures

L'ancien 67 Mathieu Méthot — frère de Marc, des Blue Jackets de Columbus — complète leur trio, lui qui a récolté 13 points en 12 parties seulement, alors qu'il a été ralenti par des blessures.

Méthot n'est pas le seul, alors que le capitaine Martin Hérard ratera probablement toutes les séries en raison d'une sérieuse blessure à un genou.

« C'est la malédiction de l'Ud'O cette année, comme l'équipe de football, nous avons eu plus que notre part de blessures sérieuses cette saison. Mais nous n'avons pas utilisé ça comme excuse et ça a probablement eu pour effet de rassembler les gars », mentionnait hier l'entraîneur-

chef Dave Leger, qui en sera à une sixième participation aux séries depuis qu'il est en poste.

« Nous avons échappé des points en début de saison contre des clubs qui ont raté les séries et ça a failli nous rattraper à la fin. Mais s'il y a un bon côté à notre fin de saison dramatique, c'est que nous avons dû jouer avec un sentiment d'urgence depuis déjà quelques semaines. Nos séries sont commencées depuis un bout de temps, nous », a ajouté Leger.

Des anciens de la LHJMQ avec McGill

Ottawa (12-11-5), qui a pris le cinquième et dernier rang de la division Est éloignée (derrière Concordia et Carleton, qui s'affronteront dans une autre série), a terminé neuf points derrière McGill (18-8-2), qui est mené par plusieurs anciens joueurs connus de la LHJMQ, comme le gardien Kevin Desfossés et les attaquants Alexandre Picard-Hooper et Francis Verreault-Paul.

« Nous recommençons à zéro, nous avons la chance de réparer les pots cassés. »

Dan McDonald

« Ils ont plusieurs excellentes recrues, mais nous avons un peu plus d'expérience à des postes clés », soulignait Leger, qui misera sur le gardien Ryley Whitlock, auteur de 64 arrêts lors des deux gains du dernier week-end, devant le filet.

En saison régulière, les Gee Gees ont eu le dessus sur les Redmen avec deux victoires, une défaite et un revers en prolongation.

Le deuxième match de la série aura lieu vendredi soir au Complexe sportif de l'U d'O, alors qu'un troisième match serait présenté à McGill, dimanche, s'il s'avère nécessaire.

EN BREF

Inscriptions au baseball mineur...

Les différentes associations locales de baseball mineur se préparent pour leurs séances d'inscription. L'Association de baseball d'Aylmer tiendra une première séance en fin de semaine aux Galeries d'Aylmer, vendredi de 18 h à 21 h et samedi de 9 h à 15 h. Il y en aura d'autres, aux mêmes heures, les 27 et 28 février, 6 et 7 mars, ainsi que 3 et 4 avril prochains, toujours au même endroit. L'Association des Deux Rives, regroupant Masson-Angers et Buckingham, tiendra la sienne les 7 et 8 avril de 18h30 à 20h30 à la Salle communautaire de Buckingham, au 181, rue Joseph. L'Association de baseball amateur de Gatineau (ABAG) recevra les inscriptions les 28 et 29 mars au terrain Sanscartier, près de la Marina de Gatineau, tandis que celle de Val-des-Monts fera de même les 4 et 5 avril, de 10 h à 15 h, au Centre J.A. Perkins ou à l'aréna de Val-des-Monts.

... et au football

La Ligue de football mineur de l'Outaouais tiendra trois journées d'inscriptions en vue de sa saison de printemps. Des séances auront lieu le mardi 3 et le

jeudi 12 mars, de 18h30 à 20h30, à la polyvalente Le Carrefour, local 431, et au centre jeunesse d'Aylmer. Une autre séance se tiendra le samedi 14 mars de 9h30 à 12 h au centre communautaire Laurent-Groulx. Le coût d'inscription est fixé à 175\$. L'équipement sera fourni aux joueurs. La saison, qui s'adresse aux jeunes âgés de huit à 12 ans, débutera le 11 avril et prendra fin le 20 juin. Les parties et les entraînements se dérouleront dans les secteurs Hull, Aylmer et Gatineau.

Billets gratuits pour un tournoi de ringuette

Le Fusion de Gatineau accueillera ce week-end sept des 11 équipes de la conférence de l'est de la Ligue nationale de ringuette. Les parties disputées samedi et dimanche à l'aréna Robert-Guertin serviront à déterminer quelles formations participeront aux éliminatoires en vue du championnat canadien. L'équipe gatinoise offre 1000 laissez-passer gratuits en vue de ce tournoi de sélection. Pour obtenir un des laissez-passer, les gens intéressés sont invités à communiquer avec Yvon Brault, à l'adresse électronique suivante: passellanneau@sympatico.ca. LEDROIT



Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec

ENFANT-RETOUR Québec

1 888 692.4673

www.enfant-retourquebec.ca

49%
des Québécois
ont des difficultés de lecture

Aidez-nous à les aider!

Don en ligne :
www.fqa.qc.ca
ou 1 800 361-9142Fondation pour
l'alphabétisation
Des mots d'espoirVous voulez boire?
C'est votre affaire.Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.Appelez les
Alcooliques anonymes au
819 595-1916

Les deux anciens médaillés olympiques ont été nommés chefs de mission adjoints

Juneau et Podborski épauleront Lambert

VANCOUVER — Les médaillés olympiques Steve Podborski et Joé Juneau ont été nommés chefs de mission adjoints de l'équipe olympique canadienne, hier, en vue des Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.

Podborski a été membre de l'équipe canadienne de ski alpin à l'époque des « Crazy Canucks », tandis que Juneau a évolué pendant 11 ans dans la LNH, notamment avec les Bruins de Boston et le Canadien de Montréal. Ils épauleront la chef de mission Nathalie Lambert.

« Je suis ravie d'avoir Steve et Joé comme chefs de mission adjoints, a déclaré Lambert par voie de communiqué. Non seulement leur carrière sportive est une source d'inspiration, mais les personnes qu'ils sont devenus et les gestes qu'ils accomplissent dans leur vie de tous les jours sont encore plus inspirants. Ils seront d'excellents atouts pour l'équipe canadienne. »

Juneau sera basé au village olympique de Vancouver et Podborski, au village olympique de Whistler. Lambert sera basée à Vancouver, mais voyagera à Whistler au besoin.

« C'est un véritable honneur d'avoir été nommé chef de mission adjoint et d'avoir la merveilleuse chance de travailler aux côtés de Nathalie et de Steve pour encadrer l'équipe Canada en 2010, a affirmé Juneau. Je suis très fier de représenter encore une fois mon pays tout en représentant la région du Nunavik dont les leaders et éducateurs ont soutenu sans réserve ma participation à ces Jeux



ARCHIVES, LA PRESSE

L'ancien joueur de hockey Joé Juneau secondera Nathalie Lambert aux Jeux olympiques. Ce dernier a lancé un programme de hockey communautaire à Kuujuaq, en 2006, dans la région du Nunavik. Depuis, il participe à plusieurs tournois avec son équipe mineure du nord du Québec.

olympiques d'hiver. Je ferai de mon mieux pour représenter et appuyer nos athlètes canadiens pour que nous remportions un grand succès à ces Jeux. »

Juneau a aidé le Canada à remporter une médaille d'argent en hockey aux Jeux olympiques de 1992 à Albertville.

En 2006, il a lancé un programme de hockey communautaire à Kuujuaq, une petite ville du nord du Québec, dans la région

du Nunavik.

Podborski

En 1980, Podborski est devenu le premier athlète nord-américain à remporter une médaille olympique en ski alpin, soit une médaille de bronze à Lake Placid.

Membre de l'équipe nationale de 1974 à 1984, il a à son actif huit victoires en Coupe du monde et est monté sur le podium

lors de 20 compétitions.

Podborski a gagné le titre général de la Coupe du monde à l'issue de la saison 1981-1982, devenant le premier non Européen à réussir cet exploit.

Membre du Comité olympique canadien, il a occupé la fonction de directeur exécutif, relations internationales au sein de la société de la candidature de Vancouver 2010.

Il fait partie des athlètes

ambassadeurs de l'organisme caritatif « Right to Play ».

« C'est merveilleux d'avoir la possibilité d'aider nos athlètes à obtenir du succès et à atteindre le sommet, a dit Podborski. Je suis très heureux d'avoir la chance de faire une différence dans leur performance. Ces Jeux seront probablement la meilleure expérience olympique de ma vie. »

LA PRESSE CANADIENNE

FEDERER RATERA LA COUPE DAVIS ET LE TOURNOI DE DUBAÏ



ASSOCIATED PRESS

Roger Federer ratera les matches de la Suisse contre les États-Unis en Coupe Davis, ainsi que le tournoi de la semaine prochaine, à Dubaï, en raison d'une blessure au dos, a-t-il déclaré hier, sur son site Internet. « Je suis navré de vous annoncer que je renonce à disputer le tournoi de Dubaï et le premier tour de la Coupe Davis aux États-Unis. C'est une décision difficile qui me fera non seulement manquer l'un de mes tournois favoris, mais aussi l'opportunité d'aider mon pays à se qualifier pour le prochain tour de la Coupe Davis », a-t-il annoncé. Federer a déclaré qu'il n'avait pas eu suffisamment de temps pour se remettre à 100% de cette blessure au dos subie l'automne dernier. Il a ajouté qu'il s'agissait d'une mesure préventive. La Suisse affrontera les États-Unis en première tranche de la Coupe Davis du 6 au 8 mars prochain, en Alabama. Federer, deuxième raquette mondiale, a perdu en janvier les Internationaux d'Australie en cinq sets face à Rafale Nadal, alors qu'il tentait de remporter son 14^e titre du Grand Chelem.

EN BREF

Les Lions gardent Culpepper

ALLEN PARK, MICHIGAN — Les Lions de Détroit ont annoncé la restructuration du contrat de Daunte Culpepper et les signatures à long terme de Jason Hanson et Stephen Peterman, hier. L'équipe n'a toutefois pas dévoilé les termes de ces trois nouvelles ententes. Culpepper, qui est sorti de la retraite à la mi-saison l'an dernier, devait recevoir 2,5 millions \$ US en boni d'ici la fin février, mais le président des Lions, Tom Lewand, a déclaré que l'entente avait été restructurée. Culpepper jouera la dernière année de son contrat de deux saisons en 2009.

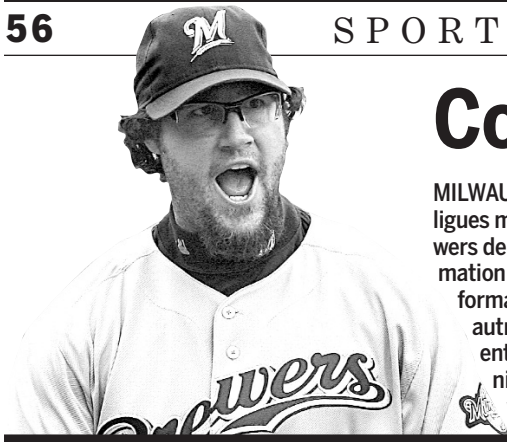
Les Saints libèrent Deuce McAllister

LA NOUVELLE-ORLÉANS — Les Saints de La Nouvelle-Orléans ont libéré le vétéran demi offensif Deuce McAllister, hier. Les dirigeants du club ont accepté de le libérer afin qu'il puisse offrir ses services aux autres formations de la NFL. McAllister, qui a subi des chirurgies de reconstruction aux deux genoux, devait toucher 7 millions \$ US la saison prochaine. Les Saints tentent de réduire leur masse sala-

riale afin de demeurer sous le plafond à l'approche de l'ouverture du marché des joueurs autonomes. McAllister a tenu un rôle de soutien avec les Saints la saison dernière, ne portant le ballon que 107 fois pour 418 verges.

Raikkonen, le plus rapide au Bahreïn

SAKHIR, BAHREÏN — Le pilote Ferrari Kimi Raikkonen a signé le meilleur temps de la séance d'essais disputée hier, au Bahreïn. Raikkonen a signé un chrono d'une minute, 32,102 secondes sur le circuit international de Bahreïn pour devancer la Toyota de Jarno Trulli d'environ un dixième de seconde. Le pilote BMW Sauber Nick Heidfeld s'est classé troisième. Ferrari a profité de la météo clémente pour tester divers réglages, notamment celui de son système de récupération de l'énergie cinétique, le KERS, qui permet une réduction des émissions de dioxyde de carbone sans affecter les performances. Cette technologie hybride n'est pas obligatoire cette saison, mais peut être utilisée par les équipes. La saison de F1 débutera le 29 mars avec le Grand Prix d'Australie. ASSOCIATED PRESS



Contrat des ligues mineures pour Éric Gagné

MILWAUKEE — Le releveur québécois **Éric Gagné** a accepté un contrat des ligues mineures assorti d'une invitation au camp des ligues majeures des Brewers de Milwaukee, hier. Gagné recevra 1,5 million \$ US s'il est ajouté à la formation des ligues majeures et il pourrait toucher 3 millions \$ en bonus de performance — c'est-à-dire 2 millions \$ s'il dispute de 25 à 60 matches et un autre million \$ s'il dispute de 50 à 65 rencontres. Gagné avait paraphé une entente de 10 millions \$ US pour une saison avec les Brewers l'année dernière. Il a amorcé la saison comme releveur numéro un, a saboté six sauvetages et son nom s'est ensuite retrouvé sur la liste des blessés.

Quand le vainqueur du Cy Young dans la Nationale en 2003 est revenu au jeu, il a majoritairement été utilisé pour mettre la table pour Salomon Torres, qui l'a remplacé. Le originaire de Mascouche a terminé la saison avec une fiche de 4-3, une m.p.m. de 5,44 et 10 sauvetages en 50 matches. Les Brewers n'ont pas offert l'arbitrage salarial à Gagné, lui permettant ainsi de devenir joueur autonome. La formation de Milwaukee a fait signer un contrat au meneur de tous les temps pour les sauvetages, Trevor Hoffman, ainsi qu'au releveur Jorge Julio cet hiver. Torres a quant à lui pris sa retraite.
ASSOCIATED PRESS

Le joueur étoile des Yankees de New York fait le point

Rodriguez a pris des produits en vente libre

RONALD BLUM

ASSOCIATED PRESS

TAMPA, FLORIDE — Alex Rodriguez a offert de nouveaux détails sur ses antécédents de dopage, hier, expliquant que son cousin lui avait injecté un produit distribué en vente libre pour avoir plus d'énergie.

L'étoile des Yankees de New York a aussi déclaré que d'utiliser la substance interdite acquise en République dominicaine était une « erreur stupide ».

« Je savais qu'on ne prenait pas des 'Tic Tac', a-t-il imaginé.

Le triple vainqueur du titre de joueur le plus utile dans l'Amérique et plus haut salarié du baseball majeur a rencontré les médias 10 jours après que le magazine *Sports Illustrated* eut rapporté sur son site Internet qu'il avait échoué un test antidopage en 2003.

Rodriguez a amorcé son point de presse en lisant une déclaration préparée à l'avance.

À la fin de cette allocution, il a pris une très longue pause, regardant ses coéquipiers — Derek Jeter, Andy Pettitte, Mariano Rivera et Jorge Posada étaient assis en première rangée — avant de les remercier.

Jeter, les bras croisés, et les trois autres l'ont regardé droit dans les yeux alors qu'il s'adressait à eux.

Comme Giambi et Pettitte

Dans une entrevue à ESPN la semaine dernière, il a admis avoir utilisé des produits dopants de 2001 à 2003, alors qu'il évoluait avec les Rangers du Texas. Il a insisté de nouveau hier qu'il n'en avait plus utilisés depuis.

« J'avale ma pilule, a déclaré Rodriguez. Mais je vais vous dire une chose: j'espère qu'après aujourd'hui, on parlera de baseball, car nous avons toute une



ASSOCIATED PRESS

Devant quelques-uns de ses coéquipiers des Yankees de New York et environ 200 journalistes, Alex Rodriguez a donné plus d'explications sur ses antécédents de dopage, hier.

équipe ici.»

Quand on lui a demandé si les statistiques qu'il avait compilées pendant ces années devraient être effacées de sa fiche, il a déclaré que ce n'était pas à lui de décider d'une telle chose.

Rodriguez, âgé de 33 ans, a jusqu'ici frappé 553 circuits et plusieurs s'attendent à ce qu'il menace la marque de 762 circuits établie par Barry Bonds avant que sa carrière ne prenne fin.

Entre 150 et 200 journalistes étaient présents au Steinbrenner Field pour lui poser plu-

sieurs questions.

Des camions chargés de la retransmission en direct par satellite étaient déjà installés aux abords du stade à l'aube.

Ces excuses en lien avec l'utilisation de produits dopants reviennent presque de façon annuelle chez les Yankees.

Jason Giambi l'avait fait avant que ne s'amorce le camp d'entraînement en 2005 et Andy Pettitte avait tenu une longue et émotive conférence de presse en amorçant le camp la saison dernière.

Hier, c'était au tour de Rodri-

guez.

Rendre la liste publique ?

Pendant des années, il a nié avoir utilisé de produits dopants. Mais *Sports Illustrated* a indiqué qu'il faisait partie des 104 joueurs à avoir échoué un test en 2003. Le magazine a même identifié les produits utilisés: du Primobolan et de la testostérone.

Les résultats des tests menés auprès de 1198 joueurs devaient demeurer anonymes, selon l'entente conclue entre le bureau du commissaire et l'association des

joueurs. *Sports Illustrated* a rapporté que les résultats des tests de Rodriguez avaient été mis à jour après que des agents fédéraux munis de mandats de perquisition eurent saisi les résultats des tests au laboratoire californien de Comprehensive Drug Testing, lié au scandale du laboratoire BALCO.

La liste de ces joueurs est sous scellés, mais cette procédure est présentement contestée. Un tribunal américain devra bientôt trancher à savoir si cette liste doit demeurer sous scellés ou être rendue publique.

Tejada s'excuse auprès de ses coéquipiers

KISSIMMEE, FLORIDE — Pendant qu'Alex Rodriguez discutait de dopage devant les médias nationaux américains, hier, Miguel Tejada a discrètement présenté des excuses à ses coéquipiers au camp d'entraînement des Astros de Houston.

C'était la première fois que Tejada faisait face à ses coéquipiers depuis qu'il a présenté un plaidoyer de culpabilité devant la cour fédérale, la semaine dernière, après avoir menti à des enquêteurs du Congrès américain en 2005 quand ceux-ci lui ont deman-

dé s'il avait discuté avec des joueurs à propos de substances visant à améliorer la performance. « J'ai présenté mes excuses à ma famille, ainsi qu'à tous ceux qui sont dans mon entourage dans le monde du baseball. Aujourd'hui, je me suis levé et j'ai présenté mes excuses à l'équipe entière. »

Tejada, 34 ans, a été accueilli par une accolade du releveur Jose Valverde à son arrivée. L'arrêt-court s'est ensuite prêté à des examens médicaux et il a participé à une réunion d'équipe avec

le propriétaire, Drayton McLane. Ce dernier, le directeur général Ed Wade et le gérant Cecil Cooper ont tous prononcé des mots d'encouragement. Wade a indiqué que les joueurs ont applaudi après les excuses offertes par Tejada.

« Ça me touche beaucoup, a commenté Tejada. Ça va m'inciter à travailler plus fort au camp et à tenter de connaître une meilleure saison. Tout est derrière moi maintenant et je suis content d'être ici. »
ASSOCIATED PRESS

EN BREF

Pettitte aurait été rencontré dans l'enquête sur Clemens

WASHINGTON — Le lanceur des Yankees de New York, Andy Pettitte, aurait été rencontré par des enquêteurs fédéraux dans le cadre de l'enquête qu'ils mènent sur Roger Clemens, au sujet de ses déclarations possiblement mensongères faites au Congrès américain, selon ce que rapporte l'*Associated Press*, hier. Deux personnes bien au fait du dossier ont déclaré à l'agence de

presse américaine que Pettitte s'était rendu à Washington, la semaine dernière, pour y rencontrer les enquêteurs. Pettitte pourrait être un témoin crucial si un procès était intenté à l'endroit de Clemens, puisque les deux joueurs ont été des partenaires d'entraînement pendant plusieurs années. Pettitte a admis l'année dernière avoir fait usage d'hormones de croissance et a déclaré aux enquêteurs du congrès que Clemens lui avait dit avoir fait de même 10 ans plus tôt.
ASSOCIATED PRESS

La championne en titre signe une première victoire

Nerveuse, Charette l'emporte



MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

L'idée de défendre son titre chez elle la rendait déjà nerveuse. Puis, en voyant l'état de la glace, le niveau de stress a augmenté d'un autre cran.

Finalement, Agnès Charette s'en est bien sortie, hier soir, à son premier match au championnat provincial de curling senior à l'aréna Campeau. Le quatuor de la skip de 66 ans a vaincu l'équipe de Margaret Bérubé par la marque de 9-3 dans une joute à saveur outaouaise.

Les deux formations proviennent du club de Buckingham, le club hôte du tournoi.

«Ça fait toujours du bien de gagner sa première partie», a reconnu Charette, 10 fois championne québécoise senior.

En matinée, elle et ses coéquipières Dianne Sullivan, Marie Leblanc, Lois Baines avaient eu la chance de lancer plusieurs pierres lors d'un entraînement sur la surface de curling temporaire de l'aréna de la rue des Sables. Elles étaient inquiètes.

«Ce match me faisait peur», a raconté Charette.

«Toute la pression était sur nous. L'autre équipe n'avait rien à perdre. Mais aussi, je trouvais que la glace était traître. C'était même épeurant. Tu ne pouvais pas te fier à ce que tu fais habituellement.»

Les pierres courbaient plus que



«Ça m'a pris du temps dans le match à trouver la bonne vitesse pour mes coups», a raconté la skip buckinoise Agnès Charette, hier, au terme de son premier match au championnat provincial de curling senior.

la normale. C'était le cas aussi la veille. Les points de repère habituels ne tenaient plus.

«Ça m'a pris du temps dans le match à trouver la bonne vitesse pour mes coups», a raconté l'enseignante de carrière.

C'était 2-1 pour Charette avant que son équipe s'éclate au cinquième bout en marquant trois fois. Ils ont ajouté trois autres points au neuvième bout.

«Si nous enlevons les trois points à la fin, ce match a été serré. Nous avons bien joué et je suis contente même si nous avons perdu», a souligné Bérubé, qui était la négligée. Plusieurs per-

sonnes s'attendaient à une joute à sens unique.

Ce n'était pas le cas de Charette, qui connaissait bien ses adversaires. Toutes ces joueuses, ou presque, fréquentent le même club depuis longtemps.

«J'ai eu la chance de leur enseigner à quelques reprises. Ce sont des joueuses qui ont effectué beaucoup de progrès ces dernières années. Elles ont du mérite. Elles n'ont jamais lâché.»

La sexagénaire s'attend à une semaine ardue.

«Quand tu es championne, tout le monde veut te battre. On le sait très bien», a reconnu Agnès Cha-

rette.

Victoire de Pierre Charette

Chez les hommes, une des deux équipes locales a goûté à la victoire en soirée.

Le quatuor de Pierre Charette n'a mis que six bouts pour se débarrasser de l'équipe de Serge Sirois, gagnant 8-1.

De son côté, le capitaine Jean St-Pierre affrontait Francis D'Amours au moment de mettre sous presse. Plus tôt dans la journée, le Buckinois avait perdu un premier match dans le tournoi, s'inclinant 5-4 contre Michel Lucier.

ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Gatineau 2010 De Sylva serait le favori pour succéder à Pilon

MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

Un allié du maire Marc Bureau, le conseiller Joseph De Sylva, serait le favori pour remplacer son collègue Alain Pilon au sein du comité organisateur des Jeux du Québec à l'été 2010, à Gatineau.

Aucune décision n'a encore été prise, a indiqué hier Martin Potvin, l'attaché de presse du maire. Selon lui, un choix devrait être effectué d'ici le 10 mars, lors de la tenue de la prochaine réunion du conseil municipal.

M. Potvin a rappelé ce que son patron avait indiqué la semaine dernière lors d'un point de presse de Gatineau 2010.

Marc Bureau comptait approcher les deux autres conseillers qui sont membres de la commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire, présidée par Alain Pilon.

Denis Tassé et Joseph De Sylva sont ces deux élus. Le premier n'a pas retourné l'appel du *Droit*, tandis que le second a soutenu ne pas avoir eu de discussions au sujet du siège vacant.

«Je vais laisser le conseil faire le choix», a soutenu M. De Sylva, bien connu dans le milieu sportif gatinois. Il a été impliqué pendant 22 ans dans le hockey mineur en plus d'œuvrer en tant que bénévole dans le soccer au début des années 1980.

Alain Pilon était un des deux conseillers — avec Simon Racine — qui représentaient la Ville de Gatineau au sein du conseil d'administration de Gatineau 2010. Il a remis sa démission la semaine dernière, fatigué de ce qu'il considère «du grenouillage» de la part de l'entourage du maire Marc Bureau dans le dossier de la finale provinciale d'été.

M. Pilon disait ne se sentir d'aucune utilité dans la préparation de l'événement qui réunira 4000 athlètes en Outaouais du 29 juillet au 6 août.

De son côté, Joseph De Sylva ne se dit nullement inquiet pour le succès des Jeux du Québec, malgré les rumeurs de mécontentement qui circulent en coulisses. «Je connais quelques membres du c.a. et je sais que ce sont des gens très compétents», a-t-il dit.

«Ce qu'il faut faire, c'est se serrer les coudes, travailler ensemble et ramer dans la même direction.»

M. De Sylva a quand même déploré ce qu'il considère «toute sorte de rumeurs». «On dirait qu'il y a un mauvais virus qui circule dans l'air avec certaines personnes, a-t-il dit.

«Il faut penser au bien-être des Jeux», a-t-il ajouté.

Le biathlète d'Orléans participera aux Universiades d'hiver en Chine

Beau prix de consolation pour Dumond

MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

À 5'6" et 130 livres, Alexandre Dumond s'est forgé la réputation d'être «le petit rapide» sur ski lors des courses de biathlon sur la scène nationale.

Dans la prochaine semaine et demie, le Franco-Ontarien d'Orléans portera une autre étiquette. Âgé de 19 ans, il sera le plus jeune participant en biathlon aux Universiades d'hiver qui débutent aujourd'hui à Harbin, en Chine.

Il s'agit d'une version universitaire des Jeux olympiques.

Le Canada y a délégué 91 athlètes. Dumond fait partie d'une petite cuvée locale. Il en est l'unique francophone. «La compétition risque d'être très intense pour moi, car je suis d'âge junior et là, je vais me mesurer à des gars qui participent habituellement à des courses seniors», a-t-il raconté alors qu'il attendait un vol d'avion entre Vancouver et la Chine.

Ses adversaires seront au moins deux ans plus vieux que lui. «Je vois cela comme une belle expérience», a-t-il dit.

Malchance

Aussi, les Universiades se veu-



PHOTO COURTOISIE

Alexandre Dumond représentera le Canada aux Universiades d'hiver en Chine.

lent un beau prix de consolation.

Dumond espérait cette saison se qualifier en vue du championnat du monde junior de biathlon, qui a eu lieu il y a quatre semaines à Canmore, en Alberta. Il était en bonne position pour se tailler une place au sein de l'équipe canadienne, quand la malchance l'a frappé dans les heures qui ont précédé la dernière course des sélections.

«Je me suis blessé le matin de la course, une entorse au genou gauche, a-t-il relaté, un brin gêné.

«Je retournais vers le cubicule de fartage pour ramener une paire de ski. J'ai alors pilé sur de la

glace et mon genou a effectué un mouvement brusque.»

Dumond a dû se retirer de l'épreuve finale, ce qui lui a coûté des points précieux.

«Ouais, c'est frustrant sur le coup. J'étais assez déçu. Mais après un bout de temps, tu réalises que tu ne peux rien y faire. Tu peux juste te reprendre la prochaine fois.»

Les Universiades lui offrent un peu cette opportunité.

Expérience internationale

Il ne s'agira toutefois pas de sa première aventure internationale. L'an dernier, cet ancien cadet

avait effectué une balade européenne en compagnie de l'équipe de haute performance de la Colombie-Britannique, dont il était membre. Il étudiait alors à l'Université de Northern British Columbia, à Prince George.

«J'ai participé à des courses en Allemagne, en Slovaquie et en Suisse. Cela a eu un gros impact sur mon développement.»

Ça et l'entraîneur allemand qui le dirigeait en 2007-2008.

«Il savait ce qu'il faisait», a avoué Dumond.

L'équipe dont il était membre a déménagé ses activités à Whistler, au nouveau centre d'entraînement. Le biathlète franco-ontarien désirait mettre l'accent sur ses études. Il a donc décidé de revenir dans l'est du pays, optant pour le programme de kinésiologie de Queen's, à Kingston. «Je peux skier là-bas. Il y a une bonne équipe de ski de fond. Pour pratiquer le tir, je suis revenu dans le coin souvent les fins de semaine pour aller au champ de pratique près du parc de la Gatineau.»

Dumond participera à quatre courses en Chine. Sa première épreuve sera le 20 km individuel disputé samedi.

Les Universiades d'hiver accueilleront plus de 2500 étudiants athlètes de 50 pays.

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Boston, Montréal, Buffalo, Ottawa, Toronto.

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include New Jersey, Philadelphie, N.Y. Rangers, Pittsburgh, N.Y. Islanders.

SECTION SUD-EST

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Washington, Floride, Caroline, Tampa Bay, Atlanta.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Detroit, Chicago, Columbus, Nashville, St. Louis.

SECTION NORD-OUEST

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Calgary, Edmonton, Vancouver, Minnesota, Colorado.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include San Jose, Dallas, Anaheim, Los Angeles, Phoenix.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table with columns: Association Est, Association Ouest, Mj, Pts. Lists top teams from both associations.

MS - Meneurs de section 1^{er}, 2^e et 3^e

MENEURS

Table with columns: Mj, Pts, B, P. Lists top players from both associations.

CALENDRIER DES MATCHES

Table with columns: Date, Match. Lists games for Monday 16, Tuesday 17, Wednesday 18, Thursday 19, Friday 20, Saturday 21, Sunday 22.



Table with columns: B, A, P, Pé. Lists player statistics for various teams.

GARDIENS

Table with columns: Min, Bc, Bl, Moy, Pts. Lists statistics for goalkeepers.

HOCKEY - LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Providence, Portland, Hartford, Lowell, Worcester, Manchester, Springfield.

Section Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Hershey, Wilkes-Barre, Bridgeport, Binghamton, Philadelphia, Albany, Norfolk.

Calendrier saison régulière

Table with columns: Date, Match. Lists games for Monday 16, Tuesday 17, Wednesday 18, Thursday 19, Friday 20, Saturday 21, Sunday 22.

MENEURS (sans les matches d'hier)

Table with columns: Mj, B, P, Pts. Lists top players from the Atlantic section.

Section Nord

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Manitoba, Grand Rapids, Hamilton, Toronto, Syracuse, Lac-Erié, Rochester.

Section Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Milwaukee, Rockford, Houston, Chicago, Iowa, Peoria, San Antonio, Quad City.

Calendrier saison régulière

Table with columns: Date, Match. Lists games for Monday 16, Tuesday 17, Wednesday 18, Thursday 19, Friday 20, Saturday 21, Sunday 22.

MENEURS (sans les matches d'hier)

Table with columns: Mj, B, P, Pts. Lists top players from the North section.

HOCKEY - LHJMQ

Section Telus Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Q-Gatineau, Montréal, Rouyn-Noranda, Val-d'Or.

Section Telus Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Q-Québec, Q-Rimouski, Chicoutimi, Baie-Corneau.

Section Atlantique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Q-Drummondville, Q-Shawigan, Victoriaville, Lewiston.

Calendrier saison régulière

Table with columns: Date, Match. Lists games for Monday 16, Tuesday 17, Wednesday 18, Thursday 19, Friday 20, Saturday 21, Sunday 22.

MENEURS (sans les matches d'hier)

Table with columns: Mj, B, P, Pts. Lists top players from the Telus sections.

HOCKEY - LHO

Association de l'Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Q-Bellefeuille, Q-Toronto, Q-Oshawa, Peterborough, Kingston.

Association de l'Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Q-London, Q-Guelph, Erie, Owen Sound, Kitchener.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Q-Brampton, Mississauga, Niagara, Barrie, Sudbury.

Section Mid-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Q-London, Q-Guelph, Erie, Owen Sound, Kitchener.

Section Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include C-Windsor, Saginaw, Plymouth, Sarnia, Sault Ste. Marie.

Section Sud-Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include C-Windsor, Saginaw, Plymouth, Sarnia, Sault Ste. Marie.

Section Sud-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include San Antonio, Houston, New York, Dallas, Denver.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago, Indiana.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include L.A. Lakers, Phoenix, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows include Denver, Portland, Utah, Minnesota, Oklahoma City.

Section Centrale

L'ancien des Olympiques a été un témoin privilégié de l'action à Pittsburgh

Daoust anticipait des changements



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jflante@ledroit.com

Depuis le vestiaire des Penguins de Wilkes-Barre, Jean-Michel Daoust a senti venir le coup d'éclat à Pittsburgh quand l'équipe de la LNH a remercié Michel Therrien de ses services.

Joint hier à Wilkes-Barre, l'ancien de l'Intrépide et des Olympiques de Gatineau a expliqué que les joueurs du club-école des Penguins dans la Ligue américaine (LAH) envisageaient deux différents scénarios avant le congédiement.

«Nous avons plusieurs joueurs qui ont fait la navette entre Pittsburgh et Wilkes-Barre. Tous convenaient qu'il y avait trop de bons joueurs à Pittsburgh. Il était clair que l'équipe ne fonctionnait pas à plein régime. Nous pensions que si l'équipe ne se mettait pas à gagner bientôt, il y aurait des transactions importantes ou un changement d'entraîneur», a raconté l'attaquant de 25 ans, à sa première saison complète dans la LAH.

Ascension rapide de Bylsma

Daoust a été un témoin privilégié de la suite des choses. «Dimanche, après notre match, Bylsma a demandé à tout le monde de rester dans le vestiaire. Nous avons d'abord pensé qu'il y avait eu un gros échange, car les choses allaient mal à Pittsburgh. Quand il nous a annoncé qu'il allait remplacer Michel Therrien par intérim, nous étions contents pour lui, mais nous ne savons pas s'il deviendra leur instructeur à long terme.»

Daoust signale que Bylsma n'a pas beaucoup d'expérience comme entraîneur-chef, mais qu'il possède les compétences pour connaître du succès dans la LNH.



Jean-Michel Daoust a gagné deux coupes du Président avec les Olympiques de Gatineau.

ARCHIVES, LeDroit

«Il était assistant avec nous l'an dernier et il a beaucoup appris de Todd Richards. Il n'a pas complété une saison comme entraîneur-chef. C'est rapide comme ascension vers la LNH et il est difficile de savoir s'il restera l'entraîneur des Penguins l'an prochain ou s'il reviendra ici. Chose certaine, nous connaissons une bonne saison ici. Nous venons d'en gagner huit de suite.»

Au sein du club-école, certains joueurs espèrent que la montée de Bylsma les rapprochera de la LNH, mais Daoust ne fonde pas trop d'espères là-dessus. Il détient un contrat exclusif de la LAH et il ne fait pas partie de la liste de

protection des Penguins.

Ça va mieux pour Daoust

Le diminutif attaquant de 5'7" et 160 livres a raté les six premières semaines de la saison quand il s'est fracturé la mâchoire lors du match inaugural, en recevant un lancer frappé en plein visage.

À son retour au jeu, l'alignement affichait complet et il a dû attendre des blessures et du mouvement de personnel pour enfin obtenir du temps de glace.

En 32 matches, il a amassé 19 points sans toucher aux unités spéciales. «Ça va bien présentement. Je suis dans le premier trio

avec Jeff Taffe et Luca Caputi, mais je n'évolue pas en avantage numérique. J'ai mon tour régulier à cinq contre cinq et j'aimerais être utilisé davantage, mais j'en suis à ma première saison complète dans la LAH. Je me donne deux ans pour atteindre le prochain niveau.»

Gagnant de la coupe du Président à deux reprises à Gatineau, Daoust est convaincu que le changement d'entraîneur ne changera rien à son utilisation. «Todd Reirden, notre assistant, a pris le relais de Bylsma. Il connaît bien l'équipe et les joueurs. On ne m'a rien garanti. C'est à moi de gagner mon temps de glace.»

Junior B Gatineau veut se venger

JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jflante@ledroit.com

Après avoir balayé les Jets de Metcalfe en première ronde des séries éliminatoires de la Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien, les Mustangs de Gatineau voudront maintenant venger leur sortie rapide des séries de 2008 face aux Golden Knights d'Ottawa Ouest.

L'an dernier, les Mustangs avaient raflé le premier rang de la division Métro avant d'être surpris en six parties par les Knights, quatrièmes de la section.

Les rôles sont inversés cette saison. Les Knights (29-7-4) seront largement favoris quand la série se mettra en branle, demain soir, à l'aréna Barbara Ann Scott. Les Mustangs (15-20-5) ont terminé au quatrième rang de leur division, mais ils viennent de remporter leurs quatre dernières rencontres.

En prenant la mesure des Jets de Metcalfe, les Gatinois ont remporté une première série en près de deux ans. Ils ont le vent dans les voiles, alors que les Knights sont inactifs depuis deux semaines. «Nous voulons faire le même parcours qu'Ottawa Ouest l'an dernier. Ils ont été capables de se rendre à la finale de la ligue en terminant à notre position. Les séries représentent une tout autre saison et les Knights l'ont prouvé», a indiqué Sylvain Chaput, l'entraîneur des Mustangs.

«Mettre de la pression»

Celui-ci ne voyait son verre à moitié plein à la veille de cette série quatre de sept qui se déroulera à la vitesse de l'éclair. Si la série devait se rendre à sept matches, elle serait complétée en 11 jours.

«Nous sommes zéro en sept contre Ottawa Ouest cette saison, mais ils ne nous avaient pas battus de l'année avant de nous éliminer en février dernier. Nous avons perdu plusieurs de nos matches contre eux sans notre gardien numéro un, Israël Bernier-Dion. Ils sont arrêtés depuis deux semaines et leur cohésion risque de faire défaut. Ça avait été notre cas l'an dernier», a poursuivi Chaput.

L'entraîneur ajoute que les Golden Knights avaient été avantagés par un gardien de but extraordinaire lors des dernières séries. «Ils ne possèdent pas ce genre de gardien cette saison. Leur défensive est aussi très jeune. Nous allons leur mettre de la pression.»

Offensivement, les Mustangs ont ouvert la machine dans leur dernière victoire de 9-6 où la recrue Steven Charette s'est signalée avec une récolte de six points. Les Mustangs disputeront le deuxième match de la série au Centre sportif de Buckingham vendredi soir. Un «cinq à sept» spécial précèdera le match.

Premier match éliminatoire contre Char-Lan demain

Peu de pression sur les Vikings de Casselman



YVON LEGAULT
sports@ledroit.com

Les Vikings de Casselman s'attaqueront aux séries éliminatoires de la même façon qu'ils ont amorcé leur première saison dans la Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien.

«Nous sommes une équipe d'expansion, chaque victoire que nous irons chercher au cours des séries sera un boni, comme l'a été chacune des victoires que nous avons remportées durant la saison régulière. Nous n'avons aucune pression du tout», déclare à qui veut l'entendre l'entraîneur et gérant des Vikings, Raymond Lavergne.

Peu importe que son équipe ait passé à un cheveu de rafler le championnat des hostilités régulières (elle a fini au deuxi-

me rang, un point derrière les Glens d'Alexandria), Lavergne n'en démord pas, ses Vikings n'ont rien à perdre face aux Rebels de Char-Lan dans le premier tour des séries.

Les deux équipes s'affrontent à Casselman demain soir. La demi-finale de la division Saint-Laurent se poursuivra à Williamstown samedi, puis le troisième match aura lieu à Casselman dimanche soir.

«Nous n'avons absolument rien à perdre et tout à gagner au cours de cette série», ajoute Lavergne en soulignant que sa jeune équipe a déjà surpassé les attentes réalistes d'une formation d'expansion.

Une série enlevante

Ne vous méprenez surtout pas, les Vikings ne voudront pas gâcher une si belle première saison en s'inclinant dès la ronde initiale des séries.

Ce serait bien mal connaître

Lavergne que de croire qu'il se contentera des succès remportés au cours de la saison régulière.

Une chose est certaine, la série s'annonce des plus intéressantes. Il ne faudrait pas se surprendre qu'un septième et décisif match soit nécessaire pour en déterminer l'issue.

Les Vikings ont légèrement eu le dessus au cours de la série saisonnière (4 victoires, trois revers et un verdict nul), marquant seulement trois buts de plus que les Rebels (34-31).

«Dans les séries éliminatoires, c'est toujours la même histoire. Ce sont les unités spéciales, les prestations des gardiens de buts et les impondérables tels que les blessures et Dame chance qui font très souvent la différence, souligne l'entraîneur des Vikings. Comme nous disputons les trois premiers matches en quatre soirs, il sera crucial d'entreprendre la série du bon

pied.»

Lavergne compte beaucoup sur le leadership de ses piliers, tant en attaque qu'en défensive. Il s'attend à ce que des joueurs tels que Réjean Leduc, Cory Gove, Jean-François Fournier, Patrick Harrison, Alex Leclair et Justin Spring donnent le ton.

«Dans les séries, il faut que tes meilleurs joueurs soient vraiment tes meilleurs joueurs. Dans le cas d'une jeune équipe comme la nôtre, c'est encore plus important. Il faut que les gars qui ont de l'expérience prêchent par l'exemple et qu'ils tirent les plus jeunes dans leur sillon», affirme Lavergne.

Autre facette de jeu importante, la discipline. Les Vikings ont passé trop de temps au cachot au goût de leur instructeur en fin de saison.

«Il faudra éviter le banc des punitions, sinon ça pourrait nous coûter très cher», conclut Lavergne.

EN BREF

Une transaction avec les Oilers dans l'air ?

DENVER — Les Oilers d'Edmonton ont suivi les Sénateurs de près, tout au long du voyage qui a pris fin hier soir. Ils étaient représentés par leur ancien dur à cuire Dave Semenko, sur la galerie de la presse du Pepsi Center. On raconte même que le directeur général Steve Tambellini s'est déplacé en personne pour assister au match disputé à Nashville, lundi, afin de regarder de plus près le travail de certains joueurs d'Ottawa. Une transaction entre les deux équipes serait-elle dans l'air ? Les Oilers ne manquent certainement pas de bons jeunes défenseurs qui pourraient intéresser Bryan Murray. Ce dernier a également toujours été un fan d'Erik Cole. Antoine Vermette, qui connaît un regain de vie, pourrait les intéresser.

Bell sur la passerelle, Picard de retour

Enfin, il aura fallu une très mauvaise performance d'un autre défenseur pour permettre à Alexandre Picard de récupérer sa place dans la formation débutante. Après deux périodes, lundi, Cory Clouston jugeait que la performance de Brendan Bell laissait tellement à désirer qu'il a choisi de le clouer au banc en troisième. Hier matin, l'entraîneur a choisi de retirer complètement le défenseur d'Ottawa de la formation débutante pour faire une place au défenseur Gatinois. « À Nashville, Brendan n'a pas travaillé aussi fort qu'il aurait fallu. Pour connaître du succès, il doit être constamment en mouvement et prendre rapidement des décisions avec la rondelle. Ce n'était pas le cas. » Clouston a également souligné que Picard avait travaillé fort à l'entraînement et qu'il méritait de jouer.

Alex Auld a six blanchissages, mais quatre victoires

Alex Auld a signé le sixième blanchissage de sa carrière dans la LNH, lundi soir, à Nashville. D'habitude, un gardien qui réussit six blanchissages devrait avoir obtenu autant de victoires. Pas lui. Le gardien numéro deux des Sénateurs est peut-être le seul de l'histoire à avoir subi deux fois la défaite 1-0 en fusillade ! Clouston n'a quand même pas manqué de le féliciter, quand il a réussi son premier jeu blanc avec Ottawa. « Nous avons alloué seulement neuf chances de marquer durant toute la soirée. Alex n'a donc pas été trop occupé. En contrepartie, je dirais que ses arrêts importants sont survenus dans des moments cruciaux de la soirée, quand nous avons absolument besoin qu'il nous sorte du pétrin. Je n'aurais pas pu lui demander mieux. » Dans les circonstances, Clouston ne pouvait faire autrement que de miser une fois de plus sur Auld, à Denver.
LEDROIT

Le défenseur a disputé son 1000^e match dans la LNH

Smith adore toujours son métier

SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

DENVER — Les vétérans athlètes qui atteignent des plateaux importants ressentent souvent le besoin de parler de leurs débuts. C'est comme un automatisme. Au 1000^e match, on fait le bilan.

Quelques heures avant de devenir le 230^e joueur de l'histoire à rejoindre ce club, Jason Smith a parlé de ses débuts, avec les Devils du New Jersey, en 1993.

« Les piliers de cette équipe étaient alors Scotty Stevens et Kenny Daneyko. Ils avaient déjà fait pas mal de chemin, tous les deux. Je gardais toujours un œil sur eux, dans le vestiaire. Je voulais apprendre à devenir un pro, comme eux. »

Smith est aujourd'hui considéré comme un vrai pro, le genre de joueur dont s'inspirent les recrues.

Pourtant, en 1993, il avait beaucoup de misère à s'imaginer, vieillir dans un rôle similaire à ceux de Stevens et Daneyko.

« Quand tu as 19 ans, tu regardes des joueurs qui ont 28, 29 et 30 ans. Tu les trouves vieux ! Tu as l'impression que tu n'auras jamais leur âge. Aujourd'hui, si vous demandez aux jeunes joueurs de notre équipe ce qu'ils pensent de moi, je suis certain qu'ils vous répondront que je suis très vieux », ricane celui qui a fêté ses 35 ans au mois de novembre.

Smith se sent parfois — un peu — vieux. Il l'avoue.

« Quand je me lève le matin, il m'arrive d'avoir mal un peu partout. Ce n'était pas le cas quand j'étais plus jeune. »

« Il y a quand même des choses qui ne changent pas et qui ne changeront probablement jamais. J'éprouve toujours autant de plaisir à venir à l'aréna, chaque matin. C'est d'ailleurs crucial, parce qu'il n'y a rien de facile dans le quotidien d'un joueur de hockey. Un joueur qui n'aime pas ce qu'il fait n'a pas la moindre chance



ARCHIVES, LeDroit

« J'éprouve toujours autant de plaisir à venir à l'aréna, chaque matin. C'est d'ailleurs crucial, parce qu'il n'y a rien de facile dans le quotidien d'un joueur de hockey », a déclaré le défenseur des Sénateurs, Jason Smith.

de faire carrière aussi longtemps. »

À un cheveu de la coupe

Smith a fait partie de cinq organisations différentes au cours de sa carrière professionnelle, mais on se souviendra surtout de lui comme du pilier de la brigade défensive des Oilers d'Edmonton pendant sept longues années.

La finale de la coupe Stanley du printemps 2006 constitue, d'ailleurs, son plus beau souvenir.

« Je n'oublierai jamais la façon dont la ville s'est rangée derrière notre équipe », dit celui qui a grandi dans la ville des grands

rioux des Oilers, Calgary.

« Au début, c'était drôle de voir les jeunes joueurs tout emballés et fébriles. Plus le temps passait et plus je me laissais gagner par l'ambiance, moi aussi. C'était vraiment une période mémorable. Ça aurait été encore mieux si nous avions remporté un match de plus », ajoutait le capitaine de l'équipe qui s'est inclinée au septième match face aux Hurricanes de la Caroline.

Smith n'a jamais remporté la coupe Stanley et le temps commence à lui manquer.

Saison difficile

À presque tous les égards, il connaît une saison difficile.

Il n'a jamais été reconnu pour ses talents à l'attaque, mais il a toujours été capable d'amasser entre 10 et 20 points par année.

Après 54 parties, cette saison, il n'en avait inscrit qu'un seul.

Un point important, un but gagnant marqué en prolongation.

Un seul point, néanmoins.

Au moins, si la vitesse du jeu commence à le rattraper, il demeure toujours aussi habile pour bloquer des lancers. Il figure toujours dans le top 10 de la LNH à ce chapitre.

« Depuis quelques années, j'ai comme l'impression que ce sont les rondelles qui me trouvent », blague-t-il.

L'espoir des Sénateurs se distingue à Denver

Patrick Wiercioch prend du galon

SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

DENVER — Sur papier, l'espoir des Sénateurs Patrick Wiercioch n'a pas mis trop de temps à s'acclimater au hockey universitaire de la NCAA.

Il a inscrit 25 points à ses 26 premières parties chez les Pioneers de l'Université de Denver.

Il est le troisième meilleur marqueur — premier défenseur — et il dirige l'attaque massive d'une formation qui lutte pour la première position de la Western Collegiate Athletics Association.

Cette dernière renferme quelques-unes des meilleures équipes aux États-Unis.

Le très volubile choix de deuxième ronde au repêchage de l'été dernier croit cependant qu'il n'est pas encore assez bon pour quitter l'école et entreprendre sa carrière chez les pros.

« Je récolte beaucoup de points parce que mon entraîneur me fait confiance, mais je dois encore travailler certains aspects de mon jeu », dit celui qui a rencontré Bryan Murray, avant le match d'hier soir.

Il parle de robustesse, entre autres.

Il mesure six pieds, trois pouces et pèse tout juste 180 livres. À 18 ans et demi, il ressemble davantage à une future vedette de la NBA qu'à un

défenseur en puissance de la LNH.

« J'ai pris la bonne décision en me dirigeant vers les rangs universitaires. J'ai la chance tous les soirs d'affronter les meilleurs attaquants adverses. Ils ont souvent 22 ou 23 ans et ils ont atteint leur maturité physique. Ça me prépare bien au défi qui m'attendra quand je vais quitter l'école. »

Pas de pression

Les Sénateurs ne lui ont pas vraiment mis de pression. Ils rêvent de voir leur choix de première ronde Erik Karlsson à Ottawa l'an prochain.

Ils pourraient accorder une ou deux années de plus à Wiercio-

ch, pour qu'il poursuive son apprentissage.

À Denver, Wiercioch a l'occasion de côtoyer un des joueurs autonomes les mieux cotés du hockey universitaire américain, Tyler Bozak.

Les Sénateurs feraient partie d'une poignée d'équipes qui tenteraient de le mettre sous contrat.

« Il deviendra un grand joueur, prédit Wiercioch. Il possède le coup de patin, le lancer frappé et la vision du jeu d'un joueur de la LNH. Il peut tout faire à pleine vitesse, il n'a jamais besoin de ralentir avant de compléter une passe. Je lui ai parlé en bien de l'organisation des Sénateurs. »

Après deux périodes de jeu au Colorado

Les Sénateurs et l'Avalanche à égalité



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

DENVER — Tout récemment, Ryan Shannon parlait de l'opportunité qui lui est offerte par Cory Clouston à Ottawa.

Il disait qu'il avait intérêt à se mettre à marquer des buts rapidement s'il ne voulait pas retourner dans la Ligue américaine.

Il n'a plus trop à s'inquiéter. Le nouvel entraîneur-chef des Sénateurs l'aime beaucoup. En plus, il a finalement trouvé le fond du filet.

Le petit attaquant a marqué les deux premiers buts de son équipe, hier soir, au Pepsi Center. Au moment d'aller sous presse, après deux périodes, les Sénateurs et l'Avalanche du Colorado étaient nez à nez, c'était 2-2.

Shannon a inscrit son premier but de la saison dans la toute première minute de jeu. Il a été chanceux. Son lancer n'était pas extraordinaire, mais Andrew Raycroft n'était pas prêt à l'arrêter.

Il a inscrit son deuxième lors d'une supériorité numérique, en deuxième période.

Il évolue à la pointe avec le deuxième groupe depuis quelques matches. Son lancer balayé a changé de trajectoire après avoir heurté le défenseur Scott Hannan, dans l'enclave.

Cette fois, Raycroft n'y pouvait rien.

À son retour à Ottawa, aujourd'hui, Shannon pourrait bien se faire dire de quitter l'hôtel pour se trouver un endroit plus confortable où passer les prochains mois.

Les entraîneurs des Sénateurs ont besoin de lui pour compléter leur deuxième trio.

« Il est un joueur très intelligent. Il est tenace. Il lit bien le jeu. En plus, il joue avec confiance. Il a déjà évolué dans la LNH auparavant, il a même remporté la coupe Stanley avec les Ducks d'Anaheim. Il sait comment gagner et il ne veut pas rater cette opportunité », commentait justement Clouston, hier matin.

Laperrière et Smyth

Ce dernier redoutait par ailleurs l'Avalanche, en cette soirée où son équipe complétait un voyage de cinq parties en sept soirs.

Il avait renvoyé devant le filet Alex Auld, le gardien de buts qui avait blanchi les Predators de Nashville, 24 heures plus tôt.

L'attaquant québécois Ian Laperrière a mis un terme à la séquence de 146 minutes sans allouer un but du gardien numéro deux des Sénateurs.

Il a fait dévier un lancer du plombier Cody McCormick pour inscrire le premier but de l'Avalanche.

Auld n'a pas très bien paru, en deuxième période, lorsque Ryan Smyth a inscrit le second.



ASSOCIATED PRESS

L'attaquant de l'Avalanche du Colorado, Ryan Smyth, a tenté tant bien que mal de prendre un lancer, en première période, mais le défenseur des Sénateurs nouvellement réinséré dans la formation débutante, Alexandre Picard, veillait au grain.



ASSOCIATED PRESS

Cody McLeod a tenté de déjouer Alex Auld, sans succès.

EN BREF

Douloureux souvenir

En janvier 1989, durant un match présenté au Maple Leaf Gardens, une recrue des Rangers de New York a été très durement frappée par un jeune et robuste défenseur des Maple Leafs de Toronto. La recrue dirige aujourd'hui l'Avalanche du Colorado. Son agresseur est récemment devenu entraîneur adjoint chez les Sénateurs. « Vingt ans plus tard, quand je revois cette mise en échec à la télé, j'ai encore mal à la tête », confiait Tony Granato, hier, au sujet de cette célèbre mise en échec de Luke Richardson. « Luke était au sommet de son art à ce moment-là, j'aurais du mieux me préparer à l'affronter. C'était une incroyable mise en échec », reconnaît-il.

LEDROIT

Brad Richards absent au moins six semaines

FRISCO, TEXAS — Le centre des Stars de Dallas, Brad Richards, devra rater de six à huit semaines d'activités en raison d'une fracture au poignet. La formation texane a placé son nom sur la liste des blessés, hier. Elle a déclaré que l'attaquant de 28 ans avait subi cette fracture au poignet droit dans la victoire de 3-2 en tirs de barrage face aux Blue Jackets de Columbus, lundi. L'équipe médicale des Stars a estimé que Richards n'aurait pas à subir une intervention chirurgicale. Sa condition sera évaluée à nouveau dans un mois. En 55 matches cette saison, il a amassé 48 points, dont 16 buts.

LA PRESSE CANADIENNE

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE



OTTAWA/GATINEAU AUJOURD'HUI



Max. -1
min. 0

Nuageux. Neige débutant le matin, accumulation de 5 cm.

DEMAIN



Max. 0
min. -6

Averses de neige.

VENDREDI



Max. -5
min. -9

Averses de neige.

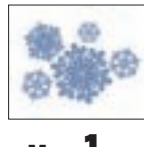
MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE AUJOURD'HUI



Max. -2
min. -2

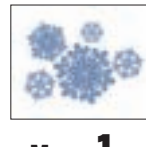
Nuageux. Neige débutant en mi-journée, accumulation de 5 cm.

DEMAIN



Max. 1
min. -7

VENDREDI



Max. -1
min. -13

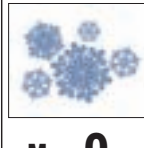
HAWKESBURY/EST ONTARIEN AUJOURD'HUI



Max. -1
min. 0

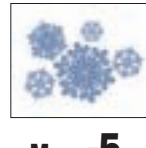
Nuageux. Neige débutant le matin, accumulation de 5 cm.

DEMAIN



Max. 0
min. -6

VENDREDI



Max. -5
min. -9

Au pays

Halifax	ensesoleillé	-3	-11
Montréal	nuageux/neige	0	-8
Québec	variable	-3	-12
Toronto	variable	2	-3
Vancouver	ensesoleillé	9	3

Au soleil

Acapulco	ensesoleillé	33	26
Cancun	ensesoleillé	27	20
La Havane	ensesoleillé	24	15
Las Vegas	ensesoleillé	13	2
Miami	variable	25	17
Myrtle Beach	pluie	15	10
Orlando	ensesoleillé	25	16
Rép. Dom.	ensesoleillé	26	21
Virginia Beach	pluie	11	8

Ailleurs

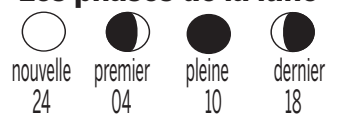
Boston	ensesoleillé	3	0
Lisbonne	ensesoleillé	18	8
Londres	faible pluie	10	7
Los Angeles	ensesoleillé	18	6
Moscou	faible neige	-1	-3
New York	variable	5	3
Paris	ensesoleillé	7	1
Pékin	faible neige	1	-2

Les normales

Maximum :-3°
Minimum :-14°

Lever du soleil :7 h 01
Coucher du soleil :17 h 32

Les phases de la lune



SPORTS

À la demande de Bob Gainey, il n'a pas accompagné le Canadien sur la route

Alex Kovalev au repos forcé

MARC ANTOINE GODIN

LA PRESSE

MONTREAL — Qu'est devenu le joueur qui brillait de tous ses feux aussi récemment qu'au Match des étoiles?

À la suggestion de Bob Gainey, Alex Kovalev a été mis au repos et il n'accompagnera pas l'équipe à Washington et Pittsburgh.

Lors d'un point de presse improvisé durant l'entraînement de l'équipe au Complexe Sportif de Brossard, hier, Gainey a expliqué qu'il avait rencontré Kovalev pour l'aviser de rester à Montréal et de ne pas participer aux deux prochains matches du Tricolore, ce soir et demain.

«J'ai vu dans ses yeux qu'il a besoin d'un petit repos», a soutenu Gainey en reconnaissant qu'à prime abord, Kovalev aurait préféré continuer à jouer, car il a à coeur son rôle au sein de la formation.

«C'est lourd pour lui en ce moment. Il juge que sa façon de jouer est inacceptable», a déclaré Gainey.

«Il est fatigué et ses émotions ne sont pas à la bonne place.»

Le ton du DG aurait presque paru compatissant n'eût été de ce commentaire massue lâché au milieu du point de presse:

«L'équipe n'a pas besoin de Kovalev de la façon dont il joue présentement.»

La situation de Kovalev sera réévaluée le week-end prochain, alors que la direction déterminera si l'Artiste peut réintégrer la formation ou s'il doit prolonger son congé.

«L'équipe peut survivre sur une courte période sans les services d'un de ses meilleurs joueurs, a soutenu Gainey. Elle peut agir comme s'il s'agissait d'un problème physique.»

Précisons que Kovalev n'a pas demandé à être échangé. Gainey, lui, prétend que l'attaquant russe n'est pas encore sur le marché, même si des informations recueillies par *La Presse* confirment le contraire.

Gainey a toutefois indiqué qu'aucun scénario n'était désormais écarté.

«Nous sommes dans la période des transactions...», a-t-il dit.

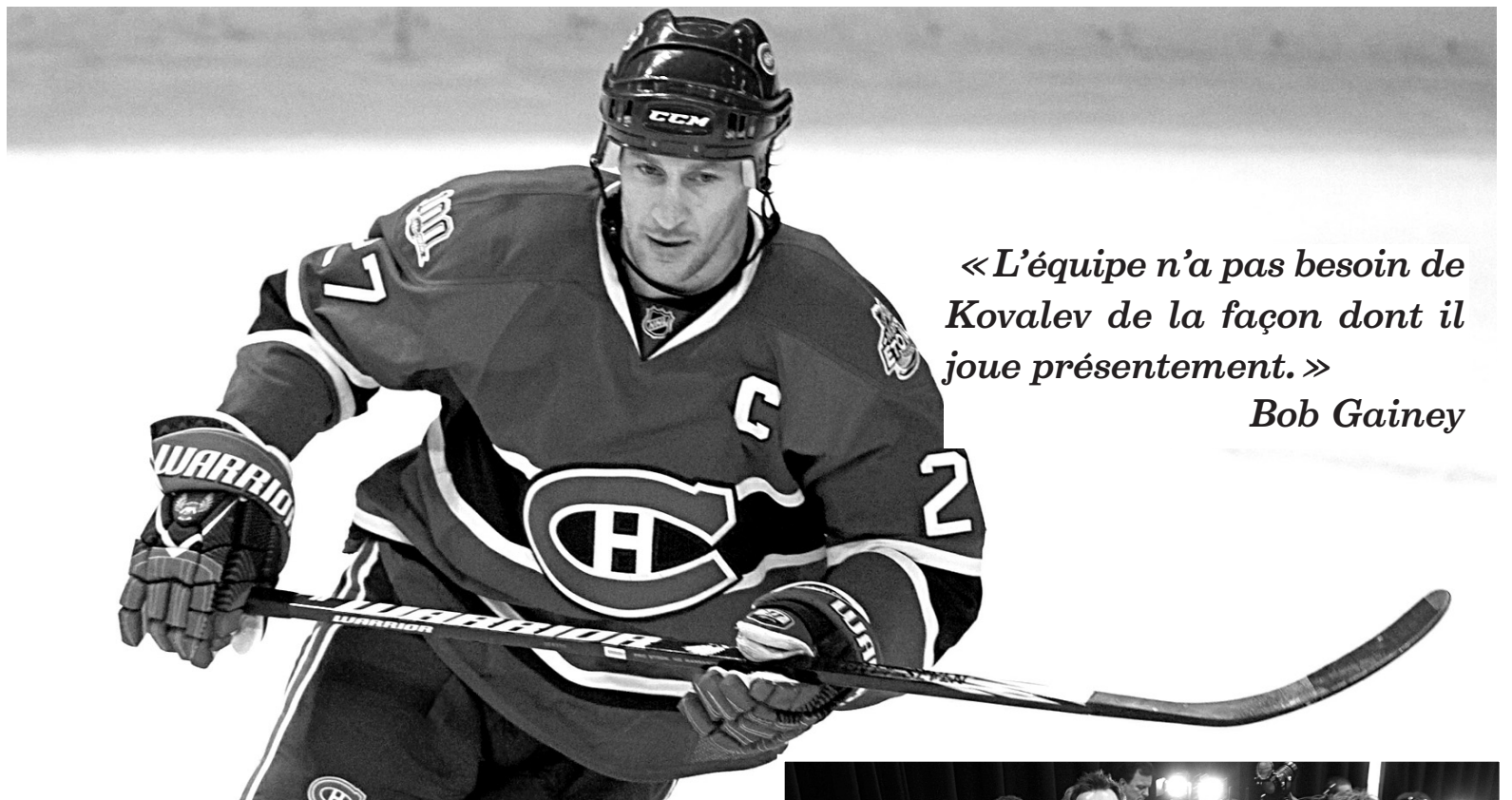
Pas le seul à en arracher

Pour parer à cette onde de choc, tout le monde chez le Canadien s'est rangé derrière la décision du patron.

«Bob a jugé que c'était dans les meilleurs intérêts de l'équipe, que c'était ce dont le club avait besoin», a commenté Mike Komisarek.

«Ça prouve que tout le monde doit faire sa part et qu'on est tous imputables», a enchaîné Carey Price.

Quant à Guy Carbonneau, il a parlé de Kovalev comme s'il s'agissait davantage d'un épuisement professionnel que d'une



«L'équipe n'a pas besoin de Kovalev de la façon dont il joue présentement.»

Bob Gainey

mesure punitive.

«Je n'ai pas 10 exemples à vous donner, mais ce genre de chose s'est déjà vu, a invoqué Carbo. Les sportifs ne sont pas immunisés. Dans le monde des affaires, on voit des personnes prendre des mois de congé en raison d'une dépression.»

«Bob Gainey n'est pas du genre à prendre ces décisions à la légère. Je fais confiance à son instinct.»

Confusion

S'il y a d'autres motifs à cette mise au rancart que la fatigue psychologique, la direction s'est bien gardée de les révéler.

Questionné à savoir si Kovalev était en brouille avec ses entraîneurs, Bob Gainey a suggéré que Kovalev lui-même ne savait pas toujours à quelle enseigne il loyait.

«L'histoire de Kovalev à Montréal — et même avant — montre que de temps en temps il est sur le même chemin que ses entraîneurs et d'autres fois, il ne l'est pas.»

«C'est difficile pour les *coachs* et pour Alex de comprendre pourquoi.»

«Il est toujours prêt à se regarder dans le miroir, a ajouté Gainey, mais parfois, il le fait avec confusion.»

Le fait que les résultats individuels ne venaient pas n'ont certainement pas aidé la cause de l'attaquant de 36 ans. «C'est le genre de joueur qui est jugé selon sa production, a rappelé Gainey. Or, pour marquer et aider ses coéquipiers à marquer, un joueur doit faire différentes choses. Lorsque la production n'est pas au rendez-vous, ces petites choses



LA PRESSE

deviennent plus difficiles.»

Le statut d'Alex Kovalev avec le Canadien est désormais dans une sérieuse zone grise.

Il ne faut pas exclure la possibilité qu'il ait disputé son dernier match dans l'uniforme bleu-blanc-rouge.

Schneider sera jumelé à Markov

FRANÇOIS LEMENU

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Mathieu Schneider va porter le numéro 24. L'ancien de Chris Chelios, son ex-coéquipier chez le Canadien.

«Je lui ai téléphoné ce matin pour lui annoncer la nouvelle», a raconté Schneider sans jamais se départir de son sourire.

«Il m'a répondu que je pouvais bien le prendre vu que je lui avais déjà volé son poste il y a 15 ans», a raconté Schneider dans un grand éclat de rire.

Schneider va peut-être améliorer l'attaque à cinq du Canadien. Mais il va assurément contribuer à assainir l'atmosphère dans la chambre.

«Je suis très heureux d'être de retour, c'est vraiment fou», a-t-il dit, après avoir participé à son premier entraînement du Canadien en près de 14 ans.

«C'est incroyable de se retrouver ici. Je n'ai pu m'empêcher de sourire lorsque Don Waddell (le directeur général des Thrashers d'Atlanta) m'a annoncé la nouvelle de mon transfert à Montréal. J'ai adoré mon premier séjour. J'étais jeune et naïf. J'espère avoir grandi en sagesse. Je souhaite apporter des ondes positives, une étincelle et du leadership. Vous savez, il y a beaucoup de talent dans cette chambre, des filets jusqu'à l'avant.»

Schneider est un vétéran âgé de 39 ans. Il a vu neiger durant sa

longue carrière. C'est pourquoi il ne semblait pas préoccupé par la mise à l'écart d'Alex Kovalev.

«Ce n'est pas la première fois que je me retrouve dans la tourmente, a-t-il rappelé. Lorsque les Islanders de New York m'ont échangé à Toronto, les Maple Leafs venaient de congédier Pat Burns. C'était quand même pas mal gros. Ce qui se passe ici est seulement une petite secousse.»

Jumelé à Markov

Schneider sera jumelé à Andreï Markov en plus d'être employé dans la première unité de l'attaque à cinq.

«Markov a beaucoup de talent même si je le connais peu, a dit le nouveau défenseur du Tricolore.

Quant à l'avantage numérique, c'est ma spécialité depuis une quinzaine d'années. Je n'hésite jamais à lancer. L'important est d'envoyer la rondelle au filet.»

Guy Carbonneau se félicite de l'acquisition de Schneider.

«L'important, c'est qu'il voulait jouer à Montréal. Il connaît bien la ville et l'organisation. Il va aussi nous aider en avantage numérique», a déclaré Carbo.

Au site d'entraînement de l'équipe, Schneider a retrouvé d'anciens coéquipiers, Carbonneau, Kirk Muller et Patrice Briesebois, de même que Mathieu Dandenault qu'il a connu à Détroit. Schneider a aussi été le coéquipier de Kovalev à New York et de Lang à Détroit.

Des allégations de Jean Perron provoquent colère et malaise chez le Canadien

« On ne sort pas plus que les autres » – Price

MARC ANTOINE GODIN

LA PRESSE

MONTRÉAL – En voyant s'agiter l'armada de journalistes dans le vestiaire, Mathieu Schneider a eu un *flashback* de ses premières saisons à Montréal.

« Plus ça change, plus c'est pareil », a-t-il lancé en souriant.

Il faut dire qu'avant même que Bob Gainey n'annonce qu'il isolait Alex Kovalev du reste de l'équipe, le programme de la journée s'annonçait chargé.

Lundi, l'ancien entraîneur Jean Perron y est allé d'une déclaration percutante en affirmant que Carey Price, Christopher Higgins et Sergei Kostitsyne faisaient les 400 coups.

« Ces gars-là sont sur le *party* comme ce n'est pas possible, a lancé Perron sur les ondes de CKAC. Le Canadien doit les encadrer davantage. Les gars sont sur la galère. »

Des rumeurs circulent depuis des mois sur le comportement hors glace de certains joueurs. Des articles publiés dans la revue *Urbania* et des photos présentées par l'émission *Infoman* ont aussi ajouté de l'eau au moulin.

Mais Guy Carbonneau n'a pas digéré que Perron dévoile des noms sur la place publique.

« Je trouve cela extrêmement déplacé de sa part, a commenté Carbo. Je viens de perdre énormément de respect pour Jean Perron. »

Si cette histoire est un boulet pour le *coach* du Canadien, on doit admettre que Carbo n'a pas nié que certains de ses joueurs soient dissipés.

« Les bars sont pleins et il n'y a pas là que des joueurs de hockey », a d'abord dit Carbo.

« Prennent-ils une bière ou bien 10? On ne peut pas suivre les joueurs 365 jours par année. On a un certain contrôle, on a certaines discussions avec les joueurs durant la saison régulière. Mais ce que font les joueurs lorsqu'ils sont seuls, on ne peut pas le contrôler. »



Carey Price avait du feu dans les yeux, hier, à l'entraînement. Il s'est défendu contre les allégations de l'ancien entraîneur du Canadien, Jean Perron. Dans le même bateau que Price, aux dires de Perron, l'attaquant Sergei Kostitsyne a été cédé à Hamilton, le Canadien étant insatisfait de son rendement.

« Tant que ça nuit pas à leurs performances sur la patinoire, il n'y a pas grand-chose qu'on puisse faire. »

Mais justement : dans le cas qui nous préoccupe, les performances des joueurs sont-elles affectées?

« J'ose croire que ce n'est pas juste ça », a répondu Carbo.

« Il est temps de se calmer »

« On réalise bien ce qui se passe en ce moment », nous a confié un joueur du Canadien sous le couvert de l'anonymat.

« En regardant notre fiche, on comprend qu'il est temps de se calmer un peu et de mettre la pédale douce. C'est tout ce que je peux dire. »

Carey Price, l'un des joueurs visés par les allégations de Jean Perron, avait du feu dans les yeux. « On ne sort pas plus que les

joueurs d'une autre équipe, a dit le jeune gardien. Je ne sais pas ce qu'il (Perron) a dit et je m'en fous. Ça relève de ma vie personnelle. Tout cela est vraiment fatigant. »

« Ces gars-là sont sur le party comme ce n'est pas possible. »

Jean Perron

Patrice Brisebois, qui a vu neiger, s'en remet aux jugements des jeunes joueurs de l'équipe.

« Ils vivent leur vie et tant que ça ne dérange pas leurs performances, ce n'est pas de mes affaires. »

« Mais c'est désolant de voir



ARCHIVES, LA PRESSE

que quand ça va mal, des gens cherchent des situations qui peuvent embarrasser l'équipe. C'est toujours la même chose à Montréal. »

« On fait un métier qui est difficile et il faut décompresser. Mais là, ce n'est pas le bon moment. »

Sergei à Hamilton

Hier, Sergei Kostitsyne, l'un des joueurs ciblés dans cette histoire, a été cédé aux Bulldogs de Hamilton.

Attendons un peu avant d'y voir un lien de cause à effet.

Le jeune Biélorusse s'est contenté de trois mentions d'aide à ses 11 derniers matches. Au total de la saison, il revendique seulement huit buts et 23 points.

Kostitsyne a été rétrogradé à la faveur de l'énergique Gregory Stewart, dont c'est le deuxième rappel cette saison.

« On veut être une équipe contre laquelle il est plus difficile de jouer, a expliqué Carbo. Or, Stewart a créé une bonne impression à son seul match l'an passé et il a joué extrêmement bien à ses derniers matches avec nous cette saison. »

Quant à Serge K., Carbo a reconnu qu'il écopait autant en raison de son attitude que son éthique de travail.

« On lui a donné toutes sortes de chances. Maintenant, on avait l'option de le céder aux mineures et j'espère qu'il en tirera une leçon. Il n'y a pas de doute que Sergei est un joueur du calibre de la Ligue nationale. Il a le talent, mais ce n'est pas suffisant. »

Bob Gainey a prévenu qu'à l'approche de la date limite des transactions, d'autres mouvements du genre étaient susceptibles de se produire.

LE CANADIEN EN BREF

Gainey a encore un jeu de deux millions \$

C'est la blessure à Robert Lang qui a donné à Bob Gainey la latitude dont il avait besoin pour absorber le salaire de Mathieu Schneider. En plaçant le nom de Lang sur la liste des blessés de longue durée, le Tricolore peut excéder le plafond salarial de 56,7 millions \$ jusqu'à concurrence de la valeur du contrat de Lang (4 millions \$). Si l'on exclut Lang pour les fins de l'équation, le Tricolore dispose d'une enveloppe salariale de 55 358 000 \$ depuis qu'il a ajouté Schneider et renvoyé Ryan O'Byrne à Hamilton. Cette enveloppe sera aussi allégée du contrat de Kyle Chipchura (942 800 \$) dès le retour d'Alex Tanguay. On aurait donc tort de croire que l'arrivée de Schneider place le Canadien dans un étai. Il est par contre clair qu'avec une marge de manœuvre d'à peine plus de

deux millions \$, Gainey ne pourra acquérir un joueur d'impact d'ici le 4 mars sans piger dans sa formation actuelle.

Tanguay de retour à l'entraînement

MONTRÉAL – Alex Tanguay a participé hier à son premier entraînement avec l'équipe depuis qu'il s'est blessé à l'épaule droite, le 30 décembre dernier. « Alex va très bien, mais les prochains jours vont être importants, a mentionné Guy Carbonneau. Je crois qu'on pourrait envisager un retour vers la fin de la semaine prochaine. » À l'entraînement, Tanguay était le seul de son camp à porter un chandail gris. Autour de lui, les trios se dessinaient ainsi : Higgins-Koivu-D'Agostini, Pacioretty-Plekane-Kostitsyne, Bégin-Lapierre-Kostopoulos et Dandenault-Chipchura-Laraque.

LA PRESSE

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

A-Rod dit avoir pris des produits en vente libre

Page – 56



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTIENS
Jérôme Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

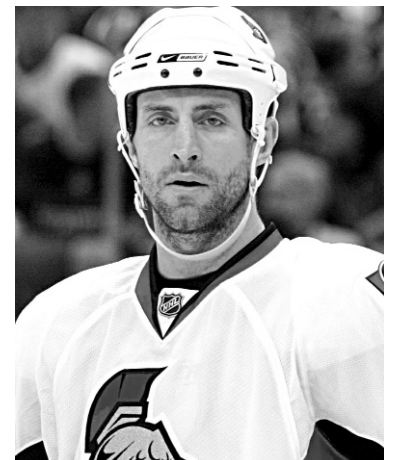
Agnès Charette gagne son premier match

Page – 57



Jason Smith atteint un nouveau plateau

Page – 60



L'AVANTAGE HYUNDAI^{MC} AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

0 \$ DE COMPTANT + 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ + TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
dans les mensualités.

ELANTRA L 2009 L'AJUSTEMENT DE PRIX DE 3 850\$ VOUS DONNE :

NOUVEAU PRIX
11 995\$**

**NOUVELLE OFFRE
À LA LOCATION**

173\$ OU

**NOUVELLE OFFRE
À L'ACHAT**

204\$

PAR MOIS, 60 MOIS¹

0\$ + 0\$

DE COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PAR MOIS¹

2,9% FINANCEMENT

72 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



(MODÈLE ELANTRA GL SPORT 2009 MONTRÉ)*

ACCENT L 3 PORTES 2009 L'AJUSTEMENT DE PRIX DE 3 600\$ VOUS DONNE :

NOUVEAU PRIX
9 995\$**

**NOUVELLE OFFRE
À LA LOCATION**

163\$ OU

**NOUVELLE OFFRE
À L'ACHAT**

174\$

PAR MOIS, 60 MOIS¹

0\$ + 0\$

DE COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PAR MOIS¹

2,9% FINANCEMENT

72 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



(MODÈLE ACCENT GL 3 PORTES SPORT 2009 AUTOMATIQUE MONTRÉ)*

SONATA GL 2009 L'AJUSTEMENT DE PRIX DE 3 000\$ VOUS DONNE :

NOUVEAU PRIX
18 995\$**

**NOUVELLE OFFRE
À LA LOCATION**

295\$ OU

**NOUVELLE OFFRE
À L'ACHAT**

311\$

PAR MOIS, 60 MOIS¹

0\$ + 0\$

DE COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PAR MOIS¹

2,9% FINANCEMENT

72 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



(MODÈLE SONATA LIMITED 2009 MONTRÉ)*

LA NOUVELLE ELANTRA TOURING L 2009

PRIX à partir de
14 995\$

OFFRE À LA LOCATION

199\$ OU

OFFRE À L'ACHAT

249\$

PAR MOIS, 60 MOIS¹

0\$ + 0\$

DE COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PAR MOIS¹

2,9% FINANCEMENT

72 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



(MODÈLE ELANTRA TOURING GL 2009 MONTRÉ)*



1135, boulevard Saint-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca



1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com

GARANTIE
5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**
Garantie complète de Hyundai sans franchise.



TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

hyundaicanada.com

Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock : Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base : 15 845\$) / Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (prix de base : 13 595\$) / Sonata GL 2009, transmission manuelle (prix de base : 21 995\$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (prix de base : 14 995\$). À la location ou à l'achat des modèles annoncés obtenez 3 850\$ / 3 600\$ / 3 000\$ / 0\$ d'ajustement de prix applicable au prix de base (Sauf pour l'Elantra Touring). Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Mensualités de location de 173\$ / 163\$ / 295\$ / 199\$ pour 60/60/60/60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0\$ / 0\$ / 0\$ / 0\$. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Accent, Elantra et Elantra Touring 2009, 1 495\$ / Sonata 2009, 1 595\$ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'entretien et de préparation au registre des droits (RDP) au Québec et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0\$) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1. Les offres de financement à l'achat pour l'Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base : 15 845\$) / Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (prix de base : 13 595\$) / Sonata GL 2009, transmission manuelle (prix de base : 21 995\$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (prix de base : 14 995\$) de 0% pour 72 / 72 / 72 / 72 mois s'appliquent uniquement sur le prix de base moins l'ajustement de prix applicable à l'achat des modèles annoncés uniquement (Sauf l'Elantra Touring 2009). Obenez 3 850\$ / 3 600\$ / 3 000\$ / 0\$ d'ajustement de prix applicable au prix de base des modèles annoncés. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 11 995\$ / 9 995\$ / 18 995\$ à un taux annuel de 2,9% / 2,9% / 2,9% équivalent à des mensualités de 204,36\$ / 174,06\$ / 311,46\$ / 249,91\$ pour 72 / 72 / 72 / 72 mois. Coût de prêt de 1 223,90\$ / 1 042,35\$ / 1 885,34\$ / 1 496,08\$. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'entretien et de préparation au registre des droits (RDP) au Québec et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. * Prix de base des véhicules montés : Elantra GL Sport 2009, transmission automatique, 22 595\$ / Accent GL 3 portes 2009 automatique, 17 995\$ / Sonata Limited 2009, 31 495\$ / Elantra Touring GL 2009, transmission manuelle (Prix de base : 18 795\$). Le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. ** Le nouveau prix est calculé après déduction de l'ajustement de prix du prix de base du véhicule annoncé. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. †† Certains conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.